Hôpital de Dolbeau

Luc Legault sommé de se rétracter

6

MÉTÉO
MIN: -8 MAX: -3
NUAGEUX
QUELQUES
FLOCONS

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
21e ANNÉE No 43 | LE SAMEDI 20 NOVEMBRE 1993 | 48 PAGES | 60¢ PLUS TAXES

DENTISTES
Dr MARC DESCHÊNES
Dr JEAN-YVES MUNGER
Dr JULIE TREMBLAY
et ASSOCIÉS
7 Jours/Soirs
URGENCE
545-7180
Place Barrette
DENTUROLOGISTE

Manif pour la visite de Daniel Johnson

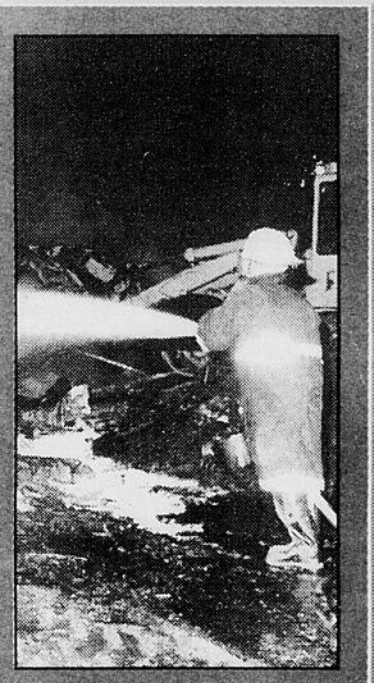
3 et 8

(Photo Rocket Lavoie)

Maniaco-dépressifs

Une maladie difficile à déceler

4



Incendie à la scierie Lamontagne

10

Dernier hommage à Gérard D. Levesque

14

Abitibi-Price

Les retraités n'entendent pas reculer

4

Procès de Jules Paradis et François Tremblay

Le juge fixe le verdict au 4 février

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - «La version de François Tremblay dans cette affaire, je la connais depuis un beau matin d'été 1992 alors qu'en lisant Le Quotidien en prenant mon café, j'apprends que René Dubé (Chester) est mort dans un accident de la route.»

Le procureur de la poursuite, Laurent Bouchard, a résumé à sa façon une bonne partie de la défense présentée par les avocats Martin Tremblay et Pierre Gaudreault, au procès de François Tremblay et Jules Paradis, deux Baieriverains accusés de tentative de meurtre sur la personne de Gaétan Robichaud.

La dernière journée du procès a eu lieu hier et les avocats ont présenté leur plaidoirie devant le juge Jean-Yves Tremblay de la Cour du Québec, chambre criminelle. Au cours de sa plaidoirie, le procureur de la Couronne a sérieusement mis en doute la thèse de la défense voulant que les gestes graves posés le Jour de l'An 1992 relèvent presque essentiellement de la responsabilité de «Chester», cet accusé qui est décédé à l'été 1992.

Me Laurent Bouchard a utilisé à plusieurs reprises le témoignage de François Tremblay pour confirmer celui de Gaétan Robichaud. La Couronne a même affirmé devant le juge que le témoignage de Tremblay corroborait au moins 90 pour cent du témoignage de Robichaud. Sauf pour les parties du témoignage de Robichaud où ce dernier identifiait trop positivement la responsabilité de Jules Paradis ou de Roger Lauzier, ou encore celle de François Tremblay.

La Couronne a également plaidé le fait que pendant toute la durée des événements, il y a eu des «escarmouches» entre les quatre accusés et Robichaud: «Toujours les quatre contre Robichaud. A la cabane, sur le pont. Partout», a répété Laurent Bouchard.

«Le boîteux, Chester Dubé, saoul comme les autres selon le témoignage de Tremblay. Il a réussi à empoigner Robichaud qui se débat et le passer par dessus le garde?», a soumis Laurent Bouchard, pour bien faire comprendre au juge que Robichaud ne s'est pas retrouvé de l'autre côté du garde par miracle.

La Couronne a également fait remarquer au tribunal la nature des blessures aux poignets de Robichaud. Me Laurent Bouchard voulait ainsi attirer l'attention du juge sur le fait qu'il était possbile que plus d'un individu ait participé à la phase finale de la tentative de mise à exécution alors que Robichaud était suspendu au-dessus de la rivière Shipshaw.

Quant à Robichaud qui affirme avoir reconnu le visage de Jules Paradis pendant ces secondes fatidiques, Laurent Bouchard a indiqué au juge que c'est le genre de chose difficile à oublier dans une situation aussi grave.

Quant au parjure du témoin à charge, Me Bouchard a comparé la stratégie du criminaliste Martin Tremblay à un «effet de toge». Selon Laurent Bouchard, curieusement, Me Tremblay a retiré sa question au moment où Robichaud, après avoir consulté son procureur, s'est dit prêt à répondre: «Il y a des fois que la réponse fait plus mal qu'autre chose», a souligné Me Bouchard.

De son côté, le criminaliste Martin Tremblay a poursuivi la même stratégie qu'il suit depuis le début du procès. Il s'est sérieusement attaqué à la crédibilité du témoin Robichaud en rappelant les contradictions faites dans les déclarations aux policiers et lors de l'enquête préliminaire.

Selon Martin Tremblay, tout au plus, son client pourrait être reconnu coupable de voies de fait simples. Dans cette affaire, a soutenu Me Tremblay, la preuve de la Couronne n'a jamais démontré qu'il y avait matière à des accusations de tentative de meurtre. L'avocat de la défense est également revenu sur certains points soulevés lors de la plaidoirie de son collègue Laurent Bouchard.

Le juge Jean-Yves Tremblay a libéré tout le monde en indiquant qu'il fera connaître sa décision le 4 février 1994. Il mettait ainsi fin à un procès qui a donné lieu à de nombreux accrochages entre les procureurs Tremblay et Bouchard.

FAITS DIVERS

Vol qualifié

CHICOUTIMI (LT) - Luc Mailloux, un récidiviste demeurant au 23 rue Smith à Chicoutimi, a été formellement accusé hier de vol qualifié.

Mailloux est l'individu qui aurait perpétré, jeudi, un vol à la Banque Toronto Dominion de la rue Racine à Chicoutimi. Ce dernier a également été accusé de vol qualifié relativement à des événements survenus le 8 novembre à la pharmacie Justin Maltais de Chicoutimi.

D'autres accusations doivent être portées la semaine prochaine contre Luc Mailloux, en rapport avec ces crimes commis dans la région.

Drogues

CHICOUTIMI (LT) - Robert Ménard, demeurant au 1255 1re avenue à La Baie, a été accusé hier de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic.

L'arrestation de Ménard a eu lieu chez lui hier matin. Les policiers de la Sûreté du Québec poursuivaient une enquête relativement à une perquisition menée le 1er septembre à l'ex-local des motards de la rue Mgr Dufour de la même ville.

Au moment de cette perquisition, les policiers avaient retrouvé pour approximativement 60 000 $ de stupéfiants. Dans ce cas, il s'agit de 184 grammes de PCP, 20 grammes de cocaïne et 234 comprimés de LSD.

Robert Ménard a comparu devant un juge de paix et est représenté par Me Roland Roy. Il reviendra devant un juge de la Cour du Québec la semaine prochaine afin de subir son enquête sous caution.

Voies de fait

CHICOUTIMI (LT) - Un enseignant de l'école Quatre Vents de la Commission scolaire Valin, Marcel Bellemare, domicilié au 38 de la rue Vallières à Chicoutimi, devra répondre de trois accusations de voies de fait simples sur des mineurs.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, l'enseignant aurait attaché trois élèves parce que ces derniers n'auraient pas fait correctement leurs devoirs.

Le même enseignant a déjà été condamné pour une accusation de voies de fait simples sur un jeune garçon. Il avait alors obtenu une absolution conditionnelle du tribunal. L'enseignant a été suspendu pour une période de vingt jours.

Secteur nord de Chicoutimi

Séquestration et vol au McDonald's

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Trois bandits armés d'un revolver, d'un couteau et d'un bâton de baseball ont séquestré un groupe de clients du restaurant McDonald's du secteur nord de Chicoutimi et forcé la gérante à leur remettre toute la recette de la soirée.

Les voleurs avaient choisi de pénétrer masqués dans le restaurant quelques minutes avant minuit, jeudi soir, tout juste avant la fermeture.

En entrant, ils ont sommé les trois clients qui s'étaient attardés à s'enfermer dans une salle de toilettes et leur ont ordonné de n'en ressortir sous aucun prétexte.

Après s'être débarrassés des clients par la force, ils ont contrôlé les trois employés qui restaient en les amenant dans une autre pièce.

Semblant bien connaître les lieux et les habitudes, un des trois cagoulards a forcé la gérante à ouvrir le coffre-fort et s'est emparé de la recette, une forte somme dont la police municipale et la direction du magasin tiennent à ne pas divulguer l'ampleur exacte. Un autre employé qui s'affairait à faire le ramassage et le ménage à l'extérieur a déjoué l'attention des voleurs et a téléphoné aux policiers.

Ces derniers sont arrivés après le départ des trois hommes et ont libéré les clients.

PAS POSSIBLE

Le «parc communiste»

MOSCOU (AP) — Plusieurs dizaines de statues de Vladimir Lénine et d'autres étoiles de la galaxie communiste vont être déboulées des rues et des places de Moscou cette année pour être installées toutes ensemble dans «un parc politique» spécial, situé entre les rues animées de la capitale et la rivière Mosckva.

Alexei Arseniev, directeur adjoint du département des monuments artistiques de la ville, a annoncé que des responsables sont en train de dresser une liste des statues «idéologiques» implantées à Moscou dont six à l'image du père fondateur du l'Union soviétique.

Figurent également un mémorial de sa femme Nadejda Kroupskaia, du thérocien Friedrich Engels et de plusieurs dirigeants de l'ancien bloc communiste, parmi lesquels des dignitaires bulgares et allemands, mais également des proches de Josef Staline.

Ce «parc des sculptures politiques» abrite déjà les représentations de Felix Djerzinski, fondateur de la police politique, et de Iakov Sverdlov, qui ordonna l'exécution du tsar et de sa famille.

Un vaste creux dépressionnaire présent, hier soir, sur tout l'ouest du Québec glissera lentement vers l'est samedi. A l avant de ce système, les précipitations sous forme de neige pourraient être significatives en maints endroits notamment sur les secteurs du Lac Saint-Jean et vers Sept-Iles. Sur le sud du Québec, le passage de ce creux se traduira par du temps pluvieux et très venteux. Aujourd'hui, à l'arrière de ce système, un vigoureux frond froid balaiera le Québec, faisant chuter les températures sous le point de congélation. Malgré quelques percées de soleil les conditions resteront propices aux nuages et aux averses de neige sur la plupart des régions.

Lac-Saint-Jean et Saguenay:

Nuageux avec éclaircies et averses de neige. Risque de bourrasques de neige. Froid. Température à la baisse pour atteindre près de moins 8 tard en après-midi. Vents devenant de l'ouest de 30 à 50 km/h. Dimanche: Dégagement. Min.: près de moins 11. Max.: près de moins 3. Venteux.

Lever: 5h59
Coucher: 16h00

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 07h35 (3m7) et basse à 14h25 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 19h50 (4m0) et basse à 03h15 (1m2).
LA BAIE - La marée sera haute à 07h20 (4m1) et basse à 13h20 (1m5). Elle sera à nouveau haute à 19h40 (4m5) et basse à 02h15 (1m4).

SOMMAIRE

Arts	19 à 27
Bandes dessinées	24
Bourse	30-31
Détente	26
Décès	37
Finances	32
Horoscope	26
Petites annonces	33-34-35
Sports	39 à 47
Télévision	25

Édité et imprimé par:
IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 Tél.: 545-4474
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824
Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
Courrier de deuxième classe (no 32131)
Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Contrôleur: Jacques Larouche
Éditorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 418-967-1814

LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres
7-2-0
À quatre chiffres
6-3-9-8

ABONNEMENTS:
545-4664
Le Quotidien 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Daniel Johnson était attendu de pied ferme

CHICOUTIMI (RGT) — Le président du Conseil du Trésor, Daniel Johnson, se souviendra sans doute longtemps de la visite qu'il a effectuée au Saguenay, hier, alors que des manifestations de travailleurs en colère ont ponctué sa rencontre devant le Cercle de presse du Saguenay, en matinée, et le dîner-conférence auquel il prenait part en compagnie des membres de la Chambre de commerce.

Dans le premier cas, un groupe de travailleurs de la construction, qui ne sont pas heureux des modifications qu'envisagent d'apporter Québec aux décrets qui régissent leurs conditions de travail, sont venus le dire haut et fort au futur premier ministre qui était l'invité du Cercle de presse du Saguenay, à l'Hotel Chicoutimi.

Sur l'heure du dîner, ce fût au tour d'un groupe de syndiqués membre de la Fédération des affaires sociales (FAS) de la CSN, lesquels ont fait le pied de grue, pendant plus d'une heure, devant l'Hotel des Gouverneurs du boulevard Talbot, avant de pouvoir dire au ministre leurs craintes relativement à la réforme de la santé.

Cercle de presse

Le ministre Johnson, qui était accompagné du député de Roberval et ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Gaston Blackburn, n'a même pas eu le temps de compléter sa réponse à la seule question qui lui fût posée au Cercle de presse. Il venait tout juste de parler de l'importance de considérer, lors de la distribution des services aux populations des régions, l'existence d'une certaine «masse critique» quand un groupe de travailleurs de la construction, répondant à l'invitation de la FTQ-construction, ont envahi la salle.

Au nombre d'une centaine, les manifestants ont crié leur désapprobation du projet de loi 142, par lequel Québec désire déréglementer le monde de la construction résidentielle en y permettant l'embauche de travailleurs non syndiqués.

Ces travailleurs de la construction, dont plusieurs étaient sans emploi, considéraient plutôt la manoeuvre comme une façon de légaliser le travail au noir. «On a tout fait pour limiter le travail au noir, pour réussir à payer les pilules que le gouvernement veut couper aux plus démunis», disait l'un des manifestants, tandis qu'un autre disait craindre que la Loi 142 n'entraîne dans le sillon du chômage plus de 20 000 travailleurs de ce secteur.

Visiblement décidés à ne pas laisser la parole au ministre Jonhson, les manifestants l'ont mis en garde contre un éventuel retour de la violence sur les chantiers. «Il n'y a plus de violence jusqu'à maintenant, a prévenu l'un d'eux, mais par sa loi, le gouvernement engendre la violence... Avant de se retrouver en esclavage, on va se défendre.»

«On vient dire à Daniel Johnson qu'il n'est pas le bienvenu dans la région, a lancé un manifestant, et on l'invite à retourner à Québec.»

Pendant que les manifestants continuaient d'enguirlander le président du Conseil du Trésor, une quinzaine de policiers ont peu à peu pris place dans la salle. Les premiers sont arrivés vers 9 h 25, mais c'est près d'une demi-heure plus tard qu'on a finalement procédé à la sortie en douce de l'invité et de sa suite par la cuisine de l'établissement, suivi de nombreux représentants des médias. Entretemps, M. Johnson avait vainement tenté d'expliquer sa version des faits aux manifestants.

Une fois à l'extérieur, le ministre Johnson a expliqué qu'il était difficile de parler avec tout un groupe de travailleurs en même temps. «Les demandes n'ont pas été formulées, elles ont été criées», a-t-il souligné avant d'ajouter que le gouvernement cherchait seulement, par la réforme proposée, à relancer l'emploi dans le secteur de la construction, tout en permettant aux «vrais» travailleurs de ce secteur de reprendre leur place.

REPONSE - Le ministre Daniel Johnson a eu droit à une seule question, hier, lors de son passage au Cercle de presse du Saguenay. Il n'a pas pu formuler la réponse, étant apostrophé par les syndiqués.

(Photo Rocket Lavoie)

MANIF - Des travailleurs de la construction sont venus dire à Daniel Johnson, hier, qu'ils n'appréciaient pas plus qu'il ne faut le projet de loi 142.

(Photo Rocket Lavoie)

Seconde manif

CHICOUTIMI (RGT) - Ils étaient une quarantaine environ, pancartes à la main, devant l'Hotel des Gouverneurs, quand M. Johnson est arrivé, mais désireux d'éviter des événements comme ceux de la matinée, les forces policières avaient préalablement investi les lieux.

Pas moins de huit autos-patrouille, plus d'une vingtaine de policiers et une équipe prête à intervenir au besoin, selon un officier responsable des relations publiques présents sur les lieux.

Même s'ils étaient bruyants, les syndiqués de la FAS ont été dans l'ensemble beaucoup plus polis que ceux leurs homologues de la construction. Leur porte-parole, Jeannine Girard, représentante régionale de la fédération, a pu s'entretenir pendant quelques minutes avec le ministre Johnson devant l'entrée de l'établissement hotelier, ayant refusé une rencontre en groupe restreint à l'intérieur.

Mme Girard a exprimé ses craintes quant aux pertes d'emplois à venir dans le secteur des affaires sociales dans la région, qu'elle estime à 765. «Ce n'est pas la solution d'adopter des lois qui nous coupent des emplois», a-t-elle indiqué avant d'ajouter que la FAS menait également une lutte pour la qualité des services. En réponse, le ministre a parlé d'«inexactitudes» dans les propos de la porte-parole syndicale et affirmé que la Loi 198 ne couperait aucun poste. Il a toutefois ajouté que le gouvernement n'avait pas les moyens d'offrir des hausses de salaires à ses employés, pas plus qu'il ne fallait envisager l'embauche de nouveaux fonctionnaires.

Une fois arrivé à l'intérieur, le ministre a pu livrer en toute quiétude, devant une salle attentive, son message aux membres de la Chambre de commerce, mais une rencontre qui devait se tenir à Saint-Félicien, en soirée, a dû être annulée, puisque le ministre Johnson avait émis la volonté d'assister aux funérailles de son collègue décédé la veille, Gérard D. Lévesque.

café.bar le Maestro
164, rue Racine Est
Chicoutimi, QC
Réservations: 543-5699
Faites-vous plaisir
les samedis et dimanches
ne manquez pas les
Déjeu=Dîne du Café-bar le Maestro
de 9 h 30 à 14 h
Dimanche: ambiance musicale avec pianiste
• Menu à la carte et table d'Hôte
• Réservations pour les fêtes
Nathalie Laforge, Marcel Savard, Bruno St-Gelais (chef-cuisinier)
Propriétaires
218363

Maniaco-dépression

Maladie difficile à diagnostiquer

par Christine Tremblay

CHICOUTIMI (CT) — Difficile à diagnostiquer, la maniaco-dépression prend souvent des proportions telles que les personnes atteintes de cette maladie mentale en viennent à envisager le suicide comme une véritable délivrance.

Ce fut le cas pour le producteur Guy Latraverse, originaire de la région, et le jeune Dominique Briand. Tous deux vivent avec cette maladie depuis plusieurs années et, pour mieux la faire connaître au public, sont actuellement en tournée provinciale d'information.

Ils étaient de passage dans la région, hier, dans les bureaux de l'organisme Le Maillon, un regroupement de parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale. Guy Latraverse, qui est également président de l'Association des dépressifs et maniaco-dépressifs, a parlé de son expérience et des excès auxquels entraîne cette maladie d'ordre génétique et biologique.

Aujourd'hui sous médication au lithium, M. Latraverse a retrouvé un équilibre dans ses émotions et se voit très mal cessé sa consommation de ce sel naturel. «Je me suis habitué à prendre quatre pilules par jour et même s'il est difficile de penser que je devrai le faire jusqu'à la fin de ma vie, c'est beaucoup moins difficile que d'avoir à revivre une crise de maniaco-dépression», a-t-il lancé.

La dépression et la maniaco-dépression atteignent 10 à 20 pour cent des jeunes et adultes en Amérique du Nord. Comme elles dépendent de facteurs génétiques, le Saguenay-Lac-Saint-Jean présente une proportion plus grande de cas en raison des liens de co-sanguinité qu'on retrouve souvent au sein des familles.

Hauts et bas

Même si tout le monde peut connaître dans sa vie un ou plusieurs épisodes de déprime, la dépression et la maniaco-dépression se distinguent par la durée des symptômes. Dans le cas des maniaco-dépressifs, une dépression majeure peut être suivie d'une phase maniaque, c'est-à-dire que la personne atteinte devient hyperactive et complètement euphorique.

«On se sent sans limites ni barrières», explique Guy Latraverse. «Tu sens que tu peux tout faire et tu as l'énergie pour le faire.»

La maniaco-dépression est particulièrement pernicieuse chez les adolescents puisqu'elle peut alors être confondue avec des comportements délinquants ou une crise d'adolescence. «En dépression, je me sentais toujours fatigué, je n'avais de l'intérêt pour rien et pensais fréquemment au suicide. Les gens avaient plus tendance à penser que j'étais paresseux et délinquant que malade», raconte Dominique Briand.

Dans ses phases maniaques, c'était tout le contraire. «Je voulais changer le monde et je roulais à 200 à l'heure. Je dormais seulement deux heures par nuit et je me sentais en grande forme. Mes amis pensaient que j'étais sur la «coke». Tout ce que je faisais ne me ressemblait pas», se souvient-il. C'est donc pour informer les gens et faire tomber les tabous qu'il participe à cette tournée d'information.

INFORMATION — Le jeune Dominique Briand et le producteur Guy Latraverse étaient de passage dans la région, hier, pour donner des informations sur la dépression et la maniaco-dépression, deux maladies mentales encore méconnues.
(Photo Rocket Lavoie)

Les personnes qui désirent obtenir du soutien ou de l'information peuvent communiquer avec les responsables du Maillon au 545-3463 ou encore appeler à l'Association des dépressifs et maniaco-dépressifs au 1-800-265-0099.

Papeterie Kénogami

Les retraités n'abandonneront pas

CHICOUTIMI (YB)- Le regroupement des quelque 300 retraités de la papeterie Kénogami d'Abitibi-Price qui tiennent à ce que soit rétablie l'indexation de leur régime de retraite ne prisent pas du tout que l'exécutif de la section locale 50 du Syndicat canadien des travailleurs du papier (SCTP-FTQ) se contente de leur «donner un appui moral.»

Porte-parole du regroupement Marcel Larouche, explique que le comité ad hoc formé de retraités qui sont d'anciens membres syndiqués affiliés respectivement à la CSN et à la FTQ, sont des plus déçus de ne pas obtenir la collaboration escomptée.

«On vient de nous dire qu'on ne peut pas nous aider car c'est le SCTP qui a créé le «pattern» avec la compagnie Abitibi-Price, soit la non indexation du fonds de pension. Ils ont également dit qu'ils avaient reçu un téléphone de hautes instances et qu'ils ne pouvaient plus rien faire, sauf nous donner leur appui moral. Et dire qu'ils nous avaient offert il y a quelque temps de défrayer les frais de papeterie (articles de bureau) du regroupement que nous avons mis sur pied. Leur centrale a probablement négocié le fonds de retraite avec un cigare et un p'tit gin...», commente-t-il avec une légère note d'humour.

Autres pressions

Le même porte-parole souligne que ce revers temporaire a fouetté les groupe de retraités qui considèrent que les négociateurs syndicaux qui ont contribué à leur faire perdre environ 1000 $ par année, se devraient à tout le moins de leur donner un coup de pouce pour corriger la présente situation.

«Les pressions vont se poursuivre et ce avec l'appui de tous les retraités ex-membres du SCTP qui ne sont pas d'accord avec la position de leur ancienne centrale, et tous les autres groupes de travailleurs et cadres intéressés à joindre nos rangs.»

Marcel Larouche précise par ailleurs qu'une délégation se rendra prochainement à Québec, au congrès de la Fédération des travailleurs du papier et de la forêt (FTPF/CSN) pour y sensibiliser les officiers syndicaux de même que les travailleurs de la dizaine de papetières du Québec et de l'Ontario à l'importance de protéger les acquis des retraités, «à ne pas ouvrir la porte à des formules de «gel» ou autres formules désavantageuses relativement au plan de pension.

Le retraité Larouche signale en terminant que la compagnie Abitibi-Price à laquelle le Syndicat national des travailleurs et des travailleuses des pâtes et papiers de Kénogami (CSN) a demandé le 10 novembre dernier «une rencontre dans les plus brefs délais», tarde à fournir une réponse ou un simple accusé de réception...

Quatre municipalités

Hydro versera 2 millions $

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - Quatre municipalités du Lac-Saint-Jean sur lesquelles passe la ligne de transmission 735 KV Chissibi-Jacques-Cartier se partageront la somme de 2 millions $ dans des projets de mise en valeur de l'environnement.

En conférence de presse, hier matin, Hydro-Québec a annoncé que cette somme représentait environ un pour cent du coût de la construction de cette ligne de transport du courant. Ces crédits sont issus de son programme de mise en valeur de l'environnement.

Ainsi, la MRC du Domaine-du-Roy recevra 1 295 208 $, La Doré 524 663 $, Sainte-Hedwidge 291 041 $ et Lac-Bouchette 57 868 $.

Consultation

En acceptant de prendre part au programme «Investir dans l'environnement», ces municipalités auront à proposer des projets visant la sauvegarde du patrimoine, la préservation des ressources naturelles et la sensibilisation à l'environnement. Les dirigeants municipaux devront consulter leur population. Les autres étapes sont la demande d'avis d'orientation, le dossier argumentaire, la convention, la réalisation et finalement l'inauguration.

La présente période de consultation publique comporte un avis public, une assemblée de consultation et l'assemblée du conseil.

Déjà, les autorités des quatre corporations municipales ont été rencontrées plus tôt cette semaine sur les crédits qui leur sont dévolus et sur le processus d'application du programme.

Dans la région, ce programme de mise en valeur de l'environnement a permis la réalisation de certains projets. On note la restauration des passes migratoires sur la rivière aux Saumons et la rénovation du patrimoine au Vieux-Moulin de La Doré.

Par ailleurs, le passage de la ligne R.N.D.C. s'est soldé par la participation d'Hydro-Québec dans la construction du Centre écologique de Saint-Félicien et l'implantation de Place de la mairie à Roberval.

Au Saquenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau-Chapais, plus de trois millions de dollars ont servi à la préparation des ressources naturelles et à la mise en valeur du patrimoine.

Même résultat en français pour les cégeps de la région

CHICOUTIMI (CT) — Les institutions collégiales de la région se situent toutes dans la même catégorie de résultats pour le test de français du ministère de l'Education.

Celle s'étant le mieux illustrée est le Cégep de Saint-Félicien qui a obtenu le 35e rang sur les 64 institutions québécoises ayant participé au test en mars 1993. Les étudiants de Saint-Félicien ont réussi une moyenne de 52 pour cent. Il faut noter que seuls les étudiants qui terminaient leurs études collégiales et désiraient poursuivre à l'université ont été invités à passer ce test.

Au 39e rang, on retrouve le Cégep de Chicoutimi avec un taux de réussite de 51 pour cent. Le Cégep de Jonquière suit de près avec une taux de réussite de 50 pour cent qui lui accorde le 42e rang.

Le Cégep d'Alma se situe bon dernier pour la région en décrochant le 45e rang et un taux de réussite de 49 pour cent. La moyenne du taux de réussite pour le réseau collégial au complet atteint les 55 pour cent.

Gare intermodale

Marc Boivin est optimiste

JONQUIERE (CT) — Les travaux d'aménagement du terminus intermodal de Jonquière ont pris fin comme prévu lundi dernier et, déjà, la Société de développement de Jonquière (SDJ) note la signature de contrats pour un total de 15 remorques par jour.

Selon Marc Boivin, directeur de la SDJ, il s'agit de résultats fort encourageants qui vont au-delà des objectifs préalablement fixés. «Nous pouvons donc penser que d'ici une année nous atteindrons un total de contrats pour 55 remorques par jour, ce qui serait très satisfaisant», a-t-il mentionné.

Quant aux travaux d'aménagement, tout s'est fait sans pépins et, dès lundi, quatre personnes débuteront une formation d'une semaine pour opérer les grues et veiller au chargement des remorques. Deux employés permanents commenceront à travailler dans un peu plus d'une semaine.

Dossier Woolco

En ce qui concerne la localisation d'une nouvelle chaîne de magasins aux Galeries Jonquière, M. Boivin a confirmé que les démarches allaient bon train. Le directeur se trouvait d'ailleurs à Montréal, hier, lors de l'entrevue, et venait à peine de terminer une rencontre avec Jean-Louis Dubé, vice-président de la Société immobilière Trans-Québec, propriétaire du centre d'achats.

Selon Marc Boivin, plus de deux entreprises se sont montré intéressées à venir s'installer à Jonquière. Quant à certaines rumeurs voulant que la chaîne Zellers soit la prochaine locataire des Galeries Jonquière, celui-ci a refusé de commenter.

EN BREF

Nouveau ciné-parc

SAINT-FELICIEN (CT) — L'ouverture d'un ciné-parc dans le secteur de Saint-Félicien est prévue pour l'été 1994. Il s'agit d'un investissement de 300 000 $.

Les travaux d'aménagement débuteront d'ici la fin de novembre et devraient être complétés en mai 1994. Le parc aura une capacité de 350 voitures et entraînera la création de six à huit emplois saisonniers.

En plus du service de restauration, un marché aux puces attenant au parc sera ouvert les samedis et dimanches, de juin à août.

NOUVEAU SERVICE

Les Studios PHOTO dix-quatre

ÉPARGNEZ 50%

ET OBTENEZ SÉANCE DE PHOTO (Rég.: $20.00) GRATUITE

PLUS 1- 8" x 10" 2 - 5" x 7" 8 - Format porte-feuille

Spécial: 19,99

Studios PHOTO dix-quatre

C'EST DIFFÉRENT...

Vous CHOISISSEZ vous-même:
- 3 fonds de scènes (parmi plus de 500)
- La photo de votre ensemble

PHOTO dix-quatre

Chez Studio Photo Dix-Quatre, il n'y a pas d'attrapes.

GALERIES JONQUIERE
3460, boul. St-François
Jonquière G7X 8L3 - 542-4222

PLACE DU ROYAUME
1401, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 4C1 543-7085

BAGOTVILLE
524, rue Bagot, Ville de La Baie,
G7B 3M5 - 544-7712

PLAZA 1
500, rue Sacré-Coeur, Alma
G8B 1M1 - 662-7930

CARREFOUR ALMA
705, ave Du Pont N. Alma
G8B 6T5 - 668-6486

ST-FÉLICIEN
1200, boul. St-Félicien, St-Félicien
G0W 2M0 - 679-5449

PROMENADES DOLBEAU
1300, boul. Walberg, Dolbeau
G8L 1H3 - 276-6185

CARREFOUR JEANNOIS ROBERVAL
1221, boul. St-Dominique, Roberval
G8H 3B8 - 275-2752

HAUTERIVE
600, boul. Lafléche, Baie-Comeau
G5C 2X8 - 589-6559

GALERIES BAIE-COMEAU
300, boul. Lasalle, Baie-Comeau
G4Z 2K2 - 296-2227

PLACE LE CHAINON CHIBOUGAMAU
466, 3ième Rue Chibougamau
G8P 2X6 - 748-3652

CARREFOUR RIMOUSKI
419, boul. Jessop, Rimouski,
G5L 7Y5 - 725-5516

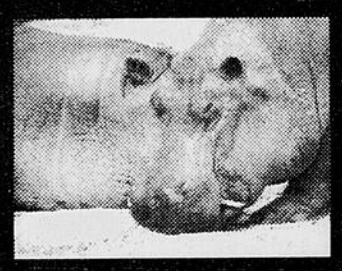
MEILLEURE PUBLICITÉ AU CANADA

LE GRAND PRIX ARGENT POUR LES FILS DE PUB !

Gérald Rivard et Henri Gagnon ont réussi l'exploit de gagner 22 Prix en 4 ans.

Le message télévisé "Secouez-vous un peu " produit pour le Zoo sauvage de Saint-Félicien s'est vu remettre le Grand Prix Argent, soit, la deuxième plus haute distinction publicitaire du Bureau de la télévision du Canada.

GRAND PRIX ARGENT



Client: Zoo de Saint-Félicien

En compétition contre les plus grandes agences du Canada, Groupe Vision Marketing s'est aussi mérité 9 autres prix d'excellence.

CATÉGORIE: "TOP-TEN"

Deuxième et sixième position
Client: Zoo de Saint-Félicien

CATÉGORIE: DIVERTISSEMENT

Les trois premiers prix
Client: Zoo de Saint-Félicien

CATÉGORIE: CENTRE COMMERCIAUX

Les trois premiers prix
Client: Place du Royaume

CATÉGORIE: PUBLICITÉ CO-OP

Deuxième prix
Client: Gagnon Frères

GROUPE VISION MARKETING
AGENCE DE PUBLICITÉ

72, Jacques Cartier Ouest Chicoutimi, Qc G7J 1G1 Tél.: (418) 693-1743 Télécopieur: (418) 693-8076

Construction de lignes de transport électrique

Le milieu minier pourrait aider

CHICOUTIMI (YB) - Les dirigeants d'Hydro-Québec reconnaissent l'à-propos d'intégrer des représentants du milieu minier, pour peu qu'il y ait intérêt de leur part, lors de travaux de construction de lignes du réseau de transport électrique dans le Moyen-Nord québécois.

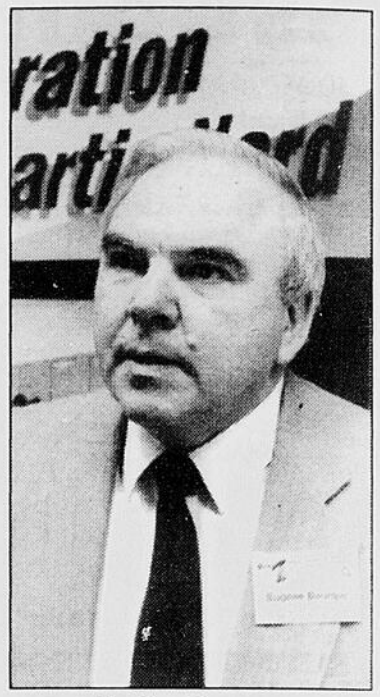
Administrateur de projets, Eugène Bourque admet que lors de la réalisation de travaux d'envergure, comme par exemple la construction récente de la partie nord de la 12e ligne électrique reliant Chissibi à Chapais (500 kilomètres de longueur et quelque 40 mètres de largeur), l'on pourrait maximiser les énergies humaines en adjoignant aux équipes de travailleurs de la société d'Etat des géologues ou prospecteurs du secteur privé.

Perspectives minières

«Lors de la réalisation des sections de ligne, nos équipes d'employés font la cueillette de nombreuses données reliées à la nature, la géomorphologie, la texture, les couches (profil) et l'évolution des types de sol, mais ne s'attardent aux minéralisations et perspectives minières proprement dites», indique l'administrateur.

Eugène Bourque ajoute que les géologues et prospecteurs pourraient mettre effectivement à profit les travaux d'envergure réalisés sur le chantier, mais aussi utiliser les informations obtenues à partir des divers scénarios de tracés de ligne, qui plus souvent qu'autrement «dorment» par la suite sur les tablettes.

«Il n'est pas exclus qu'à l'avenir nous fassions droit à des demandes provenant de prospecteurs ou d'ingénieurs géologues intéressés», conclut l'administrateur de projets d'Hydro-Québec.



Eugène Bourque

Hôpital de Dolbeau

Les propos de Luc Legault choquent

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - Le conseil d'administration du Centre hospitalier de Dolbeau exige des rétractions publiques de Luc Legault, directeur des communications à la Régie régionale de la santé et des services sociaux, concernant la situation financière de l'hôpital.

Le président du conseil d'administration du Centre hospitalier de Dolbeau, Lucien Tremblay, affirme qu'il aurait dû se renseigner avant de parler et il aurait facilement constaté que l'hôpital a très bien fait ses devoirs, au chapitre des compressions budgétaires. «Luc Legault prétend que l'hôpital de Dolbeau soumet des plans de redressement, mais ne les fait pas, ne les réalise pas et, que cette année il a l'obligation de couper pour des plans qui n'ont pas été réalisés dans les années passées. Il conclut qu'il y a un effort considérable à faire, dû au fait qu'il aurait dû se faire des plans de redressement qui n'ont pas été faits. Nous nous demandons dans quel fuseau horaire vit monsieur Legault?», a déclaré Lucien Tremblay. Il poursuit en disant que ces propos ne correspondent pas du tout avec ceux qu'ont véhiculés les représentants syndicaux face aux nombreuses compressions budgétaires.

En 1992-93, 16 postes à temps complet ont été coupés, 10 autres en 1993-94 à cela s'ajoutera 4,6 postes à temps complet, lorsque le dernier plan de compression budgétaire sera annualisé. Le président Tremblay estime que 30,6 postes ont été coupés pour une somme équivalente à 1 282 741 $.

Le directeur des communications de la régie parle d'un déficit prévisible de 2 pour cent, selon Tremblay. Il se trompe, selon lui, puisque le conseil d'administration se dirige vers un déficit de 82 000 $ ou 0,05 pour cent et, tous les efforts sont faits pour réaliser l'équilibre budgétaire au 31 mars 1994.

«De tels propos nous offensent, parce qu'ils sont de nature à miner la crédibilité, voire même, l'honnêteté intellectuelle de nos gestionnaires», selon Lucien Tremblay.

Le conseil d'administration du Centre hospitalier de Dolbeau demande à la Régie régionale la tenue d'une rencontre entre les présidents des conseils d'administration et les directeurs généraux, afin d'avoir des réponses à leurs questions.

«En vertu de quel rôle, de quel mandat Luc legault s'autorise-il à faire des telles déclarations? En vertu de quelle autorité, de quelle hauteur, Luc Legault peut-il se permettre de porter de tels jugements, de les véhiculer auprès de la population, sur les efforts de nos administrateurs?», se question M. Tremblay.

EN BREF

Mort du petit James Bulger

PRESTON (AP) — Dans un long réquisitoire détaillé, le procureur de la Cour spéciale de Preston s'est appliqué à démontrer vendredi que l'enfant A et l'enfant B sont conjointement coupables et responsables du meurtre du petit James Bulger, deux ans, tué à coups de pierres le long d'une voie ferrée de Liverpool le 12 février.

«S'il existe un crime commis en commun et ensemble, alors c'est bien ce crime-là», a lancé le procureur Richard Henriques aux 12 jurés de la Cour, réfutant la thèse que l'enfant B est le seul meurtrier.

Retraçant les 10 heures de calvaire endurées par le petit James, il a expliqué que les deux enfants avaient eu ensemble l'intention de tuer leur victime ou au moins de lui infliger des blessures graves. Tous deux étaient conscients de la gravité de leurs actes, a-t-il poursuivi répondant par avance à l'un des arguments qu'entend développer lundi la défense lors des plaidoiries. L'enfant A et l'enfant B ont agi ensemble dès le moment où ils ont décidé de faire l'école buissonnière et jusqu'à l'instant où ils ont abandonné le corps du petit James sous un tas de pierre sur une voie ferrée.

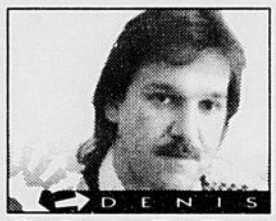
«Ensemble, ils l'ont conduit, ils l'ont tiré, ils l'ont porté ou traîné, l'éloignant des adultes, de toute aide et de toute assistance», a déclaré M. Henriques. «L'enfant A a donné un cou..p de pied pendant que l'enfant B secouait James. L'enfant B l'a emmené du centre commercial tandis que l'enfant A ouvrait le chemin.»

L'ENFER DE SARAJEVO (2)

Questions et fouilles avec la mitraillette sous le nez

Le Droit
(Collaboration spéciale)

ZAGREB, Croatie - Près de Sarajevo, des musulmans affrontent des Serbes. Plus à l'est, des Serbes et des Croates s'entretuent. Un peu partout, de village en village, les trois factions s'affrontent. Près de 75 pour cent des victimes sont des civils. C'est la confusion totale.



«Si vous n'êtes pas confus, c'est parce que vous n'avez pas été bien «briefés», explique le commandant en chef des opérations de l'ONU en ex-Yougoslavie, le colonel Michel Maisonneuve, des Forces armées canadiennes.

Une carte gigantesque de l'ex-Yougoslavie décore son bureau, aux quartiers généraux de l'ONU, à Zagreb. On pourrait croire que quelqu'un a aspergé cette carte de peinture bleue, rouge et noire. Des centaines de lignes multicolores s'y entrecroisent, représentant les lieux où se trouvent les forces musulmanes, croates et serbes.

«Vous voyez, dit le colonel Maisonneuve, demain, vous allez à Visoko.»

Arrêtés et fouillés

«Vous traverserez une zone de combats entre les Serbes et les musulmans.

«Vous serez arrêtés sur le chemin par l'une de ces factions.»

«Oui, la faction du jour», enchaîne Jean Blouin, le photographe des Forces armées.

«A ce point, reprend le colonel Maisonneuve, la «faction du jour» ordonnera au convoi de l'ONU de s'arrêter.» Un «check point». Ils questionneront, fouilleront, tout en vous pointant une mitraillette sous le nez.

Et depuis quelque temps, paraît-il, pendant que le convoi canadien est intercepté par une faction à un «check point», des «snipers» de la faction rivale ouvrent le feu sur le convoi blindé canadien...

L'hiver, l'hiver, l'hiver

Il a neigé cette semaine à Sarajevo. Il fait froid, beaucoup plus froid qu'à Ottawa.

Des millions de gens de la Croatie et de Bosnie-Herzegovine mourront de froid, de faim, de tristesse.

«Nous avons des difficultés terribles à venir en aide aux victimes», poursuit le colonel Maisonneuve.

«Des 20 récentes missions d'aide humanitaire de l'ONU en Bosnie-Herzegovine, seulement deux ont réussi à atteindre leur but. Les autres ont été repoussées par les factions.»

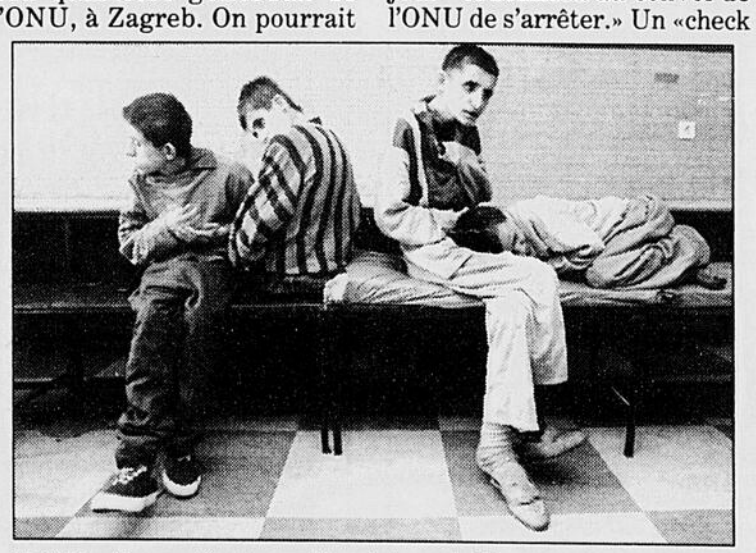
A tous les jours, cet hiver, des réfugiés vont mourir de froid ou de faim, parce que les convois de l'ONU transportant de la nourriture, des vêtements ou de l'huile, auront été interceptés par les belligérants.

On craint que trois millions de personnes de Bosnie-Herzégovine ne perdent la vie au cours des trois prochains mois.

Et nous n'avons toujours pas parlé de la Croatie, où «la situation entre les Serbes et les Croates va éclater d'une minute à l'autre».

Un vrai baril de poudre, affirme le colonel Maisonneuve.

«Confus? demande-t-il? Je vous ai bien «briefé»



FROID - Des patients souffrant de maladie mentale tentent de se réchauffer dans une salle d'un hôpital de Pazarici, un village bosniaque. Un convoi de l'ONU a finalement réussi, hier, à fournir de la nourriture et des couvertures à l'institution.
(Photo PA)

Alcan et les ponts ferroviaires

Recommandations acceptées

Par Serge Lemelin

JONQUIERE (SL) - La compagnie Alcan se conformera à toutes les recommandations qui lui ont été adressées par le coroner Yves Bolduc à la suite de la noyade accidentelle d'Eric Martel, 10 ans, le 29 juillet dernier au pied d'un pont ferroviaire du Chemin de fer Roberval-Saguenay qui enjambe la rivière Petite-Décharge à Alma.

Une seule recommandation, selon la conseillère en communications Margot Tapp, fait l'objet de réserves de la part de la compagnie qui en a présenté l'idée à des spécialistes du domaine ferroviaire pour examen.

Le coroner veut qu'Alcan installe à 45 degrés d'inclinaison une clôture haute de huit pieds avec barbelé à la base et à l'extrémité pour décourager les jeunes de plonger dans l'eau.

La recommandation du coroner Bolduc est valable pour tous les ponts ferroviaires «rencontrant des problèmes similaires».

Le rapport des experts consultés par Alcan devrait être connu dans quelques semaines et la compagnie décidera alors de l'attitude à prendre.

Selon Mme Tapp, la décision définitive n'est pas retardée en raison des coûts qu'elle pourrait occasionner mais plutôt parce qu'on se demande si elle est la meilleure pour décourager les plongeurs.

D'autres questions se posent: la clôture aura-t-elle des implications sur les trains ou sur les gens qui passent?

Enfin, les experts ont reçu pour mandat d'examiner ce qui se fait ailleurs.

Alcan a construit sept ponts ferroviaires au Saguenay et au Lac-Saint-Jean: deux au-dessus de la rivière à Mars à Ville de la Baie, un au-dessus de la rivière Langevin près de Laterrière et un autre qui franchit la rivière Chicoutimi.

Au Lac-Saint-Jean, deux au-dessus de la Petite-Décharge et un au-dessus de la rivière Bédard, qui coule entre Saint-Bruno et Alma.

EN BREF

Début d'incendie

CHICOUTIMI (SL) - Une vingtaine d'employés du service des ressources humaines de l'hôpital de Chicoutimi ont été évacués, hier après-midi, après qu'un début d'incendie se soit produit dans l'aile qui abrite l'auditorium Beauchamp.

Des travaux sont en cours sur le toit de l'édifice originalement couvert de cuivre et de goudron. Les ouvriers utilisent des torches à souder pour découper le métal et refaire la toiture, ce qui aurait pu allumer le feu.

Après ventilation et évacuation de la fumée, les employés ont pu reprendre le travail en fin d'après-midi. Le feu a causé très peu de dommages matériels.

Archambault coupable

SAINT-JEROME (PC) — Serge Archambault a été reconnu coupable, en fin d'après-midi, hier, au palais de justice de Saint-Jérôme, des trois chefs d'accusation de meurtre au premier degré portés contre lui à la suite de la mort de trois femmes.

Le jury, composé de cinq femmes et sept hommes, avait commencé ses délibérations jeudi matin. Archambault était accusé des meurtres de Anna Codina-Leva, de Verdun, survenu en 1989, de Rollande Asselin, de Saint-Calixte, et de Chantal Brière, de Deux-Montagnes, commis en 1992.

PLACE DU ROYAUME

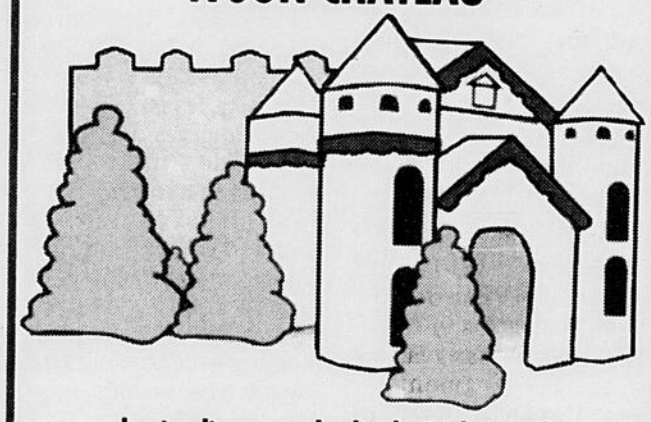
...le Royaume des jouets et cadeaux

FAITES-VOUS PHOTOGRAPHIER EN COULEUR, AVEC LE PÈRE NOËL À SON CHÂTEAU

Tous les samedis de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h
Tous les dimanches de 13 h à 16 h

Une collaboration de PHOTO dix quatre

RENCONTREZ LE PÈRE NOËL À SON CHÂTEAU



les jeudis et vendredis de 14 h à 16 h
les samedis de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h
les dimanches de 13 h à 16 h

C'est gratuit!

place du royaume

C'est, là qu'on va!

N'OUBLIEZ PAS QUE LA MAJORITÉ DE NOS MAGASINS SONT MAINTENANT OUVERTS LE DIMANCHE

VENTE AVANT NOËL

20% De rabais sur toute la lingerie en magasin

- Pyjamas
- Robes de chambre
- Robes de nuit
- Pantouffles etc.

RABAIS JUSQU'À 70% sur toute une sélection de vêtements de base

10% DE RABAIS sur tous les vêtements de base

Profitez-en! Notre seule vente avant Noël

LINGERIE LISE

400, Racine est, CHICOUTIMI
Tél.: 696-2483

LE QUOTIDIEN — *Éditeur:* Pierre Bergeron — *Rédacteur en chef:* Bertrand Genest

Commentaire

Daniel Johnson est chaudement accueilli

Les chefs syndicaux ont menacé le gouvernement de lui livrer une guerre sans merci s'il persistait dans sa volonté d'imposer le projet de loi 142.

Ils ont lancé une première offensive brutale, hier matin, en profitant de la visite du président du Conseil du Trésor et futur premier ministre Daniel Jonhson au Cercle de Presse du Saguenay. L'invité n'avait pas terminé sa réponse à la toute première question sur le sous-financement de quelque 131 millions $ du réseau régional de la Santé et des Affaires sociales quand une centaine de syndiqués de la construction ont fait irruption dans la salle de l'Hôtel Chicoutimi.

Les commandos de la manifestation bruyante ont engueulé et chahuté le ministre qui, après avoir difficilement tenté d'exprimer son opinion, retraita, une demi-heure plus tard, ceinturé de policiers, vers les cuisines avant de réapparaître, à midi 15, devant les convives de la Chambre de commerce de Chicoutimi réunis à l'Auberge des Gouverneurs.

Montagnais

Entre temps, il s'était arrêté au Montagnais pour s'entretenir avec une grappe d'autorités civiles, notamment des maires. Au Cercle comme au dîner de la Chambre, il a énoncé sa préoccupation de favoriser le développement harmonieux de toutes les régions. Il projette revenir échanger avec les représentants de la population sur le rôle que l'Etat désire jouer dans l'évolution socio-économique de la région.

Comment perçoit-il la thèse du sociologue Charles Côté sur la désintégration des régions et le sous-financement annuel de quelque 131 millions $ dont le réseau de la Santé et des Affaires sociales du Saguenay—Lac-Saint-Jean serait la victime selon le dernier rapport adressé par la Régie régionale au ministre Marc-Yvan Côté ? "Je me méfie, a-t-il indiqué en substance aux convives de la Chambre, de "vérités trompeuses" tirées des statistiques.

Il a davantage précisé sa pensée quand il a mis l'accent sur "la nécessité" de concentrer certaines "activités dispendieuses" dans les grands centres comme la recherche et la transplantation cardiaque pour soutenir la concurrence internationale. Celui qui deviendra prochainement le chef du gouvernement manifeste ainsi son syndrome métropolitain. Nos interprètes devront lui prouver qu'une région peut aussi produire l'excellence et souvent à meilleur prix comme certains groupes de l'UQAC et d'Alcan-Saguenay en ont fait la démonstration après avoir bénéficié du support financier de l'Etat et de l'entreprise privée.

Si Daniel Johnson a subi la mauvaise humeur de syndiqués durant la matinée, il put par contre s'exprimer avec la plus grande liberté au dîner de la Chambre. Le silence religieux observé durant toute son allocuation se poursuivit d'ailleurs, à mon grand étonnement, quand le maître de cérémonie invita l'assistance à poser des questions.

Quant à l'opposition musclée exprimée par la centaine de syndiqués au projet de loi 142, elle traduit davantage les malaises du chômage que l'incompréhension des législateurs.

CLIN D'OEIL

Pas de problème avec le Canada

Finalement, le Congrès américain a ratifié l'Accord de libre-échange nord-américain, mieux connu de ce côté-ci de la frontière sous l'appellation d'ALENA.

Bill Clinton ne pouvait se permettre d'essuyer le refus de ses députés dans ce dossier très important de politique intérieure... Les choses rentrant dans l'ordre, le Président américain peut entreprendre les discussions avec le nouveau gouvernement canadien, relativement à certaines clauses de l'Accord que celui-ci veut renégocier.

Cette démarche devrait prendre l'allure d'une formalité puisque l'ensemble de la classe et de l'opinion publique canadienne est déjà vendu au libre-échange.

C. Néron

VOTRE OPINION

De la simple pauvreté à l'indigence

Lorsque je me lève, je fais comme tout le monde, je prends un café. A la différence de la majorité des gens je coupe mon café avec cinq pilules. Ce sont les premières de mes 20 pilules quotidiennes. Ensuite, je fais un traitement d'aérosol. J'inhale ainsi trois médicaments (ventolin, atrovent tobramycine), chacun d'eux vise un effet différent. Ce premier traitement coûte environ 25$. Cette séance d'aérosol se répètera deux ou trois autres fois dans la journée.

Ensuite, je peux aller déjeuner. Si je mangeais dès le lever, des quintes de toux trop fortes me feraient vomir mon repas. Si je vous dis qu'en déjeunant, je prends d'autres comprimés pour digérer mes aliments, vous comprendrez que je suis atteint de la fibrose kystique et que lundi le monde s'est écroulé. Le ministre Côté m'a assassiné.

La maladie des pilules

Il n'y a pas si longtemps encore, on appelait la fibrose kystique la maladie des pilules. Vous souvenez-vous de cette publicité où se déversait une quantité incroyable de pilules? Je connais plusieurs personnes qui prenaient alors une trentaine de pilules par repas pour digérer ce qu'il mangeait. Aujourd'hui le nombre de capsules d'enzyme digestive a diminué, mais ce n'est pas par l'opération du Saint-Esprit, c'est parce que les enzymes sont plus concentrées, plus efficaces, donc plus chères.

J'ai appelé mon pharmacien récemment pour savoir combien il m'en coûterait pour suivre la même thérapeutique que cette année. Vous vous demandez peut-être pourquoi j'ai un pharmacien, c'est parce que même maintenant certains médicaments ne sont pas couverts. Ma facture de médicaments pour un an sera de 9 402 $. Heureusement, j'ai une atteinte digestive mineure, il ne me coûtera que 150 $ d'enzymes digestives par mois et je n'ai pas à prendre de suppléments caloriques comme c'est le cas pour une grande partie des adultes fibro-kystiques. Je n'ai pas encore le diabète ni trop de complications gastro-intestinales. J'ai encore 60 pour cent de la capacité respiratoire normale. Pour un vieux de 29 ans, c'est pas mal.

A l'époque où je suis né, on ne vivait pas avec la fibrose, on en mourait. Dans les années 1960, l'espérance de vie d'un bébé fibro-kystique n'était que de 4 ans. Plusieurs parents se sont alors regroupés pour ramasser des fonds en vue d'un grand projet, presque un rêve: guérir la fibrose kystique. Des recherches ont démarré, quelquefois sur de mauvaises pistes, puis peu à peu les thérapeutiques se sont développés. Je ne sais pas s'il y a d'autres domaines où les gains ont été aussi flagrants. En 30 ans, l'espérance de vie d'une personne fibro-kystique a grimpé de près de 30 ans; elle est aujourd'hui de 33 ans, l'âge du Christ. Est-ce une raison suffisante pour nous crucifier avec un décret ministériel? Comme Jésus, je peux me demander pourquoi on m'a abandonné. Malheureusement, je n'ai pas la chance de dépendre d'une instance divine. J'ai plutôt l'impression de devoir me tourner du côté des larrons pour survivre.

Contexte

Dans le contexte actuel, combien de personnes dans la vingtaine peuvent-elles creuser leur budget de 9 000 $ par année? A moins de faire du sport professionnel. On peut rapidement renvoyer la question des médicaments aux assureurs, sauf que les personnes fibro-kystiques ne sont pas assurables; comme mon médecin le dit, peut-on assurer une maison en flammes? Rares sont les asdultes fibro-kystiques qui travaillent pour une compagnie dotée d'une assurance collective, de plus leur état de santé ne permet souvent qu'un emploi à temps partiel et n'ont pas, de ce fait, droit à cette couverture. Plusieurs adultes fibro-kystiques travaillent parce qu'ils sont fiers de montrer à la socite que les efforts collectifs valent le coup.

Encore hier, l'adolescent fibro-kystique pouvait regarder droit devant lui et envisager le futur avec dignité. Plus jeune que moi, il a bénéficié des avances de la science. Surtout depuis 1989, alors que les généticiens découvraient enfin le gène responsable de la fibrose kystique. Depuis trois- quatre ans, les médecins nous disent de ne pas lâcher, parce que des médicaments s'en viennent, parce que les chercheurs travaillent comme des acharnés. «Lâchez pas les jeunes!». Hier, c'est le ministre qui nous a lâchés.

Christian Auclair,
Montréal.

Usine de cogénération à Alma

Le projet sera retardé et réduit

ALMA (RGT) — Le projet de construction d'une usine de cogénération à Alma sera non seulement retardé, mais aussi considérablement réduit, par suite du changement de cap annoncé lundi par Hydro-Québec.

Joint à son bureau de Montréal, hier en fin d'après-midi, le président de Dynamis Envirotech, Michel Côté, a indiqué que les discussions se poursuivaient depuis quelques temps déjà avec la société d'Etat, mais que la décision annoncée a néanmoins eu un peu l'effet d'une surprise.

«C'est un peu désappointant, a indiqué M. Côté, même si nous comprenons la position d'Hydro-Québec. Il y a présentement des surplus d'électricité en raison de la conjoncture. Pour nous, ça signifie qu'il faut regarder comment on peut le mieux conjuguer les besoins d'Abitibi-Price, qui doit acheter la vapeur, et ceux d'Hydro-Québec, qui ne peut acheter toute l'électricité prévue au projet initial.»

Pour le moment, Dynamis Envirotech n'a pas l'intention de retirer son projet, comme Hydro-Québec l'a proposé pour six des projets retenus en novembre 1992 pour discussion.

«Il y a peut-être des réaménagements possibles du projet qui nous permettraient quand même de se préparer pour l'avenir. Une usine comme celle prévue pour Alma compte deux volets, un pour produire de la vapeur à partir de résidus de bois, et l'autre à partir du gaz naturel. Dans le cas d'Alma, on pourra peut-être aller de l'avant en utilisant la biomasse», a expliqué M. Côté.

Optimisme

Advenant que Dynamis Envirotech emprunte cette voie, on ne sait toutefois pas encore quelle somme d'énergie électrique on pourrait générer. «Dix, vingt ou trente mégawatts... ça dépend de la biomasse disponible», a encore expliqué Michel Côté.

Selon le président de l'entreprise, il est donc aussi beaucoup trop tôt pour savoir à combien s'élèverait le coût de réalisation de ce projet qui devait initialement exiger des investissements totaux estimés à 170 millions $.

M. Côté a toutefois réitéré son optimisme quant à la réalisation du projet qu'il prévoit au mieux vers 1996 ou 1997. «Dans le meilleur des cas, on ne pourra vraisemblablement pas obtenir les autorisations du ministère de l'Environnement avant l'automne 1994, ce qui permettrait d'envisager le début de la construction au printemps de 1995», a ajouté Michel Côté qui compte beaucoup sur les besoins futurs de la société d'Etat en électricité pour accroître la capacité de production énergétique du projet. M. Côté maintient que la cogénération offre des avantages certains, comparativement à l'hydroélectricité, notamment en raison de la rapidité avec laquelle il est possible d'installer une centrale de ce type et des retombées locales plus importantes pour les régions hôtes.

«Ça prend huit ou neuf ans pour une centrale hydroélectrique, alors qu'une centrale de cogénération peut être opérationnelle en trois ans», précise-t-il.

Philosophe, Michel Côté conclut que cette nouvelle étape constitue tout au plus «une embûche additionnelle».

Le maire comprend

ALMA (RGT) — Pour le maire d'Alma, Jean-Maurice Harvey, le retard dans la réalisation du projet d'usine de cogénération dans sa municipalité était prévisible en raison du contexte économique et des surplus de production d'Hydro-Québec.

Joint chez lui par téléphone, hier après-midi, M. Harvey a dit avoir discuté très tôt, hier matin, avec le président de Dynamis Envirotech, Michel Côté, et que celui-ci lui avait indiqué que «le projet intégral n'était pas remis en cause».

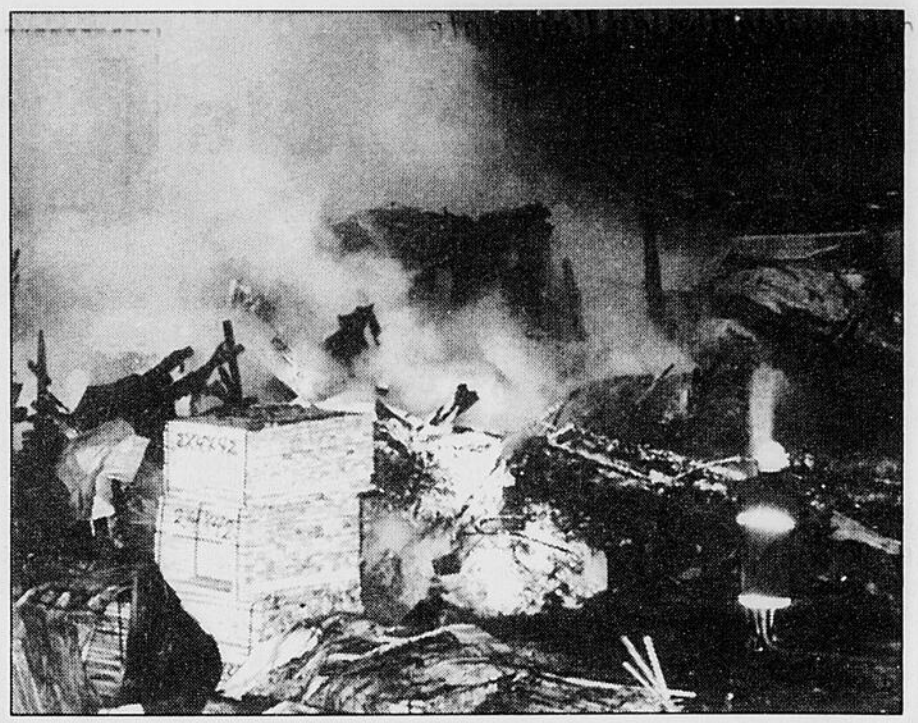
«J'aurais évidemment préféré que ça se fasse cet automne, a ajouté M. Harvey, comme le prévoyait le scénario initial, mais il faut vivre avec la réalité.

«On va suivre le cheminement du dossier de près, a assuré le maire almatois, afin de se tenir au fait des intentions du promoteur.»

MeubloSAG inc.
FABRICANT DE MEUBLES: MÉLAMINE - STRATIFIÉ - BOIS
Achetez directement du fabricant et économisez
20% à 40%
SUR LE PRIX DE DÉTAIL DU MARCHAND
SUR: • Mobiliers de chambre
• Mobiliers de cuisine
• Étagères et tables de salon
Meubles sur mesure adaptables à vos besoins, sur demande.
Salle de démonstration
Faut voir absolument, ça vaut le déplacement!
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
Lundi, mardi, mercredi soir sur rendez-vous
2794, rang St-Joseph - Chicoutimi - 549-4936
246607

Solde d'entrepôt Kanuk
du 18 au 20 nov. à l'Hôtel Montagnais de Chicoutimi
Otarie Kanuk Rég. 504$ 405$ SOLDE
Condor Kanuk Rég. 572$ 460$ SOLDE
Castor Kanuk Rég. 290$ 235$
Profitez-en pour obtenir votre manteau chaud à bon prix!
Conçus et confectionnés à Montréal
Les Kanuk sont conçus ici. Cela explique pourquoi le moindre détail d'un manteau Kanuk sert à vous garder confortablement au chaud.
Savourez chaque minute de l'hiver
• Coupe différentielle et confection Kanuk : nous intégrons dans nos manteaux d'hiver des techniques développées pour isoler nos fameux sacs de couchage. Les coutures des Kanuk sont "isolées" : aucune ne traverse le manteau d'un bord à l'autre
• Isolant de qualité supérieure
• Capuchon escamotable dans le col
• Col enveloppant ou col montant qui couvre la nuque.
• Vos lèvres sont protégées du contact de la fermeture à glissière par un rabat en polar qui ajoute à votre confort
• Poignets élastiques
• Coudes préformés pour l'aisance : la coupe arrondie des manches permet une grande liberté de mouvement
Le style qui ne se démode pas : un Kanuk sera toujours un Kanuk!
• Vous porterez votre manteau chaud Kanuk avec plaisir année après année...
KANUK
Solde Kanuk à Chicoutimi du jeudi 18 au samedi 20 nov.
Coupon-rabais du solde Kanuk
10$ ou 25$ ou 50$
Obtenez jusqu'à 50$ de rabais supplémentaire même sur les articles déjà en solde!
❑ 10$ de rabais sur achat Kanuk avant taxes de 100$ et plus
❑ 25$ de rabais sur achat Kanuk avant taxes de 250$ et plus
❑ 50$ de rabais sur achat Kanuk avant taxes de 500$ et plus
Valide pendant le Solde Kanuk au Montagnais, à Chicoutimi, du jeudi 18 nov. au samedi 20 novembre.
Un seul rabais par achat : 10$ ou 25$ ou 50$, selon le montant d'achat. Nul après le 20 nov. 93.

REPRISE — Selon le contremaitre de la scierie Lamontagne, Luc Perron, une fois l'incendie sous contrôle, les opérations de sciage ont repris, vers 16h00.
(Photo Stephen Potvin)



FEU — Dix-huit pompiers et le directeur du service des incendies de Saint-Prime, Armand Lachance, ont combattu pour circonscrire le feu.
(Photo Stephen Potvin)

Scierie Lamontagne

Un feu rase l'ancien bâtiment

SAINT-PRIME (SL) — L'ancien bâtiment qui abritait les premières installations de la scierie Lamontagne a entièrement brûlé hier après-midi.

Le bâtiment situé à 1000 pieds de celui où opère maintenant la scierie n'abritait plus qu'un atelier de mécanique où on s'affairait d'ailleurs à remettre en ordre une pelle mécanique quand le feu s'est déclaré.

Les ouvriers utilisaient des torches à souder pour réparer une pièce de la pelle.

Dix-huit pompiers et le directeur du service des incendies de Saint-Prime, Armand Lachance, ont combattu pour empêcher que les tisons qui s'en élevaient dans le ciel ne communiquent le feu à la poussière de bran de scie qui recouvre la scierie.

Les emplois

Opérer la scierie fournit du travail à 80 personnes pendant trois quarts de travail. Tout a été stoppé dès la découverte de l'incendie au garage, vers 14h00, et les employés se sont mis à surveiller partout dans l'usine pour prévenir le moindre début d'incendie avant qu'il ne leur fasse perdre leur emploi.

Les pompiers de Saint-Félicien ont donné un sérieux coup de main et arrosé copieusement près de la scierie pour réduire le danger de propagation.

Selon le contremaître de la scierie Lamontagne, Luc Perron, une fois l'incendie sous contrôle, les opérations de sciage ont repris, vers 16h00.

«Tous les employés ont travaillé pour arroser et surveiller. Nous avons arrêté le souffleur pour que les étincelles ne touchent pas la scierie et y mettent le feu», a expliqué le contremaître.

Détruit

Le bâtiment a été complètement détruit. Il était long d'une quarantaine de pieds et large de 24. Construit en bois et en tôle il y a plusieurs dizaines d'années, le toit avait été refait à neuf l'an dernier. L'atelier abritait de l'ancien équipement et des outils.

M. Perron ne pouvait donner hier une idée de la valeur de remplacement du garage.

La scierie Lamontagne, une entreprise traditionnelle et familiale appartient aux frères Ghislain et Claude Lamontagne. Un investisseur de Saint-Félicien s'est joint à la famille l'an dernier.

Le directeur du service des incendies, Armand Lachance, était heureux que l'incendie ait pu être limité au garage parce qu'un fort vent soufflait continuellement en direction de la scierie et des réserves de bois proches.

Un travailleur a été légèrement blessé au visage en combattant les flammes.

Incendie chez Ultramar

CHICOUTIMI (SL) — Le rapport d'enquête sur l'incendie de l'entrepôt Ultramar du rang Saint-Martin conclut à une défaillance du système électrique qui alimentait un fluorescent à l'entrée des bureaux de l'administration.

Le fluorescent était allumé en permanence, selon Guy Tremblay, le chef du bureau de prévention et des enquêtes du service des incendies de Chicoutimi, ce qui devenait une source constante de chaleur.

Danger

A la longue, la chaleur détériore l'enveloppe des fils électriques qui sèche et fond. Les deux fils de cuivre se touchent, provoquant un court-circuit d'une chaleur suffisamment intense pour mettre le feu.

Les fils conduisant au fluorescent passaient par des trous à travers des solives de 2 pouces par 10 situées, dans l'entretoit. A cet endroit, le plafond auquel est fixé l'appareil d'éclairage est sous un recoin où l'approvisionnement en papier est entreposé.

Les enquêteurs ont suivi le fil sur toute la longueur et trouvé trois court-circuits.

Le fluorescent avait été installé il y a une quinzaine d'années et tout était conforme, même si l'entrepôt n'était pas muni de gicleurs.

Le chef affirme que «tout était conforme au code du bâtiment et le système de détection et d'alarme a fonctionné.»

Le responsable de l'entrepôt s'est rendu sur les lieux et en ouvrant la porte pour aller voir ce qui se passait, l'air s'est engouffré et a contribué à alimenter le foyer d'indendie.

70 barils d'une capacité de 45 gallons chacuns se sont mis à chauffer puis à bouillir, selon M. Tremblay, et se sont enflammés. Une quarantaine de caisses de 24 litres en contenants d'un litre ont elles aussi flambé.

FENÊTRES
POLYCO
MANUFACTURIER
FENÊTRES PVC
PORTES ACIER
PORTES PVC
Nous installons nos produits
ESTIMATION GRATUITE
Optez pour la différence...
3521, rue du Parc Industriel Jonquière (Kénogami) (418) 695-1856
1656, boul. Saint-Paul Chicoutimi (418) 543-6606
Lac-Saint-Jean (418) 662-1145 342-8403
248539

SOCIÉTÉ DE SAINT-VINCENT DE PAUL

CONSEIL CENTRAL (DIOCÉSAIN) DE CHICOUTIMI

À tous les intéressés,

Sujet: Campagne annuelle des paniers de Noël.

C'est bien connu, la mission des membres de la Société de St-Vincent de Paul, consiste à aider les démunis tout au long de l'année au moyen de contacts personnels dans les visites à domicile, pour leur apporter secours matériel et moral, en usant la plus grande discrétion et le parfait anonymat.

Au temps des Fêtes, les gens sont plus ouverts à la nécessité du partage avec les démunis. En plus de la guignolée traditionnelle, organisée par la St-Vincent de Paul, différents groupes désirent apporter leur contribution à l'opération "PANIERS DE NOËL".

Pour rendre cette campagne plus efficace, essayons ensemble d'éviter les dédoublements ou les remises trop tardives par une bonne coordination des activités.

Ainsi, pour le plus grand respect de nos chers démunis, la Société de Saint-Vincent de Paul vous invite à contacter les responsables de deux grands secteurs:

— Chicoutimi au numéro de téléphone: 549-7393
— Alma au numéro de téléphone: 668-0231

Nous sommes assurés qu'avec l'aide de tous les intervenants, nous travaillerons dans un esprit commun de coopération, pour le bien-être de nos pauvres gens.

Fraternellement vôtre,

Le comité de coordination de la campagne du Conseil Diocésain

247052

Nationalisation de l'amiante

Les Québécois devront payer jusqu'en 1998

QUEBEC (PC) — Les Québécois vont payer jusqu'en 1998 la nationalisation il y a 12 ans des mines d'amiante de la région de Thetford Mines.

Le dernier rapport annuel de la Société nationale de l'amiante (SNA), déposé cette semaine à l'Assemblée nationale, indique en effet qu'il reste plus de 60-millions$ à verser pour combler la dette accumulée.

Les versements des cinq prochaines années seront de 12,4-millions$ en 1994, 25millions$ en 1995, 20millions$ en 1997 et 3,5-millions$ en 1998 pour éteindre complètement la dette, révèle le rapport. «Une aide financière est accordée par le gouvernement du Québec afin de permettre à la SNA de faire face à ses obligations financières», explique le rapport annuel.

C'est en 1981 que le gouvernement, alors dirigé par René Lévesque, avait procédé à l'expropriation des actions que la multinationale américaine General Dynamics possédait dans la compagnie d'amiante Asbestos de Thetford Mines. Le Québec avait aussi exproprié les mines d'amiante Bell et une compagnie affiliée, Atlas Turner.

L'opération avait été menée par la Société nationale de l'amiante, une société d'Etat que le gouvernement du Parti québécois avait créée en 1977.

A cette époque, l'Opposition libérale avait dénoncé la transaction, estimant entre autres que le gouvernement avait payé trop cher, soit 152millions$, pour l'acquisition des actions de General Dynamics.

Le porte-parole de l'Opposition à l'époque, Daniel Johnson, député de Vaudreuil, avait affirmé que «pas un emploi nouveau ne sera créé par la nationalisation et que l'argent aurait pu être mieux utilisé ailleurs».

Un autre adversaire de la nationalisation à l'époque était l'ancien premier ministre Robert Bourassa. Absent de la scène politique depuis cinq ans à ce moment, M. Bourassa affirmait en 1981, devant la Chambre de commerce de Sept-Iles où il était conférencier invité, que c'est «gaspiller de l'argent que d'investir dans une industrie en déclin».

Mauvais marché

C'est vers 1985, quatre ans après la nationalisation, que l'amiante s'est révélé un mauvais placement.

La demande mondiale d'amiante a chuté de 750000 tonnes entre 1979 et 1985. Cette baisse a été attribuable à trois causes: la récession des années 1981-82, la diminution des besoins en amiante pour les produits d'infrastructure sanitaire et la mauvaise publicité faite à ce matériau à travers le monde.

La chute de l'amiante a eu des effets désastreux au Québec: les exportations de ce produit ont baissé de 62 pour cent en six ans, passant de 1,3 million de tonnes en 1979 à 515000 tonnes en 1985.

De plus, il y a eu une concurrence très vive de l'amiante québécois par de nouveaux pays producteurs comme le Zimbabwe et le Brésil.

Avec le retour au pouvoir des libéraux à Québec en 1985, la décision a été prise de privatiser les actifs de la Société nationale de l'amiante.

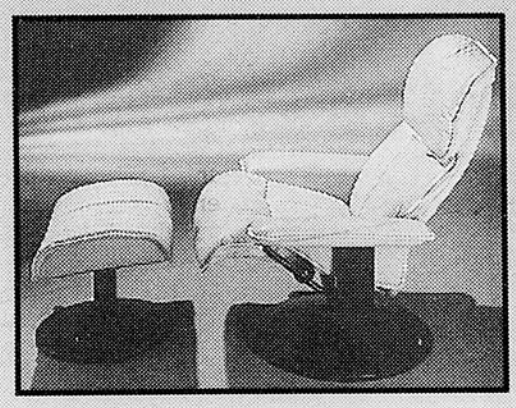
La SNA a complété la vente de tous ses intérêts dans la Société Asbestos et dans les mines d'amiante Bell en septembre 1992, pour un prix de vente total de 34,3millions$.

POURQUOI PAS POUR NOËL

le fauteuil

le plus vendu au monde

EKORNES



pampas

corva

carmen

présentement SANS TAXES sur les fauteuils

EKORNES

POTVIN TREMBLAY

MEUBLES

1685, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4667

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

La Mini

Tirage du 93-11-19

NUMÉROS	LOTS
520995	50 000 $
20995	5 000 $
0995	250 $
995	25 $
95	5 $
52099	1 000 $
5209	100 $
520	10 $

La Quotidienne

Tirage du 93-11-13 au 93-11-19

	3	4
SAMEDI	492	4298
DIMANCHE	559	4784
LUNDI	854	8998
MARDI	885	2539
MERCREDI	093	1544
JEUDI	697	8456
VENDREDI	720	6398

Banco

Tirage du 93-11-19

09	12	14	16	18
21	23	24	25	27
29	38	47	48	50
51	54	59	65	69

Interplus

Tirage du 93-11-19

NUMÉROS	LOTS
622275	250 000 $
22275	2 500 $
2275	250 $
275	25 $
75	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Fourre-tout

Entièrement fait à la main

Louis Tremblay, un résidant de la rue Saint-Denis, du secteur nord de Chicoutimi, a consacré pas moins d'une semaine et demie pour aménager cet immense décor de Noël qui occupe les trois quarts de la surface de son salon de 16 par 14 pieds. Tous les personnages de la crèche ont été confectionnés en poterie par M. Tremblay. Même s'il est fort satisfait de cette première réalisation, M. Tremblay projette d'y ajouter une chute l'an prochain. Coup de chapeau à ce monsieur habile et patient!

Exposition de cinq artistes

Ces cinq artistes, Jean-Marie Tremblay, Louisette Bouchard, Olivette Dubé, Serge Bonneau et Doris Lapointe, ont tous quelque chose en commun: ils exposeront leurs oeuvres à la Caisse d'économie du groupe Alcan Arvida durant tout le mois de décembre. L'inauguration officielle aura lieu le 5 décembre et à cette occasion, il y aura portes ouvertes de 11 h à 15 h.

Les affres de Noël sont encore de retour

Eh voilà! Même si certains se refusent à vouloir y penser, Noël et son tourbillon de magasinage, de bonne bouffe à fricoter, de partys et de festivités de toutes sortes, se pointent à l'horizon.

Dans les revues, fidèles au rendez-vous, les mille et un conseils pour éviter d'engraisser ou encore, pour les plus prévoyants, les diètes pour perdre dix livres juste avant la boustifaille du Réveillon et les nombreux amuse-gueules des partys.

On trouve aussi de précieux conseils pour faciliter nos achats: une petit cure-pipe ouvragé pour mon oncle Armand, un bon livre pour tante Ernestine, un joli miroir de poche pour soeurette, etc.

L'effervescence du temps des Fêtes est bel et bien présent, ne nous en déplaise. Et malgré les sous qui se font plus rares, plusieurs personnes dépenseront des trésors d'imagination pour dénicher ou confectionner un petit présent qui illuminera le visage d'un être cher.

Une fois la nouvelle année entamée, la roue recommence à tourner et on se cassera à nouveau la tête pour perdre les quelques kilos qui se sont malheureusement accrochés à notre tour de taille. Pour les positifs, ce n'est pas grave parce qu'ils pourront se dire qu'ils ont eu du plaisir. Et en plus, ça peut servir de prétexte pour renouveler sa garde-robe! Pour les autres, ce sera le drame.

Puis, à peine aurons-nous réussi à reperdre les kilos en trop que l'on se dirigera allègrement vers la Saint-Valentin et... ses chocolats! Puis ce sera la phobie du costume de bain, de l'été et ses vêtements légers... Qui a dit que la vie était monotone?

Maigrir à tout prix!

Assez frappant le reportage diffusé récemment sur les ondes de Radio-Canada, dans le cadre de l'émission «Enjeux», sur l'industrie de l'amaigrissement qui, récession ou pas, fait des affaires d'or.

Et cette dame qui, pour retrouver sa taille de jeune fille, s'est fait enlever une partie de l'intestin. Le pire, c'est que non seulement il s'agit là d'un caprice esthétique, mais que cette dame devra maintenant composer avec des problèmes de santé alors qu'elle était en pleine forme auparavant. Tout cela, ce sont les contribuables qui vont en payer les frais à plus ou moins long terme. Il y a des médecins qui devront faire un petit examen de conscience quant à leur rôle dans l'essoufflement du système de santé.

Dire que pendant qu'une moitié de la Terre crève de faim, l'autre moitié est au régime! L'humain est parfois aberrant...

Johanne Saint-Pierre

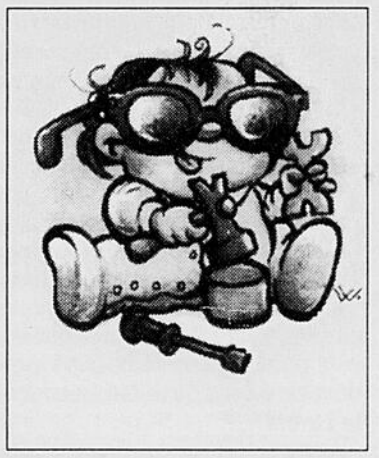
EN FURETANT

❖ Avant que la Semaine de prévention de la toxicomanie ne prenne fin, voici un petit numéro de téléphone bien utile si vous connaissez quelqu'un qui est aux prises avec des problèmes de drogues. Il existe en effet une ligne téléphonique sans frais sur les drogues: 1-800-265-2626.

❖ **La restauration rapide se porte assez bien merci dans la région. Ainsi, parmi les nouveaux restaurants qui ouvriront prochainement leurs portes aux clients, la chaîne des restaurants Arby's ouvrira une franchise à Chicoutimi en février prochain. Nos espions nous ont également appris que Arby's aura pignon sur la rue des Saguenéens à Chicoutimi.**

❖ Une histoire à suivre puisque dans la revue «Occasion d'affaires», le président des Franchises Prag, Pierre Payette, et le maître franchiseur Arby's, Jules Thibault, prévoiraient ouvrir six restaurants en tout dans la région.

❖ **Une assemblée pour les personnes atteintes de fibromyalgie aura lieu mardi prochain, à 19 h, au complexe Jacques-Gagnon d'Alma, au local situé en face du CLSC Le Norois. Cette rencontre a pour but de former un groupe de support mutuel ainsi qu'un groupe d'exercices physiques adaptés. Pour les personnes**



intéressées, ce sera également l'occasion de s'inscrire. Pour informations, communiquez avec Andrée Girard au 662-2822.

❖ A quelques semaines de Noël, vous êtes invités à être vigilant quant à la sécurité des jouets que vous offrirez aux tout-petits. Le programme national SécurEnfants vous rappelle que même si le jouet semble sécuritaire, vous devriez veiller à ce que l'enfant l'utilise correctement et vérifier si le jouet est encore en bon état. SécurEnfants publie à chaque année des informations utiles sur les produits et les jouets. Pour obtenir d'autres informations, composez le (418) 648-4327.

❖ **Bonne chance à l'équipe de CJPM-TV qui figure parmi les finalistes des prix d'excellence environnementale d'Environnement Canada dans la catégorie «communications». Les lauréats de ces prix seront dévoilés le 25 novembre, lors d'un soirée spéciale à Ottawa.**

❖ L'équipe des décors du spectacle «Le tour du monde de Jos Maquillon» recherche des perruques pour fabriquer des masques. Si vous connaissez quelqu'un qui possède ce genre d'article, n'hésitez pas à communiquer avec France Lavoie au 544-6851.

❖ **Le club de photos Télécino d'Alma invite tous les photographes amateurs à participer à une séance de photo-mannequin de style «glaise romaine» au pavillon des adultes du Creps d'Alma, mercredi prochain, à 19 h. L'entrée est à prix populaire pour les non membres. On signale que les places sont limitées. Pour informations, communiquez avec Mario Perron au 668-6947 ou avec Gilles Vaillancourt au 668-0747.**

Anniversaire

Dimanche, nous désirons souhaiter un joyeux anniversaire de naissance à Doris Poulin, une employée de l'Hôpital de Chicoutimi et membre du groupe de conversation anglaise du lundi soir.

AUCUN COMPTANT • AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT

GRANDE VENTE

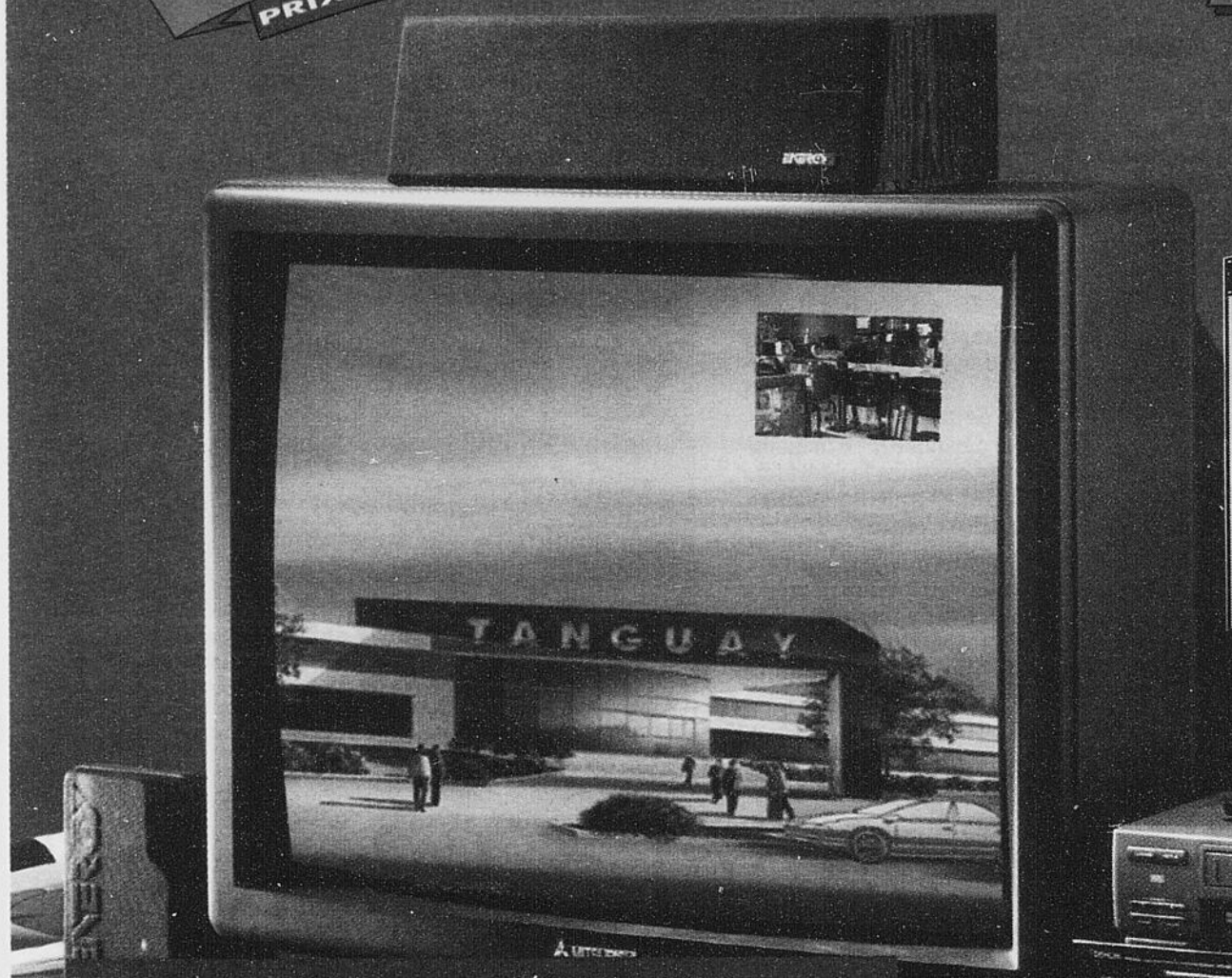
D'OUVERTURE

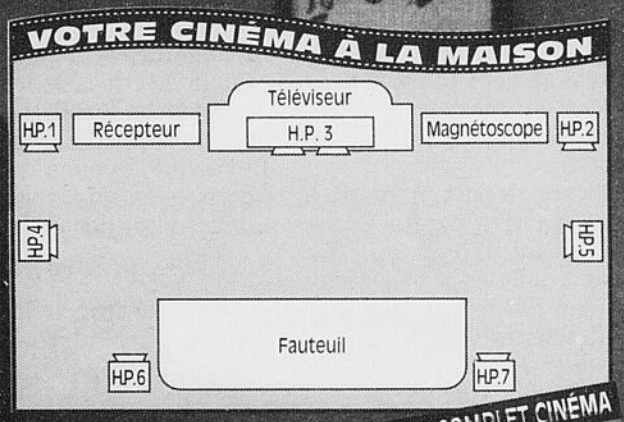
PRIX RÉDUITS SUR TOUTE LA MARCHANDISE

COMMENCEZ À PAYER DANS

1 AN

LE 12 NOVEMBRE 94





SYSTÈME COMPLET CINÉMA
3999.95

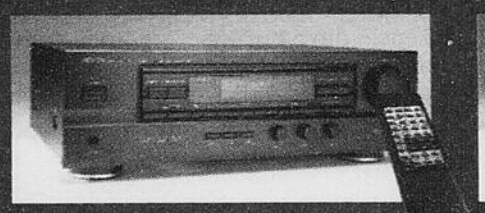
RÉCEPTEUR MONITEUR
STÉRÉO 37po.
MITSUBISHI (113777)
- Image en médaillon
- Télécommande unifiée
- Entrées et sorties audio-vidéo

1999.95

Rabais de 300$

HAUT-PARLEURS ENERGY
POUR CINÉMA À LA MAISON
- 1 jeu de 7 haut-parleurs incluant: 4 satellites
  2 supergraves
  1 haut-parleur central

899.95



RÉCEPTEUR AM/FM STÉRÉO
DOLBY PRO-LOGIC DENON
- Avant: puissance totale 120 watts
- Centre: puissance totale 60 watts
- Arrière: puissance totale 30 watts

699.95

MAGNÉTOSCOPE VHS ZENITH
STÉRÉO Hi/Fi (126143)
- 4 têtes double azimut
- Télécommande multimarques
- Prises audio-vidéo avant

449.95

Cartes de crédits acceptées.
*Sous reserve de l'approbation du service de crédit. Ne payez que les taxes de vente. Certains frais administratifs peuvent être crédités au moment d'un paiement comptant.

AMEUBLEMENTS
TANGUAY
ÉLECTRONIQUE

Ouvert le Dimanche
Sauf Pointe-au-Père et Chicoutimi

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province!

1990, boul. Talbot, Chicoutimi, 698-4411 / 1-800-363-4711 (sans frais)

Dépouille de Gérard D. Levesque

Chapelle ardente au Salon rouge

QUEBEC (PC) — C'est dans le Salon rouge de l'Assemblée nationale décoré avec la plus grande simplicité, à l'image du disparu, que repose depuis hier après-midi en chapelle ardente la dépouille mortelle du doyen des députés, Gérard D. Levesque, décédé mercredi soir d'un cancer du côlon à l'âge de 67 ans.

Le premier ministre, Robert Bourassa, a été le premier à aller se recueillir sur la tombe de son vieil ami et compagnon de route et à offrir ses condoléances aux membres de la famille de l'ancien ministre des Finances.

Il s'est rendu discrètement au Salon rouge vers 15h30 sans la présence des caméras et des médias, a expliqué sa secrétaire de presse.

Après son départ, ministres, députés et autres dignitaires ont défilé devant la dépouille. Le président de l'Assemblée nationale, Jean-Pierre Saintonge, et la ministre des Communautés culturelles et de l'Immigration et ministre des Finances par intérim, Monique Gagnon-Tremblay, ont ouvert le cortège.

Le chef de l'Opposition, Jacques Parizeau, le maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, l'ancien maire de Québec et ex-ministre fédéral Maurice Lamontagne, et plusieurs autres parlementaires ont rendu aussi un dernier hommage à M. Levesque.

La population en général a été autorisée à pénétrer dans le Salon rouge à compter de 19 heures et jusqu'à 21 heures.

Le cercueil, recouvert du drapeau fleur de lis, est placé au centre de la salle. Un long bouquet de fleurs formé de lys blancs, de marguerites et d'oeillets, est disposé de chaque côté de la tombe. Rien d'autre.

Un agent assure la garde de chaque côté de la dépouille.

A la gauche de celle-ci, les membres de la famille, Mme Denise Levesque, épouse de l'ancien ministre, en tête, reçoivent les condoléances des visiteurs.

Les funérailles

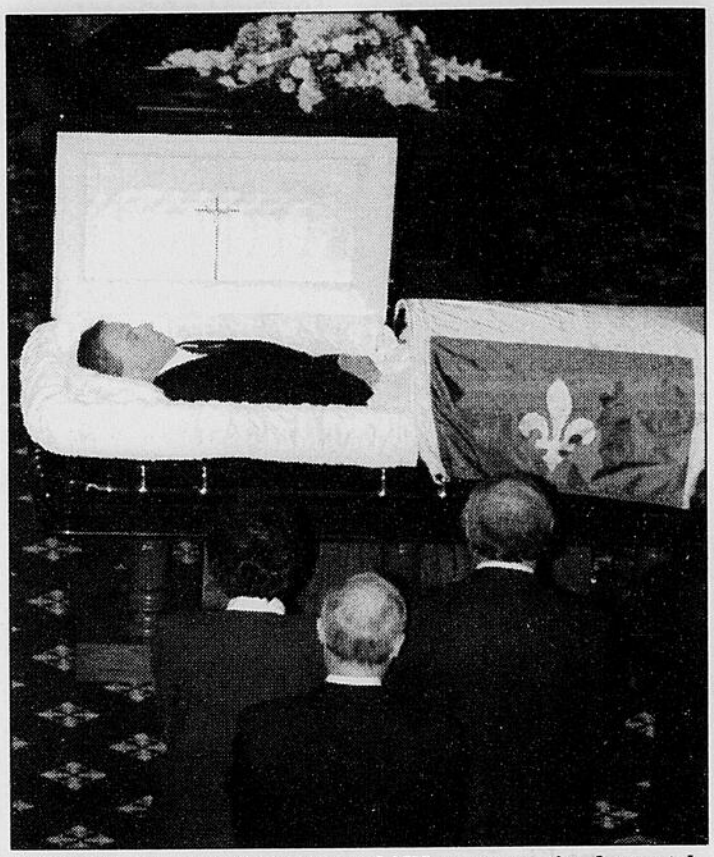
Ce sera au tour du lieutenant-gouverneur, Martial Asselin, d'aller rendre un dernier hommage, ce matin, à celui qui a siégé le plus longtemps à l'Assemblée nationale, 37 ans et quatre mois, toujours comme député de Bonaventure, en Gaspésie.

Dans un message, M. Asselin a dit que M. Levesque —a servi ses commettants pendant de longues années avec fierté et compétence. Il laisse le souvenir d'un homme fidèle et loyal à ses principes, à son parti et à sa province".

—La fin de sa vie a été marquée par la sérénité et le courage devant la souffrance. Il sera un modèle pour tous les Québécois qui ont à faire face à de telles épreuves. Le Québec gardera de M. Levesque le souvenir d'un grand -Monsieur' de la politique", a ajouté le lieutenant-gouverneur.

Le public pourra défiler encore ce matin devant la dépouille mortelle entre 10 heures et midi. A compter de 13 heures, les funérailles se dérouleront à la basilique de Québec sous la présidence de l'Archevêque de Québec, Mgr Maurice Couture.

Après la cérémonie religieuse, la dépouille sera transportée à Paspébiac pour y être exposée à l'église Notre-Dame. Un bref service religieux sera chanté lundi après-midi à 14 heures suivi de l'inhumation.



PUBLIC - Le public pourra défiler ce matin devant la dépouille mortelle du ministre Gérard D. Levesque, entre 10 heures et midi. A compter de 13 heures, les funérailles se dérouleront à la basilique de Québec sous la présidence de l'Archevêque de Québec, Mgr Maurice Couture.

Restriction dans les effectifs

La CEQ lance un appel à Johnson

Lorraine Pagé

MONTREAL (PC) — La Centrale de l'enseignement du Québec demande une intercession auprès du Conseil du Trésor, pour que les réseaux scolaires soient exemptés de la loi 198 qui impose de couper les effectifs de cadres et salariés.

Il serait «insensé» de réduire le personnel scolaire de 12 pour cent, lance Lorraine Pagé, présidente de la CEQ, vendredi en conférence de presse. Suivant la loi 198 adoptée en juin à Québec, l'effectif de salariés doit être réduit de 12 pour cent, celui des cadres de 20 pour cent, le tout en quatre ans.

Les ministères et organismes des secteurs public et parapublic, dont les commissions scolaires et collèges, sont censés déposer d'ici la mi-décembre leur plan de réduction au Conseil du Trésor.

La ministre de l'Education Lucienne Robillard, souligne Mme Pagé, devrait plaider auprès du président Daniel Johnson, grand argentier et probable premier ministre dans quelques semaines, pour que le scolaire soit dispensé de compressions.

La loi 198 le permet, pourvu que les exemptions soient justifiées publiquement; Mme Pagé ne connaît encore aucun ministère ou organisme qui serait bien placé pour bénéficier d'un tel accommodement.

Seule à baisser

S'appuyant sur des chiffres, notamment du Conseil du Trésor, la CEQ souligne que les dépenses d'éducation ont baissé de 9,3 pour cent entre 1981-82 et 1993-94; les comparaisons sont en dollars constants pour refléter l'inflation.

Or les dépenses globales de l'Etat québécois ont augmenté de 16,5 pour cent durant ce laps de 12 ans. Le service de la dette a grimpé de 52 pour cent, les dépenses de sécurité du revenu (aide sociale) de 50 pour cent, celles de santé et services sociaux de 27,7 pour cent.

La stabilité des effectifs d'enseignants, combinée au freinage de la hausse de leurs salaires, explique la baisse des dépenses en éducation.

En 12 ans, l'effectif enseignant n'a varié que de 80524 à 82032 personnes (équivalents temps plein) dans les commissions scolaires et collèges.

Leur salaire moyen a progressé de 48,8 pour cent (de 28900$ à 43000$). Mais après le passage de l'inflation, il en résulte une «détérioration du salaire moyen réel» de 13,8 pour cent.

Strictement dans les commissions scolaires, le nombre d'enseignants est passé de 74065 en 1976-77 à 59042 en 1990-91. La clientèle ayant diminué plus légèrement, affirme la CEQ, la charge moyenne d'élèves en est devenue plus lourde pour chacun.

Privé choyé

Mme Pagé note en parallèle que l'enseignement privé au Québec est «le moins cher au Canada, parce qu'il est le plus choyé par les subsides».

La loi admet de subventionner le privé par capita, en fonction du «coût moyen d'un élève au secteur public», rappelle Mme Pagé. Une école reconnue d'utilité publique recevra environ 70 pour cent de ce coût per capita.

Or en Ontario, souligne la chef syndicaliste, les maisons privées ne reçoivent rien des contribuables. Aux derniers chiffres dont dispose la CEQ, il se verse au Québec 78 pour cent du total canadien des subsides provinciaux à l'enseignement privé, avec 23 pour cent de la population. La Colombie Britannique est la deuxième plus généreuse.

Selon les chiffres du Conseil du Trésor fournis par la CEQ, à la ligne enseignement privé, l'enveloppe totale est passée de 213,2 millions$ en 1981-82 à 289,2 millions$ en 1993-94. Après inflation, cette dépense a donc décru de 21,5 pour cent en 12 ans.

Au Québec, environ cinq pour cent des enfants fréquentent l'école privée au primaire, près de 20 pour cent au niveau secondaire.

EN BREF

Homosexuels

MONTREAL (PC) - Une grande majorité de Québécois est favorable à ce que les couples de gais et de lesbiennes aient les mêmes droits que les couples hétérosexuels, indique un sondage réalisé par la firme SOM pour le compte de Radio-Québec et le quotidien La Presse.

Dans l'ensemble du Québec, pas moins de 73 pour cent des répondants estiment qu'un coupe gai devrait avoir droit aux assurances famliales, aux fonds de retraite ou aux avantages que les conventions colectives prévoient pour les conjoints des travailleurs.

Forum Option-Jeunesse

Dumont réfléchit

QUEBEC (PC) — Le président du Forum Option-Jeunesse Mario Dumont tentera de faire redémarrer le débat sur l'opportunité de lancer une troisième voie politique au Québec à partir des idées contenues dans la manifeste du Groupe de réflexion-Québec de Jean Allaire, lors d'une rencontre de deux jours qui débute aujourd'hui à Lévis.

Un groupe de 300 jeunes issus de toutes les régions du Québec participeront à cette assemblée d'orientation où une quinzaine de résolutions seront discutées, dont une qui n'est pas officiellement prévue, mais qui viendra selon les propos du jeune Mario Dumont, sur la possibilité de lancer un nouveau parti souverainiste.

La semaine dernière, M. Dumont, même s'il a semblé moins pressé de réaliser son rêve de lancer un troisième voie politique, a toutefois affirmé qu'il fallait s'attendre à ce que la question soit soulevée.

A partir du Rapport du Groupe Réflexion Québec et des idées amassées par le Forum Option-Jeunesse, les jeunes discuteront aussi de réforme de l'éducation, de relance durable de l'économie et de la fin des chevauchements entre Ottawa et Québec, de redistribution de la richesse et de revenu minimum vital, de réforme de la fiscalité et de justice plus accessible.

Période de transition

Situation confuse aux Communes

C'est vrai que c'est un peu bordélique m'avouait cette semaine un cadre supérieur de la Chambre des communes. Vous voulez savoir ce que fait votre député depuis le 26 octobre dernier? Il piétine devant un bureau dont on a perdu la clef! Certes, on a vu les députés prêter serment. On a organisé une session d'information pour les petits nouveaux. Chacun des groupes parlementaires s'est réuni autour du chef. Et puis? Et puis, chacun est retourné chez soi. Il faudra au moins 35 jours, jusqu'au 1er décembre prochain, pour installer la Chambre des communes.

Il y a d'abord eu la saga des bureaux: aux dernières nouvelles, libéraux et réformistes se chicanaient sur l'attribution d'une... armoire à balais! Puis il y a eu le «blues» du serrurier: 1200 serrures à changer! Il y en a même, comme Kim Campbell, qui sont partis avec toutes leurs clefs, obligeant les services de sécurité à débloquer les portes pour faire entrer... le serrurier.

Puis il y a eu la course aux téléphones. Même les whips des partis, chargés de négocier l'installation de leurs députés, se parlaient, d'un couloir à un autre, par cellulaires.

Et quand tout ce beau monde aura enfin un bureau, une clef et un téléphone, ce sera la course au personnel. Les secrétaires feront la queue devant la procure des Communes pour obtenir leur ration de crayons, de papier et d'enveloppes. Comme on sera en décembre, ils pourront aussi retirer leurs décorations de Noel!

Budget provisoire

Pire encore, le Bloc et le Parti réformiste, ont reçu un budget provisoire. Il leur est donc impossible d'engager tout leur personnel de recherche puisqu'ils ne peuvent garantir des emplois permanents. Bref le 17 janvier, à la rentrée parlementaire, 85 jours après le scrutin du 25 octobre, les Communes ne seront pas encore tout à fait opérationnelles. Et pire encore, personne ne semble s'en plaindre!

La mauvaise foi du Reform...Certes, il y a 205 nouveaux députés. Et les 90 «anciens» qui restent doivent tous déménager. Les libéraux ont été promus au rang de ministres ou de membres du Parti ministériel, les souverainistes au rang de membres de l'Opposition officielle, le conservateur et les neuf néo-démocrates relégués aux fonds de couloir réservés aux membres des partis non reconnus.

Mais en 1988, il n'avait fallu que douze jours pour installer une Chambre des communes pressée d'entériner l'Accord de libre-échange avec les Etats-Unis.

Pour une raison inconnue, on a donné jusqu'au 12 novembre - deux bonnes semaines - aux députés battus pour vider leurs bureaux.

Par comparaison, on a donné trente minutes aux sous-ministres adjoints mis en disponibilité par la restructuration administrative de Kim Campbell en juin dernier.

Services

«J'ai vu des députés en chômage se servir généreusement du papier à lettres, des photocopieuses des Communes, et de la poste gratuite, pour expédier des curriculum vitae à d'éventuels employeurs. Il y a eu aussi la mauvaise foi du Parti reformiste de Preston Manning - et la complicité de l'administration - qui ont espéré jusqu'à la dernière minute que le Bloc ne forme pas l'Opposition officielle.

Le Parti réformiste a pris beaucoup d'expérience à se décider dit un des cadres des Communes touché par la négociation des bureaux et autres privilèges des membres du Parlement. L'inexpérience des deux partis officiels d'opposition fait pitié et donne le fou-rire au gouvernement.

L'un dirige ses troupes et commente l'actualité à partir de Calgary. L'autre de Montréal. Le Bloc et le Reform n'ont même pas de boîtes aux lettres pour recevoir les communications officielles du Gouvernement, comptant souvent sur l'obligeance de la Tribune de la presse, et les télécopieurs des entreprises de presse, pour se tenir au courant des décisions importantes du gouvernement.

Bloc québécois

Et l'amateurisme du Bloc. Inexpérience et amateurisme surtout. Le Bloc québécois en particulier n'a pas encore mesuré l'importance de son statut d'Opposition officielle ni le pouvoir politique que cela lui confère. Lucien Bouchard s'est bien amusé à refuser d'avance la résidence officielle du chef de l'Opposition. Mais qui va payer les 131 000 $ de frais de réception qui viennent avec la résidence? Bouchard va-t-il recevoir les chefs d'Etat étrangers dans son condominium de Hull? Ou dans une suite d'hôtel?

Dès la première visite d'un chef de gouvernement étranger - le premier ministre d'Israël - le Bloc s'en est fait passer une petite vite par le ministère d'André Ouellet.

On a oublié de le prévenir, rien que ça! Pourtant, il n'aurait pas été inutile de dire à Yitshak Rabin que, nonobstant les attaques vicieuses de Mordechai Richler, la minorité juive sera bien traitée dans un Québec souverain.

D'autant que l'autorité canadienne qui informe les Israéliens sur la situation politique au Québec est un certain Norman Spector, ambassadeur du Canada en Israël et autrefois chef de cabinet de Brian Mulroney au moment où Lucien Bouchard claqua la porte du cabinet fédéral.

PROMOTION POUR LES NOUVEAUX MARIÉS

Mariés 94

5500 $ en prix

participez à notre promotion «Mariés 1994», vous pourriez gagner notre gros lot de plus de:

L'attribution du gros lot se fera lors d'une grande soirée, le samedi 4 février 1994 à l'Hôtel Le Montagnais. De nombreux prix de présence d'une valeur totale de 600 $ seront également offerts à cette occasion.

INCLUANT 1 voyage pour deux, une valeur de 1500 $ offert par Le Quotidien

PUERTO VALARTA
Vidafel
1 semaine
2 personnes
Incluant toutes les taxes.
Départ de Québec

Excluant période des fêtes:
17 décembre 94 au 6 janvier 95
23 février au 8 mars

LISTE DES PRIX OFFERTS:

• 1 garde-robe pour la mariée, une valeur de 500 $ — Sibelle, 455, Racine est, CHICOUTIMI, 696-4116

• 1 lave-vaisselle INGLIS, une valeur de 500 $ — gagnon FRÈRES

• 1 garde-robe de lingerie féminine, une valeur de 500 $ — LINGERIE LISE, 400, Racine est, CHICOUTIMI, Tél.: 696-2483

• 1 décoration de salle, une valeur de 500 $ — Le Tout en party

• Prise de photo + un album de mariage ainsi que 5 film s, une valeur de 500 $ — PHOTO dix quatre

• 1 week-end de rêve, une valeur de 500 $ — HOTEL-MOTEL le MONTAGNAIS, PLACE DES CONGRÈS

• 1 système de son, une valeur de 1000 $ offert par CFIX

Le prix doit être accepté comme tel et ne peut être échangé contre une somme d'argent et n'est pas transférable.

Pour participer à la promotion: apportez votre coupon chez un des marchands participants ou faites-le parvenir par la poste à: LA MAISON DE LA PRESSE CONCOURS MARIÉS 1994 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1

Une collaboration: QUOTIDIEN, CFIX 96,9 FM ROCK-DÉTENTE

COUPON DE PARTICIPATION
Le mariage doit être célébré entre le 15 février 1994 et le 15 février 1995

Nom de la mariée:..... Prénom Nom de famille
Adresse de la fiancée:..... No Rue
Ville Code postal Téléphone
Nom du fiancé:..... Prénom Nom de famille
Date du mariage:..... Si connue
Adresse après le mariage:.....

247339

2 000 $ DE RÉCOMPENSE

à quiconque est en mesure de donner des informations pour procéder à l'arrestation des auteurs d'un vol perpétré dans une résidence

située dans le rang Saint-Pierre à Chicoutimi,
le 3 novembre 1993.
Les auteurs du vol ont été aperçus dans une camionnette Ford F 150 de couleur très foncée de modèle récent.

Toute information sera traitée confidentielle.

Téléphonez au 698-3300
demandez Roger Petit
ou Ghislain Boivin

248353

Projet de loi 142

Les constructeurs sont optimistes

OTTAWA (PC) — Fort satisfaite du projet de loi 142 déréglementant une partie de l'industrie de la construction domiciliaire, l'Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec ne s'inquiète pas des menaces de grève formulées par certains syndicats.

Jeudi, la FTQ-construction et le Conseil provincial (international) des métiers de la construction ont menacé de déclencher des arrêts de travail avant Noël pour protester contre le projet de loi 142.

En début de semaine, le président de la CSN, Gérald Larose, prédisait que «l'anarchie, le chaos et la violence (allaient) revenir dans le secteur de la construction». Il soutenait que plus de 20000 travailleurs seraient affectés si la loi était adoptée.

«Ce n'est pas une menace qui est très susceptible de nous affecter parce qu'il n'y a pas énormément de chantiers résidentiels actuellement en opération», a déclaré en conférence de presse hier le président de l'APCHQ, Gaétan Rouillard.

«Quant à M. Larose, il est seulement alarmiste et ne fait que semer la peur parmi ses membres... On est en 1993, on n'est pas au lendemain du saccage de LG-2 », a ajouté M. Omer Rousseau, vice-président exécutif de l'association.

Le projet de loi 142 déposé le 11 novembre dernier dérèglemente l'industrie de la construction et de la rénovation résidentielle, dans le cas des immeubles de huit logements et moins.

Tout le reste de l'industrie de la construction demeurera réglementée mais il n'existera plus de décret unique. On négociera plutôt quatre conventions collectives différentes pour le secteur de la construction de l'habitation de neuf logements et plus, celui de la construction commerciale et institutionnelle, celui de la construction industrielle et, finalement, celui des travaux de voirie et de génie civil.

M. Rousseau reconnaît que ce nouvel encadrement permettra à certains travailleurs de cesser d'oeuvrer au noir et peut-être de prendre le travail d'ouvriers actuellement protégés par le décret.

«Mais les salariés qui risquent de perdre leur emploi sont les salariés qui se poignent le derrière sur les chantiers de construction. S'ils sont productifs, s'ils sont compétents, ils vont avoir des -jobs' et ils vont être encore mieux payés. Et au lieu de faire 700 heures, comme le dit M. Larose, ils vont en faire 1500 par année et là, ils gagneront un salaire décent», a-t-il ajouté sans ambages.

En fait, l'APCHQ soutient que les économies réalisées permettront de relancer les mises en chantier et ainsi, de créer plus d'emplois.

Selon l'association, les consommateurs pourraient économiser entre 3000 et 4000$ sur le coût d'une maison individuelle d'environ 100000$. Cette baisse de prix serait surtout attribuable à la réorganisation du travail et à l'élimination de la division très étanche des tâches sur les chantiers.

L'organisation patronale estime qu'on pourrait assister à 41000 mises en chantier en 1994 au lieu des 36200 prévues sous le régime actuel.

Pour appuyer ses dires, l'APCHQ rappelle qu'en 1991, le programme «Mon taux, mon toit» offrait des économies d'environ 4000$ sur des maisons d'une valeur moyenne de 94000$. La même année, le nombre de mises en chantier s'était accru de 6000 à 7000. L'association pense aussi que la loi 142 est une solution au litige qui opposent Québec et Toronto sur la mobilité de la main-d'oeuvre dans le secteur de la construction. L'association a d'ailleurs demandé au premier ministre ontarien Bob Rae de suspendre ses mesures de représailles contre le Québec.

L'Ontario proteste contre le décret actuel qui limite l'accès des travailleurs ontariens aux chantiers québécois alors qu'environ 5000 ouvriers du Québec traversent quotidiennement l'Outaouais pour gagner leur vie.

L'APCHQ regroupe environ 9000 entreprises de construction et de rénovation résidentielles qui seraient, soutient-elle, responsables de plus de 80 pour cent des travaux dans ce secteur au Québec.

Par les Québécois

La Floride moins fréquentée

QUEBEC (PC) — Les Québécois seront moins nombreux à rouler ou à s'envoler vers la Floride cet hiver. Mais il est encore trop tôt pour quantifier cette baisse tout comme il est difficile d'établir dans quelle proportion la violence à Miami, le taux de change et le prix des voyages en sont responsables.

L'ensemble des bureaux du CAA-Québec ont répondu à 4111 demandes de renseignements sur la Floride le mois dernier, une diminution de 1665 demandes par rapport au mois d'octobre 1992, a fait savoir Mme Brenda Sanfaçon, porte-parole de l'organisme, qui possède aussi une douzaine d'agences de voyage.

Dans l'ensemble des succursales, a noté Mme Sanfaçon, on constate une légère baisse de la demande pour des voyages en avion.

M. Michel Mordret, vice-président exécutif de Vacances Air Transat, met en garde contre l'envie de sauter trop vite aux conclusions. L'ensemble du marché du voyage vers le Sud est lent à démarrer cet automne, constate-t-il, ajoutant également que le nombre de sièges offerts aux voyageurs est en baisse cette année. C'est ce qui explique une hausse des prix.

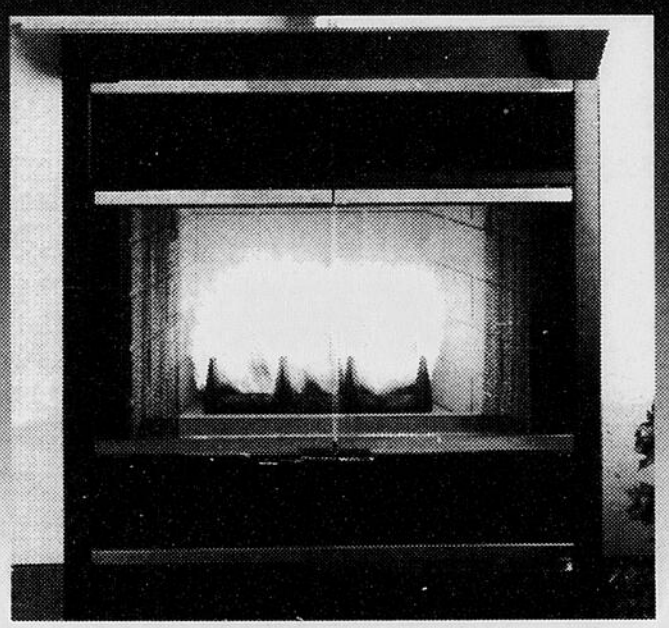
L'an dernier, il y avait un surplus de sièges offerts par les transporteurs aériens, de sorte qu'un billet aller-retour se vendait pour aussi peu que 149$. Présentement, il faut débourser environ 300$ pour un aller-retour Québec-Miami.

Uniquement dans l'Est du Québec, environ 1000 sièges de moins par semaine sont offerts pour l'ensemble des destinations-soleil, indique M. Mordret. A son point de vue, la Floride est loin d'être en perte de popularité chez les Québécois. Si l'on prend l'ensemble des réservations vers le Sud, la Floride conserve cette année la même proportion que par le passé, a-t-il précis..

Du côté de la Floride, on déplore une importante baisse du tourisme. De l'avis de M. Mordret, les Européens sont ceux qui ont le plus délaissé la Floride, eux qui n'avaient pas comme les Québécois une longue tradition de vacances dans le sud des USA. Quand ils partent pour la Floride, 65 pour cent des voyageurs québécois n'achètent que le billet d'avion, s'occupant eux-mêmes de la réservation de l'hôtel ou du motel ou dans bien des cas logeant dans leurs condos ou roulottes ou chez des amis.

Mme Agathe Dion, de la succursale de Québec de Nolitour, a confirmé que bon nombre de Québécois sont des inconditionnels de la Floride, qui n'achètent que le billet d'avion. Un habitué de la Floride n'ira pas, selon elle, à Cuba, à Acapulco ou en République Dominicaine. Quant au voyageur occasionnel, acheteur de forfait, Acapulco sera souvent la destination choisie. Mme Dion confirme elle aussi la lenteur du marché cette saison. Il y a un mois et demi, on constatait une forte diminution de la demande, mais les premiers froids ont ranimé l'envie d'un séjour au chaud.

GIROUX•MAÇONNEX



Feu feu joli feu...

Un foyer qui vous fera vivre des soirées inoubliables au coin du feu, dans un confort et une élégance renouvelés.

- Pare-étincelles
- Porte-bûches
- Portes vitrées
- Contour décoratif en laiton de 5 pouces
- Louvres noires
- Cheminée en sus

FOYER SÉCURITÉ

SUPER SPÉCIAL

499 $

Foyer SÉCURITÉ # SB-36
Prix en vigueur jusqu'au 30 novembre 1993
Le modèle en vente diffère légèrement de la photographie montrée.

FOYERS GIROUX-MAÇONNEX

Pour un foyer, on s'adresse au détaillant dont les représentants sont accrédités par l'Association des professionnels en chauffage à combustion solide.

2223, boul. Saint-Paul, Chicoutimi **549-7345**
Saint-Bruno: 181, Saint-Alphonse 343-2672
Dolbeau: 1250, Rte de la Friche 276-0390

Du lundi au vendredi: 8 h à 17 h - Samedi : 9 h à 12 h

CHEMINÉES • BRIQUES • BLOCS DE VERRE

Auditorium DUFOUR

Auditorium d'Alma

BILLETS DISPONIBLES DÈS MAINTENANT À CHICOUTIMI, À ALMA LE 1er DÉCEMBRE

DÉJÀ! COOPÉRATIVE DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE CHICOUTIMI

L'Art d'offrir...

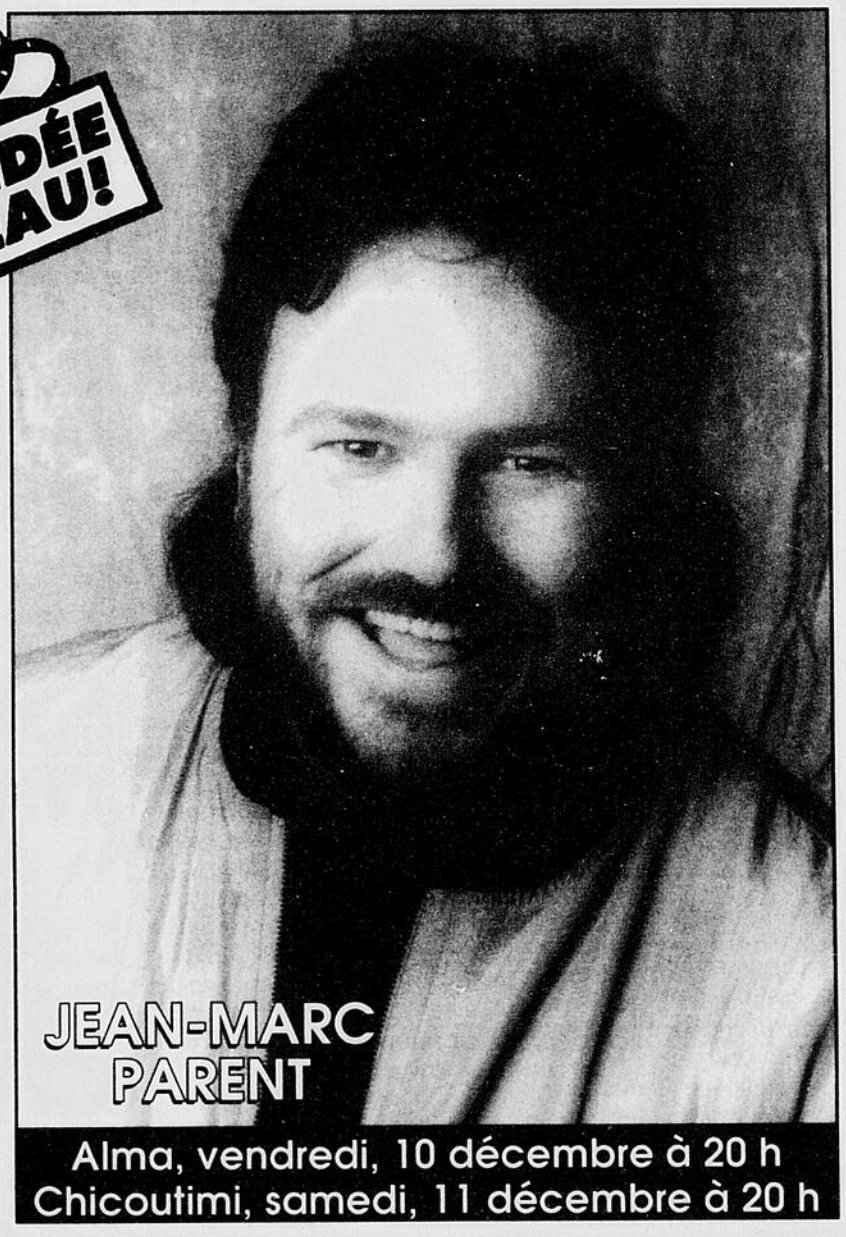
DANIEL LEMIRE

UNE IDÉE CADEAU!

Chicoutimi, mardi, 25 janvier à 20 h
Alma, mercredi, 26 janvier à 20 h

ALAIN MORISOD / SWEET PEOPLE

Chicoutimi, jeudi, 31 mars à 20 h
Alma, 28 et 29 mars à 20 h



JEAN-MARC PARENT

Alma, vendredi, 10 décembre à 20 h
Chicoutimi, samedi, 11 décembre à 20 h

Auditorium d'Alma
669-5135

SPECTACLES DISPONIBLES À L'AUDITORIUM D'ALMA ÉGALEMENT

Billets en vente à compter du 1er décembre

(Sauf pour Jean-Marc Parent, en vente immédiatement)

Auditorium DUFOUR

Achats téléphoniques
549-3910

Ministère de la Culture

RÉSERVATECH

Ville de Chicoutimi

- Provigo Chic.-Nord boul. Ste-Geneviève
- Provigo Chicoutimi rue des Saguenéens
- Provigo Jonquière boul. Mellon
- La Pulperie
- Centre Georges-Vézina

Avenir du Canada

Joe Clark se montre pessimiste

NOUVELLE-ORLEANS (PC) — L'ancien ministre conservateur Joe Clark craint de voir le Canada se désagréger si le Québec quitte la fédération canadienne.

M. Clark, qui a été nommé envoyé spécial de l'Organisation des Nations unies à Chypre et qui est présentement professeur invité à l'Université Berkeley, en Californie, prononçait une allocution hier soir à la Nouvelle-Orléans dans le cadre du congrès biennal de l'Association des études canadiennes aux Etats-Unis.

L'ancien ministre des Affaires extérieures et des Affaires constitutionnelles dans le cabinet Mulroney a affirmé que le Canada avait toutes les raisons de demeurer uni, mais que maintenant, rien n'était sûr.

Il a déclaré qu'il ne savait pas si sa fille Catherine aurait un pays à montrer à ses enfants.

«Peut-être suis-je trop alarmiste, a-t-il déclaré devant plusieurs centaines de membres de l'association, provenant du monde des affaires ou des milieux académiques et gouvernementaux. L'avenir le dira.»

Il a déclaré qu'il existait une chance que le pays se désagrège doucement.

«Si ça commence avec le Québec, ça ne va peut-être pas arrêter là», a-t-il déclaré.

Il a soutenu que si ce processus de la séparation du Québec s'enclenchait, il pourrait bien ne pas suivre la tradition canadienne de la conciliation.

«Il peut y avoir une terrible amertume qui consomme notre avenir, des arguments sur le partage de la dette et les revendications territoriales, tout l'odieux rituel de la séparation», a-t-il affirmé.

Bouchard

M. Clark, qui a été premier ministre à la fin de 1979 et au début de 1980 avant de redevenir chef de l'opposition, a déclaré que les pronostics étaient d'autant plus sombres que le nouveau chef de l'Opposition et leader du Bloc québécois, M. Lucien Bouchard, avait une simple stratégie à suivre pour arriver à ses fins: il n'a qu'à clamer, à chaque nouvelle initiative fédérale, que le Québec n'obtient pas son compte, et attendre la réaction cinglante du Parti réformiste.

«Tous les membres du Parti réformiste ne sont pas conciliants», a-t-il sobrement déclaré.

M. Clark a affirmé que la question, au Canada, n'était pas de trouver un moyen de faire fonctionner la fédération, mais de savoir s'il y avait une volonté de le faire.

Alors que le Québec a un sens aigu de son identité, ce n'est pas le cas pour le Canada en son entier, a-t-il indiqué.

«Le Canada, avec ou sans le Québec, a-t-il un sentiment assez fort de communauté, de son histoire et de ses objectifs pour prospérer dans un monde où la volonté et les habiletés sont plus importantes que la dimension et la richesse?» s'est-il demandé.

Il a soutenu que le Canada était plus vulnérable que d'autres pays au cynisme de la population envers ses institutions. Aux Etats-Unis, les Américains peuvent bien critiquer le président Clinton et les congressistes, mais ils se mettent au garde à vous lorsque vient le temps de chanter l'hymne national, a-t-il fait observer.

Il a ajouté que le Canada devenait plus complexe, qu'avec davantage d'éducation, les citoyens réclamaient plus de contrôle sur leurs propres vies.

Signes encourageants

M. Clark a toutefois vu des signes encourageants. Le référendum sur l'Accord de Charlottetown a été un échec, mais le processus a été une réussite, a-t-il déclaré: les leaders ont montré qu'ils pouvaient s'entendre sur des questions difficiles.

Il a ajouté que les conférences constitutionnelles populaires avaient montré que les Canadiens étaient assez intéressés pour prendre le temps de participer.

Il a aussi fait remarquer que le parti au pouvoir à Ottawa était implanté dans toutes les régions du pays, et que les gouvernements, en cette période d'austérité, ressentaient le besoin de coopérer.

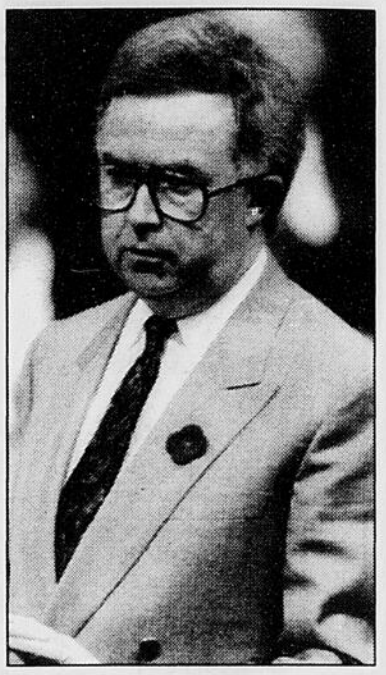
«Le pays ne fonctionnera pas si les gens ne le veulent pas, a-t-il déclaré. J'ai l'impression qu'un bon nombre de leaders veulent qu'il fonctionne.»

En dépit de son ton parfois pessimiste, M. Clark a quand même fait quelques blagues. Il a ainsi déclaré qu'après avoir vu le parti qu'il avait dirigé se retrouver avec deux sièges, la population rejeter avec enthousiasme le résultat des négociations constitutionnelles qui l'avaient occupé nuit et jour pendant 18 mois, et un séparatiste occuper son ancien poste de chef de la loyale Opposition de sa majesté, il avait demandé le statut de réfugié aux Etats-Unis.

A un membre de l'association, qui lui demandait d'expliquer pourquoi les relations fédérales-provinciales avaient été si harmonieuses pendant son règne, il a répliqué que celui-ci avait très bref.

Mais il a également fait de l'humour involontaire. Il a déclaré que le Parti conservateur avait déjà été en pire état que maintenant, parce qu'il n'existe pas actuellement de division profonde au sein du parti.

L'auditoire, estimant peut-être qu'il est difficile d'avoir une division profonde lorsqu'il n'y a que deux députés, a éclaté de rire.



Joe Clark

Gemini se défend

OTTAWA (PC) — Gemini n'est aucunement responsable des difficultés financières de Canadien International, a plaidé hier Gemini devant le tribunal de la concurrence.

«La faillite de Canadien a été causée par toutes sortes de circonstances qui n'ont rien à voir avec le contrat de réservation informatisé», a plaidé l'avocat de Gemini, Michael Phelan, en concluant ses arguments devant le juge Barry Strayer.

Il a fait valoir que Gemini, un réseau de réservation aérienne informatisé, était dans ses droits de s'opposer à la résiliation de l'entente sur Gemini. Si Canadien veut se départir de Gemini, alors cette société aérienne le fait à ses risques et périls, a-t-il avancé. En rendant son jugement, le tribunal devrait se poser la question suivante: qui est réellement responsable du déclin de Canadien? Le doigt accusateur ne peut pas être pointé du côté de Gemini, a laissé entendre Me Phelan.

Pour sauver Canadien d'une faillite certaine, PWA, de Calgary, la société-mère de Canadien, a demandé aux tribunaux de résilier le contrat qui avait prévu la création de Gemini.

Créée en juin 1987, Gemini est une société contrôlée à parts égales par PWA, Air Canada et le groupe Covia. Covia est une entreprise du transporteur américain American Airlines, de Dallas, au Texas.

Vos partenaires en affaires

CA Comptables agréés du Québec

Avez-vous tout prévu?

Un comptable agréé saurait en juger.

Notre formation et nos compétences multiples font de nous des partenaires idéals en affaires.

Boivin, Darveau, Boily & Associés, comptables agréés
Place Vendome
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6V2
418-549-6611

72, Jacques-Cartier ouest
Chicoutimi
Tél.: 545-6682
Fax: 543-1014
Chouinard, Girard, Gravel
comptables agréés

Le Groupe Mallette Maheu
Mallette Maheu
comptables agréés
CHICOUTIMI, ALMA, MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE, DOLBEAU, ROBERVAL
ST-FÉLICIEN, NORMANDIN, GIRARDVILLE

CA Bernard Pelletier
comptable agréé
Tél.: 696-3553
Télécopieur: 696-3243
Édifice Abitibi-Price,
138, Price Ouest Chicoutimi, C.P. 1323 G7H 5G7

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL

Samson Bélair Deloitte & Touche
Vos conseillers en affaires au Saguenay Lac-St-Jean
• Alma • Chicoutimi • Dolbeau • Jonquière • La Baie • La Malbaie • Normandin • Roberval • St-Félicien
comptables agréés et conseillers en management

223650

ARTS

Renée Claude chante Ferré

Un moment de vie d'une rare intensité

JONQUIERE (CL) — Renée Claude la magnifique crée un moment de vie d'une puissante intensité.

Magique. C'est le mot qui peut traduire ce qu'elle a su faire des chansons de Léo Ferré. Jeudi soir, au café-théâtre Côté-Cour de Jonquière, le public était suspendu à ses lèvres. Saisi autant que réservé... non pour cause de froideur. Devant le beau on reste parfois sans voix.

L'ambiance intimiste de la salle se prête bien à ce type de spectacle. On se sent très près de la chanteuse. Sa présence physique s'impose d'autant plus qu'elle a le geste. Elle sait, avec élégance, se mouvoir sans excès. Une retenue qui accroissait encore plus sa manière d'interpréter les chansons, en les prenant de l'intérieur, en se moulant à l'âme du poète, faisant presque siennes les paroles. Quand Renée Claude chante Ferré, nul doute que le choix du répertoire trouve écho dans sa propre vie.

Un spectacle bien construit

La tâche n'a pas dû être facile pour construire un spectacle en puisant dans le vaste répertoire du poète. Il y a des chansons incontournables parce qu'elles affirment plus que d'autres la nature du personnage.

Renée Claude, pour notre bonheur, a opté de projeter ses sentiments face au poète qu'elle admire depuis sa jeunesse. En suivant la voie du coeur, elle a su faire jaillir les forces du personnage et un peu son histoire.

En préparant ce spectacle, depuis mars 1993, Renée Claude répétait l'expérience vécue en 1981 avec les chansons de Brassens. Elle ne croyait pas que la répétition irait jusque dans la mort. Brassens décédait dix jours avant la première de «J'ai rendez-vous avec vous». Ferré meurt quatre jours avant la première du spectacle.

L'essentiel

«J'aime Ferré depuis toujours, confie-t-elle. J'ai eu envie de retrouver ce début de ma vie, alors que je le chantais beaucoup. Envie d'un retour aux sources, avec la maturité en plus. Je crois que mon désir correspond à une tendance générale de société qui est d'essayer de se brancher sur l'essentiel.»

Anarchiste, grand amoureux du corps de la femme, misanthrope aimant s'entourer d'animaux, amoureux et solitaire, tous ces traits se dévoilent au cours de la soirée.

Lorsque le spectacle commence, on n'entend que le piano, sous les doigts d'Yvan Ouellet, et une voix de nulle part qui nous invite à comprendre ces gens d'ailleurs que sont les artistes. Puis, se faufilant à travers les tables, on voit la mince silhouette qui se dirige vers la scène. Le contact est déjà réussi. Les intonations de cette voix pleine, riche et profonde, qu'elle récite, parle ou chante, charme inmanquablement.

«La solitude», «Jolie môme» «La vie d'artiste», se succèdent. Renée Claude en profite pour raconter certains faits de la vie du poète. La source de sa révolte, derrière les hauts murs d'une pension davantage perçue comme une prison. Son amour des bêtes et la mort de Pépée, une guenon qu'il avait adoptée et qui a été tuée par un quidam, provoquant un texte aussi ironique qu'émouvant.

Les textes de présentation sont courts. Elle nous les livre sur le ton de la confidence, assurant un éclairage nouveau pour plusieurs chansons. Je pense, entre autres, à «Y'en a marre» très sentie, et à la superbe «Je te donne», texte d'amour pour sa compagne Marie.

La progression

La première partie du spectacle met en relief les débuts de Ferré. Son amertume, sa répartie. Provocateur sensible, révolté permanent à qui on a reproché son succès comme si, dit-elle, il fallait être pauvre pour être crédible, son Léo Ferré est homme de violence autant que de tendresse, sachant prêter aussi sa musique aux textes d'autres poètes.

MAGISTRALE - Avec «On a marché sur l'amour», Renée Claude se revèle une des plus magistrales interprètes de la chanson.

(Photo Sylvain Dufour)

«Est-ce ainsi que les hommes vivent», d'Aragon, serait-il à ce point connu sans Ferré?

La seconde partie de ce spectacle est construite sur l'émotion. J'attendais avec curiosité d'entendre chanter par une femme des chansons d'une sensualité fortement masculine comme «C'est extra». Renée Claude en fait une interprétation troublante de sensualité perçue et reçue comme un cadeau. Vibrante, passionnée, à la fois déterminée et pourtant fragile, Renée Claude se révèle une des plus magistrales interprètes de la chanson.

Son spectacle, «On a marché sur l'amour», est présenté pour une troisième soirée, au café-théâtre Côté-Cour, ce soir à 20h30. Si vous l'avez manqué, souhaitez qu'elle revienne.

La Bande Magnétik

Les cinq chanteurs aiment surprendre

QUEBEC (PC) — Les cinq membres de La Bande Magnétik ont développé une relation très particulière au cours des six dernières années. «Une relation de... dépendance», avoue Victor, leader et cofondateur de la formation, formé du ténor Claude Gagné, de la soprano Jacinthe Gauthier, du baryton Victor Jacques Ménard, de la basse Vincent Potel et de l'alto Christiane Raby.

Une dépendance telle que l'ensemble a composé une petite chanson d'une minute cinq secondes sur cette thématique, que l'on retrouve sur le disque auquel elle donne son titre.

Toutefois, n'allez pas croire que le groupe se prend au sérieux. Au contraire. Sur un ton dynamique et blagueur, les joyeux chanteurs de La Bande Magnétik aiment surprendre et charmer, au point de ne pas lésiner sur les costumes excentriques et une mise en scène électrique.

Ils ont fait leurs débuts officiels devant 3000 personnes le 24 juin 1987, première partie d'un spectacle de... Michel Louvain. «On ne savait même pas si on allait avoir assez de matériel pour le temps qu'on nous avait demandé», se remémore Victor.

Depuis, La Bande Magnétik, qui imite le son d'instruments en plus de chanter, a fait plus de 700 apparitions (spectacles, congrès, télévision, etc.), non seulement au Québec mais aussi en Europe. Le groupe y retourne d'ailleurs à la fin du mois, plus précisément à Paris, au Théâtre Sylvia Montfort, pour une série de représentations.

Il apparaît bien difficile de classer cet ensemble a cappella dans une quelconque catégorie musicale tant ses orientations sont hétéroclites. Son disque en témoigne. Du thème des Pierrafeu à «Fais-moi mal Johnny» de Boris Vian, en passant par «Tourdion» (une pièce de la Renaissance librement adaptée) à un air de folklore argentin jusqu'à «Don't Stand By So Close To Me», incroyable collage de trois chansons pop-rock connues: La Bande Magnétik se permet de surcroît d'écrire ses propres chansons, parfois sérieuses, souvent débridées.

Cette production aux couleurs bigarrées se veut en fait à l'image des préoccupations de chacun des membres de la formation, constituée... d'individualistes. Victor raconte que ce sont les compromis de ce mariage à cinq qui, plutôt que d'agir comme des boulets, permettent au groupe d'élargir ses horizons musicaux tout comme d'atteindre un public très varié.

PREMIER DISQUE - La Bande Magnétik vient de lancer un premier album, qui va du thème des Pierrafeu à une chanson de Boris Vian...

«Certains chanteurs de la bande préfèrent le classique, d'autres le jazz ou le rythm'n'blues. L'unité se retrouve davantage du côté des arrangements et de la mise en scène», indique le baryton, lui-même grand fan de Richard Desjardins, qu'il compare à nul autre que... Mozart.

Depuis 1991, La Bande Magnétik promettait un disque à ses fans. Cependant, un lot de circonstances ont empêché la concrétisation de celui-ci avant cet été. «Nous n'étions pas prêts avant, déclare Victor. Sauf que lorsque notre décision a finalement été prise, nous ne pouvions plus attendre. Nous avons envoyé notre démo à plusieurs compagnies de disques; Analekta a pu répondre à notre délai.»

Curieux, non?, qu'une étiquette comme Analekta, spécialisée en musique classique, s'intéresse à La Bande Magnétik. «Pas tellement, réplique Victor, puisque de toute façon, nous ne répondions au profil d'aucune compagnie.»

Prochaine production

Le Mic-Mac jouera «Le Faucon» en 94

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — La campagne de financement du théâtre Mic-Mac dépasse l'objectif initial. Sous la présidence de France Guay, cette campagne a rapporté la somme de 12 740$.

Le soutien de la population robervaloise et ses environs atteint un double but: une contribution concrète pour assurer la survie du théâtre et un encouragement moral qui stimule les membres du Mic-Mac.

Lors de la soirée de clôture, le théâtre Mic-Mac en a profité pour annoncer sa prochaine production majeure: «Le faucon», pièce de Marie Laberge. La mise en scène sera de Ghislaine Vincent, comédienne et enseignante au Conservatoire de Québec. La distribution sera connue en décembre. Cette production sera présentée du 24 mars au 26 avril 1994.

En attendant, le Mic-Mac invite la population à son spectacle de Noël, le samedi 18 décembre, à 20h00, et le lendemain à 14h00, en compagnie de Johanne Gagnon, interprète, accompagnée de Maryse Racine et de douze chanteurs élèves de Madame Racine.

Création d'un groupe en arts visuels

Un nouveau groupe en arts visuels, parrainé par la galerie Langage Plus, a été fondé à Alma. Sous le nom de «Pouvoir théorique bleu» se regroupent Diane-Jocelyne Côté, Madeleine Doré, Daniel Jean, Josée Leclerc, Alayn Ouellet et Isabelle Rioux.

Ses objectifs sont de travailler à la visibilité des artistes régionaux, notamment en leur donnant un support théorique et d'assurer un développement artistique durable.

Collectif d'analyse, d'écriture et d'intervention, Pouvoir théorique bleu produira des textes sur les réalisations d'artistes qui seront diffusés par des revues spécialisées en art.

Le nouvel organisme envisage d'agir pour le maintien et le développement de la masse critique d'organismes et de ressources culturelles.

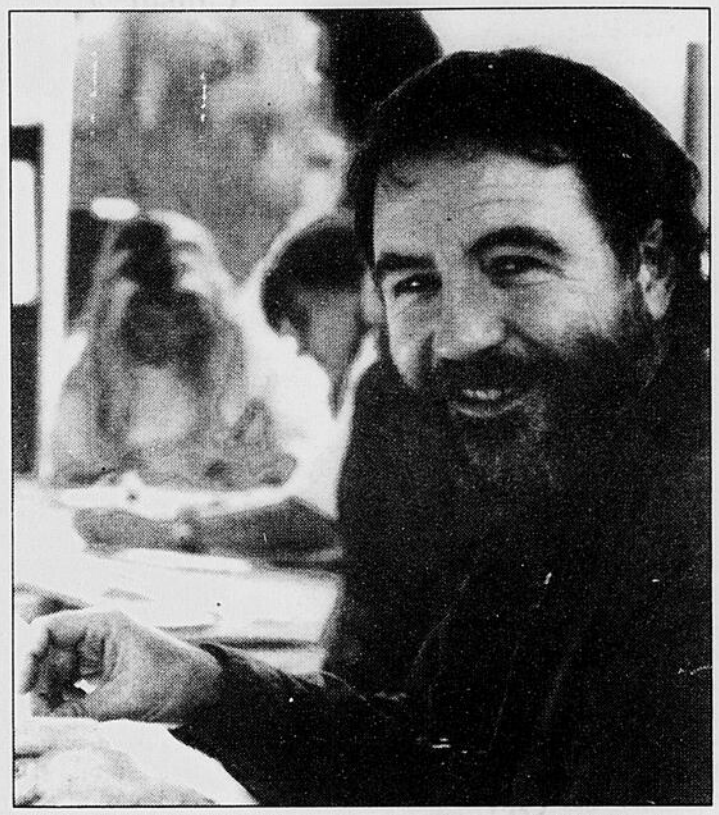
Le groupe à l'intention de s'assurer «que la région reçoive sa juste part dans l'attribution des ressources financières et humaines et qu'elle bénéficie au maximum des retombées engendrées par les activités des organismes subventionnés nationalement.»

Cercle littéraire

Le cercle littéraire du Pavillon Wilbrod-Dufour, nouvellement créé, aura été inauguré par Jean-Luc Ferret, calligraphe et professeur à l'Université du Québec à Chicoutimi.

Responsable de ce nouvel organisme, Caroline Renaud, auteure du recueil de poèmes «Félicité» et professeur de français, explique que le cercle donnera aux étudiants la possibilité de participer à des activités reliées à la lecture et à l'écriture.

Affilié à Loisir Littéraire Québec, le cercle offre divers services dont des rencontres publics d'écrivains, soirées de lecture, animation en bibliothèque.



INAUGURATION- Calligraphe et professeur à l'UQAC, Jean-Luc Ferret a inauguré le cercle littéraire du Pavillon Wilbrod-Dufour.

JOYEUSES FÊTES
de la part du studio de photographie de Sears

Achetez notre ensemble de photos de 12,95 $ comprenant
1-8x10, 1-5x7
et 5 grandeur portefeuille

ET VOUS OBTIENDREZ
46 PHOTOS GRATUITES

Obtenez ces photos GRATUITES!
Photo murale 10x13,
1-8x10, 2-5x7,
10 grandeur portefeuille
et 32 micro-photos,MD
plus un porte-clés
(pour micro-photoMD) GRATUIT

Choix de fond de Noël gratuit

Achetez notre ensemble de photos de 12,95 $ comprenant
1-8x10, 1-5x7*, 5 grandeur portefeuille *et vous obtiendrez*

46 Photos GRATUITES!

Photo murale 10x13, 1-8x10, 2-5x7,
10 grandeur portefeuille et 32 micro-photos,MD
plus un porte-clés (pour micro-photoMD) GRATUIT

Des frais de 3 $ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir vos photos gratuites. Les photos gratuites et l'offre publiée sont tirées de la même séance. Photos sur fonds traditionnels et fond de Noël. Nous choisissons les poses. Nous choisissons les photos offertes gratuitement. Une seule offre spéciale par client. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 25 décembre 1993. *grandeur approximative

Cartes de souhaits personnalisées maintenant disponibles

Les photos prises avant le 15 décembre seront prêtes pour Noël.

Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.

Studio de photographie SEARS MC

MC: marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

Madame Létourneau aimez-vous ça le câble?

JUSQU'À 100%* DE RABAIS SUR LES FRAIS D'INSTALLATION!

Moins de 65¢ par jour!**

Un canal exclusif aux enfants, des émissions en provenance d'Europe, un poste qui diffuse du sport 24 heures sur 24, les grandes chaînes américaines, du choix à volonté... **avec tout plein d'offres pour vous faire économiser et des rabais pouvant aller jusqu'à 100% sur les frais d'installation, c'est fou, abonnez-vous!**

545-1114

Vidéotron®

* Selon l'option d'abonnement. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre. Elle ne s'applique pas aux secteurs souterrains ou non-câblés de Vidéotron Ltée ni aux commerces. L'offre est conditionnelle à une approbation de crédit. L'offre se termine le 15 décembre 1993. L'offre n'est valide que dans les secteurs desservis par Vidéotron Ltée.
** Taxes en sus.

EN VRAC

Livres distribués

Six élèves de niveau primaire et quatre écoles ont reçu des lots de livres pour la jeunesse d'une valeur totale de 3600 $ grâce à un concours organisé à l'occasion du dernier Salon du livre régional.

Au premier cycle, le premier prix, deux lots de livres de 500 $ chacun, a été gagné par Catherine Lavoie, âgée de 7 ans, et l'école Saint-Sacrement d'Alma. La même institution a reçu le deuxième prix (deux lots de 250 $) grâce à Claude Plamondon, âgé de 8 ans. Deux lots de 150 $ ont été remis à Philippe Tremblay et à son institution, l'école Saint-Coeur-de-Marie de Chicoutimi.

Les prix du deuxième cycle ont été remportés par: 1- Véronique Gagné, 11 ans, et le Collège Saint-Ambroise; 2- Cindy Gagnon et l'école Saint-Sacrement d'Alma; 3- Sabrina Guy et l'école Sainte-Lucie de Jonquière.

Noir Arctique

Du 2 au 23 décembre, la galerie l'Oeuvre de l'autre proposera une exposition de peinture de Nycol Beaulieu intitulée «Noir Arctique».

Un voyage sur l'océan Arctique, jusqu'aux confins du Groënland, est à l'origine de cette série de tableaux. L'artiste s'est inspiré des formes mouvantes et fantastiques des icebergs pour illustrer un monde où le réel et l'imaginaire se confondent.

Conservatoire

Les deux prochains concerts du Conservatoire de musique de Chicoutimi auront lieu les 24 et 25 novembre, à 20 heures, à la salle de concert de l'organisme.

Le premier récital permettra d'entendre Thierry-Hugo Boivin (saxophone), Karine Morin (flûte), Marc Dufour (guitare) et Julie Villeneuve (hautbois). Au programme, des oeuvres de Poulenc, Gaubert, Marcello et Hindemith.

Le deuxième concert mettra en vedette Geneviève Laforest (hautbois), Anne-Marie Bernard et Maryse Bandet (piano) qui offriront des pièces de Mozart, Chopin et Kabalevsky.

Choeur Amadeus

Le Choeur Amadeus présentera son concert de Noël le 12 décembre, à 14 heures, en l'église Saint-Philippe de Jonquière. L'intégrale du concert sera aussi jouée le 5 décembre à Rivière-Eternité à l'occasion de l'exposition de crèches.

Le choeur exploitera son potentiel polyphonique en interprétant des oeuvres de Pergolèse, Haëndel, Berlioz et Rutter. Janick Tremblay, à l'orgue, accompagnera la chorale.

Choeur de Noël

L'ensemble vocal Ars Nova vous invite à vivre une expérience qui vous transportera dans l'esprit de Noël de l'époque des premiers arrivants en Nouvelle-France, le 12 décembre, en l'église Sainte-Anne.

En plus des airs traditionnels de Noël, vous aurez le privilège d'entendre la Messe de Noël de Marc-Antoine Carpentier, créée à la fin du 17e siècle, accompagnée par un orchestre de chambre.

Boutique

Du 22 novembre au 31 décembre, la Corporation des métiers d'art tiendra une boutique au magasin Sears du Carrefour Alma où l'on pourra admirer les dernières créations des membres de l'organisme.

Un programme d'animation permettant au public de se familiariser avec les techniques des métiers d'art pratiquées par les artisans régionaux.

À NOËL DERNIER, J'AI PRIS 10 LIVRES.

CETTE ANNÉE, JE COMPTE EN GAGNER BEAUCOUP PLUS !

Un troisième album après un long silence

Marie Philippe respire la sérénité

MONTREAL (PC) — Après une éclipse de trois ans, le temps de refaire le plein d'énergie, Marie Philippe revient avec un troisième album. «Je viens de passer la plus belle année de ma vie», avoue-t-elle.

Marie Philippe respire effectivement la sérénité. Elle en a fini avec les sentiments de culpabilité, les angoisses, les questions incessantes qui l'assaillaient avant de poser chaque geste. Elle a vécu le temps des bilans. «Tout ce que je veux, c'est vivre. J'ai effacé les doutes.»

Après un premier disque, avec lequel elle s'est taillé une place, et un second, plus sombre, la musicienne sait maintenant qu'elle a atteint le degré de satisfaction qu'elle recherchait depuis ses débuts.

Une tournée à travers le Québec, en compagnie de Jean-Pierre Bonin, son compagnon dans la vie et le complice de sa démarche artistique, lui a permis d'aller vers les gens, de vivre près d'eux et d'apprendre énormément sur tout ce qui tisse notre société. Auprès d'eux, elle a écouté palpiter sa vraie nature. «J'ai compris un tas d'affaires et j'ai laissé aller l'imagination, sans m'imposer quoi que ce soit.»

Place à la musicienne

De retour de ce voyage, ils se sont mis tous deux à l'écriture de l'album.

Pour la première fois, Marie Philippe s'est concentrée uniquement sur la musique et n'a collaboré qu'à la rédaction de trois textes. «Pour moi, c'est difficile d'écrire, dit-elle. En musique, je sais de quelle émotion je veux parler et l'écrire m'oblige à aller trifouiller encore plus loin. Ca m'habite pendant des jours. Je me sens plus l'aise en musique alors que Jean-Pierre, qui me connaît bien, sait comment aborder une chanson.»

Pour que les chansons aient le son qu'on retrouve en spectacle, ils ont éliminé les machines, les synthétiseurs, dont on avait dit qu'ils faciliteraient le travail de studio. Pendant deux semaines, au Gésu, Marie Philippe a répété. A partir de maquettes, d'une préproduction rigoureusement fignolée, elle a mis ensuite deux jours à enregistrer, comme s'il s'agissait d'un spectacle.

«On a pris un risque. Comme nous connaissions bien les chansons, on épurait. Nous n'avons pas perdu de temps. Une chanson est abordée comme une image. Je suis très visuelle en musique. Nous avons toujours évité de tomber dans la complaisance, optant plutôt pour la sobriété. Tous avaient une même idée pour ce disque. On ne voulait pas de poudre aux yeux, pas de larmoyant. Les musiciens ont livré énormément. Il n'y avait aucun frein.»

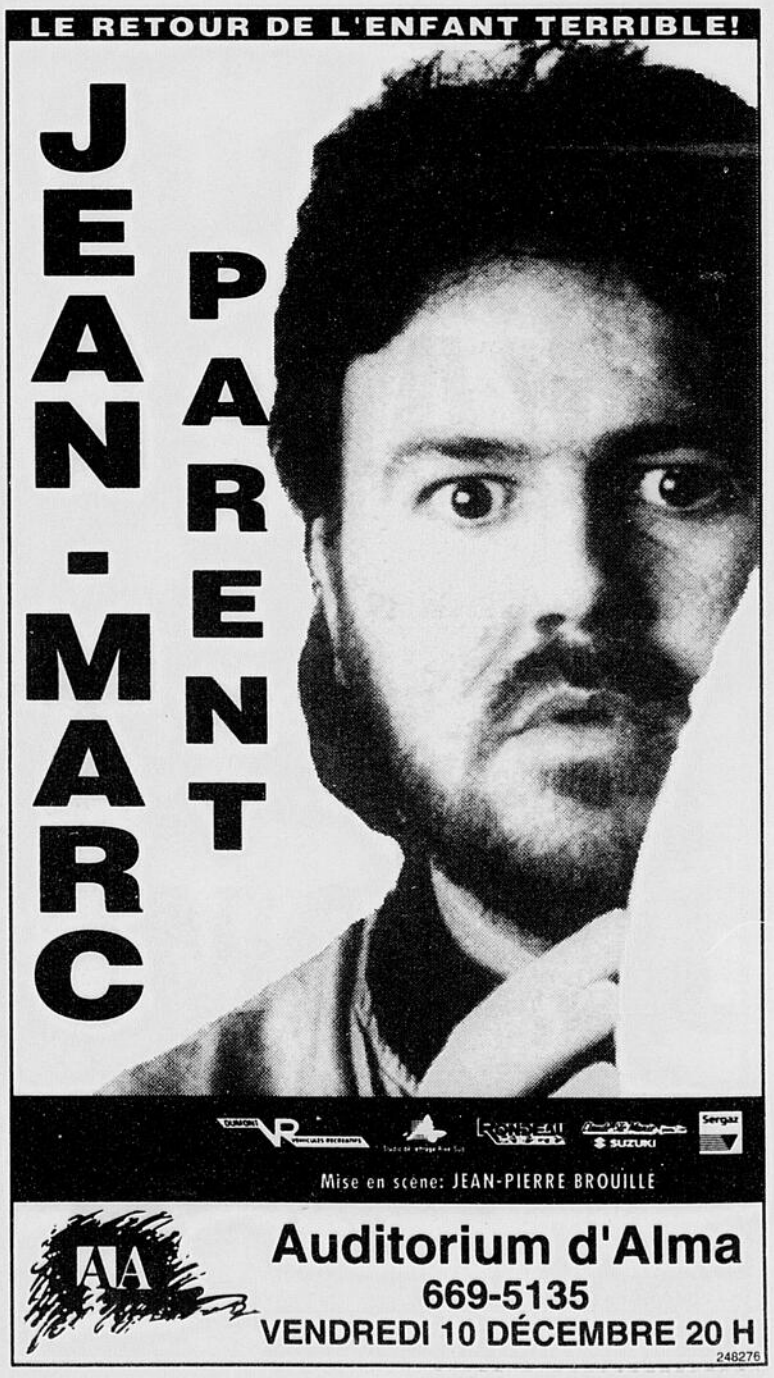
Les Romantiques

Dans le cadre des FrancoFolies, Marie Philippe sera de la distribution de «Les Romantiques», l'opéra-rock symphonique de Catherine Lara et Luc Plamondon.

Déjà, elle avait fait partie de la distribution de la deuxième production française où elle incarnait le rôle d'Anne Dorval et celui de figurantes. Pendant trois mois, elle a vécu à Paris, s'immiscant pour la première fois dans des rôles de composition, apprenant sur le tas les règles du théâtre.

Marie Philippe avoue en avoir bavé, dirigée par la main de fer de Catherine Lara qui n'acceptait aucune bavure. «J'ai adoré travailler avec elle. Elle est exigeante mais n'a aucune rancune. J'ai appris beaucoup avec elle. Mon disque ne serait sûrement pas le même si je n'avais eu à vivre cette enrichissante expérience.»

Parrallèlement à la sortie de son album, Marie Philippe espère pouvoir très bientôt lui redonner vie sur scène. Dans la situation économique actuelle, elle est très consciente des difficultés que représente la production de spectacles. En établissant des contacts plus étroits avec les producteurs, elle voudrait jeter des bases de coproduction.



Pas rassuré pour autant

L'Ecuyer vivra son 5e «Bye Bye»

GRANBY (PC) — Patrice L'Ecuyer, le nouvel amoureux de Blanche, dans la télésérie diffusée à Radio-Canada, se met en piste pour son 5e «Bye Bye»... et ne semble pas rassuré pour autant.

«Je ne sais pas s'il y a un pays au monde où des acteurs sont assez fous pour faire un spectacle en direct devant un million de téléspectateurs, sans filet, sans l'avoir testé d'abord devant un public», affirme Patrice L'Ecuyer.

Il refuse de livrer le contenu des sketches, mais ne se cache pas pour parler de ses états d'âme. «C'est très dur, très bouleversant, angoissant. Mais cette instabilité, cette insécurité-là me motivent beaucoup. Quand j'ai les deux pieds bien sur terre, que je suis trop confiant, j'ai peur de devenir blasé, et je choisis de faire autre chose.

«Il ne faut jamais que tu arrêtes, poursuit-il. Le public est de plus en plus exigeant. Avant, je n'avais pas une figure connue plus que ça, et que je fasse un succès ou un demi-succès, ça passait relativement bien. Maintenant, les gens me connaissent. Et la série «Blanche» était très attendue. Ca met plus de pression sur les épaules.»

Patrice L'Ecuyer n'a jamais perdu sa fascination pour la scène, le premier monde qui l'a vraiment attiré. Ferait-il de la comédie ou du drame, de la chanson ou de l'humour? Ca, il n'en a pas toujours été très sûr, mais il savait qu'il voulait se retrouver sur les planches.

Comédien, humoriste, animateur, le voilà aujourd'hui devenu le touche-à-tout numéro un de notre univers artistique. Un peu «par accident», dit-il. L'émission «Les détecteurs de mensonges», qui devait durer à l'origine un seul été, a été à l'antenne durant trois ans et demi. Le même scénario semble se répéter avec les «Bye Bye», auxquels il ne croyait bien participer qu'une année, et avec son émission à la radio.

«La chance? Si l'on veut. Mais si j'ai une qualité, c'est de bien savoir m'entourer, affirme L'Ecuyer. La gang est très importante pour moi, je me fie beaucoup au monde avec qui je travaille.»

Comédien d'abord

Mais il a beau jouer ainsi sur plusieurs tableaux, Patrice L'Ecuyer se voit comme un comédien d'abord, un gars qui aime «jouer des personnages». Comiques ou dramatiques? Il ne veut pas trancher. A l'école de théâtre, on lui disait qu'il n'avait pas un physique de comique. Mais quand il a décroché le rôle de Clovis dans la série «Blanche», bien des gens autour de lui se sont étonnés: quoi, Patrice L'Ecuyer dans une série dramatique, et pas dans un rôle comique...

«Un beau personnage, très près de moi, souligne-t-il. C'est un gars sérieux, mais aussi un bon vivant qui voit le bon côté des choses, comme moi. Mais j'aimerais être un aussi bon gars que lui. C'est le genre de gars que j'aurais aimé jouer plus jeune, quand tu rêves d'être un héros romantique à la Gary Grant. Parce que ça reste un gars de 1930 qui rencontre une fille et qui la courtise.»

Et il avoue d'emblée avoir pris plaisir à jouer ce rôle de soupirant et à faire la cour, comme on ne la fait plus. «Et c'est très agréable pour ça. C'est très timide, très respectueux comme approche. Il y a une scène -très touchante- où je demande à Blanche si je peux la tutoyer.»

C'est aussi un comédien qui aime faire rire. Dans la vie comme sur la scène.

C'est le cas avec la comédie Jacques et Normand. Les deux acteurs (incarnés par Bernard Fortin et lui-même), qu'on avait découverts dans la pièce «Merci Beaucoup», font face cette fois à une «grave» question: qu'est-ce qui a marché de travers dans les relations homme-femme? Et à qui la faute?

«Tout au long de la pièce, on pense que c'est aux femmes, raconte Patrice L'Ecuyer. Mais il y a une critique, dans un journal, qui avait titré: Quand les hommes rient des hommes...»

PATRICE L'ECUYER... en sera à son cinquième «Bye Bye» à la fin de la présente année, alors qu'il pensait ne faire qu'une seule émission. «C'est très dur, très bouleversant, angoissant», dit-il.

PARTICIPEZ AU CONCOURS
« LES LIVRES D'ICI »
ET GAGNEZ À NOËL

BEAUCOUP
BEAUCOUP
BEAUCOUP
DE LIVRES.

Vous manquez d'idées pour Noël ?

Votre libraire, lui, vous offre toute une variété de livres d'ici. Du roman jusqu'au livre de recettes en passant par les manuels de bricolage. Tous les gens d'ici trouveront le livre d'ici qui leur convient. Parce qu'à Noël, c'est le temps de prendre des livres... Des livres d'ici, bien sûr !

Des prix totalisant 10 000 $ en bons d'achat

Participez à notre concours « Les livres d'ici » et, avant Noël, courez la chance de gagner l'un des 10 bons d'achat de 1 000 $ en livres d'ici. Pour être admissible, il vous suffit de remplir le bon de participation ci-dessous et de vous rendre chez un libraire participant. Vous n'avez alors qu'à déposer votre bon dans la boîte clairement identifiée « Les livres d'ici ». Aucun achat n'est requis. Pour augmenter vos chances, vous trouverez d'autres bons de participation avec les signets offerts gratuitement chez votre libraire participant. Mais faites vite ! Le tirage aura lieu le 16 décembre 1993 à votre station de radio Rock • Détente.

Les livres d'ici

Association nationale des éditeurs de livres
Association des libraires du Québec

Gouvernement du Canada

BON DE PARTICIPATION

Nom:
Adresse:
Ville:
Code postal:
Nº de tél.:
Nom de la librairie:

le QUOTIDIEN · CFIX 96,9 FM ROCK·DÉTENTE · GROUPE S · METROPOLE LITHO INC. · IMPRIMERIE ST JOSEPH

CINÉ-SAMEDI

SAMEDI 20 NOVEMBRE

12h00

CJPM - CFER — LES ÉVADÉS DE LA PLANÈTE DES SINGES **41001** (4) (Escape from the Planet of the Apes), É.-U. 1971. Science-fiction de D. Taylor avec Kim Hunter, Roddy McDowall et Bradford Dillman. — Trois singes savants échouent sur la Terre et prétendent venir de l'avenir. — Troisième épisode d'une série. Observations ironiques assez amusantes. Réalisation valable et intéressante. Interprétation sympathique de Hunter et McDowall. — A. (2h)

14h00

CFRS — BABY, LE SECRET DE LA LÉGENDE OUBLIÉE **81198** (5) (Baby — Secret of the Lost Legend), É.-U. 1985. Drame fantastique de B.W.L. Norton avec William Katt, Sean Young et Patrick McGoohan. — Une paléontologue et son époux découvrent en Afrique une famille de brontosaures. — Version candide d'un thème connu. Péripéties peu surprenantes. Personnages manquant de nuances. Réalisation et interprétation acceptables. — A. (2h)

18h00

CJPM - CFER — MÉGATHON, LA COURSE DU SIÈCLE **29730** (6) All. 1990. Comédie de W. Bogner avec Roger Moore, Simon Shepperd et Shari Belafonte. — Les trois enfants d'un multimillionnaire apprennent avec surprise que leur père lègue sa fortune aux vainqueurs d'une compétition sportive multi-disciplinaire. — Récit ténu et invraisemblable. Enfilade de cascades. Ensemble boursouflé et tonitruant. Humour grotesque. Interprétation terne. — A. (2h)

20h00

CFRS — DE QUOI J'ME MÊLE **4858285** (4) (Look Who's Talking), É.-U. 1989. Comédie sentimentale de A. Heckerling avec Kirstie Alley, John Travolta et George Segal. — Ayant rompue avec son amant, une jeune femme entreprend de trouver un nouveau père à son bébé avec l'aide d'un chauffeur de taxi. — Intrigue connue. Utilisation de la bande sonore

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	La petite sirène	Où est Charlie?	Vazimolo	La bande à Dingo	Tiny Toons	Robin des bois junior	Forum des temps modernes		Univers inconnu	La semaine à...	Ma maison	L'univers des sports						Génies en herbe	La course destination monde	
CFRS										Images du Québec	Les Pierrafeu	Cuisine santé	Cinéma: BABY, LE SECRET DE LA LEGENDE OUBLIEE				Relevez le défi		Passion plein air	Le Grand journal
CJPM			La forêt magique	Bugs Bunny	Batman	Le journal de...	Championnat de quilles		Cinémaximum: LES EVADES DE LA PLANETE DES SINGES				Bugs Bunny	Le défilé du Père Noël			Vidéo rock détente	Les héros de l'hiver	Oxygène	L'événement...
R.Q.			Physiologie du vieillissement		Médicaments et personnes âgées		Justice des mineurs		Télématique en milieu d'apprentissage		Téléservice		Droit de parole		Visa Santé		National Geographic globe-trotter		Contact	

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 20 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Pousse-Pousse	Omni science	Parler pour parler				3 gars, 1 samedi soir		Plaisir de lire	Ciné-répertoire: LA MAIN GAUCHE DU SEIGNEUR			
CKRS	Le téléjournal	Raison passion	Vivre à Northwood	La petite vie	Hockey. Ligue nationale. Pittsburgh vs Montréal					Le Téléjournal /Sport	Télé-Sélection: (23h15) LE FACTEUR SONNE TOUJOURS DEUX FOIS		
CJPM	Ciné-extra: MEGATHON, LA COURSE DU SIECLE				La coupe Piruetten				Super copter		TVA/ Edition réseau	Ciné-lune (23h49) EFFRACTION AVEC PREMEDITATION	
CFRS	Sport plus magazine	Les Simpson	Elle écrit au meurtre		Cinéma: DE QUOI J'ME MELE				Le Grand Journal	Sports Plus	Passion plein air	Cinéma: OFFICIER ET GENTLEMAN	
TV 5	Clip postal	Rédacteurs en chef	Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	Frou-Frou		Gala de clôture du 6e Festival du film de Genève			Les voiles du futur		Kaléidoscope	Journal télévisé suisse
S.E.	LE PERE DE LA MARIEE (17h30)			LE PRETENDU VOYAGE DE BILL ET TED (19h25)			LE SUPER SPECTACLE OLD			L'ARME FATALE 3 (22h40)			
CBFT	Le téléjournal	Raison passion	Vivre à Northwood	La petite vie	Hockey. Ligue nationale. Pittsburgh vs Montréal					Le Téléjournal /Sport	Télé-Sélection: (23h15) LE FACTEUR SONNE TOUJOURS DEUX FOIS		
CFER	Ciné-extra: MEGATHON, LA COURSE DU SIECLE				La coupe Piruetten				Super copter		TVA/ Edition réseau	Ciné-lune (23h49) EFFRACTION AVEC PREMEDITATION	
CBJET	Empty nest	Bob	CBC news saturday report	Front page challenge	Hockey. Ligue nationale. Pittsburgh vs Montréal						The National	Citybeat	The country beat
CFCF	News	Hockey world	Star Trek: the next generation		The commish		Piruetten cup skating				News	Lottery	Cinema 12: The mighty Quinn
WVNY	Football. NCAA. (15h30)		Star Trek: The next generation		George	Where I live	The Paula Poundstone show		The commish		Baywatch		Acapulco H.E.A.T.
WCAX	News	News	Entertainment tonight		Dr. Quinn, medicine woman				Walker, Texas ranger		News	Designing women	The golden girls
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	The mommies	Cafe americain	Empty nest	Nurses	Sisters		News	Saturday night live	
WCFE	Media watch	Inside Albany	The editors	The McLaughling group	Yes minister	Keeping up appearances	Solo	Fawlty towers	Red dwarf	The adventures of Robin Hood			Saturday movie: Undeground
TSN	Football. Ligue universitaire. La coupe Vanier. (17h30)								HIRAM Walker special old pins bowling game				
F.C.	LADYKILLER (17h00)	WIND (18h45)					DREAM ON:...		ASPEN EXTREME			ONE FALSE MOVE	
RDS	Football. Ligue universitaire. La coupe Vanier.								La boxe top rank		Sports 30	Les héros de l'hiver	Nascar: La coupe Winston

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

à des fins insolites. Mise en scène alerte. Interprétation dans le ton voulu. (2h03)

22h30

R.-Q. - CIVV — LA MAIN GAUCHE DU SEIGNEUR **5997136** (4) (The Left Hand of God), É.-U. 1955. Drame psychologique de E. Dmytryk avec Humphrey Bogart, Gene Tierney et Lee J. Cobb. — Un aventurier, prisonnier d'un bandit chinois, s'évade en empruntant les vêtements et l'identité d'un prêtre. — Sujet original habilement développé. Réalisation colorée. Jeu nuancé de Bogart. (1h25 appr.)

23h15

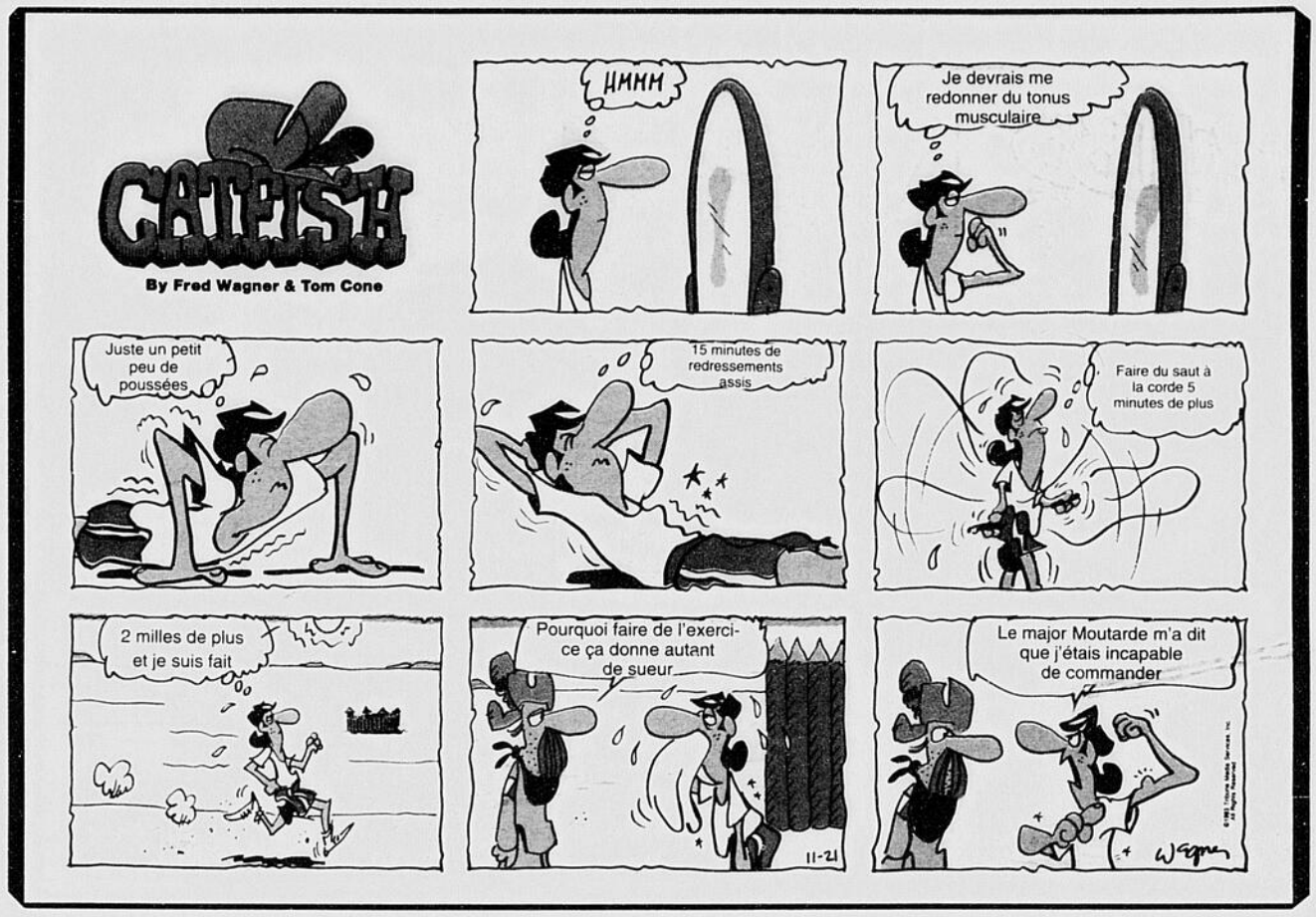
CKRS - CBFT — LE FACTEUR SONNE TOUJOURS DEUX FOIS **8714372** (4) (The Postman Always Rings Twice), É.-U. 1981. Drame de moeurs de B. Rafelson avec Jack Nicholson, Jessica Lange et John Colicos. — La femme et l'employé d'un garagiste deviennent amants et décident de supprimer le mari gênant. — Adaptation dans un style naturaliste du roman de James M. Cain. Mise en scène rigoureuse. Photographie soignée. Interprétation convaincante. (2h30)

23h49

CJPM - CFER — EFFRACTION AVEC PRÉMÉDITATION **1970391** (5) (Crackers), É.-U. 1983. Comédie policière de L. Malle avec Donald Sutherland, Sean Penn et Jack Warden. — Un chômeur de Los Angeles recrute quelques paumés pour cambrioler le coffre d'un prêteur sur gages. — Transposition à l'américaine du film «Le Pigeon» de Monicelli. Variations peu inventives. Progression laborieuse. Ensemble modérément amusant. Interprétation inégale. (2h)

00h10

WCFE — UNDERGROUND **13588686** (5) É.-U. 1941. Drame de guerre de V. Sherman avec Jeffrey Lynn, Philip Dorn et Kaaren Verne. — Dans l'Allemagne nazie, l'affrontement entre deux frères aux convictions idéologiques opposées. — Sujet traité avec une certaine conviction. Éléments dramatiques connus. Mise en scène standard. Interprétation convaincante. (1h35)



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

DIMANCHE	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Les nouvelles...	Le livre de la jungle	Manigances	Parcelles de soleil	Le jour du Seigneur		Aujourd'hui dimanche		La semaine verte		Second regard	En toute liberté	Horizons		En avant la musique!		Sous la couverture		La ruée vers l'art	
CFRS										Images du Québec	Les Pierrafeu	Cuisine santé	Cinéma: 747 EN PERIL				Relevez le défi		Pas si bête! Que ça	Le Grand Journal
CJPM			Vision mondiale		Batman	Seconde nature	On rénove	Finances	Cinémaximum: RENCONTRES DU TROISIEME TYPE						Bugs Bunny		Justice pour tous	Perfecto	Vins & fromages	L'événement
R.Q.			Les grands moments de l'histoire musicale		Le travail et vos droits		Vie, morale et évangile		Tout un monde...	Les matinées...	Profession prof	Plaisir de lire	Question d'argent en direct		Consommaction		Les îles de l'iguane		Feu vert	Les pays du Québec

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 21 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Zap		Droit de regard	Nord-Sud	Pousse-Pousse	Montagne	Vivement dimanche!: Bombardier			Contact (22h20)	Points de vue (23h20)		
CKRS	Découverte		Juste pour rire		Les beaux dimanches: Les aventures de Michel...		Les beaux dimanches: Dossier-génétique:...		Le dimanche	Scully rencontre	Les sports	Ciné-club: (23h25) LE GENERAL DE LA ROVERE	
CJPM	Dinosaures	Docteur Doogie	J.E.		Cinéma du dimanche: LE DIABLE PAR LA QUEUE				Tête-à-Tête: Dominique Michel		Le TVA, édition réseau/Sports	Un bout de chemin avec les enfants (23h38)	
CFRS	Autovision	Murphy Brown	Paire d'as		Les étoiles du Capitole		Super-cinéma: TANGO & CASH: DUO DE CHOC				Le Grand Journal (23h10)	Sports Plus (23h40)	Cinéma: UN HOMME...
TV 5	L'école des fans	Magellan	Journal télévisé de TF1	Champ libre (19h35)	7 sur 7		Jamais sans mon livre		Scoubidou		Les voiles du futur		Journal télévisé de FR3
S.E.	CAPITAINE CROCHET (17h35)				CROISIERE DE LA MORT			HIER, AUJOURD'HUI ET POUR TOUJOURS (21h40)					
CBFT	Découverte		Juste pour rire		Les beaux dimanches: Les aventures de Michel...		Les beaux dimanches: Dossier-génétique:...		Le dimanche	Scully rencontre	Les sports	Ciné-club: (23h25) LE GENERAL DE LA ROVERE	
CFER	Dinosaures	Docteur Doogie	J.E.		Cinéma du dimanche: LE DIABLE PAR LA QUEUE				Tête-à-Tête: Dominique Michel		Le TVA, édition réseau/Sports	Un bout de chemin avec les enfants (23h38)	
CBJET	Football. (16h30)			Friends of Gilda			Anne Murray croonin'		News	Venture (22h25)	Sunday night with Dennis...	Football. (23h35)	
CFCF	News	Travel travel	America's funniest home videos		Lois & Clark: The new adventures of Superman		JFK: Reckless youth				News	News	Entertainment tonight
WVNY	News	A communiquer	America's funniest home videos		Lois & Clark: The new adventures of Superman		JFK: Reckless youth				Coutdown at the neon Armadillo		HBO comedy showcase
WCAX	Football. (16h00)		60 minutes		Murder she wrote		CBC Sunday movie: A WALTON THANKSGIVING REUNION				News	Star search	
WPTZ	Football. (16h00)		Disney's countdown to kid's day		seaQuest DSV		NBC Sunday movie: A FAMILY TORN APART				The untouchables		Movie: Backfield in motion
WCFE	The ghostwriter hour		All creatures great and small		The american experience		The great depression		Nova		Sunday night movie: VALLEY OF THE GIANTS		
TSN	Danny Gallivan cup hockey (17h00)				Football. Ligue nationale. Minnesota vs Tampa Bay.								
F.C.	PASSED AWAY (17h45)			PASSENGER 57			BRAM STOKER'S DRACULA				BUGSY (23h15)		
RDS	Tennis: Challenge Canon (17h00)		Question de sport	Badminton: Omnium...	Football. Ligue nationale. Minnesota vs Tampa Bay.						Sports 30	La ligue en question	Football australien

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

NOTRE DÉFENSIVE - 2 **NO 484**

Prenez place en Est pour un autre problème en défensive. On joue toujours au bridge libre.

Donn.: Nord
Vuln. : Tous

Nord
♠ 5 2
♥ V
♦ A D 6 2
♣ A R D 8 6 4

Est
♠ A D 4
♥ A D 10 9 2
♦ 4 3
♣ 10 9 7

Ouest	Nord	Est	Sud
-	1 ♣	1 ♥	1 SA
P	3 SA	Fin	

Votre partenaire entame avec le trois de coeur. Quel est votre plan en défense?

Que savez-vous du jeu du déclarant? Vous pouvez assumer qu'il possède sûrement le roi de coeur pour justifier son enchère à 1 SA. De plus, il est fort probable que notre déclarant ne possède pas quatre cartes en pique car il aurait soit utilisé un contre négatif, soit gagé un pique au premier tour d'enchères. Si notre déclarant détient en plus du roi de coeur, les rois en carreau et pique, vous n'avez aucune chance de faire chuter le contrat. Par contre si notre déclarant, en plus du roi de coeur, ne possède qu'un seul autre roi, vous avez une chance de défaire le contrat s'il s'agit du roi de carreau.

Vous devez gagner la première levée avec votre as de coeur et jouer l'as de pique. Le signal de votre partenaire vous convaincra que vous avez trouvé la bonne défense et le jeu de la dame de pique suivie du quatre vous permettra de gagner les six premières levées.

Les quatre jeux sont:

♠ 5 2
♥ V
♦ A D 6 2
♣ A R D 8 6 4

♠ R 10 8 6 3
♥ 7 4 3
♦ V 9 7
♣ 3 2

N
O E
S

♠ A D 4
♥ A D 10 9 2
♦ 4 3
♣ 10 9 7

♠ V 9 7
♥ R 8 6 5
♦ R 10 8 5
♣ V 5

Jacques LALIBERTÉ

MOTS CROISÉS

NO D-2416

HORIZONTALEMENT

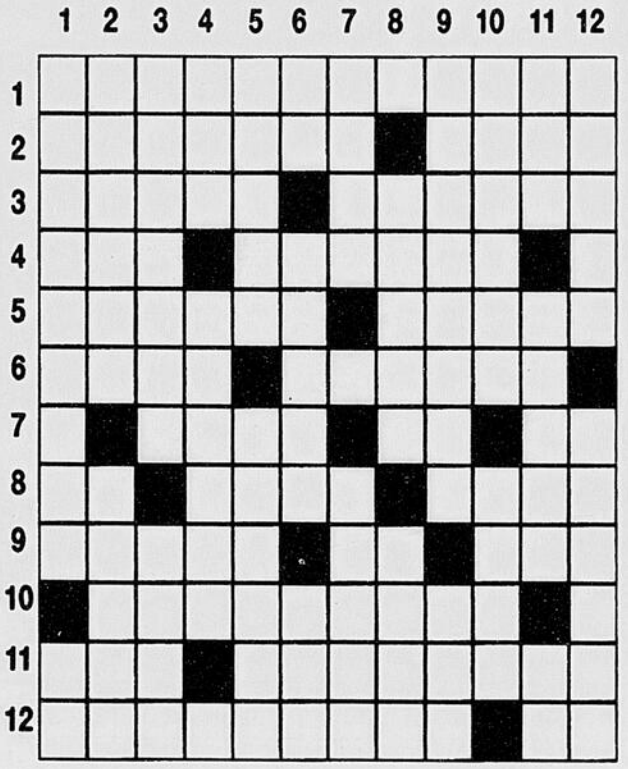
1 - Débaucheront.
2 - Paroles stupides - Lisière d'un bois.
3 - Dieu grec de la Mer - Bondir.
4 - Volonté - Demi-fond.
5 - Ils sont pris en garantie - Aiguillon.
6 - Affl. de l'Oubangui - Attaché à une voiture, en parlant d'un animal.
7 - Patron des orfèvres - Sert de liaison - Rubidium.
8 - Titane - Choisit entre plusieurs possibilités - Pin cembro.
9 - Exprimée - Neptunium - Grison.
10 - Action de faire de nouveau.
11 - «Allez» en latin - Agencée.
12 - Rassemblent des choses plus ou moins éparses - Coutumes.

VERTICALEMENT

1 - Crustacé - Iridium.
2 - Immobile - Calqua.
3 - L'avoine en est une - Chacun des éléments d'un test.
4 - Époque - Agar-agar.
5 - Fille de la soeur - Pratiquas un acte chirurgical sur.
6 - Adj. démons. - S'avisait - Point d'union du membre antérieur du cheval avec le tronc.
7 - Sorti de - Parmi.
8 - C'est un os - Maladie tropicale infectieuse.
9 - Manifesta en paroles son opposition - Obtiennent.
10 - Doigt du pied - Ordre.
11 - Venue au monde - Fils d'Agrippine - Possédé.
12 - Planète - Cireux (pl.).

SOLUTION DU PROBLEME D-2415

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	A	M	P	O	N	N	E	M	E	N	T
2	E	M	O	U	V	O	I	R	■	R	E	A
3	R	E	U	N	I	■	E	■	D	E	F	I
4	G	R	■	I	S	T	R	I	E	■	S	R
5	I	T	E	■	C	R	O	S	S	E	■	O
6	V	U	L	C	A	I	N	S	■	G	I	N
7	E	M	U	■	P	E	T	U	L	A	N	T
8	R	E	C	I	T	E	■	E	I	R	E	■
9	S	■	I	R	E	■	S	■	M	E	R	E
10	A	I	D	E	■	D	E	P	A	R	T	S
11	I	D	E	N	T	I	T	E	■	A	I	S
12	S	E	R	E	■	T	I	T	I	S	E	E



HOROSCOPE

Samedi, le 20 novembre 1993

Vibrant au moindre souffle, fins et délicats, esprit de partage et d'humanité, voilà pour les enfants qui naissent aujourd'hui. Attirés par les grandes causes sociales. Missionnariat. Bons enseignants. Recherches intellectuelles. Gloire en fin de vie. Mariage de raison et de tendresse.

Bélier: du 21 mars au 20 avril. Vous avez un tempérammentjoyeux, affable et bienfaisant cherchant par tous les moyens à vous rendre utile et dévoué envers les membres de votre famille. Entente et harmonie règnent; vous devrez vous assurer qu'aucun intermédiaire jaloux ne vienne troubler. votre bonheur. Faites preuve d'adresse et d'habileté d'exécution pour maintenir harmonieusement la qualité dans toutes vos activités.

Taureau: du 21 avril au 20 mai. C'est avec un esprit positif et réalisateur que vous aborderez toutes vos fonctions habituelles. Vous évoluerez littéralement dans un climat de bonheur. Cependant, vos exigences risquent de vous amener à vivre certaines déceptions. Travaillez dans le but de trouver une solution avantageuse et efficace pour obtenir une meilleur rendement.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin. Vous éprouverez le désir de vous sentir aimé et estimé à votre juste valeur. Vous apprécierez mieux les petites attentions et la générosité témoignées par l'être aimé. En vous conditionnant, il sera possible de maintenir un sens positif durant vos périodes moroses. Vous émettrez des opinions claires, franches et directes refusant ainsi de vous compromettre. Vous serez porté à vouloir discuter de nouveaux projets associatifs.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet. Vous exprimez des sentiments bienveillants et démonstratifs, calme et réservé, tamisant vos moindres impressions. Votre franchise et loyauté seront les seules armes passibles d'éliminer les éléments autagonistes nuisibles. Les positions astrales auront comme effet de fertiliser votre imagination, d'accentuer vos ambitions et d'augmenter votre potentiel .

Lion: du 23 juillet au 23 août. Dans l'espérance de vivre une éternelle jeunesse, on vous verra avec un tempérament exubérant et démonstratif assaisonné d'originalité dans le but d'élargir le cercle de vos connaissances et de vous faire apprécier davantage auprès de l'être aimé. Oubliez les erreurs du passé, faites en sorte de vous montrer très compatissant envers votre partenaire.

Vierge: du 24 août au 22 septembre. Vous vous lassez par les avances incessantes d'un prétendant trop insistant. Pourtant, vous continuez à lui accorder votre attention. Un changement de tactique serait approprié. Vous avez l'impression de ne rencontrer qu'incompréhension et agressivité de la part de vos collègues. Peut-être vous inquiétez-vous sans raison.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre. Votre vie sentimentale est marquée par la recherche de l'homme parfait et charmant et cette quête vous obnubile parfois au point que vous ne voyez pas les gens que sont prêts à vous donner leur tendresse. Il est possible que vous vous retrouviez au coeur de certaines intrigues sansl'avoir vraiment voulu. N'oubliez pas les vertus de la discrétion, c'est votre meilleure arme.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre . Votre vie amoureuse vous paraît particulièrement vide. En fait, vous avez présentement d'autres préoccupations qui laissent peu de place à la passion. Des changements au travail engendreront toute une série d'événements qui auront des répercussions sur vos activités sociales et sur votre vie affective. Une sortie hors de l'ordinaire vous permettra d'oublier ces tracas.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre. Période d'harmonie sereine dans vos relations amoureuses. Nette amélioration en perspective pour ceux qui ont connu récemment une vie de couple difficile. Une personne de votre entourage vous demande de devenir sa confidente. Heureusement, ce rôle vous plaît et vous vous y sentez très à l'aise. Sachez toutefois demeurer discret.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier. La température vous rend particulièrement sensible et l'attitude de votre amoureux vous irrite au plus au point. Solitude et repos sont tout indiqués car vos nombreux déplacements vous ont épuisé et vos nerfs sont à fleur de peau. Profitez-en pour faire le point sur vos émotions profondes. Surveillez votre alimentation avec vigilance.

Verseau: du 21 janvier au 19 février. Vous filez le parfait bonheur avec l'élu de votre coeur. Faites attention cependant: il ne faut pas tout tenir pour acquis. Vous aurez peut-être l'occasion d'effectuer un grand virage dans votre carrière. Si c'est le cas, attendez-vous à des répercussions importantes dans tous les domaines de votre vie. Le calme et le repos sont la clé pour faire le bon choix.

CINÉ-TÉLÉ

Dimanche 21 novembre

12h00

CJPM - CFER — RENCONTRES DU TROISIÈME TYPE **866334** (2) (Close Encounters of the Third Kind), É.-U. 1977. Science-fiction de S. Spielberg avec Richard Dreyfuss, François Truffaut et Melinda Dillon. — Diverses personnes sont témoins de phénomènes étranges signalant la présence d'extra-terrestres. — Récit invntif. Mise en scène fort brillante. Trucages fascinants. Interprétation convaincue. — A. (3h)

14h00

CFRS — 747 EN PÉRIL **43727** (5) (Airport 1975), É.-U. 1974. Drame de J. Smith avec Charlton Heston, Karen Black et George Kennedy. — Les efforts engagés pour sauver les passagers d'un Boeing 747 frappé de plein front par un avion privé. — Réalisation professionnelle. Sujet traité un peu superficiellement. Intrigue bien menée. Bonne interprétation. — A. (2h)

20h00

CJPM - CFER — LE DIABLE PAR LA QUEUE **23686** (5) (Limit Up), É.-U. 1990. Comédie fantaisiste de R. Martini avec Nancy Allen, Dean Stockwell et Danitra Vance. — Une jeune coursière à la bourse de Chicago vend son âme à une envoyée du diable pour obtenir en échange richesse et succès. — Traitement à la moderne du thème de Faust. Scénario puéril. Rythme assez alerte. Personnages artificiels. Efforts louables de N. Allen. — A. (2h)

21h00

CFRS — TANGO & CASH: DUO DE CHOC **2053421** (5) (Tango & Cash), É.-U. 1989. Comédie policière de A. Konchalovsky avec Sylvester Stallone, Kurt Russell et Jack Palance. — Deux détectives injustement accusés de meurtre font équipe pour se venger. — Scénario invraisemblable prétexte à de la violence spectaculaire. Bonne technique. Direction efficace des scènes de poursuites. Interprétation sans nuances. (2h13)

23h25

CKRS - CBFT — LE GÉNÉRAL DE LA ROVERE **8472222** (2) It. 1959. Drame psychologique de R. Rossellini avec Vittorio de Sica, Hannes Messemer et Anne Vernon. — À la fin de la guerre, un imposteur qui se fait passer pour un héros de la résistance se laisse prendre à son jeu. — Personnage central excellemment dépeint. Ambiance de l'époque recréée avec réalisme. Développement dramatique captivant. V. De Sica excellent. (2h)

00h13

CFRS — UN HOMME AMOUREUX **96841613** (5) Fr. 1987. Drame sentimental de D. Kurys avec Peter Coyote, Grea Scacchi et Peter Riegert. — Un acteur américain se rend à Rome tourner un film sur un écrivain et s'éprend d'une jeune comédienne. — Aventure sentimentale feuilletonesque et artificielle. Traitement d'une certaine élégance. Bons comédiens. (2h30)

MOT MYSTÈRE

1216 8 lettres Le mot clé: chevaux

abot	cavale	fanon	nez	rouan
accouer	cavalier	fer		
amble	chevaux	fic	paddock	stalle
aubin	cob	foin	pesade	stepper
	coin		pincard	
bai	couronne	gardian	pince	turf
bête	crack	gourmette	poil	
box			ponette	vessigon
bride		haras	poney	vif
brun	dada	housse	poitrail	vite
buté	dossière			
			rétif	zain
canter	écuyer	jardon	rosse	
carne	équin	jument	rossinante	

Solution du problème précédent: résidence

X	E	T	E	B	S	T	E	P	P	E	R	F	T	L
U	X	T	U	S	T	E	J	R	I	T	C	O	B	I
A	I	O	A	R	T	N	U	R	B	N	B	I	R	O
V	K	R	B	T	F	O	M	D	R	A	C	N	I	P
E	A	C	E	C	U	Y	E	R	F	N	N	E	D	A
H	P	N	A	U	O	R	N	I	N	I	U	Q	E	D
C	O	T	E	R	E	A	T	E	O	S	R	T	Z	D
P	N	U	S	I	C	E	T	C	P	S	N	E	E	O
N	E	E	S	C	R	T	F	O	T	O	N	N	F	C
A	Y	S	O	S	E	P	I	A	G	R	N	U	A	K
I	O	U	R	M	E	T	L	I	N	O	D	R	A	J
D	E	I	R	S	R	L	S	I	R	O	N	F	I	V
R	A	U	A	A	E	S	B	U	T	E	N	I	I	R
A	O	D	I	B	E	U	O	M	R	E	T	N	A	C
G	E	L	A	V	A	C	A	V	A	L	I	E	R	Z

Coffret de 27 chansons

Ferland voyage dans le temps

OTTAWA (PC) — Bien installé dans sa maison de campagne, Jean-Pierre Ferland dit respirer le bon air, la tranquillité, la quiétude. «Je suis bien ici, avoue-t-il, entouré de mes amis et de mes animaux, les chevaux et les chiens. C'est peut-être ça la recette de mes 59 ans. Bientôt 60.»

Reste qu'il vit ces jours-ci une expérience bien particulière, un voyage dans le temps qui le pousse à revivre toute sa carrière, de ses premiers pas à Paris aux plus récents aux côtés de François Cousineau, son complice musical des deux dernières années.

Un double-coffret de 27 chansons dont sept ont été relues, un livre «Mes années d'école» où Ferland met sa mémoire à profit et un spectacle revu et corrigé.

Choisir parmi 450 chansons dont plus de 300 ont été gravées sur disque est loin d'être un exercice facile. Jean-Pierre Ferland a passé de longues heures à trouver les titres qui se retrouveraient sur son premier coffret. Le premier et non le dernier. «C'est certain qu'il y en a un deuxième dans l'air. Au fond, j'ai l'impression que le dernier va sortir quand j'aurai 100 ans», dit-il.

«Non, mais sérieusement, ce premier coffret m'a fourni la chance de revoir ma carrière. Trente et quelques années dont un long séjour de quatre ans à Paris. Eddie Barclay, mon producteur à l'époque, n'en revenait pas quand je lui ai dit que je retournais à Montréal. Ca a été long et parfois pénible, ce séjour en France. Et si je suis revenu, c'est pour faire plaisir aux Québécois. Je dis ça en toute humilité.»

Sur son coffret, Jean-Pierre Ferland s'offre quelques cadeaux dont les sept chansons qu'il a décidé de revoir avec François Cousineau. Des pièces comme «Ton visage», «Je reviens chez nous» et «Les immortelles», qu'on a revues tout en demeurant fidèle aux premiers arrangements.

«Au début des années 60, on entrait en studio le matin avec les musiciens et le disque était terminé, le soir. Il a donc fallu les refaire. Mais on n'a pas triché. On a respecté les arrangements», explique-t-il.

Et il y a quelques surprises, ajoute Jean-Pierre Ferland. «Par exemple, la chanson «Que veux-tu que j'te dise» qui est passée dans le beurre. Les gens ne la connaissent pas. Toutefois, je l'adore celle-là et je voulais à tout prix qu'elle se retrouve sur le premier coffret. Il a donc fallu en laisser de côté. Tiens, une chanson comme «Le p'tit roi» qui devrait se retrouver dans le prochain coffret.»

Si pour certains, l'ordre des chansons n'a aucune importance, pour Jean-Pierre Ferland, le scénario est différent. Il cherche d'ailleurs encore et encore les raisons qui l'ont poussé à placer telle ou telle chanson à tel ou tel endroit, car il y a une trame.

Il n'y a aucune note explicative à l'intérieur du coffret et pour en savoir un peu plus, il faut tourner les pages du livre «Mes années d'école». «Je me rappelais très bien de l'endroit où j'étais quand j'ai écrit telle ou telle chanson. Quel bel exercice, moi qui ne pensais plus avoir de mémoire. Après, je me suis mis à écrire ce qui me passait par la tête. Je ne me suis pas relu, car il est déjà passablement difficile d'écrire.»

L'écriture de «Mes années d'école» a réveillé d'agréables souvenirs chez l'auteur-compositeur-interprète. «D'abord, je suis un paresseux, j'ai écrit 450 chansons. C'est seulement 15 par année. J'ai appris sur le tas. A mes débuts, je connaissais rien en musique et je chantais mal. Et l'écriture m'apparaissait difficile. Aujourd'hui, je me trouve pas mal du tout.»

Pour compléter la boucle, il ne manquait qu'un spectacle. Et Ferland en avait déjà un en banque. Celui qu'il présente en tournée depuis un peu moins d'un an. «On l'a retravaillé et il est devenu plus comique. Beaucoup même. C'est le spectacle qui fait le tour de ma carrière, ajoute-t-il. Tout ça grâce à mon dernier disque. C'est «l'fun» d'avoir un bon dernier album.»

UNE BELLE SOIRÉE AU CINÉMA... SPÉCIAL mardi et mercredi 3.25 $ CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE

EMILIO ESTEVEZ
CUBA GOODING, JR.
DENIS LEARY
13 ANS + VIOLENCE
LA NUIT DU JUGEMENT
-VOICI L'INSTANT DE VÉRITÉ.-
v.f. de "JUDGMENT NIGHT"

PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★♿ | JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique ★ | ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★

13 ANS +
DE RETOUR EN FORCE
ROBOCOP 3
L'indestructible revient à la charge.
— EN VERSION FRANÇAISE —

PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★♿ | ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★

JOHN TRAVOLTA
KIRSTIE ALLEY

G
DE QUOI J'ME MÊLE MAINTENANT!

"LOOK WHO'S TALKING NOW!" TRI STAR

IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★ | JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique ★ | ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★

MEG RYAN JAMES CAAN DENNIS QUAID
13 ANS +
LE LIEN
v. f. de FLESH AND BONE

IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★

16 ANS + VIOLENCE LANGAGE VULGAIRE
"UNE AVENTURE QUI VOUS TIENDRA EN HALEINE. BRUCE WILLIS OFFRE UNE PERFORMANCE DU TONNERRE." Bonnie Churchill, NATIONAL NEWS SYNDICATE
SUR LES TRACES DE L'ENNEMI
version française de STRIKING DISTANCE

PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★♿ Aussi au Complexe Alma

La Comédie Mise à Nu
instinct FATAL
v.f. de FATAL INSTINCT G

IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★ Aussi au Complexe Alma

CHRISTOPHE LAMBERT
FORTERESSE
version française de FORTRESS
13 ANS +
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★ Aussi au Complexe Alma

GUIDE HORAIRE mardi et mercredi 3.25$

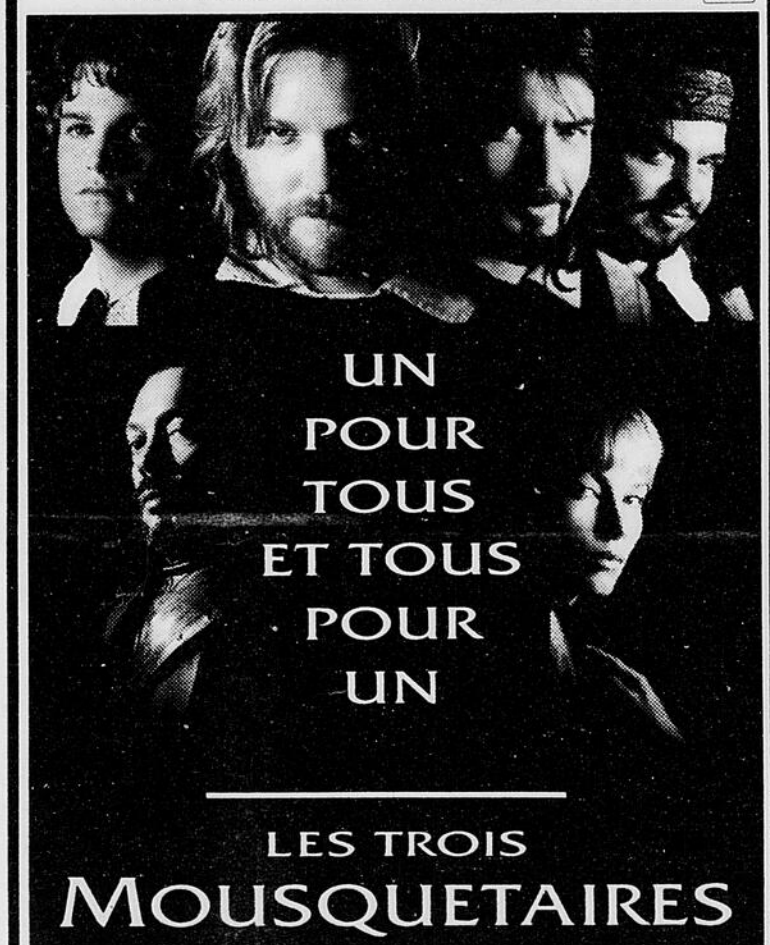
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261
LA NUIT DU JUGEMENT (13+)
Sam. dim.: 12:15 - 2:30 - 4:45 - 7:00 - 9:30
Semaine: 7:00 - 9:30
DE QUOI J' ME MÊLE MAINTENANT! (G)
Sam. dim.: 100 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:35
Semaine: 7:00 - 9:35

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 BOUL. TALBOT 549-9022
DE QUOI J' ME MÊLE MAINTENANT! (G)
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00
Semaine: 7:00 - 9:00
FORTERESSE (13+)
Sam. dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
Semaine: 7:15 - 9:15
LE LIEN (13+)
Sam. dim.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
Semaine: 7:00 - 9:30
INSTINCT FATAL (G)
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:30
Semaine: 7:00 - 9:30

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
ROBOCOP 3 -en version française- (13+)
Sam. dim.: 1:-5 - 3:20 - 7:15 - 9:20
Semaine: 7:15 - 9:20
LA NUIT DU JUGEMENT (13+)
Sam. dim.: 1:00 - 3:10 - 7:00 - 9:15
Semaine: 7:00 - 9:15
SUR LES TRACES DE L'ENNEMI (16+)
Sam. dim.: 1:30 - 3:30 - 7:30 - 9:30
Semaine: 7:30 - 9:30

INFO-HORAIRE
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

JAB 94,5 | CJPM | LE QUOTIDIEN | WALT DISNEY
Ciné Entreprise V.A.J. inc.
INVITENT 200 PERSONNES À L'AVANT-PREMIÈRE DU FILM



LES TROIS MOUSQUETAIRES
version française de "THE THREE MUSKETEERS"

LE JEUDI 25 NOVEMBRE À 19H30
au Cinéma IMPÉRIAL
1120, Boul. Talbot

Pour assister à l'avant-première du film "LES TROIS MOUSQUETAIRES", retournez le coupon-réponse ci-dessous, dûment rempli, à CJAB FM-94, 121 rue Racine Est, Chicoutimi, Québec, G7H-5G4, ou soyez à l'écoute de CJAB FM-94. Les gagnants se mériteront un laissez-passer double.

Nom: _____ Age: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Tél.: _____ Tél. au travail: _____

★ Le concours débute le 11 novembre pour se terminer le 24 novembre.
★ La valeur des prix est de 2400 $.
★ Le texte des règlements est disponible chez Ciné-Entreprise.

Formule tout inclus

Une option à considérer

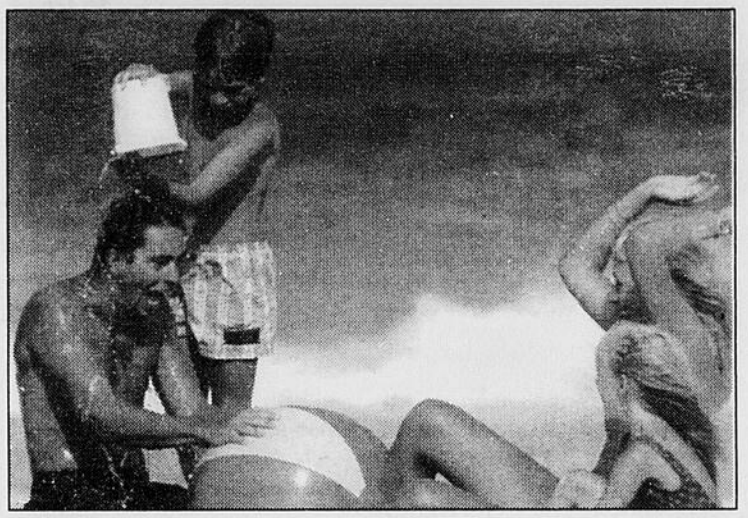
par Madeleine Gagnon

Vous avez donc arrêté votre choix sur une destination tropicale pour vos prochaines vacances. Quelle formule adopterez-vous, hôtel, appartement ou club tout compris?

Certaines îles, telles la République Dominicaine ou la Jamaïque, de même que les lieux de villégiature du Mexique pour ne nommer que Cancun, Cozumel, Huatulco, Puerto Valarta, ont développé ces dernières années, la formule Club qui connaît une grande popularité auprès du public voyageur. Les adeptes du tout inclus y trouvent beaucoup d'avantages: comme le séjour est prépayé, avion, hôtel, repas, animation et parfois même les boissons alcoolisées ou pas, ils ont besoin de peu d'argent, ce qui élimine les risques de perte ou de vol.

Les activités sont aussi prévues et certains clubs se spécialisent dans les vacances familiales; les parents peuvent partir avec leurs enfants, partager leurs découvertes, leurs joies, leur émerveillement; des moniteurs s'occupent des enfants pendant la journée, leur apprennent à connaître de nouveaux jeux, de nouveaux amis. Une détente pour tous, quoi.

D'autres clubs sont réservés aux adultes seulement et s'orientent vers les activités sportives: voile, planche à voile avec leçons, kayak, canot, tennis, aérobie, jeux et concours à la piscine, spectacles en soirée, etc..



FAMILLE - Certains clubs se spécialisent dans les vacances familiales. Les parents peuvent alors partager les joies de leurs enfants.

Si l'hôtel est près d'une ville ou d'un centre, il est préférable d'opter pour la formule de deux repas par jour, plutôt que trois, ce qui vous permet de goûter la cuisine locale dans un restaurant du pays, car souvent on ne retrouve à l'hôtel qu'une cuisine internationale présentée sous forme de buffet. Un conseil quant aux buffets, c'est de ne jamais reprendre le même plat s'il se présente une deuxième fois dans la journée; rechercher d'abord des aliments frais et les faire cuisiner en votre présence quand cela est possible, dans le cas des viandes et des poissons.

Cette mode du tout compris ne date pas d'hier. Elle est plus répandue aujourd'hui et on la doit au Club Med (à l'origine Club Méditerranée) qui la pratique depuis plus d'une trentaine d'années. C'est une formule gagnante qui correspond parfaitement aux besoins d'une clientèle à la recherche de détente et en même temps de divertissement.

C'est aussi un moyen de faire un pied-de-nez au stress quotidien des affaires, des lourdes responsabilités, des prises de décision. Les hyperactifs drogués de réunions, de conférences de toutes sortes, transfèrent leur trop plein d'énergie sur les sports; ils aiguillent autrement leur appétit de compétition. Les essoufflés en perte d'énergie se laissent vivre sous un palmier et retrouvent les vertus d'une bienfaisante paresse.

CHARME et BEAUTÉS TRANQUILLES DE LA CÔTE D'AZUR (Cannes)

EN MARS

Voyage de groupe accompagné

du 13 mars au 3 avril

1499 $ Membre CAA

1529 $ Non-membre

EN AVION DU SAGUENAY

(Retour direct de Mirabel au Saguenay)

Gisèle Tremblay
Accompagnatrice
542-5639

Ce prix comprend:

- Avion de Bagotville avec Inter-Canadien
- Avion de Montréal - Nice avec KLM
- Transferts
- Hébergement en studio des plus modernes complètement équipé en plein centre de Cannes à 15 minutes à pied de la croisette.
- Taxes incluses

Réservez vite. Places limitées.

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC **Place du Royaume 545-4060**

247518

CASINO DE MONTRÉAL 4 DÉCEMBRE

ALLER/RETOUR DANS LA MÊME JOURNÉE: **59$** PLUS TAXE DE 9,18 $

Encore quelques places disponibles

Voyages SAGUENAY INC

COSTA RICA
POUR UNE VACANCE DIFFÉRENTE
04 au 18 mars 1994
Hôtel Paradise
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE
1459$
RÉSERVEZ TÔT! PLACES LIMITÉES

ALGARVE PORTUGAL
17 mars au 14 avril 1994
Départ de Bagotville, départ garanti
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:
1439$

PARIS
du 27 février au 5 mars 1994
Départ garanti
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:
959$

VENEZUELA
11 février 1994
2 semaines
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:
1525$

PUERTO VALLARTA
du 10 au 24 février 1994
Départ de Québec
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:
1039$

ESPAGNE
30 janvier au 27 février (4 sem.)
Appartement au SOL PRINCIPITO
Nombreuses activités sur place
Départ garanti de la région
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:
1398$

BALI
Un endroit de rêve!
du 5 au 21 mars
Départ de Bagotville
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:
2349$
PRIX PAR PERSONNE OPTION 5 NUITS À HAWAÏ **408$**

ACAPULCO
du 3 au 17 février 1994
Hôtel BALI HAI
Départ garanti de la région
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:
1089$

PUERTO PLATA
5 février 1994
2 semaines
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:
1559$

TAHITI
Vivez votre rêve!
du 27 février au 15 mars
2 îles: Tahiti et Moorea
Départ garanti
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:
2469$

West Palm Beach/Floride
Condo super de luxe

Valide du: 30 oct. au 18 déc.
729$
par pers. (base occ. quadruple)

CE PRIX COMPREND:
— l'avion aller-retour de Québec
— une voiture pour deux semaines (assurances non incl.)
— quatorze (14) nuits dans un condo super de luxe (appartement deux chambres) deux salles de bains, salon, cuisine tout équipée).
— toutes les taxes

CE PRIX NE COMPREND PAS: — les assurances — les repas — les excursions — les dépenses d'ordre personnel

NICE
CÔTE D'AZUR
20 février au 22 mars (31 jours)
Vol avec AIR FRANCE
4 semaines à Nice, appartements ou studios aux Citadines-Promenade
(3 minutes à pied de la mer, au centre-ville)
PLUS 2 JOURS À PARIS
Opportunité exceptionnelle d'assister au Carnaval de Nice, Foire Internationale, excursions facultatvies.
RÉSERVEZ TÔT! PLACES LIMITÉES

PRÉSENTATIONS
7 décembre: PUERTO VALLARTA
7 décembre: CROISIÈRE ANTILLES
Pour inscriptions:
Jonquière 542-3595 — Chicoutimi 696-3121 — Alma 668-2903

Comme l'an passé Voyages Saguenay est heureux de vous offrir le service d'autocar au départ de la région pour l'aéroport de Québec. Coût: 54$90 plus taxes
Tarif âge d'or disponible

CHICOUTIMI 696-3121 — JONQUIÈRE 542-3595 — ALMA 668-2903 (Rep. Raynald Lesage)
Du lundi au mercredi 8 h 30 à 17 h - Jeudi, vendredi 8 h 30 à 20 h - Samedi 10 h à 13 h

244875

Fêtes de Noël

Le Massachusetts a mis le paquet!

BOSTON (CP) - Le Massachusetts offre des fêtes de Noël amusantes et agréables avec ses visites guidées à la chandelle des résidences aux décorations abondantes, ses chants de Noël dans les villages pittoresques, ses promenades en traîneau et les festivals de lumières de Noël.

Plusieurs événements sont planifiés à travers l'Etat du Massachusetts pour la prochaine saison de Noël. Le Prudential Center, situé au centre-ville de Boston, débute les célébrations le 4 décembre à 18h00 avec son événement annuel, Tree Lighting and Carol Sing. Il n'y a rien d'ordinaire dans cette activité - le mammouth de 50 pieds est un sapin blanc et contient 4,5 milles de fil électrique, 17 000 lumières de toutes les couleurs et requiert 3200 heures de travail manuel.

Cet arbre de Noël est unique car il a été envoyé par le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse. Cette tradition d'envoyer un immense arbre de Noël à Boston a débuté en 1971, quand la Nouvelle-Ecosse a voulu exprimer sa gratitude aux citoyens de Boston pour l'aide apportée aux familles d'Halifax, lors de la grande explosion survenue au port d'Halifax pendant la Première Guerre mondiale.

Les festivités de Noël se poursuivent le lendemain (5 décembre) avec la première Sleign Bell Parade, un événement annuel qui aura lieu au centre-ville et débutera à midi. La parade mettra en vedette une série de plateformes décorées, des orchestres et des divertissements culturels qui illustrent la riche histoire et l'héritage maritime de la Nouvelle-Angleterre. La parade se termine avec nul autre que ce joyeux personnage - le Père Noël en personne - et l'illumination spectaculaire de l'arbre à State House.

Airs de Noël

Vous pourrez chanter les airs de Noël et faire des anges dans la neige à Winter Wonderland, le premier village en plein air à Boston Common. Vous pourrez visiter l'atelier du Père Noël, voir des vrais rennes et participer à une variété d'activités quotidiennes. Le Winter Wonderland sera ouvert du 26 novembre au 26 décembre et la cérémonie de lumières est prévue pour le 5 décembre.

Une courte promenade en voiture le long de l'autoroute Interstate 95 au sud de Boston, vous enmène dans la ville de Attleboro. Depuis 41 ans, Lasalette Shrine célèbre le Festival of Lights en illuminant plus de 250 000 lumières sur 17 âcres pendant la saison, ce qui représente le plus gros étalage religieux extérieur dans l'est des Etats-Unis. L'entrée est gratuite mais des réservations sont requises.

Une visite à Nantuchet Island vous transportera au 19e siècle. Le style de l'époque, bien préservé, revit au cours de cet événement annuel - Nantuket Noël. Les réjouissances débutent après l'Action de Grâces américaine (le 25 novembre) avec l'illumination de 60 arbres de Noël le long des routes de pierres au rythme des mélodies de Noël. A chaque année, le premier samedi du mois de décembre, les boutiquiers exposent leurs marchandises pendant que des musiciens et des chanteurs de Noël costumés divertissent les visiteurs.

Il n'y a pas de meilleur endroit pour manger du pain d'épice qu'à Martha's Vineyard où les maisons en style «pain d'épice» sont uniques. Cette île célèbre offre plusieurs célébrations.

Enfin, une meilleure façon de se procurer une assurance-maladie de voyage à toute épreuve.

EN PRIMEUR VACANSANTÉ. DE VOYAGEUR

Une assurance frais médicaux d'urgence abordable pour voyages de longue durée

Les primes d'assurance-maladie de voyage coûtent de plus en plus cher et de nombreux Canadiens, surtout ceux de plus de 50 ans, se demandent s'ils pourront aller passer l'hiver au soleil cette année.

Avec VacanSanté de Voyageur, la réponse est un oui retentissant!

Grâce à des prix négociés avec Médirect[MC], un excellent réseau d'hôpitaux et de médecins des plus qualifiés se trouvant dans les lieux de villégiature les plus populaires, Voyageur est en mesure de vous faire profiter d'un rabais appréciable. Comme Voyageur paie directement les frais engagés, vous ne risquez pas d'être à court de fonds.

Adressez-vous dès aujourd'hui à votre agent de voyages pour obtenir de plus amples renseignements sur cette nouvelle assurance frais médicaux d'urgence abordable pour les voyages.

- Voyages Madeleine Gagnon 696-1818
- Voyages Gilbert 543-0277
- Voyages en liberté Bonneau 549-5771
- Voyages Paradis 547-6645
- Voyages Passeport 695-3565
- Club Voyages Tournesol 549-6880

COMPAGNIE d'ASSURANCE VOYAGEUR
Filiale de la Banque Royale du Canada

MÉDIRECT

permis du Québec

247368

SPÉCIAUX DE JANVIER
DÉPARTS DE QUÉBEC

PUERTO PLATA

	CLUBS TOUT INCLUS 1 SEM	2 SEM
	Du 6 au 27 janvier	
Club Caribbean	779	1079
Playa Chiquita	829	1179

SOSUA

	1 SEM	2 SEM
	Du 7 au 28 janvier	
TropiClub Almendros	779	1079

VARADERO

	Du 7 au 28 janvier 1 SEM	2 SEM
Villa Tortuga	529	629
Sotavento	549	679
Barlovento	629	879
Villa del Sol 2 repas par jour	649	899
Copey Oasis 2 repas par jour	679	929

SANTA MARIA DEL MAR

	CLUB TOUT INCLUS 1 SEM	2 SEM
	Du 7 au 28 janvier	
TropiCoco Beach Club	729	999

ACAPULCO

	1 SEM	2 SEM
	Du 6 au 27 janvier	
ACAPULCO PLAZA	729	979
Crédit-boissons par chambre par semaine de	100$ US	
La Palapa	669	829
Auto Ritz	629	779
Romano Le Club	629	779

CANCUN

	CLUBS TOUT INCLUS 1 SEM	2 SEM
	Du 7 au 28 janvier	
Club Festival	899	1379
Hacienda Del Mar	949	1479
Oasis Puerto Aventuras	979	1479
	Du 7 au 21 janvier	
TropiClub Royal	999	1519

PUERTO VALLARTA

	CLUBS TOUT INCLUS 1 SEM	2 SEM
	Du 6 au 20 janvier	
TropiCoco Vallarta	799	1099
TropiClub Vallarta	849	1179

PERMIS DU QUÉBEC

Nolitour VACANCES

CHICOUTIMI:
1120 Boul. TALBOT
690-3073

Tous les prix sont "à partir de" et valides pour certains départs entre le 6 et le 28 janvier 1994.

Des suppléments peuvent s'appliquer pour les départs du 20 au 28 janvier en 2 semaines.

TARIFS PAR PERSONNE
OCCUPATION DOUBLE
TAXES INCLUSES • SIÈGES LIMITÉS

* Sur certaines Formules Club, un montant variant de 15$ à 35$ US au titre de frais de service, par personne et par semaine, devra être versé sur place à l'hôtelier à l'arrivée.

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE HIVER 1993/1994

NOUS VOLONS AVEC air Transat

FT-LAUDERDALE
Du 10 janvier au 7 février

Vol Seul
ALLER RETOUR 259

DENREES

MONTREAL (PC)— Cours des denrées transmis vendredi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,339$ le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,64$ le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,59; pour bétail: 0,45$ le kg.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,595$; première cat., coloré: 5,595$.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 5,363$; prix du gros au détaillant: 5,57$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,407$; A-gros: 1,387$; A-moyens: 1,327$; A-petits: 0,837$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,16$; A-gros: 1,16$; A-moyens: 1,10$; A-petits: 0,61$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,14$; A-gros: 1,14$; A-moyens: 1,06$; A-petits: 0,60$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, brossées: 6,10-6,50$ le 50 lb, 6,50$ extra-grosses le 50 lb; Québec, lavées: 6,40-7,70$ le 50 lb, 2,90-3,50$ le 20 lb, 1,45-1,70$ le 10 lb, 7,30$ extra-grosses, le 50 lb, 8,90-11,25$ 10x5, 7,50-9,50$ 5x10; I.-P.-E., brossées: 6,90-7,70$ le 50 lb, 3,10-3,50$ le 20 lb; 1,60-1,75$ le 10 lb; 8,00 extra-grosses le 50 lb, 10,35-11,55$ 10x5 lb, 9,25-10,30$ 5x10; Québec, rouges, lavées: 9,00-10,60$ le 50 lb, 1,85$ le 10 lbs, 9,00-9,70$ 10x5 lb, 9,00-9,20 5x10 lb; N.-B. jaunes: 11,15-11,50$ 10x5 lb.

MERCURIALE MONTREAL (PC) — Voici une liste partielle des prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, vendredi, dans la région montréalaise:

Fruits

Pommes, McIntosh: 13,10-17,60$ 12x3 lb

Pommes, Cortland: 20,20$ 8x5 lb

Pommes, Spartan: 14,50-17,90$ 12x3 lb

Pommes, Empire: 16,65$ 12x3 lb

Tomates rouges: 18,50-20,30$ ctn 10 lb

Légumes

Betterave: 5,75-5,50$ le sac de 25 lb

Betterave.: 6,75-7,55$ 12x2 lb

Broccoli: 12,10-13,25$ le ctn de 14 lb

Carottes, mini: 9,15-9,75$ 20x12 oz

Carottes, extra-grosses: 7,75$ le sac de 50 lb

Choux vert: 6,95-7,75$ le ctn de 40 lb

Choux rouge: 7,85-8,90$ le ctn 35 lbs

Choux de Savoie: 8,35-8,75$ le ctn

Choux chinois: 9,70-13,65$ le 35 lb

Endives: 10,15-11,00 le 5 lb

Germes d'haricots: 9,75-12,00$ le 28 lbs.

Laitue. boston: 8,85-10,15$ le ctn de 12

Navets, blancs: 9,85-10,55$ le sac de 25 b

Oignons, jaunes: 1,15-1,80$ le 10 lb

Rutabaga moy.: 7,80-8,55$ le sac de 50 lb

Divers

Miel blanc crém. no 1: 13,65$ 12x250 gr

Miel blanc liq.: 47,95$ 12x1 kg

Ce rapport est préparé à partir de données fournies par Agriculture Canada.

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ACC Tel	500	$81⅜	81⅜	81⅜	
ADS	16000	98	97	98	+1
Abti	Prce	1368	$141⅜	14	14
Actidev	1000	120	120	120	
AgnicoE	54200	$193⅜	191⅜	193⅜	+1/2
jAgritek	5550	$87⅜	83⅜	87⅜	+3⅜
AirCanda	10607	$53⅜	5¼	5¼	-1⅛
Alta.energ	12734	$203⅜	201⅜	203⅛	-3⅜
Alt.E.7.75	500	$27½	27½	27½	-1¼
Alta	E.	ir see	below		
AlcanAlu	69386		$28	27¼	27⅞	+5⅜
jAldonaM	17200	130	120	125	+5
Algo.A	1000	290	290	290	+10
Am.Barric	361540	$37¼	37	37	+¼
Amisco	4700	125	120	120	+5
jAmisk.A	3000	15	15	15	+10
Ashton.un	11500	245	245	245	-2
fAstral.A	9700	$193¾	193¾	193¾	
fAtcol	1700	$153⅜	153⅜	153⅜	+1⅛
Auberges	225	100	100	100	
Audrey	41600	155	140	150	-5
Avanturc	420	$18¼	18⅛	18⅛	-¼
Avcorp	5000	23	22	22	-1
Aventure	10150	$8	8	8	
BC	GAS	6450	$167⅞	163¼	163¼
BCTelec	8934	$23½	23⅜	23½	+1⅛
BCEInc.	80783	$46⅛	45¾	46	+1⅛
BCE	Pc see	below			
BCEMbl	150	$40½	40½	40½	-¼
Bgr.pm.A	2000	$13⅞	13⅞	13⅞	
fBMTC.a	6873	$83¼	85⅜	83¼	+1⅛
Bq.Laur	1360	$183⅜	181¼	183⅜	-1⅛
BqueNat	46297	$103⅜	101¼	101¼	-1⅛
Bq.na.sr10	550	$27¾	27⅝	27¾	
Bq.na.sr11	1310	$26⅝	26½	26⅝	+¼
BqRoyale	852927	$26⅞	26½	26⅝	-¼
Bq.Ry.srJ	200	$27½	27½	27½	-1⅛
Bq.Ry.srK	see	below			
Bq.Ry.Pc	see	below			
BqRy1.45	3300	$20½	20¼	20¼	-1⅛
Bq.Ry.srF	2700	$28¾	28⅝	28⅝	
Bq.Ry.srG	700	$29⅜	29¼	29¼	
Bq.Ry.srH	700	$30¼	30¼	30¼	+1⅛
Bq.Ry.srI	see	below			
B.TD.SrG	see	below			
Bq.T-D	119523		$20⅝	20¼	20⅜	-1⅛
B.TD.srF	500		$27⅝	27⅝	27⅝	+1⅛
B.imp.sr10	see	below			
B.imp.sr11	7200		$28½	28¼	28¼	-¼
B.Imp.sr8	9900		$27¾	27⅝	27¾	-1⅛
B.Imp.sr9	2000		$30⅝	30½	30½	
B.Imp.sr6	4200		$27¾	27⅜	27¾	+¼
Bq.C.Imp	129203		$30½	30⅛	30⅜	+1⅛
Bque	Mtl	442411	$25⅜	25⅛	25⅛
BMOSr4	4550		$28½	28¼	28⅜	-¼
BMOSr1	3825		$30¾	30½	30⅝	-1⅛
BMO	sr2	see	below			
Bq.N.Ecos	11865		$28½	28⅜	28½	
BNESr6	1000		$27¼	27¼	27¼	-1⅛
BNEsr1	3350		$22¾	22¾	22¾	+1⅛
BNEsr3	500		$20⅜	20⅜	20⅜	-1⅛
BNEsr4	3500		$27⅝	27⅝	27⅝	+1⅛
BNESr5	1400		$29⅛	29⅛	29⅛	+1⅛
Beau	Can		38180	257	250	250
Benvest	2500		320	310	320	+5
Bestar	22800		200	180	195	-5
Biochem	283900		$15½	15	15½	+3¼
Biomira	1000		$10⅝	10⅝	10⅝	+1⅛
Bionaire	500		365	365	365	-5
Bocenor	700		180	180	180	
BombA	2800		$18⅜	18¼	18¼	-1⅛
fBombB	341503		$18½	18¼	18¼	-¼
BowVal	333		$14⅝	14⅝	14⅝	-3⅜
Brascan.A	40000		$15	15	15	
Brascan.w	10000		4	4	4	-2
Bruncor	960		$23⅝	23½	23½	+¼

C

C-MAC	201300	$93⅜	91⅜	91⅜	-¼
CAEInc.	58250	$6¾	6½	6⅝	+1⅛
fCFF.Inc	3500	$17½	17½	17½	
CFS	300	220	220	220	-10
CGC	Inc.	2650	$9¼	9	9
fCGIGr.A	8540	300	288	288	-12
CSRes.	6040	$67⅞	67⅞	67⅞	+¼
CTFin	300	$17⅝	17⅝	17⅝	-1⅛
Cabano	7000	128	121	121	-8
Call-Net	1500	$12¼	12¼	12¼	
fCall-N.B	z50	$11⅞	11⅞	11⅞	
Cambior	40724	$19⅝	19¼	19⅝	-3⅜
Cambio.wt	11515	$7¼	7	7	-½
Cambridg	1500	$17¾	17½	17½	-½
Camdev	562	$6½	6½	6½	-¼
Cameco	34700	$25	24¾	25	+¼
Cameco.w	1000	$10	10	10	-1⅛
CampRes	3302	78	77	77	+1
fCanWest	300	$24	24	24	-½
Can.Frac	2200	$15½	15⅜	15⅜	-1⅛
CdnOxy	3700	$30⅞	30¾	30¾	-1⅛
CPForest	100700	$18½	18¼	18½	+5⅛
CP	For.ir	see	below		
CP	Ltd	61667	$223⅛	221⅛	221¼
CP.App.Rt	see	below			
Cdn	Tire	200	$19¾	19¾	19¾
fCTireA	142123	$18⅜	18	18	-3⅜
fCUtilit.A	5900	$25¼	25	25¼	-1⅛
fCmnac.A	6845	455	445	445	-5
Canam.wt	8200	233	215	220	-15
Canstar	5575	$16	15	15	-¼
fCaraOp.A	13400	450	450	450	-5
Carena	20000	140	138	140	-1
Cascades	10030	$6¼	6⅛	6⅛	-1⅛
Casc.sr.1	1940	$23½	23¼	23½	+3⅜
Cascad.wt	2300	31	31	31	+1
Casc.wt.a	1000	150	145	145	-5
C.GTrstco	500	30	30	30	+7
Chauvco	300	$16	16	16	
fCimStL.a	9150	$11½	11	11	
Cinar	19900	$8½	8½	8½	-¼
Cinram	9580	$12½	12¼	12½	+1/2
CircoCrft	200	$6⅝	6⅝	6⅝	-1⅛
Circo.wt	4250	155	150	150	-10
fCo-Steel	1000	$26¾	26¾	26¾	+1¼
CocaCBev	5251	$5⅛	5	5⅛	
fCogeco	1300	$11¼	11¼	11¼	-1⅛
fColortchA	2500	295	280	285	-10
Cominco	1689	$17⅞	17¾	17¾	-¼
Comi.srB	1000	$25	25	25	+1¼
jCancom	4800	$10	10	10	
fConsoltex	1600	$6⅝	6⅝	6⅝	-1⅛
Cons.Gas	3900	$19⅛	18⅞	18⅞	-1⅛
fCPCl.A	8800	305	295	305	+5
CPCl.B	500	290	290	290	
Corby	A	200	$54	54	54
Cott	27190	$42½	39½	39½	-3⅛
jCovitec	2500	80	80	80	+4
Crestar	9600	$16¾	16⅝	16¾	+1⅛
fCrownx	2902	$13½	13	13½	+1
fCrownx.A	55311	$6⅞	6⅜	6⅞	+1/2
Crwn	Sr1	z71	$19	19	19
fCurragh	7000	21	21	21	-2

D à G

fDMR.grA	183100	$5½	5¼	5¼	
DMR.wt	70975	65	55	55	
jDenbridg	3315	$70¾	68½	70¾	+1¾
Denison.A	38500	35	33	35	+2
Denisn.B	49300	34	32	34	+3
fDevtek	300	310	310	310	-10
Dofasco	5820	$20½	20⅛	20½	+1⅛
Dofas.2.60	2100	$32	31½	31⅞	+1¼
Dofasco.w	10883	165	165	165	-8
Domco	2250	$15	15	15	
Domtex	5215	$9¾	9½	9½	-¼
Domtar	27172	$7½	7⅜	7⅜	
fDonohu.a	9380	$21	20¾	21	+½
Donohu.wt	500	$5⅜	5⅜	5⅜	
fDorel.B	500	$11½	11½	11½	+1⅛
fDramx.a	500	96	96	96	
jDufresn	z7	74	74	74	
fDundeB.a	2363	$9	8⅞	9	
fDylex.Ltd	14250	177	173	176	+3
EchoBay	158030	$17¼	16¾	17¼	+1⅛
Eicon	10000	$13½	13¼	13⅜	+1⅛
Elan	2000	$11¼	11⅛	11¼	+¼
EmcoLtd	500	$9¼	9¼	9¼	+1⅛
fEmpire.A	1100	$17¾	17¾	17¾	+¼
EnpFnd.G	see	below			
jEquit.Sr2	18750		155	155	155	
jEqInv	500		210	210	210	-40
Espalau	11600		205	190	190	-20
EtacSale	1347		$5½	5¼	5¼	-¼
EDC.note	see	below			
FCAInter	5500		375	370	375	+5
FPILtd	2131		380	360	380	+20
FlcnbrdG	1000		320	310	320	+15
Flet.Can.a	1266		$20⅛	20	20	
Flet.cda.ir	see	below			
Flet.Chllg	see	below			
fFdCr.Que	4600	$95⅛	95⅛	95⅛	+1⅛
Fonorola	11300	$6	5⅜	6	+3⅛
ForesbecA	8100	130	127	127	-4
jForex	6380	$12⅛	12	12⅛	
FortisInc	6795	$29	28¾	28¾	-1¼
fFourSeas	200	$15½	15½	15½	
fGtc.tra.A	1600	$11¾	11¾	11¾	-1⅛
GTC.tra.B	1400	$11¾	11⅝	11¾	-1⅛
Gaz.Metro	see	below			
fGentra	5373⅜		53	50	50	-3
GKnight	500	$10¾	10½	10¾	-1¼
jGldnStr	3500	$19	18⅝	19	+1¼
Goodfellw	8000	$5	480	5	+1¼
Goyette	5400	290	285	290	-10
jGranisk.a	14400	405	390	405	+10
G.W.lifeco	1350	$21½	21¼	21½	
G.W.lif7.45	100	$27½	27½	27½	-1⅛
G.W.lif7.5	2435	$27⅜	27⅛	27⅜	
fGr.laur.b	63633	$8⅛	7⅞	8	+1⅛
GuilvA	200	405	405	405	-5
GulfRes	1881	490	480	485	-5
Gulf.R.p.a	5200	360	350	350	-15

H à L

Hartco	718	$5⅛	5	5	-1⅛
Hees.Int	2470	$13¼	13⅛	13⅛	
Hemlo	650	$13⅞	13⅞	13⅞	
HollinInc	5000	$13½	13½	13½	-3⅜
Hubbard	100	210	210	210	+5
Hypocrat	12500	65	62	65	+3
IPL	Inc	z50	$63⅜	63⅜	63⅜
IglooVs	3300	130	120	120	-5
Imasco.ltd	89360	$40½	40¼	40½	+1⅛
jImmedia	10000	330	310	310	-20
Imper.Oil	8330	$46¾	46⅝	46⅝	
fImpr.Qbr	2100	$26⅛	25⅞	26	-¼
IncoLtd	104091	$32⅜	31¾	32⅜	+3¼
IBM	z238	$69¼	68¼	69	
Interprov	17410	$31	29⅝	29¾	-11¼
Intrawest	148	$15	15	15	-¼
IrwinToy	100	$5¼	5¼	5¼	-1/2
fIvaco	A	z19	$6⅞	6⅞	6⅞
Ivaco	B	z10	$6½	6½	6½
Ivaco.sr2	900	$17½	17½	17½	
Jannock	1000	$19½	19½	19½	
Jnock.1.20	520	$16¼	16¼	16¼	
jJean.Ct.A	26735	$12½	12⅜	12½	+1⅛
fJrnyEnd	1700	355	350	350	-10
Kaufel.B	1200	$9⅛	9	9	-¼
fLGSInc.	2000	240	240	240	+4
LSILog	1500	415	405	405	-15
Labatt.ir	see	below			
Labatt	65020	$23¾	23⅝	23¾	
LacMin	26517	$10½	10¼	10⅜	+1⅛
LfrgCan.p	400	$26½	26½	26½	-¼
LafargeCo	400	$27	27	27	-¼
LaidlawA	1000	$8¾	8¾	8¾	-1⅛
fLaidlwB	47500	$9	8¾	8⅞	-1⅛
Lakewood	17835	360	355	355	-10
LamSo.inc	600	155	145	155	+10
fLapVer.A	155200	325	310	310	-15
LapVer.wt	2800	100	100	100	
fLasond.a	100	$10⅜	10⅜	10⅜	
fLMGL.A	11300	$12¼	11¾	12	-3⅜
LerouxA	1500	470	465	465	-10
Leroux	wt	5000	170	165	165
LBL.inc	6000	72	72	72	
Loblaw	1320	$21⅞	21¾	21¾	-¼
Loewen	300	$32	32	32	+1/2
jLog.G.Inf	10600	335	330	335	
Londn.Ins.	66880	$25¾	25½	25½	-1/2
Londn.SrA	2100	$20⅛	20	20	-¼
Londn7.25	2000	$26⅜	26⅜	26⅜	-¼
fLynx.B	z40	$8½	8½	8½	

M à O

MCorp	69500	$7½	7¼	7½	+¼
jMSVcl.A	4400	225	215	220	-5
MaBaie	600	143	143	143	-2
Maax	21000	$15¼	15	15	-¼
Maax.wt	2500	$8¾	8¾	8¾	-¼
McMBidl	3977	$21	20⅞	21	-1⅛
McMil	ir see	below			
Maclean	400	$12	12	12	-¼
fMagnaA	7850	$59	58	58	-3¼
Malet.Que	1000	390	390	390	+5
Mal.Qu.wt	1000	90	90	90	
Mapleaf	5917	$13¼	13	13⅛	+1⅛
Marconi	C	400	$14½	14½	14½
fMarit	Tel	3114	$24⅝	24½	24½
Markbrgh	1050	335	335	335	+5
Marleau	29500	470	465	465	-5
fMarStelA	2494	238	235	238	-2
MarStelB	2094	240	240	240	-5
Matco	1000	160	160	160	
Mazarin	54400	165	161	165	+2
Metall	500	$10¼	10¼	10¼	+1⅛
Methanex	2400	$11½	11½	11½	+1⅛
fMetroR.A	2674	$10⅞	10¾	10¾	-¼
M.Tempus	250	415	415	415	+5
Midlnd wal	3300	$12⅝	12⅜	12½	
MitchellB	1200	$10¾	10⅛	10⅛	-5⅜
Mitel.Corp	29555	$8	7¾	8	+1⅛
Mitel2.00	1700	$24⅝	24½	24½	-¼
fMolson	A	1906	$27⅜	27¼	27⅜
Moore	33500	$26⅞	26¾	26¾	-¼
Morgn	Hy	200	$5¼	5¼	5¼
Nation.sea	700	130	130	130	-5
jNoramco	4300	89	89	89	-2
Nor.Forst	2250	$12⅜	12⅜	12⅜	-1⅛
Noranda	51395	$24⅛	23⅞	24⅛	+3⅜
Norand.6	1000	$24⅝	24½	24½	
Norcen	6994	$19	18⅞	18⅞	-1⅛
Nor.can.O	3000	$14	14	14	-¼
NorTel	113578	$39⅞	38	39¼	+1⅛
Nova	Albt	117524	$9½	9¼	9¼
Nova	Sp see	below			
N.S.Power	7560	$13⅛	13	13⅛	
jNovatron	25000	10	10	10	-2
Numac	10000	$8⅜	8⅜	8⅜	
fOcel.En.b	1700	$10⅝	10½	10½	-1⅛
Ocel.wt.r	500	$5¼	5¼	5¼	-3⅜
Olco.A	13000	75	75	75	
Ondaatje	19500	375	375	375	
fOshaA	145662	$23½	23¼	23¼	-1⅛

P à S

Pacif.For	2200	$19⅝	19½	19½	-1⅛
Pancdn.Pt	200	$42¼	42¼	42¼	-2
Pantoram	2200	355	345	345	-10
jPark.Med	49000	455	440	450	
Peerless	2750	$5¼	5	5⅛	+1⅛
Pegasus	8500	$27	26⅝	26⅝	-1⅛
Perkins.P	400	345	345	345	-5
Petro	Can	100550	$13	13	13
Philip.Env	500	$7⅝	7⅝	7⅝	
Pla.Dome	36474	$32	31½	31⅞	+3⅜
PocoPetr	105100	$9	8¾	9	+1/2
PCSInc.	1000	$28⅜	28⅜	28⅜	+1/2
fPowrCr	62474	$20⅛	19½	20⅛	+5⅜
Power.Fin	100	$30	30	30	-1⅛
Pr.Choix.a	2000	$12¼	12⅛	12¼	+¼
Prromatek	1500	125	125	125	+5
QueTel	4675	$21	20¾	20¾	-¼
QuebecoA	1900	$18⅝	18¼	18¼	-5⅜
fQuebecoB	17320	$18¾	18¼	18¾	-1⅛
Quorum	400	$7⅝	7⅝	7⅝	-1⅛
fRadio.A	755	$5½	5½	5½	
RangerOil	12000	$7⅜	7¼	7⅜	
fReitmn	A	100	$25	25	25
Renaisnce	2400	$28½	28¼	28½	+¼
fRepap	9800	395	390	395	
Richelieu	600	$8⅞	8⅞	8⅞	
Richel.wt	500	105	105	105	-15
Richmont	2200	430	425	425	-10
Rigel	1660	$19	18⅝	19	
Roctest	500	280	280	280	-10
fRCantel.b	3000	$36½	36½	36½	-1⅛
fRogerC.B	4800	$21¼	21¼	21¼	-3⅜
Roger.wt	2200	$5¼	5⅛	5¼	-¼
Royal.Lpg	200	315	315	315	+5
RoyLpg.rt	37312	119	115	117	+1
SHLSyst	8800	$9	8¾	9	+1¼
fSNC.A	7475	$18⅞	18½	18½	-3⅜
SR.telcom	22044	$13⅜	13⅛	13¼	
fSt.Sauv.a	600	100	100	100	
San.Fra.A	200	$7⅛	7⅛	7⅛	+¼
SaniGest	1100	390	390	390	
Sani	Mo.a	1700	220	220	220
Saskoil	500	$9⅞	9⅞	9⅞	-1⅛
jSaturn.S	1700	$13⅜	13⅜	13⅜	-1⅛
Sceptre	3658	$14½	14⅜	14⅜	
Seagram	278210	$36⅛	35¾	36	+1⅛
ShellCan	300	$38⅞	38½	38½	+1⅛
Shermag	2500	130	125	130	+5
Shirmax	1000	71	71	71	-4
Sico	400	$11½	11½	11½	
S-Beaud.	4600	420	410	410	-5
fSocanavA	11000	97	91	97	-3
Southam	800	$18	17¾	17¾	-¼
SparAer	2000	$16⅞	16¾	16¾	-¼
Speedwar	12850	$7¼	7	7	-1⅛
Sportcn.A	800	$6⅜	6⅜	6⅜	-1⅛
Sportc.B	1893	195	195	195	-5
Stel1.94	1500	$20⅜	20⅜	20⅜	-1⅛
StelcoA	2600	$7	7	7	-1⅛
Stelco.w	9750	179	171	175	-3
jStratm.A	16000	45	42	42	
Suncor	1200	$34	33¼	33¼	-1
Synergs.A	13300	$53¼	53⅜	51½	+1/2

T à Z

TVXGold	69400	$9	8⅝	9	+3⅜
Talisman	636	$29½	29½	29½	
Talismn.ir	see	below			
Techmire	2500	69	69	69	+1
TeckA	100	$21	21	21	+3⅜
fTeckB	4800	$21⅜	21	21⅜	+5⅜
Teleglobe	4800	$18¾	18½	18¾	-1¼
Telus	32437	$15⅞	15¾	15⅞	
Tembec.A	750	$9	9	9	-1⅛
ThomCor	24050	$16¾	16½	16½	-1⅛
TIE.teleco	3500	130	130	130	+5
Tolgeco	500	105	105	105	
jTotal	2000	105	105	105	+5
TrAlta.Co	14495	$15½	15¼	15⅜	-1⅛
TrCanPl	1747	$19¾	19⅝	19¾	+1⅛
TrCanSrB	1400	$19¼	19¼	19¼	
Transat	54900	320	300	300	-20
TridelEnt	6900	235	225	232	-23
TrilonFin	1561	335	330	330	-10
Trimac	3400	$19	18⅝	18⅝	
Trimark	1480	$42	41¼	42	+1
Trit.Cda.R	1000	232	232	232	
fTrizec	A	122750	107	103	103
TrizecB	2000	108	105	108	+5
Trco	Desj	600	225	225	225
TrustGen	1500	15	15	15	-5
fUAP.In.A	805	$23⅛	23	23	-1¼
Uni-Selct	700	$23	22½	22½	-1¼
Uniges0.65	3300	$7	7	7	+3
UnigesA	200	125	125	125	+10
fUniges	B	69020	125	111	120
Un.Domin	3348	$22⅞	22⅜	22⅞	+1/2
U.dom.Sr2	400	$26	26	26	+1⅛
Un.Wstbrn	3700	$6½	6½	6½	
Univa	59972	$8	7¾	7⅞	+1⅛
Univa	Sr1	6950	$25⅝	25½	25⅝
UnivaWt	75100	74	70	72	-2
fV.Houtte	300	$12¾	12⅝	12¾	+1⅛
fVideotron	4980	$26⅝	26⅜	26⅜	-1⅛
jVisiontr.a	6000	69	69	69	
Westcoast	4450	$21⅜	21¼	21¼	-¼
fWise.A	4350	$6¾	6½	6¾	+1⅛
20-20	700	$13½	13½	13½	+1⅛
Total.Sales.:		**7,954,426**			
. US Funds .					
Bq.Ry.srK	6600	$27⅛	27	27⅛	+1⅛
Bq.Ry.srI	1350	$28¾	28½	28¾	+1⅛
B.TD.SrG	600	$25⅝	25⅝	25⅝	-1⅛
B.imp.sr10	200	$28¼	28¼	28¼	+1⅛
BMOsr2	1000	$28	28	28	+1⅛
EDC.note	900	$11	11	11	-
Total.Sales.:		**10,650**			
. Derivative Securities .					
. PEAC and SPEC .					
BCE	Pc	1000	$42⅛	42	42⅛
Bq.Ry.Pc	1200	$24	24	24	-1⅛
NovaSp	5000	130	130	130	+5
Total.Sales.:		**7,200**			
. Partially Paid .					
AltaE.	ir	3515	$11½	11⅛	11⅜
CPFor.ir	379500	$6½	5⅞	6½	+3¼
Flet.cda.ir	100	$12	12	12	+1/2
Labatt.ir	44000	$83¼	85⅜	83¼	
McMilir	500	$10⅝	10⅝	10⅝	-1¼
Talismn.ir	2800	$25¼	25¼	25¼	+3¼
Total.Sales.:		**430,415**			
UNITES EN FIDUCIE					
EnpFnd.G	7414	365	355	355	-5
Total.Sales.:		**7,414**			
. Special Warrants					
CP.App.Rt	8240	$820	820	820	+10
Total.Sales.:		**8,240**			
. DISTRIBUTION					
Gaz.Metro	10800	$12¾	12⅝	12¾	
Total.Sales.:		**10,800**

Lafrg Can p	3050	$267/8	267/8	267/8	-1/4
Lafrg Corp	5456	$261/2	261/2	261/2	-1/2
Laidlaw A	1200	$9	83/4	83/4	-1/8
Laidlw B f	337960	$9	83/4	87/8	-1/8
Laidlw G	250	$141/4	141/4	141/4	
Lakewood	4220	365	355	355	-10
Landmk o	114679	39	37	371/2	+1/2
Laser o	1404900	315	215	245	-90
Laurasia o	5000	39	39	39	
Laur Bk	500	$183/8	183/8	183/8	-1/8
Laur Bk p	100	$271/2	271/2	271/2	+1/4
Laur Bk w	335	165	165	165	-5
LaurGr B f	1880	$8	77/8	8	+1/8
Laur Gr1	432	$241/8	241/8	241/8	+1/8
Lawsn M Af	45683	$121/8	111/2	121/8	-1/4
Leadley o	202820	18	17	17	+1/2
Leons Frn	600	$125/8	125/8	125/8	-1/4
Liberian	64300	60	60	60	
Linamar	7685	$203/8	20	201/4	+1/2
Lincoln C	18500	21	20	20	-1
Liquidatn	46000	106	100	101	-4
Live ent	3300	$167/8	161/2	167/8	-1/8
Loblaw Co	9300	$217/8	213/4	213/4	-1/8
Loewn Gr	19980	$32	315/8	32	+3/8
London Ins	26850	$253/4	251/2	255/8	-3/8
London A p	2250	$201/4	201/8	201/4	
London D p	1500	$265/8	263/8	265/8	+1/8
Luscar	6000	165	165	165	
Lynx A o	z10	$121/8	121/8	121/8	
Lynx B of	5704	$81/2	83/8	83/8	-3/8
Lytton M o	83900	410	375	390	-10

MàO

ML Cass o	10500	215	210	211	+6
MDC A of	12500	165	160	160	
MDS H A	2500	$135/8	131/2	135/8	+1/8
MDS B f	2000	$133/8	133/8	133/8	
MFP Tech	39100	$101/2	91/2	101/8	+5/8
MICC	3230	115	110	115	
MICC A	900	$8	8	8	
MIC85/8	500	300	300	300	+50
MNT Eqty	2450	$141/2	143/8	141/2	+1/4
MPG Inv	200	$73/8	73/8	73/8	-1/8
MVP f	807424	7	61/2	7	+1/2
Maax	9000	$15	15	15	-1/4
Mackenzie	127395	$113/8	111/8	111/8	
Maclean H	392963	$121/4	12	12	-1/4
Macmillan	200906	$211/8	207/8	21	-1/8
Mcmin B	8p	700	$19	19	19
Mcmin B10	1100	$233/4	233/4	233/4	+1/4
Mcmin B rvoir plus bas					
Mcmiln G o	20000	13	121/2	121/2	-1/2
Magna A f	44775	$587/8	58	58	-3/4
Majstc El	19000	44	44	44	+1
Manville	32605	$63/4	61/2	63/4	
Manson C o	10000	67	67	67	-5
M L Foods	8818	$131/4	13	131/8	-1/8
M Lf Gard	z125	$273/4	271/4	273/4	
Mrtme El	218	$201/8	201/8	201/8	
Mrtme Lf p	900	$191/2	191/2	191/2	+1/4
Maritime f	1325	$241/2	241/2	241/2	
Mark Res	13537	$91/4	9	9	-1/8
Mark R dbvoir plus bas					
Mrkbor Pro	27060	330	330	330	-5
Mark Wrk	25400	170	166	170	+2
Marleau	86500	470	465	465	-5
Max Pet o	36111	180	175	180	
McChip	5700	115	112	112	-3
McGraw H	1400	$12	12	12	+1
Merchnt A f	9500	365	360	360	-15
Merfin H o	27100	470	460	470	+10
Meridian	6600	$83/4	81/2	81/2	-1/4
Metal Mng	3143	$101/2	103/8	101/2	+1/8
Metalore	100	$16	16	16	+1/8
Methanex	39112	$113/4	111/2	115/8	+1/8
Microbx o	40500	38	38	38	-2
Microstar o	500	$53/4	53/4	53/4	+1/8
Midas M o	20000	36	29	29	-7
Mind Wlyn	12631	$125/8	123/8	123/8	
Miner sv of	33000	250	230	230	+7
Miner mv o	1000	225	225	225	
Mirtronics I	1000	12	12	12	
Mirtron1 p	1000	6	6	6	+1
Mr Jax	300	132	132	132	-13
Mitel Corp	124839	$8	73/4	8	+1/8
Modatech	26700	$61/8	6	6	-1/8
Molson A f	23800	$271/2	271/4	271/2	+1/8
Monarch D	2100	$15	147/8	15	-1/4
Moneta o	5000	231/2	231/2	231/2	
M Trsco B	1300	$181/4	181/8	181/8	
Moore	214793	$271/8	263/4	263/4	-1/8
Morgan F	831500	91/2	81/2	9	
Morgan	45603	$51/4	51/4	51/4	
Morisn P	48000	$91/2	91/8	93/8	+1/4
Mosaid tec	12600	$63/4	61/2	65/8	
Muncpl Fin	400	330	330	330	
Mun Fin Af	600	275	275	275	-5
Muscocho	88500	45	43	44	+1
Nii Norsat o	26800	188	170	181	-9
NSR Res o	10000	22	22	22	-1
Napier o	14000	16	16	16	-1/2
Nat Bk Can	112764	$103/8	101/4	101/4	-1/8
Nat Bk	8	100	$20	20	20
Nat Bk	9	3000	$27	257/8	27
Nat Bk10	1180	$273/4	271/2	271/2	-3/8
Nat Bk11	4700	$265/8	263/8	263/8	-1/8
Nat Trstco	3550	$24	233/4	24	
Needler Gr	2500	155	155	155	
Nelson trd o	27060	75	72	75	+5
New cache	97000	128	125	125	-3
Newalta	13050	190	185	188	-2
Newbridg	160738	$751/2	701/2	721/2	
Nfl CapA f	21954	405	395	395	-15
Nfld Cap B	100	450	450	450	+50
Ngrwth	13633	$85/8	83/8	85/8	-1/8
Ngrwth eqt	2975	$275/8	271/4	271/4	-1/2
Newhak o	10500	93	92	92	
Newport o	8500	189	180	189	-1
Newpt a w o	8000	48	48	48	-2
Newtel Ent	6574	$231/2	231/4	233/8	
Nbl china	1000	$111/4	111/4	111/4	-1/4
Noma A f	15700	$7	63/4	63/4	
Noramco o	14000	89	88	89	-2
Noranda F	21660	$123/8	123/8	123/8	
Noranda I	354939	$241/4	233/4	241/8	+1/4
Nornda I B	1500	$291/2	291/8	291/2	+1/2
Nornda I C	1000	$251/2	251/4	251/2	+1/2
Nornda I E	74075	$245/8	243/8	241/2	
Norcen	86266	$191/8	187/8	19	+1/8
NA pallidm o	14050	$65/8	6	65/8	+7/8
NC Oils	13400	$141/8	14	14	-1/8
NCO	6 p	500	$25	25	25
North West	1930	$195/8	195/8	195/8	+3/8
NCan M o	200	280	280	280	-30
Nth reef o	5000	$51/4	51/4	51/4	+1/8
Nor Tel	1177586	$397/8	38	391/4	+1
Northgat	6501	165	165	165	
Northridg	128700	145	135	145	+5
Northrk o	15900	$9	81/2	9	+3/8
Northstr E	16300	$257/8	251/4	257/8	+1/8
Northway o	19000	46	45	45	-3
Norwall gr	500	$101/4	101/8	101/8	-1/8
Nova Cor f	6012709	$91/2	91/4	91/4	
Nova G p	876	$265/8	261/2	265/8	+1/8
Nova H p	2400	$251/8	251/8	251/8	
Nova O p	16500	$243/8	243/8	243/8	-1/8
Nova w	10000	$28	28	28	+1
Nva Coges o	z456	27	27	27	
NS Power	62272	$131/8	13	13	-1/8
NS pwr a p	2450	$261/8	26	261/8	+1/8
Novagld o	82099	33	30	31	+1/2
Novicourt o	7200	400	400	400	
Nowsco W	59880	$217/8	213/8	213/8	-1/4
Nu Gro o	3000	150	150	150	+2
Nugas	31600	$51/8	5	5	+5
Numac Eng	19000	$81/2	81/4	81/2	+1/8
Numac w	21300	90	85	90	
OCS Tech o	19350	400	400	400	
OGY Pete o	8500	220	210	220	+5
Ocelt en B f	40067	$107/8	101/2	105/8	-1/4
Offshore o	33750	370	360	370	+10
Ondaatje	18500	380	370	370	-10
Onex C f	8950	$175/8	173/8	173/8	-1/8
Orbit	50243	230	225	228	+5
Orbit	2 p	1000	$93/8	93/8	93/8
Orenda F	24400	340	335	340	
Orvana o	14800	$71/4	71/8	71/8	-1/4
Oshawa A f	36295	$235/8	231/4	231/4	-1/4
Oxf Prop	140800	110	76	110	+32
Oxf Prop dvoir plus bas					

PàS

PMC Corp o	15000	99	93	93	-6
PWA Corp	728200	109	102	106	+1
PWA A p	7000	$7	7	7	-1/8
PCsar A o	3827	300	300	300	
PCsr B fo	2500	250	250	250	+15
Pac forest	12250	$191/2	193/8	191/2	-1/8
Pac Gld o	13280	78	74	74	+1
Pac NthA f	1000	$21	21	21	
Pgurin A f	30050	295	290	294	+4
Paloma P	2000	460	450	460	+20
PanAtlas o	10000	78	78	78	-2
PanCan P	14300	$43	42	421/4	-3/4
Paragon	41888	345	330	330	-10
Parkland	2100	$8	8	8	
Patheon	9500	65	60	60	-5
Pe Ben O	3000	400	400	400	
Peerless	4800	$51/4	5	51/4	+30
Pegasus	106100	$27	265/8	263/4	
Pngrwth u voir plus bas					
Penn Wst o	3900	$51/4	51/8	51/8	
Pet Valu	100	$71/8	71/8	71/8	+1/8
Peterbrg o	3000	$16	16	16	
Petro Cdn	108198	$131/8	127/8	127/8	
Petromet o	14500	$63/8	61/4	61/4	+1/8
Petrorep	38300	160	155	155	-5
Petrostar	73113	274	260	274	+4
Philip Env	42000	$75/8	71/2	71/2	-1/8
Phillips Cb	150	$8	8	8	-1/4
Pinacle R	3200	$201/2	201/2	201/2	-1/4
Pioner M o	44862	251/2	25	25	-1/2
Pipestone o	33000	80	72	72	-8
Place Res A	12500	145	140	145	-2
Placer Dm	822164	$321/8	313/8	32	+1/2
Plaintree o	26600	$63/4	65/8	63/4	
Poco Pete	255900	$91/8	85/8	9	+1/2
Pointer o	19000	165	160	165	+5
Ptash Cor	152483	$283/8	277/8	283/8	+3/8
Potash w	10300	$95/8	91/2	95/8	+1/4
Powr Cor f	245910	$201/4	191/2	201/8	+1/2
Powr C	1p	800	$44	437/8	437/8
Powr Fin	9200	$301/2	303/8	303/8	+1/4
Pwr Fin A	28794	$211/2	211/2	211/2	
Pwr Fin B	84300	$27	267/8	267/8	+1/8
Prairie Oil	500	$13	123/4	123/4	+1/4
Precsn D A	280700	$173/4	173/4	173/4	
Premdor	101330	$15	147/8	15	+1/8
Premr Cdn	400	$263/4	263/8	263/8	-1/8
Prime res	60806	$85/8	83/8	85/8	
Primex F	2100	$121/8	117/8	121/8	
Princeton	16000	39	35	38	-1
Promis sys	9900	$51/8	490	4	-5
Public Stor voir plus bas					
P Storag	4voir plus bas				
Pure Gld o	224000	391/2	38	38	-1
QSound o	4850	$61/8	6	61/8	+1/8
QSR o	810	220	220	220	+8
Quadra L o	17800	$11	103/4	11	
Quadra w o	5150	410	400	410	+5
Quadron	2100	$63/4	61/2	61/2	-1/4
Quartex A f	3500	59	59	59	
Quartz M o	30000	17	17	17	
Quebecor A	100	$185/8	185/8	185/8	-1/4
Quebcor B f	1000100	$181/2	18	18	-7/8
Qbcr print f	303550	$261/2	26	26	-3/8
Queenstak	139300	405	390	395	-5
Quenstn M	86000	85	82	83	-1
Quno corp	1500	$20	20	20	
Quorum	22138	$73/4	71/2	71/2	-1/8
Quorum w	36000	80	75	75	-17
RPF Bnd uvoir plus bas					
Ram Pet	4400	275	270	270	+5
Rprt mer o	38950	230	225	230	+5
Ranchmen	30952	$61/4	6	6	-1/8
Ranger	296200	$71/2	71/4	73/8	-1/8
Rea Gld o	30791	162	160	160	+3
RealFund u voir plus bas					
Red oak o	12000	42	41	42	+1
Redaurm o	76300	120	118	118	
Redfern o	500	206	206	206	-4
ReedSt1 Sp	100	$25	25	25	-5/8
Regal grt	3010	$121/4	121/4	121/4	
Regional o	700	125	125	125	-10
Reitman	1000	$25	25	25	+1/4
Reitman A f	600	$251/4	251/4	251/4	+1/2
Renisanc	194985	$281/2	281/8	283/8	+1/4
Repadre o	267400	370	350	360	+10
Repap f	36438	395	390	390	-5
Republic	5400	460	460	460	
Resoqust o	2690	$71/2	71/2	71/2	
Revenue P	10627	400	395	395	
Richld A o	3500	390	390	390	
Richmnt o	254000	430	425	425	-5
Rigel eng	35975	$19	181/2	183/4	
Rimoil A o	1500	68	68	68	
Rio Algom	250588	$193/4	191/2	191/2	
Rio Alg rvoir plus bas					
Rio Alto o	102887	$83/8	77/8	81/8	+1/4
Rising o	328300	385	345	385	+40
Riverside	300	$27	261/2	27	+1/2
Rogrs Cn bf	13700	$363/4	361/2	363/4	+1/4
Rogers A	5541	$221/4	213/4	221/4	-3/8
Rogers B f	489540	$211/2	211/8	213/8	-3/8
Rogers A w	30000	$53/8	5	51/8	-3/8
Roman	6700	315	300	300	+2
Rothman	220	$99	99	99	+1
Roxmark o	10000	101/2	101/2	101/2	-1/2
Royal Bnk	1193895	$267/8	261/2	265/8	-1/4
Ry Bk1.45	3560	$201/2	201/8	201/8	-1/4
Ry Bk E	27900	$95	95	95	
Ry Bk F	1925	$283/4	285/8	285/8	
Ry Bk G	2500	$291/4	291/4	291/4	+1/8
Ry Bk H	3950	$301/4	30	301/8	+1/4
Ry Bk J	23000	$271/2	271/4	273/8	-1/8
Ry Lepg L	26711	320	315	320	+10
Ry Lrpg r	122616	119	116	116	
Ryl Oak	127600	$61/4	6	61/4	+1/4
RyOak a w	9000	197	193	197	+3
RT En Iuvoir plus bas					
RT En Iluvoir plus bas					
SBN syst	4160	135	125	125	-20
SHL Systm	190474	$9	85/8	9	+3/8
SNC lavn a f	475	$181/2	181/2	181/2	
SNT Ltd	7125	$141/2	14	141/2	+1/4
SNT Eqty	9700	$141/8	14	141/8	+1/8
SR Telcom	59900	$131/4	131/8	131/8	-1/8
STN Inc o	4400	$55/8	51/2	55/8	+1/8
St Andrw o	18760	85	81	85	
St Andrw o	18760	85	81	85	
St Geneve o	18650	60	56	56	-2
StL CemA f	46416	$111/2	111/8	111/8	
Samoth C o	41500	$5	475	5	+10
Saskoil	176552	$97/8	93/4	93/4	-1/8
Sce Inv Af	400	$487/8	481/2	487/8	+3/8
Sceptre R	8993	$141/2	141/4	141/2	+1/8
Schneider	100	$161/4	161/4	161/4	+1/2
Scintilor o	42350	315	305	315	
Scintrex	2800	320	320	320	+5
Scot Paper	147	$101/2	101/2	101/2	
Scotts f	19440	$107/8	101/2	101/2	-1/2
Seagram	389650	$361/8	353/4	357/8	+1/8
Sears Can	112138	$95/8	93/8	91/2	-1/8
Second f o	16200	$61/2	61/2	61/2	
Securty H p	7600	173	160	160	-5
Serenpet	4000	$9	9	9	
Service C	100	$253/4	253/4	253/4	+1/4
ShawC B f	1265	$243/4	245/8	245/8	+1/8
Shaw I A	1300	$127/8	125/8	123/4	
Shell Can	10375	$387/8	381/4	381/4	-1/4
Shltr OG o	39353	76	74	76	+4
Sherritt	392354	$87/8	85/8	87/8	+1/8
Sherritt w	11000	120	115	120	+5
Sico	300	$111/2	111/2	111/2	
Sikaman o	19500	39	38	38	-2
Silcorp	48176	$113/8	103/4	113/8	+3/8
Sindor R o	92940	44	381/2	42	+3
Skycreek o	75000	121/2	12	12	
Slater A	1500	$63/4	63/4	63/4	
Slocan F	275030	$267/8	263/8	263/8	-1/2
Socnav A f	2600	95	95	95	-5
S Louvem o	8200	36	36	36	
Softkey S	108250	$61/8	6	61/8	
Sid state a	2800	$8	77/8	77/8	-1/4
Sonora o	500	181/2	181/2	181/2	-51/2
Southam	43415	$181/8	173/4	173/4	-1/4
Southern o	21300	475	450	475	
Spar Aero	31755	$171/8	163/4	167/8	-1/8
Spectrum	6000	$111/2	111/4	111/4	-3/8
Speedwre	43500	$71/4	7	7	-1/8
Speedy M	813	$191/8	19	19	-5/8
Stackpole	4389	$143/4	141/8	141/8	-1/2
Stamped o	3000	$53/8	53/8	53/8	+1/8
Starmin M o	3260063	60	63	-2	
Starrex o	2300	170	169	170	+10
Stelco A	133658	$71/8	67/8	67/8	-1/8
Stelco C p	5175	$201/2	201/4	201/2	
Stelco A w	91800	180	171	171	-6
Strike En A	6000	395	395	395	
Sud Cont o	8500	200	200	200	
Summit R	12200	$83/4	83/4	83/4	
Suncor	160150	$341/4	33	33	-1 1/4
Surrey mt f	119809	$191/4	191/8	191/8	-1/8
Synrgst A	8800	$53/4	53/8	55/8	+1/2

TàZ

TH Res o	10000	27	27	27	+1
TCG int bf	550	$51/8	51/8	51/8	-1/4
TFH intl	9000	21	21	21	
TNT Fin	19700	305	295	295	
TNT Eqty	2700	$121/4	121/4	121/4	+1/8
TSB Intl	25853	$91/2	91/2	91/2	
TSC Shn Ao	2416	270	270	270	
TVX Gold	1543015	$9	85/8	9	+1/2
Tai eng o	7477	160	160	160	-10
Taiga Fort	11950	$9	83/4	9	+1/8
Talborne	10000	9	9	9	
Talisman	138597	$295/8	293/8	293/8	-1/8
Talsmn deb voir plus bas					
Tlmn	2nd rvoir plus bas				
Taro Ind	163100	115	105	112	+4
Tarragon O	376350	$165/8	163/8	165/8	
Teck Cor A	645	$201/2	201/2	201/2	+1/4
Teck B f	129955	$211/2	21	213/8	+1/2
Tecsyn	704300	139	125	138	+13
Tecsyn D p	23000	$65/8	61/8	65/8	+5/8
Tee Comm o	9925	395	385	390	
Tel Nt Cap	21000	360	355	360	+10
Tel Eqty	3500	$113/4	111/2	113/4	+1/8
TelMet B f	500	$141/4	141/4	141/4	+1/4
Teleglobe	9275	$19	181/2	181/2	-5/8
Telepanl o	15550	$73/4	71/2	71/2	-1/4
Telular o	32100	$67/8	63/4	67/8	
Telus Cor	84215	$157/8	153/4	153/4	-1/8
Tembec d voir plus bas					
Terra Inc	600	$73/4	73/4	73/4	+1/8
Tex C Pet	122405	110	106	110	+1
Texas o	7700	370	350	350	-20
ThomCor	137463	$163/4	161/2	165/8	
ThomCor2	3250	$221/4	22	221/4	+1/4
Thornmk d voir plus bas					
Thundrw o	22400	54	50	50	
Tidal res o	13300	200	190	200	
Tintina o	5600	105	100	105	+5
Tiverton o	31000	43	43	43	+1
Tombill A	125	$5	5	5	
Tombil B f	375	$5	5	5	
Tor Dm Bk	2062125	$205/8	201/4	203/8	-1/8
TD Bk D	600	$231/4	231/4	231/4	+5/8
TD Bk e	139	$901/8	901/8	901/8	+1/8
TD Bk F	950	$271/2	271/2	271/2	
TIPS	172360	$211/2	211/4	211/2	+5
Tor Sun	10100	$13	123/4	123/4	
Torstar B f	35711	$241/8	233/4	24	+1/4
Total Pet	1500	$161/8	161/8	161/8	-1/8
Trac Ind o	280500	12	10	11	+1
Trader R o	20500	40	39	40	+2
Trans Dom	5000	20	20	20	-2
Trns Mt	8400	$19	187/8	19	
TrAlt corp	187142	$151/2	151/4	153/8	-1/8
TUtil	840	1400	$27	27	27
Transat at	5000	305	300	300	-20
TrCan PL	101053	$193/4	195/8	195/8	
TrP2.80 p	500	$46	46	46	-7/8
TrP 1/4nd B	7500	$191/2	191/4	193/8	
Trpac Res o	85000	6	51/2	51/2	
Trax o	15300	235	230	230	-10
Treminco o	z400	37	37	37	
Trenton o	3000	20	20	20	+3
Tri Origin o	5700	340	325	340	
Tridel Ent	29500	240	230	230	-15
Trillion o	18900	360	355	360	+5
Trilon A	52650	340	330	330	-5
Trilon Fin I	2900	$123/4	123/4	123/4	
Trlon Fin II	300	$12	12	12	-1/8
Trilon A w	20000	1/2	1/2	1/2	-1/2
Trimac	9550	$19	185/8	183/4	+1/4
Trimrk fin	794	$411/4	411/4	411/4	
Trimel C	7100	475	440	475	+25
Trimin et	5000	250	240	240	-10
Trpl Crn E	1600	305	305	305	+5
Triton Can	59250	233	230	232	+2
Triton C A	15000	$201/4	201/8	201/8	
Trizec A f	330300	106	103	103	
Trizec B	69300	102	102	102	-1
Trizec3 p	3700	200	200	200	+4
Trizec4 p	343	415	415	415	-20
Trizec	6 p	100	400	400	400
Trojan tech	13200	$10	91/2	91/2	-1/4
Trophy o	89900	169	165	169	
Truax A o	8500	200	200	200	
Truscan p	100000	$277/8	277/8	277/8	+7/8
Tudor o	3500	64	64	64	+9
1/4020 Fin	98300	$131/2	133/8	133/8	-1/8
Tyler R o	26377	58	53	55	
UAP A f	8285	$23	23	23	-1/4
Ulster P	25940	475	465	465	-10
Unicorp A f	34500	50	50	50	-5
Unigsco B f	29000125		120	120	
Ugas7 pr	5100	$271/4	271/4	271/4	-1/4
Un Corp	265	$345/8	345/8	345/8	+1/8
Un Domin	18665	$223/4	221/4	223/4	+1/4
Un Dom2	1850	$261/4	253/4	26	+1/8
Un grain f	2212	$77/8	73/4	77/8	+1/8
U Keno	8500	400	360	400	+40
U Rayore o	623000	180	175	180	

Fonds de placement jusqu'à:

TRUST GÉNÉRAL
BOULEVARD TALBOT
CHICOUTIMI - 549-6490

43.9% depuis 1 an
32.3% depuis 3 ans
20.0% depuis 5 ans

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones .....3694.01 Changement net: .....+8.67
Volume.....301 700 000

MONTRÉAL

Indice composé .....2020,66 Changement net: .....+9.52

TORONTO

TSE 300 .....4238,17 Changement net: .....+3.43

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Banque Royale du Cda .....26 5/8 Changement net: .....-1/4
Banque de Montréal.....25 1/4 Changement:.....AC
BRec. Verse Pro. Forest .....6 1/2 Changement: .....+3/4
Temisca Res. Inc.....0.54 Changement: .....+0.03
American Barrick Res.....37.0 Changement net: .....+1/4

VALEURS D'INTERET LOCAL

Abitibi-Price .....14.0 Changement net: .....-1/8
Alcan .....27 3/4 Changement net: .....+1/2
Banque Nationale .....101/4 Changement net: .....-1/8
Bell Canada.....45 7/8 Changement net .....AC
Cascades.....6 1/4 Changement net: .....+1/8
Domtar .....7 1/2 Changement net: .....+1/8
Donohue .....21.0 Changement net: .....+1/2
Groupe Jean Coutu .....12 1/2 Changement net: .....-1/8
Hollinger .....13 3/8 Changement net: .....-3/8
Univa.....7 7/8 Changement net: .....+1/8

Or .....377.95 **Dollar canadien**.....0.7532

EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Un Reef o	35800	67	65	67	
Un Tri Star	z199	78	78	78	
U Wstburn	150	$63/8	63/8	63/8	
Univa	202822	$77/8	73/4	77/8	+1/8
Univa P	12700	$255/8	255/8	255/8	
Univa w	2000	71	71	71	+1
Uranium	2000	$53/8	51/4	51/4	+1/4
Urbana C o	1000	63	50	50	-10
Utility A	18705	$261/2	263/8	261/2	-1/8
Varity C	471	$501/2	503/8	503/8	-3/8
Venezuln o	176540	$145/8	131/8	145/8	+1 1/2
Ventra Gr	18450	315	310	310	
Vero Res o	27100	220	217	220	
Vicery R	4800	$123/8	121/4	123/8	
Vista IA o	12700	173	170	170	
Vitran A	2417	$61/2	63/8	61/2	+1/8
WIC B f	5000	$163/4	163/4	163/4	-1/4
Waddy o	6300	76	76	76	-2
Wajax A	400	$81/2	81/2	81/2	
Wall Fin	500	200	200	200	-5
Weldwod	1506	$221/2	22	221/2	+3/4
Wst Frasr	282

Contrat annulé avec Hydro-Québec

L'Etat de New York a mal calculé

NOUVELLE-ORLEANS (PC) - L'Etat de New York a fait une erreur en annulant le contrat de 1000 mégawatts qu'il avait signé avec Hydro-Québec.

C'est ce qu'a déclaré M. Fredric Menz, un professeur d'économique et directeur du Centre d'études commerciales Canada-Etats-Unis à l'Université Clarkson, à Postdam, dans l'Etat de New York.

M. Menz participait jeudi et hier à des ateliers sur l'économie québécoise et l'exportation d'hydroélectricité dans le cadre du congrès biennal de l'Association des études canadiennes aux Etats-Unis, qui se déroule jusqu'à dimanche à la Nouvelle-Orléans.

C'est en mars 1992 que le gouverneur de l'Etat de New York Mario Cuomo a annulé l'important contrat d'hydroélectricité signé en 1989 avec Hydro-Québec. Il avait allégué que cette annulation était basée sur des raisons strictement économiques: la situation qui existait en 1989 n'était plus la même en 1992, la demande d'énergie n'était pas aussi importante que prévu, et il était maintenant possible d'obtenir de l'énergie à meilleur prix.

M. Menz a remis cette affirmation en doute. Il a soutenu que les autres sources d'énergie envisagées par l'Etat de New York étaient plus dispendieuses si on tenait compte de leurs coûts environnementaux.

Ces coûts sont surtout liés à la pollution atmosphérique associée à la production d'électricité à partir de combustibles comme le charbon ou le pétrole.

M. Menz a indiqué que l'Etat de New York pensait économiser 290 millions$ en utilisant ces sources d'énergie plutôt que l'hydroélectricité québécoise pendant les années qui auraient été couvertes par le contrat. Il a déclaré que si on associait des coûts environnementaux assez bas aux sources d'énergie de rechange, elles seraient encore un peu moins chères que l'hydroélectricité québécoise, mais que si on y associait des coûts moyens, elles coûteraient alors un bon 800 millions$ de plus que l'énergie d'Hydro-Québec.

M. Prem Gandhi, de l'Université de l'Etat de New York à Plattsburg, a affirmé que la plupart des spécialistes qui avaient étudié la question reconnaissaient comme M. Menz que la décision d'annuler le contrat n'était pas basée principalement sur des facteurs économiques, «parce qu'ils savent que l'énergie d'Hydro-Québec était la moins dispendieuse».

M. David Cliche, du Forum Grande-Baleine, a fait état hier de la campagne menée par les Cris aux Etats-Unis afin de mettre fin au projet de développement hydroélectrique de Grande-Baleine. Les Cris ont reçu la collaboration de grandes organisations environnementales américaines, mais ils ont également bénéficié des efforts d'entreprises engagées dans les mesures d'encouragement à l'économie d'énergie, de syndicats locaux et de producteurs locaux d'énergie, opposés aux contrats signés avec Hydro-Québec.

«Nous avons affaire avec une réalité économique, a-t-il déclaré. Il y a une guerre commerciale entre les producteurs du nord-est des Etats-Unis et Hydro-Québec.»

Les organisations environnementales américaines et les autres groupes d'intérêt ont demandé aux Etats de tenir compte des impacts environnementaux des projets hydroélectriques d'Hydro-Québec avant de décider d'exporter de l'énergie du Québec. Des législateurs ont déposé des projets de lois en ce sens dans plusieurs Etats.

M. Menz a cependant fait remarquer qu'en vertu des règles du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce), il était illégal d'empêcher l'importation d'électricité en raison des méthodes entourant sa production.

Un professeur d'administration à l'Université du Vermont, M. William Averyt, a soutenu que s'il fallait étudier les coûts sociaux associés à la production de toutes les sources d'énergie, il faudrait étudier ce qui se passe au Koweit ou en Arabie Saoudite, et considérer la situation des femmes et des enfants dans ces pays.

«Ca serait tout un programme de création d'emplois», a-t-il ironisé.

Il a également fait valoir qu'au Canada, les règles de l'Office national de l'énergie obligeaient en principe les exportateurs d'électricité à tenir compte des coûts sociaux et environnementaux associés à leur produit dans le prix offert outre-frontière.

Les Etats qui gonflent les prix d'Hydro-Québec pour tenir compte des impacts environnementaux des projets hydroélectriques dans les comparaisons avec les autres sources d'énergie se trouveraient donc à comptabiliser deux fois les mêmes impacts, a-t-il soutenu.

M. Cliche a affirmé qu'il y avait une solution: que les Etats-Unis apprennent enfin à faire confiance au processus d'évaluation environnementale en vigueur.

Pour sa part, le délégué du Québec à New York Reed Scowen a déploré la somme de ressources et d'énergie que dépensent les Cris, Hydro-Québec et le gouvernement du Québec dans cette bataille aux Etats-Unis, alors que l'électricité ne représente qu'un pour cent de toutes les exportations du Québec au sud de la frontière.

CIM
CARREFOUR INDUSTRIEL MÉTROPOLITAIN
À LOUER
4500 Pi. Carré
- Bâtisse neuve
- Quai de débarquement
- 2 portes de garage
- Accès facile boul. Talbot
Tél.: 698-4848
Pour vos projets de relocalisation future, nous avons peut-être la solution à votre problème

AVIS DE NOMINATION

Léo M. Israël

Jean-Pierre Léger, président et chef de la direction du Groupe St-Hubert, est heureux d'annoncer la nomination de Léo M. Israël au poste de directeur de la Restauration des Rôtisseries St-Hubert.

À une solide formation universitaire en administration et en commerce, M. Israël allie dix-sept années d'expérience dans le domaine de la restauration, acquise au Québec et en Europe au sein de chaînes telles que Les Restaurants Mikes et McDonald's.

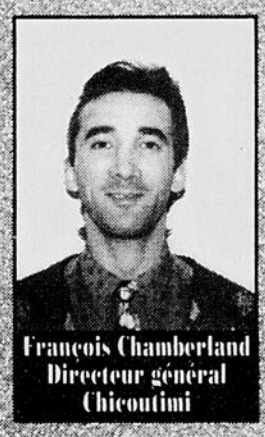
Grâce à son expertise en gestion opérationnelle, M. Israël a eu l'occasion de prendre part au lancement de divers nouveaux produits à succès. Il possède également une solide expérience de la formation et du développement organisationnel.

Depuis son entrée en fonction chez St-Hubert au cours de l'été, M. Israël a fait preuve d'un dynamisme stimulant et de qualités d'entrepreneur et d'innovateur qui contribueront à maintenir le leadership de St-Hubert en termes de satisfaction de la clientèle, de croissance et de rentabilité.

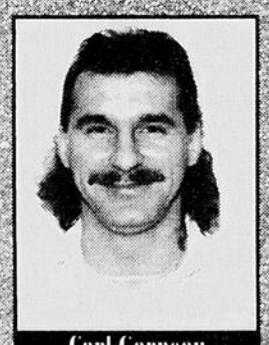
Les Rôtisseries St-Hubert emploient au-delà de 6000 personnes réparties dans une centaine d'établissements au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick.

St-Hubert

Les magasins Centre d'ordinateurs S.T.O. sont heureux de vous annoncer les nominations suivantes pour leur succursale de Chicoutimi



François Chamberland
Directeur général
Chicoutimi



Carl Garneau
Chef technicien
Gérant

Sara Bergeron
Technicienne en bureautique

Guylain Tremblay
Informaticien

Le plus grand et le seul vrai détaillant d'informatique au Québec avec du personnel diplômé pour mieux répondre à vos besoins

CENTRE D'ORDINATEURS S.T.O. 400, DES SAGUENÉENS, CHICOUTIMI (QUÉBEC) G7H 5S5 - 696-0936

248590

Petites annonces

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h
13 h 30 à 16 h 25
du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche jusqu'au vendredi 16 h précédant la publication.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11 h 30 la veille de parution. Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8 h 30 et 13 h 30. Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 À 21

VÉHICULES / 30 à 43

EMPLOI/ENSEIGNEMENT / 50 à 53

DIVERS / 59 à 78

MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82

SPORTS / LOISIRS / 100 à 109

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1993 10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,05 $	7,95 $
2 jours	7,30 $	
3 jours	8,60 $	
4 jours	9,65 $	PLUS 7% T.P.S.
5 jours	10,80 $	et 4% T.V.Q.
6 jours	12,55 $	

Mots additionnels: 0,37 $ mot/par semaine
Lettrage majuscule: 3,00 $ par semaine
Encadrement: 3,00 $ par semaine
PRIÈRES:.....35,00 $ / + taxe 11,28%
AVIS DE DÉCÈS:....55,00 $ / + taxe 11,28%
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

• 545-4014 SAGUENAY • 668-4506 ALMA et les environs • 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TABLOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

01 A partager

VALIN: 4.1/2 à partager, personne sérieuse, homme ou femme. Tél.:674–9381.

04 Blocs appartements

BLOC 12 logements, bien situé, voisin dépanneur, garderie, coiffure. Revenu près de $60,000/année. Couple concierge s'occupe de tout. Excellent investissement. Roberval, 275-2077, heures de repas.

05 Chalet à vendre

MAGNIFIQUE chalet situé sur le bord du Lac Bouchette, 20x36, patio, grand terrain, prix à discuter. Tél.:348–6871.

08 Chalet à louer

LAC-DOCTEUR, chalet à louer. Tél.:673–7093.

VALINOUET, chalet tout équipé, libre pour saison de ski. Tél.:549–9821, 673-3860.

07 Chambres à louer

CHAMBRE ET PENSION: Centre-ville, Chicoutimi, idéale pour étudiant(e) ou personne qui travaille. Tél.:696–1635, Louise.

CHICOUTIMI, 16x12, frigidaire, sécheuse, laveuse. Tél.:545–1017.

CHICOUTIMI, chambres avec plusieurs services, prix abordable, libres immédiatement. Tél.:678–1047.

CHICOUTIMI, près Cégep, Université, micro-ondes, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante, cuisine et salon. $45/semaine. Tél.:545–7684.

CHICOUTIMI-NORD: Grande, vue sur ville, paisible, neuve, $55.00/semaine. Tél.:543–3939, 673-7455.

CHICOUTIMI: grande chambre 12x18, près Université avec salon, cuisine. Tél.:690-0259.

CHICOUTIMI: Moderne, voisin Place Saguenay, réfrigérateur personnel, laveuse, sécheuse, stationnement, $45.00/semaine. Tél.:549–7689, 696-1633.

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble pour T.V., cuisine commune. Tél.:549–3372.

CHICOUTIMI: rue Bossé, grandes chambres, très propre, cuisine communautaire, laveuse, sécheuse, stationnement. Tél.:545-6187.

08 Commerces à vendre

CHICOUTIMI: Dépanneur au centre-ville, bon achalandage. Inf.:André Gagnon, 690-1247, bur.:693-6069.

PÂTISSERIE, BIEN SITUEE, BONNE CLIENTELE. TEL.: 679–4385.

RESTAURANT très bien situé, centre-ville Chicoutimi. Tél.:673–7093.

A VENDRE, OCCASIONS D'AFFAIRES PROFITEZ-EN DES MAINTENANT!!!

3 CLUBS VIDEO BIEN SITUES, 1 AVEC BATISSE, PRIX TRÈS AVANTAGEUX.

RESTAURANT ITALIEN (BUFFET) TRÈS BON CHIFFRE D'AFFAIRES $$$, BIEN AMENAGE, LIVRAISON, VENDU AVEC OU SANS BATISSE. FAITES-VITE!

BAR TERRASSE ETABLI, 80 PLACES, BONNE RENTABILITE.

INFO:698-1212.

DISCO BAR RENCONTRE 185 PLACES, DECOR EXTRA, SUPER SYSTEME DE SON & LUMIERES. FAITES UNE OFFRE!

EPICERIE AVEC BOUCHERIE ETABLIE 20 ANS, BATISSE ++ STATIONNEMENT.

POUR VENDRE VOTRE ENTREPRISE À DES ACHETEURS QUALIFIES $$$ SERVICES IMMOBILIERS IMAGE 2000 INFOS:

REMI S. VINETTE, 698-1212.

SALON COIFFURE, style 92, salon de bronzage. Cause maladie. Tél.:545-3427 après 18h00.

10 Condominiums

CHICOUTIMI: à 5 minutes, de Place du Royaume, 4.1/2, 835 pieds carrés, 49,500$. 5.1/2, 1000 pieds.carré, 59,500$. Prix négociable. Tél.:693–3383.

CONDO, grand 4.1/2, 1,092 pi.car., 2 stationnements, 1950, Roitelets, Chicoutimi. Tél.:696-0374, 696-1721.

15 Locaux à louer

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible maintenant. Aussi local 620 pieds.carrés, et 915 pieds.carrés, libres immédiatement. Aussi local 1,250 pieds.carrés. Tél.:543–7966.

CHICOUTIMI: situé arrière place du Royaume de 500 à 1000 pieds.carré, 5.50$ le pied.carré. Tél.:693–3383.

CHICOUTIMI: très bien situé, 6 mois gratuits, chauffé, éclairé occasion et opportunité uniques, taux inférieur au marché, offre de récession. Tél.:696-3613, 543-7700.

JONQUIERE, à bon prix, local commercial, 1,400 pieds.carrés, rue St-Hubert, libre novembre. Tél.:543-7966, 547-5105.

LA-BAIE: 380, rue Victoria, 450 pi.ca., idéal pour bureau, voisin Banque Nationale. Tél.:544–6757, 544-9922.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549–3065.

16 Logements à louer

A BIEN SE LOGER: 3.1/2, meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sécheuse. Boulevard Renaud, $295. Tél.:678-2680.

ARVIDA, à sous-louer, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, $320, un mois gratuit. Tél:548–5366.

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR: 296 Avenue Ste-Anne,Chicoutimi. Vente et réparation de toiles verticales et horizontales. Manufacturier FERNAND TREMBLAY, tél./fax:543-0432.

ARVIDA, 2.1/2 à 5.1/2, possibilité meublé, chauffé, éclairé, très propre. Tél.:548–8643.

ALMA, grands 4.1/2, 5.1/2, rue des Mélèzes, grand stationnement. Roland, 668-6714, 543–7966.

ARVIDA, sous-location, 3.1/2 semi-meublé. Tél.:678–9759.

ARVIDA: 2.1/2, chauffé, meublé, éclairé. Libre. Tél.:548–9618.

ARVIDA: dans bloc de 6 logements, grands 4.1/2, 1 mois gratuit, chauffés, éclairés, bail de 12 mois ou moins, près des services. Tél.:693-9075.

ARVIDA: DEPECHEZ-VOUS! SPECIAL 3 MOIS GRATUITS 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rénovés, porte-patio, chauffés, éclairés, près de tous les services. Tél.:547-0051, 548-1860.

ARVIDA: Près Faubourg Sagamie, porte-patio, couvre-plancher neuf, chauffé, éclairé, 5.1/2, 450$/mois.

St-JEAN-EUDES: Boul. Saguenay, grand 4.1/2 semi-meublé, 350$/mois. Tél.:548-1735, 693-0236.

ARVIDA: quartier St-Mathias, 4.1/2, libre, $425/mois, chauffé, non éclairé, tél.:548–4042, après 17h00.

AUBAINE: CHICOUTIMI: 5.1/2, 83A, Lorne, libre 1er décembre, $350. Tél.:543–9358, 543-0964.

CHICOUTIMI, 5.1/2, 2 chambres, avec sous-sol, plancher bois franc, 1.1/2 étage, face Deauville. Libre 1er décembre. $575/mois chauffé. UN MOIS GRATUIT. Tél.: 545–2609.

CHICOUTIMI, 248 ST-SACREMENT, DEUX 3.1/2, CHAUFFES, MEUBLES, BALCON, TERRAIN PAYSAGER, $295 ET $355/MOIS, 1ER ET 2IEME ETAGE. RIVIERE-DU-MOULIN, 1405-1407 BOULEVARD RENAUD, DEUX 3.1/2, $245/MOIS, BALCON, MEUBLES, STATIONNEMENT, 1ER ET 2IEME ETAGE. TREPIN INC., 549-4322 LAISSER MESSAGE.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, 3.1/2, très bel appartement sur 2 étages, maison privée, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. $395. Tél.:549–4608.

CHICOUTIMI, 5.1/2 chauffé, eau chaude fournie, 2 chambres, très bien situé, libre 1er décembre. Tél.:543–3685.

CHICOUTIMI, 638 Duberger, spacieux 5.1/2, 1,200 pieds.carrés, style condo, entièrement rénové, chauffé, eau chaude fournie, entrées indépendantes, double stationnement, incluant cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, micro-ondes, remise intérieures, $800/mois. B.Picard, 543–7771.

CHICOUTIMI, beau 3.1/2, $290, toiles et lustres compris. Libre immédiatement. Tél.:698–4253.

CHICOUTIMI, chemin de la Réserve, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, $315.00/mois. Tél.:543–0524, 545-3090.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, libre, $350/mois, non chauffé, non éclairé. 760 Rodolphe. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI, rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, 3.1/2, 4.1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549–2122.

CHICOUTIMI, Place Royaume, 5.1/2 $450/mois. RIVIERE-DU-MOULIN, 5.1/2, $425/mois. Tél.:690–0591 Régis Morin.

CHICOUTIMI, rue de l'Ecluse, très grand 5.1/2 sur 3 paliers, libre 1er janvier. $540. Tél.:549–7156.

CHICOUTIMI, rue Hôtel-Dieu, 3.1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.:673–7093.

CHICOUTIMI, UN MOIS GRATUIT, grands 4.1/2, 5.1/2, chauffés, près Université, centres d'achats, très propre. Tél.:677–2133.

CHICOUTIMI-NORD, 1528 Boulevard Tadoussac, grand 4.1/2, tapis, chauffé, éclairé. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, $270. 4.1/2 $370. 5.1/2 $485. Non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. Tél.:693–1982.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près de Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330, 549-2380. en tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, rue Roussel, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-7365, radio-chasseur vocal 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693–1399.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4.1/2, eau chaude fournie, tranquilité, $350/mois, repeint à neuf. Tél.:549–3263.

CHICOUTIMI-NORD: 204, des Epervières, 5.1/2 moderne, libre immédiatement, $460/mois. Tél.:544-0002.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, 161 rue Orléan, libre immédiatement.

ST-HONORE: 5.1/2, 2041 Hôtel de ville, libre immédiatement. Tél.:673–3600.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, neuf, palier, abri d'auto, $470.00. Tél.:543–3939, 673-7455.

CHICOUTIMI-NORD: Secteur St-Luc, grand 3.1/2, $250.00/mois. Info.:696-1214, après 17h00.

CHICOUTIMI: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 250$/mois, 70 Racine ouest, tél.:547–2043, 690-3292.

CHICOUTIMI: Près centres d'achat, neuf, luxueux appartement, 2 à 3 chambres, sur 3 étages, 2 salles de bains, prêt de 1,700 pi.ca, garage intérieur automatique, 2 portes-patio, accès à terrain privé, endroit tranquille et paysager. Tél.:543-1996, 549-2376. Sérieux seulement.

CHICOUTIMI: 1 mois gratuit, Chemin de la Réserve, petit 4.1/2, eau chaude fournie, 275/mois, libre 1er décembre. Tél.:547-8809.

CHICOUTIMI: 2.1/2, près cégep et l'UQAC, meublé, chauffé, éclairé, près arrêt d'autobus, dépanneur, buanderette, $300. Libre 1er décembre. Tél.:549–4273, Martine ou Laurier.

CHICOUTIMI: 21 Boul. Université, 4.1/2, meublé, non chauffé, 2ième étage, 330$/mois. Tél.:543-9634.

CHICOUTIMI: 21, rue des Cascades, grand 3.1/2, très propre, près Église St-Joachim, poêle et réfrigérateur fournis, remise extérieure, $325.00, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:544–6757, 549-7784.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, près cégep et université, centres d'achats, chauffé, meublé ou non, propre. Possibilité location au mois. Peinture, couvre-planchers neufs. Tél.:543-4037, 543-9365.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, bien situé. Tél.:545–1311, soir seulement.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, rue St-Cyrille, 285$/mois, libre 1er décembre 93. Tél.:543-3424.

CHICOUTIMI: 3.1/2, voisin Place Saguenay, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement,$395.00. Tél.:545-6187.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, très propres, St-Paul. Tél.:693–6078.

1.1/2, meublé, centre-ville. Tél.:693-5179.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 989 rue St-Paul, semi-meublé, 325$/mois, non chauffé, non éclairé.

4.1/2 147-A rue Henri-Bourrassa, 385$/mois chauffé, non éclairé. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 345$/mois, centre-ville, très beau. Décembre gratuit. Tél.:690-3793.

CHICOUTIMI: 4.1/2, près des centres d'achats, bien insonorisé, 1641-1635 Des Grands-Ducs. Tél.:696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI: 4.1/2, près des centres d'achats, bien insonorisé, 1641-1635 Des Grands-Ducs. Tél.:696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI: 5.1/2, rénové, chauffé, éclairé, près Cégep, Université, meublé ou non. Tél.:549–1250.

CHICOUTIMI: 724, des Goélands, arrière Place Royaume, libre immédiatement, luxueux 4.1/2, 1,100 pi.ca. Tél.:698-1064 Jimmy, 673-3512 Benoît.

CHICOUTIMI: 725 rue Jolliet 2.1/2 chauffé, éclairé, meublé, libre 1er décembre. $325.00. Tél:690-1235, 543-0297.

CHICOUTIMI: 779 des Hospitalières, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé. Tél:698-0863.

CHICOUTIMI: A sous-louer, 4.1/2, qualité supérieure, propre, porte-patio, intercom, entrée contrôlée, proximité Place Royaume. Tél.:696–1175.

CHICOUTIMI: AUBAINE, grand 4.1/2 chauffé, endroit calme, arrêt d'autobus à la porte Faites votre offre. Tél.:548–8870.

CHICOUTIMI: Centre-ville, 5.1/2, 4.1/2, conviendraient pour personne âgée. Tél.:549–2299.

CHICOUTIMI: Garçonnière, chauffée, éclairée, endroit tranquille, centre-ville, Cégep. Tél.:543-8183.

CHICOUTIMI: Racine, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, 325$/mois. Boul. Saguenay, grand 4.1/2 couvre-plancher neufs, $350. tél.:548-1735, 693-0236.

CHICOUTIMI: rue Angoulème, beau grand 5.1/2, $470/mois, possibilité chauffé, éclairé. Tél.:549-5537, 690-8605 (paget).

CHICOUTIMI: rue Bécard, 3.1/2, libre immédiatement, près cégep et université, $300/mois. Tél.:544-1794, 549–8608.

CHICOUTIMI: secteur Hamel-Fradette, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er décembre. Tél.:549–0776.

CHICOUTIMI: sous-location, spacieux 4.1/2, vue superbe, central, intercom. Tél.:543–5562.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non. Près de l'Uquac, hôpital et Cegep. Tél:549-4567.

4.1/2, complètement rénové à neuf. 529 Côte de Réserve. Tél.:jour:696-1264, soir:678-9296.

JONQUIÈRE: à sous-louer, grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, eau chaude fournie, endroit tranquille, rez-de-chaussée maison, reste bail 7 mois, $320.00. Tél.:542–0261, 695-6304.

JONQUIÈRE: 1926 Ste-Famille, 4.1/2, meublé, chauffé, éclairé, sous-sol, $350.00. Tél.:542–6728.

JONQUIÈRE: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, eau chaude fournie, stationnement déneigé, rue St-Dominique, près Aéroparc, libre, aussi four à poterie à vendre. Tél.:542–6646, soir.

JONQUIÈRE: 4.1/2, 3817 Notre-Dame, peinturé, $300.00, Tél.:542–4069.

JONQUIERE, 1.1/2, 2.1/2, meublés, chauffés, éclairés, rue DE LA FABRIQUE. Tél.:545–3201.

JONQUIERE, 5.1/2, chauffé, rue St-Clément. Tél.:547-5105, 543–7966.

JONQUIERE, 4.1/2, Boulevard des Etudiants, secteur Kénogami, $355/mois, eau chaude fournie. Tél.:543-7966, 542-8182.

JONQUIERE, 4.1/2, chauffé, éclairé, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges. Clara, 542-9459, 543–7966.

JONQUIERE, près Cégep, 5.1/2 neuf, entrée indépendante, porte-patio, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé. $550/mois. Tél.:547–0064, 547-0078.

JONQUIERE, très beaux 3.1/2, 5.1/2, chauffés, rue de l'Hôpital. Tél.:547-4453, 543–7966.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, 5.1/2 non chauffé, non éclairé. Tél.:547–3924.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur cégep, tél.:542-3181, 547-8662.

JONQUIERE: Grand 5.1/2, neuf, rez-de-chaussée, plancher bois, armoires mélamine, porte-patio, très luxueux, libre; 4.1/2 meublé. Tél.:542-3195.

KENOGAMI: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, $260.00, libre immédiatement. Tél.:542–4067.

KENOGAMI: 5.1/2, 2 étages, près Corneau-Cantin, $375.00. Tél.:695–5597.

KENOGAMI: 51/2, non chauffé, non éclairé, $345.00 Tél.:542-4067.

KENOGAMI: grand 4.1/2 non chauffé, non éclairé, $325/mois, libre 1er décembre, tél.:695-4532, 695-5659.

LA-BAIE, 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement. Tél.:272–3290.

LA-BAIE, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, secteur Bagotville, un mois gratuit. Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Peinture fraîche, tapis neuf. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, rue du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, rue Adélard-Grenon, 4.1/2, très propre, face Polyvalente. Mois de décembre gratuit sur location immédiate. Tél.:544-1536, 690-3612, 547–5286.

LA-BAIE: 2.1/2, chauffé, éclairé, tél.:544–7589, après 17h00.

LA-BAIE: Deux 3.1/2, rénovés à neuf, non chauffés, non éclairés, centre-ville, 200 rue Albert. Tél.:544–7931, 544-3502.

LA-BAIE: Grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude fournie, près Galerie La-Baie. Tél.:544-0346.

LA-BAIE; 3.1/2, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, centre-ville Port Alfred, stationnement déneigé. tél.:544–8578.

LATERRIERE, rue du Boulevard, 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, un mois gratuit. André, 678-9019, en tout temps 543–7966.

LATERRIERE: 4.1/2, 5.1/2, chauffés, premier mois gratuit, déneigement, proximité services. Tél.:678–2235.

LATERRIERE: Portage Nord, garçonnière, équipée au complet. Tél.:678-2880, 678-9520.

RIVIERE-DU-MOULIN : 4.1/2 non chauffé, non éclairé, près centre-ville, $400/mois. Tél.:673–7003, 693-9843.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5.1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $375/mois. Tél.:544-1794, 549–8608.

ST-JEAN EUDES; 5.1/2, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:545-1705, 543-2430.

À VENDRE

Dépanneur avec logement, situé à Alma - Valideuse de Loto-Québec - Bière - Inclus: Terrain - Bâtisse - Ameublement - Équipement - Camion - Chiffre d'affaires important.

INFORMATIONS AU BUREAU

INF.: ANDRÉ CÔTÉ 662-4000 662-7155

LES IMMEUBLES CONTACT

Place Saint-Luc 662-4000

248634

ST-JEAN-EUDES, grand 4.1/2, très propre, $400/mois, chauffé, éclairé. Tél.:548-3276 jour, soir.

ST-JEAN-EUDES: grand 2.1/2, très propre, armoires mélamine, haut de maison, semi-meublé, stationnement indépendant, $250.00, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-2755.

UN MOIS GRATUIT! CHICOUTIMI: rue Angoulème, près école Dominique-Racine, 4.1/2 chauffé, éclairé, $460/mois. Tél.:549-5537, paget:690-8605.

17 Maisons à vendre

ARVIDA: maison neuve, coin St-Amand/St-Etienne, quartier St-Philippe, garage isolé 20x30. Tél.:678-1340, 678-9294, 678-1923.

CHICOUTIMI: rue du Séchoir, plancher bois et céramique, foyer, jenn-air, four encastré, garage isolé, piscine creusée, terrain aménagé, prix réduit. Tél.:543-6707.

CHICOUTIMI: libre 1er août 1994, très spacieuse, belle maison, grand terrain. Au prix évaluation municipale. Agents s'abstenir. Tél.:543-2689.

DERRIÈRE Place Saguenay, abri d'auto, plusieurs rénovations faites en 1993, prix négociable. Tél.:696-2059.

DIRECTEMENT du propriétaire, résidence situé dans le secteur Nord. Belle vue sur Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.:543-2156, 543-9906.

JONQUIERE: 26x40, brique, abri d'auto, style canadien, terrain 98,000 pi.car., piscine hors-terre 24', patio. Tél.:542-3833.

JONQUIERE: directement de l'entrepreneur, quartier sélect, 2 chambres, très moderne, prix clef en main $105,000 toutes taxes incluses, située au 3704, rue Béliveau. Tél.:547-4335.

LATERRIERE, résidence neuve, 3 chambres, 2 salles de bain, cuisine et dînette, salon, salle familiale, salle de lavage, atelier, patio. Notaire et arpentage inclus. $73,000. Tél.:678-1340, 678-9294, 678-1923.

18 Maisons à louer

ARVIDA: semi-détachée, près écoles, garderie, non chauffée, non éclairée, $350.00/mois. Tél.:548-7062

CHICOUTIMI, 1477 de l'Estacade, à louer ou à vendre, à discuter, 6 pièces, 3 chambres tapis mur-à-mur, salon, cuisine, 2 salles de bain, toiles comprises, $650/mois non chauffé, non éclairé. Libre 8-01-94. Tél.:549-8536.

CHICOUTIMI-NORD: Quartier Ste-Claire, sous-sol fini, patio, piscine, remise, 2 salles de bains, rénovée au complet, $775.00/mois. Tél.:693-1637, 545-4117, Martin ou Josée,

CHICOUTIMI: 4 chambres à coucher. Tél.:549-1254.

SHIPSHAW, avec promesse d'achat, construction supérieure 1990, $650/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-1860.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES: TRANSFERT DE PARTICULIER A PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTOS INC, 1401, BOULEVARD DU ROYAUME, 543-1718, 432-1224.

AUBAINE! Chevrolet Cavalier 1987, 105,000 kilomètres, mécanique A-1, $2,200.00 négociable. Tél.:542-5877.

AUTO-MAXI, 1740, boul. du Royaume, Chicoutimi, 698-2888.

Transfert entre particulier $19.95.

Vente de fermeture janvier, février, réouverture le 1er mars 1994.

26 autos à liquider de $500.00 à $4,000.00, toutes en bas du prix de cotation, venez faire votre offre. C'est le temps d'en profiter. 698-2888, Bernard Martin.

AUTOMOBILES JM, 2660 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.

TOYOTA Tercel 1985, 4x4, 5 vitesses, 78,000 milles. Prêt pour l'hiver. Prix à discuter. Tél.:693-8830.

PONTIAC Grand AM SE 1988, automatique, 2 portes, 99,000 kilomètres, équipé au complet, $7,750. Tél.:693-8830.

CHEVROLET Célébrity 1987, 4 portes, 2.8, 6 cylindres, air climatisé, freins, silencieux, amortisseurs neufs. Spécial $4,995.00. Tél.:693-8830.

FORD LTD 1985, automatique, 4 portes, 6 cylindres, $1,495. Tél.:693-8830.

MERCURY Topaz 1987, automatique, 4 portes, 80,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver neufs, mise au point pour l'hiver faie au complet. $3,195. Tél.:693-8830.

MAZDA 323 LX 1987, 2 portes, automatique, $3,875. Tél.:693-8830.

SUZUKI SJ 410 1984, 4 vitesses, toit rigide, $1,995. Tél.:693-8830.

FINANCEMENT disponible sur place. On s'occupe de tout pour vous.

BUICK SKYHAWK, 1985, familiale, automatique, 98,000 kilomètres, très propre, 2,300$. Tél.:347-4708.

CHRYSLER Le Baron 1984, bonne condition, $875. CHRYSLER NEW-YORKER 1988, V-6, tout équipé, balance de garantie. Tél.:549-2162.

DODGE CHARGER, 2,2 litres, 1987, 88,000 kilomètres, 1,500$. Tél.:545-6533.

FIREBIRD 1982, 6 automatique, tél.:673-4335, Johanne.

FORD LTD 1985, 875$, échangerais contre motoneige. Ford Bronco II, 4X4. 1985, moteur défectueux. Tél.:549-0088.

GRAND PRIX 1991, 31,000 kilomètres. VAN GMC Safari 1992. Tél.:696-4897, 693-0917 soir.

HONDA ACCORD LX 1989, 75,000 kilomètres, 2 portes, manuelle, 5 vitesses, très propre, A-1. Tél.:545-3284 (si absent, laissez message.

JEEP Cherokee 1980, V-8, 4 portes. Tél.:548-8012.

MAZDA 1986, automatique, 4 portes, excellente condition, 4 pneus crampons, $5,400.00. Tél.:545-8624.

MAZDA 626 LX 1986, 4 portes, automatique, 147,000 kilomètres. $2,800. Tél.:672-1094.

MAZDA MX3 1993, 2,700 kilomètres, noir, automatique. Tél.:690-2877, 543-0285, Dany.

NISSAN Micra 1988, 3 portes, manuelle, excellente condition. Tél.:545-2535.

PLYMOUTH Acclaim 1989, blanche, moteur V-4, 2,5 litres, 43,000 kilomètres, $5,500. Tél.:543-6092 laisser message.

PONTIAC GRAND-PRIX, 1983, 6, 87,000 kilomètres, bleu, propre, près pour l'hiver, bonne condition, 1,800$. Tél.:690-2069.

PONTIAC TRANS-AM, 1983, AUTOMATIQUE, MOTEUR 2.8, BLANCHE, BONNE CONDITION, 1,950$ NÉGOCIABLE. TÉL.:673-3917.

TOYOTA COROLLA familiale 1983, très bonne condition, prête pour l'hiver, $1,200.00. Tél:697-0560 La Baie.

VOLKSWAGEN JETTA GL, 1989, turbo diesel, air climatisé, siège chauffants, vitres électriques, régulateur de vitesse. Tél.:662-0218 jour, 668-4632 soir.

33 Camions à vendre

ACHETERAIS camion GM, 1991, 1992, 1993, 1,500 ou 2,500. Moteur 305 ou 350, extra-cab, boîte courte, siège baquet, bas millage. Tél.:543-2797.

FORD EXPLORER, 1991, XL, 52,000 kilomètres, air climatisé, radio cassette, marche-pied, garantie prolongée 1997, $18,000.00 Tél.:542-8310.

FORD F-150, XLT, super cab, Laréat, 1990, 4X4, Tél.:279-3363.

FORD RANGER 1983, 4x4, boîte fibre de vere, moteur 10,000 kilomètres. Tél.:673-7927.

GMC 1979 4x4, 3/4 tonne, un seul propriétaire. Besoin de réparation. Tél.:696-4061 soir.

PANEL Dodge 1989 long, 3/4 tonne, 318ESI, automatique, over-drive, 107,000 kilomètres. Balance de garantie. Très propre. Tél.:jour:547-2737, 547-5708 soir.

PANEL FORD éconoline, 1989, cotation 8,100$ laissé 6,100$. Tél.:543-0853.

PICK-UP 1500 GMC 4X4, 1991, King-cab, cabine allongée, moteur 4.3, 5 vitesses, 55,000 kilomètres, roues arrière auto-blocantes, très économique, 4 pneus neufs, $14,300.00. Tél.:690-0903, 696-5014.

PICK-UP Chevrolet 1991, 1500, V-6, 4.3 litres, 5 vitesses, 33,500 kilomètres, $10,000.00. Tél.:693-4809.

PICK-UP FORD Ranger XLT 4X4, 1993, automatique, équipement complet, ou à louer, balance de bail, 2 ans, aucun comptant requis. tél.:547-2025 après 18H00.

SUBURBAN, 1987, diésel, peinture neuve, bonne mécanique, prix à discuter. Tél.:672-2947.

34 Machinerie

BOUTER Case 550 1990, 1,900 heures. Treuil (winch) pour bouter 450. Boîte ouverte en métal 11'x7' pour camion. Tél.:547-5552.

CHARGEUSE Barko 160 sur camion Kenwork pour bois court ou en longueur, excellente condition. Tél.:347-5152, soir.

GÉNÉRATRICE Diesel 12.5 kw, avec remorque. Tél.:673-7577, 545-6630.

GARETTE C-4 diesel, Tree-Farmer, très bonne condition, idéale pour lot à bois. COMPRESSEUR à air, 4 cylindres, à gaz. Sur semaine 547-5495.

PIECES de 227 Caterpillar (bucheron-mécanique). Tél.:251-5129, Alain St-Pierre.

TUNNEL d'emballage Alva. Table d'emballage Clamco. 6 rouleaux de plastique thermo-rétractable. Fournaise servant pour serre 70,000 kw. Tél.:690-1467.

35 Motos à vendre

HARLEY-DAVIDSON 1987, 1100cc, modifiée, 30,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:274-3426, entre 18h00 et 19h00.

38 Motoneiges à vendre

ATTENTION! Réparation et confection de sièges de motoneiges, différentes couleurs. Info.:698-0445.

BOMBARDIER Alpine, bas rnillage, très bonne condition. Tél.:545-8051.

BOMBARDIER Elan 250 1974, 2 cylindres, $675.00. Tél.:547-4508.

BOMBARDIER SAFARI 447, 1986, 3,620 kilomètres, poignées chauffantes, toile, très propre. $1,500.00 Tél.:543-8604.

FORMULA Mach-1 1989, 6,000 kilomètres chenille Bombardier neuve, pouces et poignées chauffants, dossier et coussin, toile, skis teflon. Le tout état de neuf. Visible 2927 Route 170, Laterrière. Tél.:549-7700, 690-6480.

LE SEUL HABIT de motoneige qui vous sauve la vie, l'ensemble flottant Mustang, pour hommes et dames, en vente au Pavillon Chasse et Pêche, 696-2210.

POLARIS Wide Track, 1991, $4,500. Tél.:673-3633.

SAFARI 503R 1988, 6,500 kilomètres, chenille neuve, dossier, toile, lisse au carbure. Tél.:547-3513.

SKI-DOO, 1990, GLX, tout équipé, 5,500 kilomètres, à voir, Tél.:276-3197.

YAMAHA XL5, 1987, poignées chauffantes, démarreur électrique, 2,200$ négociable. tél.:668-8999 soir, 672-2232 soir, 696-2287 jour.

37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT. ASSUMONS LE REMORQUAGE. VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES. NOTRE DEVISE: PAYONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX. G. BOUCHARD AUTOS ENR. TEL.:545-9537, 673-3917.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGES, TOUTES GRANDEURS, POSE, BALANCEMENT, BON CHOIX. PNEUS NEUFS. PRIX COMPETITIFS. TEL.:545-7638.

AUTOMOBILES JM ENR., 2660 Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Pneus neufs et usagés, de toutes grandeurs. Aussi pose et balancement $6.25.

Pose de freins, silencieux, amortisseurs, mise au point, changement d'huile, etc. Prix compétitif.

Visa et MasterCard acceptée. Tél.:693-8830.

SPÉCIAL: pneus d'hiver, 12, 13, 14, 15 pouces, prix imbattable. $75.00 pour 4 pneus. Aussi achat de pneus usagés. Tél.: 549-4518. Multi-Pneus E.B. Enr.

39 Campeurs à vendre

CAMPEUR Tioga Arrow 1988, 1 seul propriétaire, impeccable, encore garanti. Info.:274-3927, 274-5010.

50 Enseignement / cours

PRIVE, français, mathématiques, comptabilité, raccrochage, consultant, thérapie, primaire, secondaire, adulte. Tél.:545-2197.

51 Occasion d'affaires

A LA RECHERCHE d'achats en bloc, 1ère, 2ième hypothèque. Prêt personnel, service rapide. Tél.:549-8338.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-514-728-0594.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander. Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

52 Offres de services

A BAS LES PRIX à $10.00 l'appel. REPARATION, ACHAT, VENTE, laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur. L'AS ELECTRO MENAGER ENR. Tél.:545-1942.

A BAS PRIX: $14.95/l'appel, réparation de cuisinière, sécheuse, laveuse, réfrigérateur, four micro-ondes. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ELECTRO-MENAGER, 545-7633.

ABBATTRE: Bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress sciatique, entorse. Tél.:542-6200.

APPELLE-MOI: MASSAGE, Chicoutimi, pour une détende complète au 698-2709.

COMPTOIR à confiserie. Nouveau commerce. Investissement minime. Tél.:276-9982, 276-9548.

DÉNEIGEMENT commercial et résidentiel, service rapide, prix compétitif, secteur Jonquière. Tél.:542-9792.

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DE TAXE PROVINCIALE: Si vous possédez de l'équipement forestier comme débusqueuses, tronçonneuses, abatteuses, tracteurs, etc, vous pouvez récupérer la taxe sur le carburant (autre que la TVQ). Vous pouvez également récupérer la TVQ avant le 01-07-92 si vous aviez de la machinerie forestière ou étiez fabricant, opériez une serre, moulin à scie et utilisiez de l'électricité. MISE A JOUR TPS & TVQ. Impôts personnels & affaires. Informations gratuites: P.J. Tremblay, 58 Du Pont, Chicoutimi-Nord, G7G-3A7, tél.:(418)543-7208.

ENFIN! Nouveau à Jonquière! Salon de massage où la propreté et le service sont à l'honneur. Nous avons de très jolies filles aux talents extras sensas. Tél.:695-5008.

Femme de ménage pour le lundi. Tél.:678-9520, 678-2880.

HOMME avec expérience pour PLASTRAGE, PEINTURE, PLAFOND TEXTURE. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

J'OFFRE mes services pour le déneigment, secteur Chicoutimi-Nord. Tél.:543-1035, 543-5121, Michel.

JEUNE FEMME monoparentale, offre ses services pour personnes âgées ou non autonome pour tâches diverses, y compris donner bain et massage. Tél.:693-6210.

MAITRE-PLATRIER, tirage de joints, plafond texturé, crépis de solage, stuco, réparation et pose de gypse, peinture. Tél.:549-8993.

MASSAGE. Nous sommes de nouvelles filles aux doigts super-extra pour une relaxation totale. Viens nous voir! Tél.:698-4168.

POSE de tapis, prélart et tuile. G. Ménard, 547-1343.

POSEUR de tapis, offre services, résidentiel. Bur.:549-7422, paget:1-800-463-2176, code 10308.Conseillers Bernander Enr.

POUR GRAND MENAGE DES fêtes: peinture intérieure, bain, évier. Lavage tapis, mur et fenêtres. Bas prix. Estimation gratuite. Tél.:545-2020, Jean-Marc.

RECONDITIONNEMENT DE MINUTERIE: laveuse, sécheuse, poêle, 12 mois garantie. Appareil-O-Sag Inc., 1662, boulevard St-Paul, Chicoutimi. Tél.:545-1459, 549-9607.

RENOVATIONS C.T.D., couverture, peinture, finition intérieure, extérieure, sous-sol, etc... Estimation gratuite. Tél.:543-4834.

REPARONS: Aspirateurs centraux, et autres, modèles Kenmore, Electrolux, Rainbow, Filter Queen. Estimés gratuits. COIN DE L'ASPIRATEUR, coin Ste-Anne et Université. Tél.:545-7633.

SERVICE C.G., vente et réparation d'appareils électroménagers, service à domicile, $14.00/appel. Tél.:547-5105.

Vous avez besoin d'un plombier, menuisier, électricien. Tél.:693-9225, Rénovations S.T.

53 Personnel demandé

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$ Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais-toi le MEILLEUR PROFIT au Québec. CAMPAGNE DE LEVEE DE FOND DISPONIBLE. LIVRAISON RAPIDE. Tél.:1-800-561-2395.

CHOCOLAT! CHOCOLAT! Vendez 50 tablettes de chocolat et recevez $75.00 ($1.50 par tablette) promotion hivernale. Informations:690-1296, Ext:1-800-265-1296.

MASSEURS(EUSES) DEMANDÉS(EES), avec ou sans expérience. Demeurant à Jonquière. Donnons formation. Tél.:542-6200.

REPRÉSENTANT(E). Une entreprise manufacturière dans le domaine des cartes de souhaits est à la recherche d'un représentant pour la région du Saguenay Lac St-Jean. Le candidat doit être enthousiaste, avoir une expérience pertinente et posséder une voiture en bonne condition. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum-vitae à l'attention du directeur des ventes avant le 26 novembre 1993. CARSONA, 305 Industrielle, Lac Etchemin, Qc G0R 1S0.

UNE IMPORTANTE institution financière recherche pour la région du Saguenay Lac St-Jean, des personnes capables d'assumer des postes de représentants(tes). Vous désirez améliorer votre situation actuelle. Vous avez de l'entregent, vous possédez un DEC ou l'équivalent. Si vous possédez ces caractéristiques, nous vous donnerons la formation nécessaire et nous vous fournirons la clientèle. Confidentialité assuré. Communiquez avec le directeur, 549-4323.

POUR VOUS, personne ambitieuse: Dirigez votre vie en démarrant votre entreprise au potentiel illimité. Avec rendez-vous seulement. Jean et Arlette. Tél.:690-3536.

60 A donner

PETIT CHATON noir à donner. Tél.:693-8816, Manon ou Sophie.

61 A vendre ou échanger

JEEP 4X4 WILLIS, TRÈS BON ETAT, $1,000.00. SOUDEUSE MILLER AVEC EQUIPEMENT, 220W. PEDALO 4 PLACES AVEC TOILE, $800.00. MOTEUR ROTAX 503, REFAIT À NEUF, $450.00. A ECHANGER SEPAREMENT, POUR GUITARE AVEC AMPLI, MICRO, ETC... OU POUR MOTONEIGE MEME VALEUR. TEL.:1-481-2698.

62 Ameublement

ACHAT ET VENTE, USAGE: REFRIGERATEUR, POELE, LAVEUSE, SECHEUSE, LAVEUSE-ESSOREUSE, REPARES A NEUF. GARANTIE 3 MOIS, 6 MOIS, PIECES ET MAIN D'OEUVRE ET 2 ANS SUR CERTAINES PIECES. LIVRAISON. CHEZ J.C. MARCOTTE MEUBLES ET SERVICE, 764 JACQUES-CARTIER, CHICOUTIMI, 543-3010.

AMEUBLEMENT: ANTIQUITÉS, magnifique table ronde, patte centrale avec 3 rallonges, 5 chaises en chêne. Aubaine 500$ le set. 5922 boul. Talbot Laterrière. Tél.:678-2775, samedi et dimanche seulement.

Bibliothèque en mélamine blanche, largeur
46", hauteur 72", profondeur 15", avec verrerie et lumière dans la verrerie, valeur: $349. Prix à discuter. Tél.:548-6498.

CONGELATEUR verticale, bonne condition, jaune. Prix de débarras. Tél.:542-5877.

CUISINIERE blanche, impeccable. $175. Laveuse sécheuse Kenmore, très bonne condition. $300/deux. Cause déménagement. Tél.:545-6395.

DIRECTEMENT DE LA JONKBRAHAUS, des prix d'entrepôt sur tous les meubles. Sur rendez-vous seulement, Jacques, 547-2633.

FOUR micro-ondes et étagère à four micro-ondes. Tél.:678-9048.

LAVE-VAISSELLE encastré Kitchenaid blanc 175$. 1 séchoir automatique 89.95$. Réparer et vérifier au complet, garantie, livré. J.C. Marcotte meubles - Service, 764, Jacques-Cartier est, Chicoutimi. Tél.:543-3010.

LAVEUSE, SECHEUSE, poêle 220 et 110, frigidaire, congélateur à viande, lave-vaisselle. Tél.:672-2505, 542-9727.

LE SPECIALISTE. VENTE ET ACHAT D'APPAREILS ELECTROMENAGERS, TEL QUE REFRIGERATEURS, CUISINIERES, LAVEUSES, SECHEUSES, EN PARFAITE CONDITION. GARANTIE DE 3 A 6 MOI, PIECES ET MAIN D'OEUVRE. CERTAINS APPAREILS JUSQU'A UN AN DE GARANTIE. ACHETONS VOS VIEUX APPAREILS A L'ACHAT DE NEUFS. FAUT VOIR. SEUL ET UNIQUE SPECIALISTE DE L'ELECTROMENAGER ET DE L'ENCASTRABLE. FERNAND MARCOTTE, 1369, BOULEVARD SAGUENAY EST, CHICOUTIMI, TEL.:549-3082.

RÉFRIGÉRATEUR, cuisinière Kenmore 1990, amende, état neuf, compresseur garantie 7 ans. Mobilier de cuisine 5 pièces amende. Tél.:549-2280.

TABLE DE CUISINE en pin avec dessus en marqueterie, 6 chaises en pin. 2 plafonniers en céramique, très bon état. Tél.:698-0416 après 15H00.

VENTE REPARATION: Appareil-O-Sag Inc., 1662, boulevard St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse,sécheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile, $14.95 l'appel. Tél.:545-1459, 545-9607.

63 Animaux

3 CHIENS Labrador, purs races, vaccinés, 1 mâle blond, 1 femelle noire, 1 jeune mâle noir. Tél.:677-2970 après 17H00.

CANICHE mâle pure race, 13 mois, taille moyenne. Avec carnet de santé. Enregistré, dressé. $425. Tél.:662-9802, heures repas.

CHIENS (5), Chow-Chow, 6 semaines, $100.00 chacun. Tél.:673-7040.

CHIHUAHUA femelle 10 mois, très bon prix ou à échanger contre chatte de race. Après 18h00, 678-1188.

CHIOTS BOSTON TERRIER pure race, queues et argots coupés, vaccinnés et vermifugés. Tél.:545-2694, 549-3267, Lina.

ADORABLES chiots LHASSA APSO, 4 mâles, nés 12 octobre, non enregistrés, vermifugés, vaccinés. Tél.:548-4023.

POULICHE QUARTER-HORSE, 9 mois, enregistrée. Tél.:696-0220 jour, 543-3233 soir.

S.O.S REFUGE, épagneul croisé, berger anglais croisé, petits chiots adultes 10 à 12 livres, coker, berger allemand, samoyède croisé, labrador croisé, danois, mini-colley. Service de garderie. Tél.:345-8646.

84 Bois de chauffage

BOULEAU 37$/corde rond, 42$/corde fendu. Tél.:672-4032.

BOULEAU, merisier, érable, sec, $55/corde. Merisier érable sec, $60/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU, merisier, fendu livré $43/corde, rond livré $37/corde. Secteur La-Baie. Possibilité de le scier vous-même sur place. Tél.:272-3290.

Bouleau, merisier, fendu livré $42/corde, rond livré $37/corde. Possibilité de le scier vous-même sur place $25/corde. Tél.:673-7696.

BOULEAU, merisier, secs, $55/corde; merisier, bouleau, verts, $42/corde; Eric Gagnon, 549-1616.

DU VIEUX CAMION. Merisier, érable, bouleau, 41$/corde, fendu, livré. Tél.:693-8482.

$50, 80% merisier sec, $36, 80% merisier vert. Tél.:547-7777, 542-0576.

MERISIER vert à 90% , érable, bouleau, 16", $37/corde, fendu $42/corde. Livraison gratuite. Tél.:547-0383

67 Demandé

ACHETONS ANTIQUITÉS de toutes sortes aussi succession complète. Tél.:678-2775.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

88 Divers

$$$ FACILES. APPORTEZ les choses qui ne vous servent plus au Bar Le Clin d'Oeil, 2164 rue St-Jacques, Jonquière. Nous les vendrons pour vous tous les dimanches à 13h00. Tél.:695-3242.

2 GRANDES FENETRES. Caméra 35mm. avec zoom et flash. Portes extérieures et intérieures. Exerciseur. Inséparables avec cage. Tél.:690-1760.

ACHETERAIS, PRETERAIS sur articles de valeur: vidéos, télévisions, bagues, hors-bord, etc... etc... Tél.:542-3853.

ACHETERAIS, PRETERAIS sur articles de valeur: vidéos, télévisions, bagues, hors-bord, etc... etc... Tél.:542-3853.

ANTIQUITÉS

Argenterie, vaisselle, lampes, chaises, buffets, meubles divers. Tél.:549-3410.

BOUTIQUE LA FRIPERIE, 307, Labrecque, nouvelle administration, nouvelle marchandise. Nous continuons la liquidation ammorcée. Rabais jusqu'à 80%. On vous attend dès midi tous les jours.

Grande quantité d'ANTIQUITES de toutes sortes, provenance encan, succession. OUVERT aujourd'hui, 5922, boulevard Talbot, Laterrière. Tél.:678-2775. ACHATS ET VENTES.

GRATTES pour 4 roues et petits tracteurs pelouse, avec système électrique. $400 installation comprise. Tél.:548-3249.

JONQUIERE, entreposons auto, bateau, campeur, roulotte, tente-roulotte, moto ou quatre roues. Tél.:547-2633, 547-8773.

LIT Gigogne blanc 39" avec matelas. Banc d'exercice avec accessoires. Tél.:545-4065.

LIT Gigogne en mélanine blanche, 39", avec matelas. Bicycle exerciseur. Tél.:547-5503.

Lit orthopédique état neuf, marque Craftmatic, rouleau masseur, pied et tête levant électrique, prix à discuter. Tél.:668-2844, après 16h00.

MOBILIER cuisine, merisier, état neuf. TÉLÉVISEUR couleur 20" avec support. TROIS chaises berçantes. CHAUFFERETTE au kérosène 9,300 BTU. Tél.:672-2549.

Petits entrepôts individuels à louer 15'x20' ou 20'x20', près centre-ville, Jonquière, pour marchandise, meubles ou autos. Tél.:547-8060, 542-2655.

PORTE DE GARAGE 13.5' de largeur, 14' de hauteur avec quincaillerie complète, bonne condition. Tél.:693-5071, 545-5928 (paget).

SALLE A LOUER, 50 à 100 personnes, pour toutes occasions, tél.:547-7279, après 17h00.

Studio à louer à Pompano avec piscine et à 5 minutes de la mer. Tél.:548-4416.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VENTE DE GARAGE, tous les samedis et dimanches: meubles neufs, mobilier salon complet, jouets neufs et usagés, lingerie pour enfants et adultes, balance de faillite (produits de beauté). Tél.:545–2713, 693-1529, 160, rue Anna, Canton Tremblay, Valin.

VOYANTE par l'énergie et l'aura. Tél.:543–0505.

70 Equipement de commerce et restaurant

MEUBLE de réception pour salon coiffure ou autres. A Voir. Tél.:545–9596.

73 Perdu ou retrouvé

PERDU PETIT CHIEN race shit-tzu répondant au nom de Frippon. A Delisle (secteur St-Coeur de Marie). Récompense promise. Tél:347-5749, 347-5030.

75 Poêle à bois

POÊLE à bois, de marque Nestor-Martin, $100.00. Tél.:677–3469.

78 Vêtements

ROBE DE MARIÉE avec traîne, Tél.:690–1861.

81 Messages personnels

CHICOUTIMI: homme 33 ans de très belle apparence aimerait rencontrer une jeune femme de 25 à 35 ans si possible, de très belle apparence, sincère, honnête, franche, se connaître et l'avenir le dira. Tél.:696-3466, demandez Pierre.

HOMME 33 ans, autonome, recherche compagne 18 à 40 ans. Pour relations sincères. Tél.:678–1366.

HOMME DIVORCE, début quarantaine 6', 195 livres, ayant affaires dans la région aux 2 semaines, recherche femme mince, jolie et sans tabous...entre 30 et 45 ans pour agréables sorties et douces nuits de folies. Je suis gentil, doux, passionné et j'ai beaucoup d'humour. (M.L.T. 8164-11 du Mistral, Charny, Québec, G6X 3M8.

103 Chasse et pêche

ARMES à feu usagées, achat et vente. Pour inf.: Pavillon Chasse et Pêche, demander Denis, 696–2210.

105 Ordinateurs et jeux

ATTENTION: Avez-vous un problème avec votre ordinateur ou votre radio de communication (C.B., cellulaire, commercial, radio-amateur?) Nous réparons presque toutes les marques, à bon prix très compétitif. Nous avons aussi un service d'installation de tous genres (antenne, radio, ordinateur). NOUVEAU service autorisé Brother pour vos garanties. ACHAT ET VENTE d'ordinateurs usagés (Apple et IBM Compatibles). CYNCOM INC., tél.:690–2452.

109 Vacances/voyages

ACAPULCO Mexique, départ de Québec 17 et 24 février, 3 à 4 semaines, hôtel avec cuisinette, accompagnateurs locaux. Départ Saguenay, Lac St-Jean.

MIAMI Floride par autocar, départ 5 mars, 19 jours. $1,459.00 occupation double Hôtel Marco Polo. Informations Voyages de Groupe Lise Desbiens, 542–5877, 542-3304 permis du Québec.

HALLANDALE: appartement et studio neuf, piscine, télévision française, très luxueux, sécuritaire, milieu francophone. Tél.:668-2632.

HALLANDALE: maison mobile à louer, parc tranquille, 2 chambres, 2 salles de bains, T.V. et milieu francophone, près des services. Tél.:668–2126.

Trente ans déjà

Le mystère JFK

DALLAS (Reuter) — Trente ans après, le débat reste passionné: qui a tué John Kennedy?

Le temps qui passe paraît conforter la thèse de la culpabilité du seul Lee Harvey Oswald.

Mais nombreux sont ceux qui en doutent et plus encore ceux qui pensent que jamais on ne saura la vérité.

L'énigme a suscité une floraison de théories et d'ouvrages contestant la thèse de la commission d'enquete officielle, qui avait conclu à l'absence de complot.

Dirigée par le juge Earl Warren, la commission avait désigné Oswald comme l'assassin.

Sa photo le représentant avec un fusil à la main reste gravée dans la mémoire collective américaine.

Mais celle-ci est aussi minée par le doute. Neuf Américains sur 10 croient qu'Oswald n'a pas agi seul et un sur deux pense que la CIA est impliquée, selon un sondage CBS.

La thèse du complot a été spectaculairement relancée il y a deux ans par le film à succès d'Oliver Stone «JFK».

Mais les tenants de la thèse du crime solitaire sont aussitot remontés au créneau, notamment avec «Affaire classée», best-seller de Gerald Posner.

Une enquête menée conjointement par Newsweek, le Washington Post et CBS tend à rendre justice au travail de la commission Warren.

Selon celle-ci, Oswald a tué le président américain le 22 novembre 1963 à Dallas en tirant d'une balle de fusil à lunette du sixième étage d'un immeuble.

APPEL D'OFFRES

CONCESSION DE RESTAURANT À L'ÉTAPE
RÉSERVE FAUNIQUE DES LAURENTIDES

Réserve Faunique Laurentides

La Société des établissements de plein air du Québec sollicite des propositions pour financer, construire, aménager et exploiter en concession, un restaurant à l'Étape, sur la Route 175, dans la Réserve faunique des Laurentides.

Les exigences et conditions relatives au présent appel d'offres se retrouvent dans les documents de soumission pouvant être obtenus, par remise d'un montant de 50 $ non remboursable, à l'endroit suivant:

Société des établissements de plein air du Québec
801, chemin Saint-Louis, bureau 180
Québec (Québec) G1S 1C1
Téléphone: (418) 643-4875
Télécopieur: (418) 643-6160

DATE, HEURE LIMITE, LIEU DE RÉCEPTION ET D'OUVERTURE

Toute soumission, pour être considérée, devra parvenir dûment complétée **avant le 17 décembre 1993, à 15 h,** heure locale, au 801, chemin Saint-Louis, bureau 180, Québec (Québec) G1S 1C1.

Toute soumission sera valable pour une période de cent vingt (120) jours suivant la date d'ouverture.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus avantageuse ni aucune des soumissions reçues.

Établissement du réseau récréo-touristique Sépaq

Le directeur de l'aménagement et du développement immobilier

Pierre Babineau, ing., M.B.A.

248452

Intuitions — GÉRANTE DE MAGASIN

Une chaîne de vêtements pour dames spécialisée dans les grandes tailles est à la recherche d'une gérante d'expérience pour son magasin de Place du Royaume.

La candidate devra avoir de l'expérience:
— en marchandise — en motivation de personnel.

Pour entrevue: téléphonez M. Martin
514-388-6020 à frais virés,
ou faxez votre C.V. au 514-388-8114
ou envoyez-le par la poste au
225, Chabanel Ouest, suite 708
Montréal, P.Q. - H2N 2C9
Att.: Martin

248687

GRAPHISTES DEMANDÉS(ES)

Nous sommes à la recherche de personnes, disponibles sur appel, ayant des connaissances en graphisme et conception sur ordinateur.
Les personnes intéressées devront avoir une bonne compréhension du système Macintosh et des logiciels suivants:

QUARKXPRESS - ADOBE ILLUSTRATOR PHOTOSHOP

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 26 novembre 1993 à:

MARTINE LACROIX
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division du Groupe Unimédia Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G5H 5C1

248535

COMMISSION SCOLAIRE ROBERVAL

SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

OFFRE D'EMPLOI
«Directrice ou directeur général»
Commission scolaire Roberval

Précisions à l'offre d'emploi publiée la semaine dernière:

Qualifications minimales requises:

- diplôme universitaire terminal de deuxième cycle ou de premier cycle;
- dix (10) années d'expérience pertinente, dont au moins cinq (5) dans un emploi de cadre.

Donnée à Roberval,
ce 16e jour de novembre 1993.

Madame Jacqueline Bouchard
Directrice générale par intérim
Commission scolaire Roberval
828, boul. Saint-Joseph
Roberval (Québec), G8H 2L5

248426

CENTRE HOSPITALIER JONQUIÈRE

POSTE:

Directeur général ou directrice générale

TYPE D'ÉTABLISSEMENT

Centre hospitalier comprenant 201 lits de soins de courte durée, un centre de réadaptation en toxicomanie de 39 lits ainsi qu'un pavillon de soins de longue durée de 60 lits.

L'ensemble des activités s'appuie sur le support de ses 957 ressources humaines dont 73 médecins omnipraticiens et spécialistes et un budget de plus de trente millions de dollars.

L'environnement favorise la complémentarité avec les établissements voisins et la mise en valeur de créneaux d'excellence.

LE DÉFI

À l'interne, favoriser la gestion participative. À l'externe, démontrer sa capacité d'influencer les événements, répondre aux besoins des usagers du Centre hospitalier Jonquière en quantité et qualité de services.

PROFIL DE LA PERSONNE RECHERCHÉE

- ❑ Démontrer un leadership de bâtisseur, ouvert à l'innovation et capable de vision quant à l'avenir du Centre hospitalier Jonquière.
- ❑ Avoir des habiletés de communication et de relations publiques pour s'associer les efforts de tout le personnel et se créer une crédibilité auprès des intervenants externes.
- ❑ Avoir le sens de l'éthique et du respect et faire siennes les orientations du Centre hospitalier Jonquière.

EXIGENCES DU POSTE

Diplôme universitaire de 2e cycle en administration, en sciences humaines ou en sciences de la santé avec une expérience pertinente particulièrement dans un poste de gestion de niveau supérieur.

La candidature des pesonnes détenant un ensemble de formation et d'expérience pertinentes sera aussi considérée.

La rémunération et les avantages sociaux sont conformes aux politiques applicables aux cadres du réseau de la santé et des services sociaux (classe 22).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant **16 h, le 10 décembre 1993,** à l'adresse suivante:

PRÉSIDENTE DU COMITÉ DE SÉLECTION
À l'attention de madame Carolle Ouellet
CENTRE HOSPITALIER JONQUIÈRE
2230, rue de l'Hôpital, C.P. 1200
JONQUIÈRE (Québec) G7X 7X2

248332

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
NO: 155-11-000062-934
N/D: R0-191-93

COUR SUPÉRIEURE
(EN MATIÈRE DE FAILLITE)
SURINTENDANT: 063927

Dans l'affaire de la faillite de:-
COLETTE BÉDARD (248-497-877), serveuse, 541, 2e Rue, Chibougamau, Qué. G8P 1M8.

AVIS est par les présentes donné que COLETTE BÉDARD a déposé une CESSION DE BIENS le 12 novembre 1993, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 2 décembre 1993, à 10 h, au bureau du syndic soussigné, au 1015, du Pont Sud, Alma.
DATÉ DE CHICOUTIMI,
ce 18e jour de novembre 1993.

YVON DELWAIDE, syndic, CIP.

110, Racine Est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8.
1015, du Pont Sud, Alma, Lac St-Jean. G8B 2V6.

248697

PRODUITS FORESTIERS PETIT PARIS INC.

DIRECTEUR(TRICE) GENERAL(E) D'USINE

ORGANISATION:

Complexe de sciage d'environ 70 millions P.M.P.

RESPONSABILITE:

Sous l'autorité du comité de direction, le titulaire devra:

- planifier, coordonner, superviser et gérer les activités se rapportant à la transformation;
- préparer, avec la collaboration du comité de direction, les prévisions budgétaires et les calendriers d'opérations;
- être responsable du personnel, du développement des ressources et le maintien des relations avec les clients et les fournisseurs;
- exécuter toute autre tâche et mandat assignés par comité de direction.

EXIGENCES:

- posséder une expérience de direction d'au moins cinq ans dans le domaine du sciage;
- avoir des affinités pour la gestion des ressources humaines;
- faire preuve de jugement, d'autonomie et de leadership;
- démontrer des aptitudes pour la communication, le bilinguisme sera considéré comme un atout;
- le candidat choisi devra accepter de résider dans la région du Saguenay – Lac-Saint-Jean.

REMUNERATION:

Selon les compétences.

Faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 23 novembre 1993, à l'adresse suivante ou par télécopieur.

A L'ATTENTION DU
COMITE DE DIRECTION
PRODUITS FORESTIERS
PETIT PARIS INC.
CHEMIN CHUTE DES
PASSES, C.P. 10
MILOT, LAC-SAINT-JEAN
(QC) G0W 2B0
Télécopieur: (418) 373-2445

248056

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'ALMA
NO: 160-11-000055-938

COUR SUPÉRIEURE
(EN MATIÈRE DE FAILLITE)
SURINTENDANT: 063888-889

Dans l'affaire de la faillite de:-
ANDRÉ CÔTÉ (232-480-095) et DIANE LAROUCHE (214-573-909), tant personnellement que membres de la société «RESTAURANT-BAR L'AUDACIEUSE ENR.» 470, boul. Saint-Jude, Alma, Qué. G8B 3J6.

AVIS est par les présentes donné qu'ANDRÉ CÔTÉ et DIANE LAROUCHE ont déposé une CESSION DE BIENS le 12 novembre 1993, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 2 décembre 1993, à 9 h 30, au bureau du syndic soussigné, au 1015, du Pont Sud, Alma.
DATÉ DE CHICOUTIMI,
ce 16 novembre 1993.

YVON DELWAIDE, syndic, CIP.

110, Racine Est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8.
1015, du Pont Sud, Alma, Lac Saint-Jean. G8B 2V6.

248573

CORRECTIONS

la Baie

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter aux cahiers **Jours la Baie** (roto 10.2) et **Joujoux** (roto 10.3A), publiés par la Baie en novembre 1993.

Jours la Baie (roto 10.2)
PAGE 31. Article 5. **Le lecteur de cassette n'est pas à inversion automatique. On aurait dû lire: à lecture continue.**
Joujoux (roto 10.3A)
PAGE 2. Article 18. **Offert dans certains magasins seulement et en quantités limitées.**
PAGE 5. Articles 7, 8, 9, 13, 14 et 17. **Retard de livraison.**
PAGE 8. Article 21. **Retard de livraison.**

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et contretemps.

248683

Coopération économique Asie-Pacifique

Chrétien poursuit ses entretiens

SEATTLE (PC) — Le premier ministre Jean Chrétien a poursuivi ses entretiens avec les leaders de la planète vendredi au cours d'une conférence des pays situés en bordure du Pacifique, se faisant donner une petite leçon de géographie par le président chinois Jiang Zeman.

M. Chrétien, qui met les pieds sur la scène internationale pour la première fois comme premier ministre, a aussi rencontré les leaders du Japon, de la Corée du Sud, du Japon, de la Thaïlande et de l'Indonésie à la conférence des 17 pays formant la Coopération économique Asie-Pacifique, ou CEAP.

Jeudi, M. Chrétien s'est entretenu avec le président américain Bill Clinton pour essayer de régler certaines interprétations de l'Accord de libre-échange nord-américain, mais il y a eu une impasse au sujet de l'énergie.

Les officiels ont déclaré que M. Chrétien a brièvement mentionné les inquiétudes du Canada sur les abus des droits de la personne au cours de son entretien privé avec le président chinois.

M. Clinton a adopté la ligne dure sur la question des droits de la personne en Chine, menaçant de lier cette question aux échanges commerciaux.

Cependant, en public, la rencontre entre MM. Ziang et Chrétien a été polie et cordiale.

Avant qu'on demande aux cameramen de se retirer, MM. Ziang et Chrétien ont échangé quelques propos sur la démographie. «Le Canada jouit d'un avantage particulier — sa population est très petite», a dit M. Jiang.

«Le Canada et la Chine ont plus ou moins la même superficie, mais nous avons une population de 1,17 milliard d'habitants», a ajouté M. Jiang, qui avait recours à un interprète.

M. Chrétien a souligné que le Canada et la Chine avaient beaucoup en commun dans des domaines comme les transports.

«Nous éprouvons des difficultés similaires, et il est très important pour nous de maintenir de bonnes relations avec la Chine.»

Les leaders de la CEAP se sont mis d'accord pour tenter d'en venir à une entente dans les négociations commerciales mondiales avant la date-butoir du 15 décembre et de chercher à conclure un éventuel accord de libre-échange entre les pays qui bordent l'océan Pacifique — bien que cela pourrait prendre des années.

«Nous voulons pour notre part nous associer activement à tout projet visant la libéralisation du commerce dans la région Asie-Pacifique», a déclaré le ministre canadien du Commerce, Roy MacLaren. Cependant, quelques-uns des pays asiatiques — particulièrement la Malaysia — n'ont pas montré grand enthousiasme à voir la CEAP jouer le rôle de meneur en matière de libéralisation commerciale.

Un communiqué de la CEAP insistait également sur le fait que les négociations commerciales mondiales destinées à modifier l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce — la réglementation du commerce sur la planète — doivent progresser.

«Le temps des promesses et des engagements est révolu», dit le communiqué. Les membres de la CEAP ont approuvé des coupes spécifiques des tarifs concernant des produits comme les biens électroniques, le bois, les pâtes et papiers et les produits scientifiques.

Le Canada avait annoncé plus tôt des coupes de tarifs similaires.

RENCONTRE - Le premier ministre Jean Chrétien a rencontré le président de la Corée, Kim Young Sam (à droite), hier, à Seattle, avec l'aide d'un interprète.

Clinton décide de jouer l'Asie contre l'Europe

SEATTLE (AP) — Fort de sa victoire dans le dossier Alena, le président Bill Clinton a décidé de pousser son avantage devant les 15 pays de la Coopération économique Asie-Pacifique (APEC) auxquels il entend proposer un renforcement des liens commerciaux, mettant du même coup les Européens au pied du mur dans les négociations du Gatt.

«Il y a une certaine forme de pression (...) le besoin d'adresser un signal à Genève» où se poursuivent les négociations entre Américains et Européens, a commenté un responsable de l'administration Clinton. Cette quatrième session annuelle de l'APEC doit «servir de message fort pour direau monde qu'il existe une solution de rechange au Gatt.»

La politique commerciale de l'administration américaine est donc parfaitement claire. Washington se réserve la possibilité de jouer la carte asiatique dans le poker de l'Uruguay round. Regroupant les trois plus grandes puissances économiques mondiales, Etats-Unis, Japon et Chine, et plusieurs pays à très forte croissance économique, l'APEC représente une menace pour l'Europe. En 1992, les échanges commerciaux américains avec la ceinture pacifique ont été de 50 pour cent supérieurs à ceux avec le vieux continent.

S'appuyant sur ce chiffre, Bill Clinton a abordé le forum Asie-Pacifique de la même manière qu'il a «vendu» l'Alena au Congrès américain: «exercer le leadership américain» dans un monde en crise et créer des emplois par la coopération économique.

Modulant cette position, le secrétaire d'Etat Warren Christopher et les autres ministres réunis à Seattle ont répété qu'il ne s'agit pas de constituer un pôle commercial contre les autres régions du globe, mais simplement de parvenir à un accord de libre-échange entre ses membres.

Pourtant après sept années de discussions infructueuses, Washington souhaite toujours la réussite de la négociation Gatt. S'offrant une référence au baseball, le secrétaire d'Etat Warren Christopher a dit avoir l'espoir de «réussir une passe de trois» avec l'Alena, l'APEC et le Gatt.

Au moment même où Bill Clinton arrivait à Seattle, un sous-secrétaire à l'Agriculture a laissé entendre que les Etats-Unis étaient prêts à «s'asseoir» à une table avec les Européens pour «voir si nous pouvons tenir compte de leurs inquiétudes d'une manière ou d'une autre.»

Négociations du Gatt

De l'optimisme mesuré

GENEVE (Reuter) — Les négociateurs du Gatt ont fait part vendredi d'un optimisme mesuré sur les chances de succès du Cycle de l'Uruguay, après l'adoption de l'Alena par la Chambre des représentants américaine. Certains ont toutefois souligné que la position des Etats-Unis sur la fiscalité et les services financiers pouvaient encore faire capoter un accord avant la date butoir du 15 décembre. «Ca va être bon. Cette fois, c'est la bonne, c'est sûr», a déclaré le représentant de l'Union européenne aux négociations, Hugo Paeman. «Les perspectives sont bonnes. Il semble que cette fois-ci on tente vraiment d'en finir», a estimé de son côté le représentant de l'Inde, Balkrishnan Zutshi, l'une des personnalités les plus en vue dans le camp du Tiers-Monde.

Le directeur général du Gatt, Peter Sutherland, a tenu à tempérer cet enthousiasme en soulignant que Washington devait trouver «une solution viable» sur le dossier des services financiers.

Les Etats-Unis ont provoqué une mini-crise dans ce secteur en insistant pour pouvoir conserver leur propre système fiscal dans les services bancaires et l'assurance.

SCIERIE DES OUTARDES

Une division de la corporation QUNO, important producteur de bois d'oeuvre au Québec, est à la recherche d'une personne compétente pour combler un poste de:

CONTRÔLEUR DES PROCÉDÉS

DESCRIPTION DU POSTE:

Sous la supervision du Directeur - Usine de sciage, le ou la candidat(e) aura comme principales responsabilités:

- le contrôle des rendements en sciage;
- le suivi des diagrammes de débitage;
- l'optimisation de la contribution des produits;
- le contrôle de la qualité du bois d'oeuvre;
- le contrôle de la qualité des copeaux;
- la responsabilité du laboratoire;
- le développement du personnel dans les procédés.

En plus de ces responsabilités, le coordonnateur participera à différentes études et projets reliés à la production actuelle et future de bois d'oeuvre.

EXIGENCES:

Le ou la candidat(e) recherché(e) devra:

- avoir une expérience de 10 à 15 ans dans le sciage;
- maîtriser les techniques de sciage;
- avoir une connaissance approfondie des équipements (productivité, rendement, etc.);
- être un excellent communicateur;
- posséder une base en micro-informatique;
- la connaissance de l'anglais sera un atout.

Ce poste est permanent.

RÉMUNÉRATION ET AVANTAGES SOCIAUX:

Selon les politiques salariales en vigueur de la compagnie.

Toute personne correspondant au profil recherché pour ce poste est priée de faire parvenir son curriculum vitae avant le **1er décembre 1993** à l'attention de l'agente de personnel à l'adresse suivante:

Agente de personnel
Scierie des Outardes
C.P. 2250
Baie-Comeau (Québec)
G5C 2S9

NÉCROLOGIE

BELANGER (M. Maurice M.D.) - Le 17 novembre 1993 est décédé à son domicile de Montréal à l'âge de 73 ans, Docteur Maurice Bélanger, médecin biochimiste de l'Hôpital de Chicoutimi et professeur de la Faculté de Médecine de l'Université Laval. Il laisse dans le deuil son épouse dame Gisèle Gingras, ses enfants: Dr. Luc Dallaire (Françoise Gosselin), Lucie infirmière (Serge Saint-Laurent), Dr. Louis (Annie Dupuis), Pierre ingénieur (Martine Paré, ingénieure), ses petits-enfants: Nicolas, François, Francis-Thomas, Olivier, Antoine, Anne-Emilie, Johan et Emilie, ses soeurs: Gemma (Maurice Ruel), Rita (Conrad Allard), Lise (Silvio Dumas), ses beaux-frères et belles-soeurs: Juge Louis Dusseault (feu Rolande Bélanger), Dr. Gilles Gingras (Madeleine Gilbert), Lorraine (Jean Renauld), sa belle-mère Mme Marie-Ange Naud Bélanger, ses neveux et nièces. Une cérémonie religieuse aura lieu à l'Eglise Notre-Dame de Grâce de Montréal, angle Décarie et Notre-Dame de Grâce, samedi le 20 novembre 1993 à 13h00. La famille recevra les condoléances des parents et amis à l'église, une demie-heure avant la cérémonie. Les cendres seront transférées ultérieurement au cimetière Ste-Luce-sur-Mer. Des dons seraient appréciés à l'une des Fondations suivantes: Fondation de l'Hôpital de Chicoutimi ou Fondation de l'Hôtel-Dieu de Québec, ou Fondation Dr. Maurice Bertrand (Association d'Entraide de Ville-Marie Inc.), 6,000 9ième Avenue, Montréal, Québec, H1Y 2K5. Direction funéraire; Urgel Bourgie Ltée.

BOUCHER (Mme Géraldine Tremblay) - Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 18 novembre 1993, à l'âge de 83 ans et 5 mois, Dame Géraldine Tremblay épouse de feu M. Adolphe Boucher, demeurant au 708 Rodolphe, Chicoutimi, autrefois de la rue Jean-Langevin, Rivière-du-Moulin. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 20 novembre 1993 à 14h00, en la résidence funéraire Gravel & Fils, 50 rue Arthur-Hamel, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 22 novembre 1993 à 11h00 en l'église St-Nom de Jésus, Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François Xavier de Chicoutimi. Elle était Fille d'Isabelle, membre pendant plusieurs années du Cercle de l'âge d'Or de Rivière-du-Moulin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Camille Boucher (feu Rémi Gaudreault), Rémi Boucher (1ières noces feu Marie Morin, 2ièmes noces Jeannine Duchesnes), feu Raymond Boucher (Huguette Poitras), Bernard Boucher (Colombe Boutin), Denise Boucher (Umberto Frasca), Pauline Boucher (feu Joseph-Edmond Fortin), Vivianne Boucher (Gilbert Desmeules), Benoît Boucher (Christianne Gauthier), ses 20 petits-enfants et arrières petits-enfants; ses frères et soeurs: Gilberte Tremblay (feu Marcellin Boudreault), Gracia Tremblay (Joseph-Oscar Girard), Pierrette Simard (feu Victor Côté), Zacharie Simard (Françoise Cheedy), Lévis Simard (Rolande Pineault), feu Lisa Simard (feu Joseph-Gilles Simard), feu Gracia Simard (feu Jean-Charles Côté), feu Pitre Simard (Lucienne Lavoie), sa belle-soeur Rose (feu Alphonse Boucher), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

DALLAIRE (Mme Alice) - A l'Hôpital St-Eustache le 15 novembre 1993, est décédée dame Alice Maltais, épouse de feu M. Rodolphe Dallaire, mère de Suzie (Jean-Paul Clavier).Elle laisse dans le deuil son frère Méril, ses belles-soeurs, et beaux-frères ainsi que parents et amis. La cérémonie religieuse s'est déroulée à Montréal, au Salon Urgel Bourgie, le mercredi 17 novembre 1993. Un service commémoratif aura lieu à la Paroisse Sacré-Coeur, 244 rue Bossé, Chicoutimi, le mardi 23 novembre 1993 à 11h00. Direction funéraire: Maison Urgel Bourgie de Montréal.

D'AMOUR (M. Michel-André) - Est décédé le 18 novembre 1993 à l'Hôpital St-Luc de Montréal à l'âge de 56 ans et 7 mois, M. Michel-André D'Amour fils de feu Mme Alda Lapierre et de feu M. Ernest D'Amour, demeurant rue Christophe-Colomb, à Montréal. La dépouille mortelle est exposée en la Résidence Funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, dimanche le 21 novembre 1993 à compter de 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 22 novembre 1993 à 10h00 en l'église St-Dominique, et les cendres seront déposées au cimetière de Kénogami. Il laisse dans le deuil ses enfants: Meldren D'Amour (Mario Villeneuve), Carole (Guy Girard), Vital, Annie (Alain Moreau), Chantale, ses petits-enfants: Hugo, Romy, Derek, Nathan, Jessie, Alexandra, Cloé, également Marie-Paule Roy, ses frères et soeurs: Léopold D'Amour (feu Léona Laventure), Jean (Gisèle Couture), Ernest (Jeannine Gagné), René (Rachel Girard), Cyrille (Gisèle Gauthier), Evangéline (Raymond Rompré), Juliette (Jacques Paradis), Carol (Lorraine Tremblay), et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Résidence Funéraires du Saguenay.

MORIN (Mme Yolande Desbiens) - Est décédée sereinement le 18 novembre 1993 à sa résidence à l'âge de 72 ans et 7 mois, dame Yolande Desbiens, épouse de M. Pierre-René Morin, demeurant au 310 St-Gérard, Chicoutimi-Nord. Selon les volontés de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les sympathies après les funérailles, au Centre Communautaire Ste-Anne. Les funérailles auront lieu samedi le 20 novembre 1993 à 14h00 en l'Eglise Ste-Anne. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière Saguenay. Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude Trépanier (Francine Riverin), Luc et Line Morin, ses petits-enfants: Isabelle Trépanier et Chanelle Morin. Ses frères et soeurs: feu Antoinette Desbiens (feu Ludovic Tremblay), feu Lorenzo (Gertrude Tremblay), feu Lucette (Louis Jalbert), feu Robert Desbiens, ainsi qu'un beau-frère et deux belles-soeurs. Elle laisse également de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régional de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au Centre Communautaire Ste-Anne afin de les recueillir. Direction funéraire; Maison Emery Gravel Inc.

OUELLET (Mme Léontine) - Est décédée à l'Hôtel-Dieu d'Alma le 18 novembre 1993 à l'âge de 72 ans et 3 mois, Mme Léontine Ouellet, fille de feu M. Léonidas Ouellet et de feu dame Régina Gagnon, demeurant au 283, 1ière Rue Nord, St-Nazaire. La dépouille mortelle est exposée en la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu samedi le 20 novembre 1993 à 16h00 en l'église de St-Nazaire et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Florence (Gabrielle Bouchard), Rita, Roland (Gisèle Boudreault), Fernand (Jeanine St-Pierre), Jean-Marie, feu Léopold (Louisette Tremblay), feu Armand-Guy (Madeleine DeGrand-Maison), Lucien (Huguette Lalancette), Julien (Marcelle Fortin), Maurice, feu Yvan (Annette Bouchard), Diane (Yvon Bouchard), Christian (Suzanne Brassard), Lise (Bernard Tremblay) et Claude. Ceux et celles qui le désirent peuvent des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction des funérailles: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.

SAVARD (M. Fernand) - Est décédé à l'Hôpital de la Baie, à la suite d'une longue maladie et entouré de ses enfants, le 17 novembre 1993, à l'âge de 74 ans et 11 mois, M. Fernand Savard, époux de dame Clarisse Grenon, demeurant au 3475 Boulevard Grande Baie Sud, Ville de la Baie. La dépouille mortelle est exposée à compter de vendredi 14h00 à la résidence funéraire Aubin, 1031 rue Gagnon, La Baie. Les funérailles auront lieu samedi le 20 novembre 1993, à 11h00, en l'église St-Alexis, et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse dame Clarisse Grenon. Il était le père de Jean-Yves (Yvonne Lavoie), Jocelyne, Michel (Diane Fortin), Françoise (Gilles Dallaire), Lucie (Réal Chayer), Linda (Jean Dallaire), feu Diane, Marcel (Martine Girard), Martine (Dave Ramsay), Lisette (Guy Beaulieu), Sylvie (Réal Naud), Régis (Nadia Boudreault). Monsieur Savard laisse dans le deuil ses 20 petits-enfants, et ses 2 arrières petits-enfants. Il était le frère de Jean-Philippe Savard (Louisé Gilbert), Yvette (Jean-Marie Bouchard), Robert (Laurence Morin), Yvon, Gertrude (Pierre-Paul Desjardins), feu Guy. Il était le beau-frère de feu Carmen Grenon (Sylvio Girard), Reine (feu Arthur Vincent), Charlotte (feu Joseph Tremblay), Marie-Paule (feu Alphège Villeneuve), feu Nicole, Anthony (Cécile Lavoie), feu CharlesEusèbe (feu Madeleine Boivin), feu Jean, feu Fernando, Léon-Maurice (Denise Blash). Monsieur Savard laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Monsieur Savard fut à l'emploi des Scieries Saguenay pendant 30 ans. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, les faire parvenir à la Fondation des Maladies du Coeur. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: vendredi de 14h00 à 17h00, et de 19h00 à 22h00. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 09h30. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc.

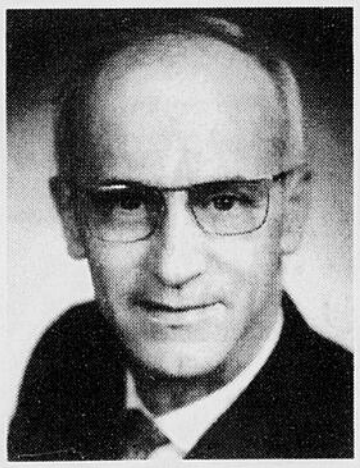
VILLENEUVE (Mme Germaine Maltais) - Est décédée à l'Hôtel-Dieu d'Alma le 19 novembre 1993 à l'âge de 74 ans et 11 mois, Mme Germaine Maltais, épouse de M. Ludovic Villeneuve, demeurant au 115 Boulevard Francoeur, Alma. La dépouille mortelle est exposée en la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu samedi le 20 novembre 1993 en l'église St-Sacrement et l'inhumation se fera au cimetière de St-Nazaire. Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants: Candide (Michel Bellavance), Rina (Claude Bellavance), Lisette, Madeleine (André Tremblay), Robert (Diane Bédard), Gaston (Diane Angers), Francine (Jean-Yves Boudreault), Doris (Christian Forest); ses petits-enfants: François, Pierre, Caroline, Claudia, Audrey, Sarah, Maryse, Eric, Marie-Hélène, Alexandra. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction des funérailles: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.

ZGELA (M. Janko) - Est décédé à sa résidence le 19 novembre 1993 à l'âge de 70 ans, M. Janko Zgela, époux de dame Carmen Tremblay, demeurant au 2517 rue Hébert, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. 2770 de la Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 20 novembre 1993 à 14h00 en l'église St-Mathias. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil outre son épouse Carmen Tremblay, ses enfants: Erika (Daniel Brassard), Mirko (Johanne Dallaire), Katia (Gilles Guy), Stéphane (Gylène Bouchard), ses petits-enfants: Janko, Ariane, Marika, Huguo, Nicholas, Matthieu, Marjori, Carolane, Andrée-Anne, sa belle-soeur Claudette (Gérard Leroux), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Ceux qui le désirent pourront verser des dons à la Fondation de l'Hôpital de Jonquière. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc.

Messe anniversaire

MARTEL (Mme Marie-Louise Fortin) - La messe anniversaire de dame Marie-Louise Fortin épouse de feu M. Edmour Martel demeurant au Foyer Delage à Chicoutimi, sera chantée le dimanche 21 novembre 1993 à 11h00 en l'église Ste-Isidore de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

IN MEMORIAM



DESMEULES (M. J. Léonce) - Le 19 novembre 1993 est décédé à Alma à l'âge de 79 ans et 3 mois, M. J. Léonce Desmeules, époux en 1ière noces de feu dame Patricia Larouche et en 2ième noces de dame Mariette Tremblay, demeurant à la Villa Beauvoir, Alma. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc, 620 Boulevard Dequen Nord, Alma. Les funérailles auront lieu lundi le 22 novembre 1993 à 10h30 en l'église St-Sacrement et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Renée Fortin), Francine (André Deschênes), Denis (Liliane Gingras), Pierre (Lisette Fortin), Claude (Reine-Aimée Côté), Hélène (Raymond Hudon), Claire (Bernard Genest), Diane (Donald Hudon), Odette (Robin Bouchard), Jean (Hélène Paradis), de nombreux petits-enfants; sa soeur Jeannette Desmeules, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. M. Desmeules a été maire d'Alma et député provincial. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.

EN BREF

Variole

WASHINGTON (AP)— Si l'accord conclu en 1990 par les deux pays est respecté, les dernières cultures connues de germes de la variole seront détruites à la fin de l'année aux Etats-Unis et en Russie.

Mais certains scientifiques sont hostiles à cette élimination délibérée de témoins biologiques. Des chercheurs des deux pays font ressortir que la conservation de ces souches pendant quelques années encore ne mettrait pas l'humanité en danger.

Le service PALLI-AIDE tient
à remercier toutes les
personnes qui ont généreusement fait parvenir
des dons spécialement lors du décès de

MADAME MARIE-STELLA BOUCHARD
MADAME LUCIE GAUDREAULT-DALLAIRE
MONSIEUR PIERRE LAVOIE
MADAME ROSE-ALICE NEPTON-SIROIS
MADAME GABRIELLE PERREAULT-MALTAIS
MADAME MÉLANIE TREMBLAY

Ces montants serviront à l'amélioration des soins
palliatifs dans la région du Saguenay.
On peut rejoindre directement

PALLI-AIDE
à l'adresse suivante:
C.P. 1602, Chicoutimi (QC)
G7H 6Z5
(418) 690-0478

248603

Accord du libre-échange

Chrétien a parlé avec Bill Clinton

SEATTLE (PC) - Le premier ministre Jean Chrétien a qualifié d'agréable sa rencontre avec le président américain Bill Clinton, hier soir, à Seattle, mais il a rappelé que des divergences persistaient à propos de l'Accord de libre-échange nord-américain.

Réitérant ses craintes envers l'accord, le premier ministre Chrétien a dit hier soir au président Clinton que rien ne garantissait la signature de l'entente commerciale par le Canada.

Au cours de sa première rencontre avec le président américain, M. Chrétien a affirmé à Bill Clinton que le gouvernement libéral tenait mordicus à apporter des modifications à l'ALENA.

Après un entretien qui aura duré 50 minutes, M. Chrétien a déclaré qu'il avait prévenu le président Clinton qu'il n'entendait pas faire entériner l'accord par le Parlement canadien tant que subsisteront ses craintes.

«Nous verrons quand nous déciderons de promulguer (l'accord), oui ou non», a confié Jean Chrétien aux journalistes réunis dans la salle de conférence de d'hôtel de Seattle, tandis qu'à ses côtés, Bill Clinton l'écoutait.

Le premier ministre canadien a dit avoir exigé des modifications au pacte afin de prévenir le dumping de produits américain sur le marché canadien, de même que l'ajout d'une clause plus souple à l'égard des subventions. Le Canada veut également accroître le contrôle de son approvisionement énergétique.

Si ces exigences sont prises en considération, a précisé M. Chrétien, le Canada sera de la partie.

«Quand je verrai que cela suffit, je dirai oui, a dit le premier ministre. Quand je verrai que cela ne suffit pas, je ne dirai pas oui.»

Soulignant que des représentants des deux pays allaient bientôt se réunir afin de trouver un terrain d'entente, Bill Clinton a avoué être assuré que l'ALENA entrerait en vigueur, tel que prévu, dès le 1er janvier 1994.

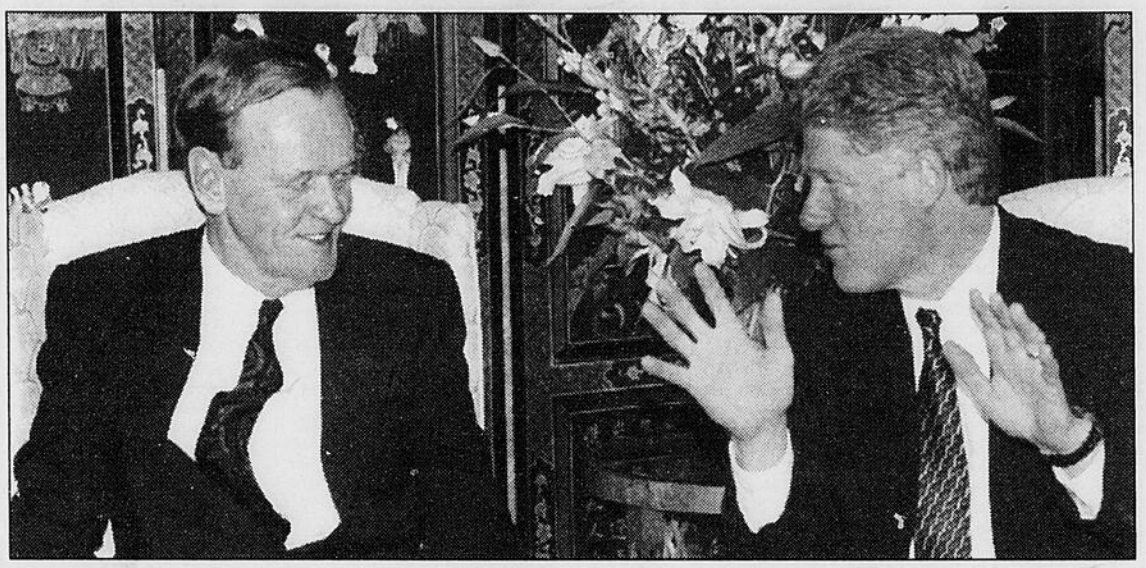
«Nous n'avons pas beaucoup de temps. Comme vous le savez, le Canada doit prendre une décision à la fin de l'année, a dit M. Clinton. Je crois que nous pouvons y arriver.»

MM. Chrétien et Clinton ont convenu de mettre sur pied un groupe de travail composé de ministres afin d'apaiser les inquiétudes du Canada.

Bill Clinton a admis que les clauses de l'accord portant sur l'énergie constitueront probablement le principal terrain de mésentente.

L'eau n'est pas à vendre

Au lendemain de l'adoption de l'Accord de libre-échange nord-américain par la Chambre des représentants, le premier ministre Jean Chrétien s'est cru obligé hier de rappeler que le Canada ne se trouvait pas maintenant dans l'obligation de vendre son eau aux Américains en vertu de cet accord commercial.



RENCONTRE - Au cours de sa première rencontre avec le président américain, Jean Chrétien a affirmé à Bill Clinton que le gouvernement canadien tenait mordicus à apporter des modifications à l'ALENA.

«L'eau n'est pas incluse dans l'ALENA», a déclaré M. Chrétien dans un auditorium rempli d'étudiants d'une école secondaire de Vancouver, quelques heures avant de rencontrer le président américain Bill Clinton, à Seattle, dans le cadre de la conférence économique Asie-Pacifique.

«L'eau demeurera sous le contrôle du gouvernement canadien, je vous l'assure. C'est l'un des éléments dont je souhaite entretenir le président Clinton aujourd'hui (hier) parce que je veux que le Canada conserve le contrôle sur son eau.

«Elle n'est pas à vendre et si nous décidions d'en vendre, ce sera notre décision», a déclaré M. Chrétien sous les applaudissement nourris des étudiants.

Le premier ministre a ajouté qu'il allait tenter d'obtenir des éclaircissements du président Clinton sur la position des Etats-Unis concernant la vente de larges quantités d'eau.

M. Chrétien s'est cru obligé de prendre position au sujet des réserves d'eau canadiennes en raison d'une lettre du représentant américain au Commerce Mickey Kantor rendue publique le mois dernier et selon laquelle les exportations à grande échelle d'eau canadienne étaient couvertes par l'Accord de libre-échange canado-américain, en vigueur depuis cinq ans.

En plus du dossier de l'eau, M. Chrétien a dit souhaiter apporter des modifications à l'ALENA.

«Notre position est toujours la même», a-t-il déclaré mercredi soir quelques minutes après que la Chambre des représentants eut voté en faveur de l'accord.

Le chef du gouvernement a soutenu durant la campagne électorale qu'il renégociera l'ALENA pour y inclure un code des subventions, un code anti-dumping, un mécanisme de règlement des différends commerciaux et des dispositions destinées à protéger l'industrie énergétique canadienne.

«Je m'attendais à ce qu'ils votent pour l'accord et notre position était basée sur cette hypothèse», a affirmé M. Chrétien après que 234 représentants américains - contre 200 - eurent voté en faveur de l'ALENA.

Pour sa part, le critique du Bloc québécois en matière de commerce international, Yvan Loubier, doute fort que le premier ministre puisse y aprvenir.

«Que M. Chrétien n'espère pas rouvrir cet accord-là, n'y pensons même pas», a déclaré M. Loubier qui demande au premier ministre de clarifier ses positions vis-à-vis l'Aléna.

La leader néo-démocrate Audrey McLaughlin a déclaré de son côté qu'elle veillera à ce que les libéraux tiennent leurs promesses.

«On doit maintenant veiller à ce que les libéraux tiennent leur promesse électorale de renégocier certaines dispositions de l'accord et en particulier pour obtenir un code de subvention, un code anti-dumping et un mécanisme de différend dans le domaine énergétique comme l'a obtenu le Mexique», a-t-elle déclaré hier à Ottawa.

Mme MacLaughlin a rappelé que le programme libéral était clair à ce propos.

«Comme ça, a-t-elle ajouté, ce ne sera pas l'ombre d'une promesse.»

Mais selon Yvan Loubier, le premier ministre Chrétien n'obtiendra de concessions des Américains qu'en s'alliant à ces denriers lors des prochaines négociations du GATT.

Le Bloc québécois exigera par ailleurs du gouvernement fédéral l'instauration de mesures d'adaptation de la main d'oeuvre; l'Aléna, selon le BQ, aura des effets négatifs sur certains secteurs de l'économie canadienne.

A ce propos, le Bloc québécois exigera du gouvernement libéral une décentralisation rapide des pouvoirs fédéraux en ce domaine au profit des provinces en meilleure position pour déterminer les secteurs de l'économie qui nécessiteront le soutien de programmes de formation.

Pour les Etats-Unis

Pas question de revoir l'Accord

SEATTLE (PC) — Le Représentant américain au Commerce, Mickey Kantor, a été on ne peut plus clair, vendredi: pas question pour les Etats-Unis de céder aux demandes de Jean Chrétien de rouvrir les dispositions sur l'énergie de l'Accord de libre-échange nord-américain.

«Nous ne voyons aucune raison et nous n'avons aucun intérêt à rouvrir les clauses sur l'énergie, a-t-il dit en conférence de presse. Elles ont bien fonctionné et nous présumons qu'elles continueront à le faire à l'avenir», a-t-il ajouté à la session des 17 pays membres de la Coopération économique Asie-Pacifique.

L'assurance que le Canada puisse conserver le contrôle de ses ressources énergétiques est une des conditions posées par le premier ministre Jean Chrétien pour mettre en vigueur l'ALENA comme prévu, à partir du 1er janvier prochain.

M. Chrétien s'est dit déçu que les Etats-Unis ne soient pas plus ouverts à la négociation dans le dossier de l'énergie.

«Bien sûr, je ne constate pas beaucoup de progrès à l'actuelle actuelle.»

Mais il a souligné que le refus des Etats-Unis, aujourd'hui, ne signifie pas qu'ils ne changeront pas d'avis par la suite.

Il a soutenu qu'il attendrait de voir les progrès accomplis sur toutes les questions qui le préoccupent avant de décider s'il mettra l'ALENA en vigueur. «Nous versons. A la fin de la journée, on verra ce qu'on a gagné et on décidera.»

Plus tôt, le ministre du Commerce du Canada Roy MacLaren s'était refusé à commenter la déclaration de M. Kantor sur l'ALENA.

A Ottawa, le Conseil des Canadiens, organisation nationaliste canadienne, rendait publique une lettre du président américain Bill Clinton dans laquelle celui-ci affirmait aussi qu'il ne rouvrirait pas les clauses de l'ALENA relatives à l'énergie.

Dialogue

«J'ai clairement indiqué que, bien que les Etats-Unis et le Canada poursuivent un dialogue sur les questions commerciales, nous n'affaiblirons ni ne renégocierons aucune clause sur l'énergie de l'Accord canado-américain de libre-échange ou de l'ALENA», écrivait-il.

La lettre a été envoyée au Représentant Ed Markey du Massachusetts et est datée du 13 novembre, soit quelques jours à peine avant que la Chambre des représentants américains n'approuve l'ALENA.

Pendant sa campagne électorale, M. Chrétien a affirmé qu'il voulait obtenir la même protection pour les ressources énergétiques du Canada que le Mexique a obtenue avec le pacte nord-américain.

L'entente canado-américaine de libre-échange oblige le Canada à maintenir le niveau de ses exportations aux Etats-Unis en période de pénurie globale d'énerige. Cette disposition apparaît aussi dans le texte de l'ALENA.

MM. Chrétien et Clinton ont mis fin jeudi à leur premier entretien en convenant de travailler sur leurs divergences au sujet de l'entente commerciale nord-américaine.

«Nous sommes plus proches, mais nous n'y sommes pas encore», a dit M. Chrétien. Mais il a aussi affirmé qu'il pourrait devoir accepter moins que ce qu'il avait prévu sur la question de l'énergie.

Seattle

Les deux leaders se trouvent à Seattle pour la rencontre de la Coopération économique Asie-Pacifique.

Ils ont demandé à leurs ministres du Commerce de commencer à travailler à l'élaboration de nouveaux règlements sur les questions des subventions aux exportations et des produits faisant l'objet de dumping.

C'est là une autre des conditions posées par M. Chrétien pour accepter de faire appliquer l'ALENA à compter du premier de l'an.

Le président Clinton a dit qu'une entente sur les subventions et le dumping aiderait les deux pays à tirer au clair des malentendus au sujet de leurs échanges commerciaux.

«Le premier ministre l'a bien démontré», a dit M. Clinton.

Les accusations de Nolan

«Ca ne sert à rien de se défendre»

—Pierre Pagé

Par ROBERT LAFLAMME

QUEBEC (PC) - «L'incompétence des médecins des Nordiques est un faux problème», a déclaré Pierre Pagé, hier, en qualifiant les accusations d'Owen Nolan d'injustifiées parce qu'elles ont été faites sous le coup de la frustration.

«Ca ne vaut même pas la peine de répliquer», a ajouté le directeur général qui a été mitraillé de questions au sujet de la controverse à l'occasion de sa première rencontre avec la presse locale depuis lundi dernier.

«Ca ne sert à rien de se défendre parce que, de toute façon, notre version des faits ne passera pas. Ce qui défraie la manchette, c'est l'attaque pas la contre-attaque. Nos commentaires n'auront pas la même portée que ceux d'Owen.»

Une façon de dire que le mal avait déjà été fait.

«Répondre à un problème qui n'existe pas, c'est créer un problème qui n'existe pas», a renchéri Pagé, qui a répété plusieurs fois qu'il n'y a pas de problème.

Interrogé quant à savoir s'il craignait que l'agent de Nolan réclame une compensation financière, il a dit: «Owen et son agent feront ce qu'ils voudront. En ce qui nous concerne, il n'y a aucun problème. Vous tentez de faire une grosse histoire avec ça. Moi, je n'ai pas manqué de sommeil à cause de ça.»

Toujours est-il que le discrédit qu'a jeté Nolan sur les médecins de l'équipe cause du tort à l'organisation. C'est pourquoi Pagé avait en main une liste de joueurs et d'anciens joueurs des Nordiques, de Stéphane Fiset à Marian Stastny, qui se disent satisfaits des traitements médicaux qu'ils ont reçus.

«Pourquoi faire un drame avec un gars malheureux? Fournissez-moi les noms de plusieurs joueurs qui ont été mal traités par nos médecins?», a-t-il demandé aux journalistes.

«Les Nordiques sont la troisième organisation pour laquelle j'oeuvre. Je peux affirmer que les médecins accomplissent de l'excellent travail. Plusieurs joueurs ont obtenu beaucoup de succès après avoir subi des blessures sérieuses.»

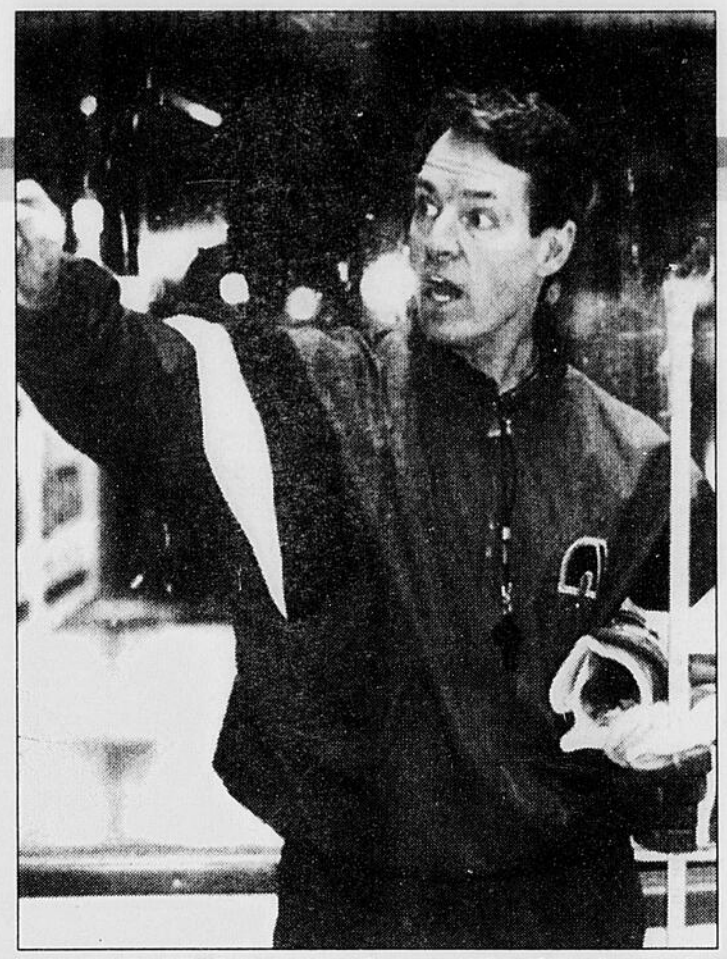
Médecine vétérinaire

Sans l'admettre publiquement, Pagé a laissé entendre que Nolan, qui sera opéré à l'épaule gauche jeudi prochain par un des médecins des Nordiques, Réjean Cloutier, devait prendre une partie du blâme pour ce qui lui arrive.

«C'est une bonne leçon pour tout le monde. On mentionne aux joueurs dès le premier jour du camp d'entraînement de nous avertir s'ils sont blessés. C'est important qu'ils nous disent tout sinon c'est comme pratiquer de la médecine vétérinaire. Le silence nuit aux athlètes. On ne peut pas deviner à leur place. Dans le cas d'Owen, nous avons effectué tous les tests nécessaires.»

Pagé a soulevé un aspect intéressant lorsque l'épineux sujet a refait surface vers la conclusion de la période de questions, dénonçant le laxisme de l'Association des joueurs.

«On laisse les joueurs supposément matures agir à leur guise, a-t-il affirmé. Nous n'avons aucun contrôle sur eux pendant la saison morte en raison des règlements régressifs de l'Association des joueurs ou de l'Association des -agents' comme on pourrait également appeler l'organisme. «On nous met des bâtons dans les roues pour nous empêcher d'aider ou de faciliter le développement des joueurs. Le problème n'est pas uniquement imputable aux équipes», a-t-il maugréé en terminant. On a eu le sentiment que Pagé aurait voulu poursuivre mais il s'est arrêté-là...



PIERRE PAGE...laisse entendre que Nolan devrait prendre une partie du blâme pour ce qui lui arrive.
(Photothèque Le Quotidien)

Onze des 14 prochains matchs à domicile

Une séquence fort importante

QUEBEC (PC) - Après une période d'inactivité de cinq jours, les Nordiques entreprennent ce soir face aux Jets de Winnipeg un séjour de cinq matchs au Colisée.

L'équipe québécoise disputera 11 de ses 14 prochaines parties à domicile. Pierre Pagé a avoué, hier, qu'il s'agit d'une séquence fort importante au terme de laquelle on connaîtra la véritable force de caractère des joueurs.

«Les joueurs réagissent mieux quand nous établissons des objectifs à brève échéance. Le plus important pour eux, c'est de se concentrer sur les prochains matchs. Je suis optimiste à la lumière des deux dernières semaines d'entraînement.»

L'entraîneur a souligné que l'équipe joue habituellement mieux lorsqu'elle s'entraîne beaucoup comme ç'a été le cas la semaine dernière en Floride et cette semaine à Québec.

«Les deux semaines ont été très positives. J'ai apprécié l'implication des joueurs dans la recherche de solutions aux problèmes. Je souhaite qu'on ait frappé le mur et qu'on n'en frappera pas d'autre», a-t-il avancé au sujet de la période léthargique de cinq défaites d'affilée qu'ont connue les Fleurdelisés avant de battre les Panthers de la Floride 5-2, dimanche dernier.

L'aspect important pour augmenter les chances des Nordiques de gagner deux matchs consécutifs pour la première fois cette saison sera de connaître un excellent départ.

«Les joueurs n'ont qu'à faire les choses qu'on leur répète continuellement, a commenté Pagé. Les Jets forment une équipe bourrée de joueurs talentueux qui doivent composer avec l'obstruction et l'accrochage.

«Nous devrons excellé en défensive pour contenir les efforts des Teemu Selanne, Nelson Emerson et Keith Tkachuk. Le capitaine Tkachuk, âgé de 21 ans seulement, est la révélation cette saison dans la Ligue nationale. Il est le genre de joueur que toutes les équipes veulent aligner.»

Lapointe et Kovalenko de retour?

On a le sentiment chez les joueurs que les efforts déployés à l'entraînement rapporteront des dividendes même si la confiance n'est pas à son meilleur.

«Nous avons suffisamment bien joué au cours des derniers matchs pour obtenir du succès même si nous n'avons remporté qu'une partie», a admis Jacques Cloutier qui commencera un deuxième match d'affilée devant le but.

«Le style de jeu que Pierre tente d'inculquer sera bénéfique quand nous profiterons davantage des occasions de marquer que nous obtenons. Nous avons travaillé avec sérieux cette semaine mais nous rebâtirons notre confiance en jouant des matchs. Nous entreprenons l'importante séquence en excellente forme.»

Les attaquants Claude Lapointe et Andrei Kovalenko (commotion cérébrale) ont reçu le feu vert pour revenir au jeu. Lapointe est rétabli de la blessure au genou qui le tient à l'écart du jeu depuis environ un mois.

«Je n'ai ressenti aucune douleur cette semaine. Le genou n'a pas enflé. Je suis prêt», a dit Lapointe qui s'est entraîné, hier, en compagnie de Mats Sundin et de Valeri Kamensky.

AU FILET

QUEBEC (PC) - Pierre Pagé et Steve Duchesne ont discuté ensemble dernièrement mais l'impasse persiste dans le dossier du défenseur gréviste.

«Steve a exprimé son point de vue. J'ai fait connaître la position des Nordiques, a expliqué Pagé, qui a reçu le coup de fil de Duchesne. La discussion s'est déroulée sous le signe du respect mutuel.

«Steve s'impatiente quelque peu. Il voudrait qu'on règle son cas au plus tôt. Je lui ai expliqué qu'on devra sans doute réaliser deux échanges pour obtenir ce qu'on veut en retour de ses services.»

Le directeur général des Nordiques n'a pas assuré le défenseur qu'il sera échangé avant le 5 décembre, date de la séance d'arbitrage.

«Les équipes continuent de nous appeler au sujet de Steve. Elles commencent à nous croire quand on dit qu'on veut des défenseurs. On nous offrait surtout des attaquants dernièrement. C'est pourquoi j'ai dit à Steve que nous devrions effectuer deux transactions.»

Quant à la rumeur d'échange entre quatre équipes impliquant Duchesne qui a circulé cette semaine, Pagé a eu la réflexion suivante: «Il doit avoir quelqu'un qui est payé pour penser uniquement à des rumeurs loufoques du genre...»

Adam Foote souhaite que les négociations contractuelles avec les Nordiques débloqueront en fin de semaine. Le salaire et la durée du contrat ne constituent pas des obstacles majeurs d'après ce qu'on a appris, hier, des deux parties.

Le problème se situe au chapitre des bonis individuels et d'équipe. L'agent de Foote, Rick Curran, tente également de monnayer l'autonomie de son client qui pourrait devenir joueur autonome du groupe 1 à la conclusion de la saison. Les Nordiques ne pourraient donc pas égaler la meilleure offre qu'on lui ferait.

«Je suis optimiste que les Nordiques investiront dans mon potentiel, a confié Foote qui touche 140000$ cette saison. Ils savent que je ne veux pas quitter l'équipe. Je sais qu'ils tiennent à moi. Je suis prêt à m'engager pour les quatre prochaines années.»

Il s'agit des négociations de la dernière chance parce que l'athlète âgé de 22 ans a fait savoir qu'il écoulera l'année d'option de son contrat si les pourparlers achoppent en fin de semaine.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Conférence de l'Est Section Nord-Est	G	P	N	Pts	BP	BC	Dom.	Etra.	Sec
Pittsburgh	11	7	3	25	76	76	6-2-1	5-5-2	4-2-0
Boston	10	4	5	25	63	46	5-2-2	5-2-3	4-1-1
Montréal	10	7	2	22	56	47	7-5-0	3-2-2	4-4-1
Québec	7	11	1	15	69	68	3-5-0	4-6-1	4-2-1
Buffalo	6	11	1	13	66	70	1-7-0	5-4-1	1-5-1
Ottawa	5	11	2	12	67	87	1-6-1	4-5-1	1-3-1
Hartford	4	13	2	10	52	79	2-6-2	2-7-0	3-4-1
Section Atlantique									
NY Rangers	14	5	2	30	78	55	8-2-2	6-3-0	7-2-0
New Jersey	14	4	0	28	70	44	8-2-0	6-2-0	8-1-0
Philadelphie	13	8	0	26	90	86	6-5-0	7-3-0	4-2-0
Washington	9	10	0	18	54	61	4-4-0	5-6-0	1-5-0
Floride	7	10	3	17	56	62	3-7-2	4-3-1	3-3-1
NY Islanders	6	12	1	13	65	68	2-5-1	4-7-0	1-4-0
Tampa Bay	4	14	2	10	45	64	4-7-0	0-7-2	1-8-1
Conférence de l'Ouest									
Section Centrale									
Toronto	14	3	4	32	82	55	7-1-1	7-2-3	5-2-2
St. Louis	11	4	3	25	60	55	6-0-2	5-4-1	3-2-0
Chicago	10	7	2	22	65	55	8-4-1	2-3-1	5-4-1
Dallas	9	8	4	22	72	67	5-1-4	4-7-0	5-2-4
Winnipeg	8	11	2	18	68	78	4-5-0	4-6-2	2-4-2
Detroit	7	9	1	15	69	65	3-4-1	4-5-0	1-7-1
Section Pacifique									
Calgary	14	4	3	31	81	64	8-2-1	6-2-2	8-2-1
Vancouver	12	6	0	24	63	51	6-3-0	6-3-0	8-2-0
Los Angeles	9	8	2	20	75	73	7-2-1	2-6-1	2-3-1
San Jose	6	12	4	16	48	66	3-5-3	3-7-1	3-6-0
Anaheim	4	13	2	10	49	71	3-7-2	1-6-0	1-4-1
Edmonton	3	15	3	9	57	83	2-6-0	1-9-3	1-6-1

Jeudi, 18 novembre
NY Islanders 5 Montréal 1
New Jersey 5 Ottawa 2
Boston 3 San Jose 1
Chicago 3 Floride 2
Pittsburgh 3 Washington 2
Philadelphia 6 Hartford 3
Calgary 3 St. Louis 3
Toronto 3 Los Angeles 2
Vendredi, 19 novembre
Winnipeg 0 Buffalo 6
NY Rangers 5 Tampa Bay 3
Anaheim à Vancouver, 22h35.
Samedi, 20 novembre
Detroit au New Jersey, 13h35.
Philadelphie à Boston, 19h05.
Winnipeg à Québec, 19h35.
Chicago à Tampa Bay, 19h35.
Washington en Floride, 19h35.
San Jose à Hartford, 19h35.
Pittsburgh à Montréal, 20h05.
Calgary à Dallas, 20h05.
Toronto à Edmonton, 20h05.
Los Angeles à St. Louis, 20h35.
Dimanche, 21 novembre
San Jose à Buffalo, 19h05.
NY Islanders à Philadelphie, 19h05.
Detroit à St. Louis, 19h05.
Los Angeles à Dallas, 20h05.
Anaheim à Edmonton, 20h05.
Lundi, 22 novembre
Buffalo à Ottawa, 19h35.
Anaheim à Calgary, 21h35.
Toronto à Vancouver, 22h35.

12. Ottawa	18	12
13. Hartford	19	10
14. Tampa Bay	20	10

Conférence de l'Ouest

	Mj.	Pts
1. Toronto	21	32
2. Calgary	21	31
3. St. Louis	18	25
4. Vancouver	18	24
5. Chicago	19	22
6. Dallas	21	22
7. Los Angeles	19	20
8. Winnipeg	21	18
9. San Jose	22	16
10. Detroit	17	15
11. Anaheim	19	10
12. Edmonton	21	9

LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Gretzky, LA	9	30	39
Jagr, Pgh	10	22	32
Recchi, Phi	11	20	31
Brind'Amour, Phi	8	23	31
Gilmour, Tor	5	26	31
Oates, Bos	7	23	30
Modano, Dal	18	11	29
Sakic, Qué	8	21	29
Clark, Tor	19	9	28
Roenick, Chi	13	15	28
Andreychuk, Tor	17	10	27
Kudelski, Ott	18	8	26
Beranek, Phi	17	9	26
Lindros, Phi	15	11	26
Fedorov, Det	12	14	26
Sundin, Qué	14	11	25
Fleury, Cal	11	14	25
Hull, StL	11	14	25
Turgeon, NYI	10	15	25
Yashin, Ott	11	13	24
Francis, Pgh	7	17	24
Nieuwendyk, Cal	11	12	23
Leetch, NYR	7	16	23
MacInnis, Cal	7	16	23
Renberg, Phi	10	12	22
Emerson, Wpg	10	12	22
Selanne, Wpg	10	12	22
Tikkanen, NYR	10	12	22
M.Messier, NYR	7	15	22

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Conférence de l'Est	Mj.	Pts
1. NY Rangers	21	30
2. New Jersey	18	28
3. Philadelphie	21	26
4. Boston	19	25
. Pittsburgh	21	25
6. Montréal	19	22
7. Washington	19	18
8. Floride	20	17
9. Québec	19	15
10. NY Islanders	19	13
11. Buffalo	18	13

	B	P	Pts	Pen
19. Joe Sakic	8	21	29	0
13. Mats Sundin	14	11	25	24
9. Mike Ricci	8	7	15	26
31. Valeri Kamensky	4	9	13	10
37. Martin Rucinsky	6	6	12	6
51. Andrei Kovalenko	5	7	12	8
57. Iain Fraser	3	5	8	2
22. Martin Gélinas	3	5	8	6
17. Chris Lindberg	3	4	7	6
7. Curtis Leschyshyn	1	6	7	23
48. Scott Young	3	3	6	4
2. Kerry Huffman	0	6	6	10
47. Claude Lapointe	3	2	5	8
29. Steven Finn	1	4	5	39
5. Alexei Gusarov	0	5	5	4
11. Owen Nolan	2	2	4	8
59. Dave Karpa	1	3	4	57
12. Chris Simon	1	3	4	50
52. Adam Foote	1	2	3	40
33. Réginald Savage	1	1	2	8
54. Ed Ward	1	0	1	0
45. Mike McKee	0	1	1	4
15. Tony Twist	0	1	1	13
6. Craig Wolanin	0	1	1	12
23. Paul MacDermid	0	0	0	8
73. Alain Côté	0	0	0	4

	B	P	Pts	Pen
25. Vincent Damphousse	7	12	19	12
23. Brian Bellows	10	8	18	12
47. Stephan Lebeau	8	6	14	0
45. Gilbert Dionne	2	8	10	8
12. Mike Keane	4	5	9	14
27. Mathieu Schneider	2	7	9	12
22. Benoît Brunet	4	4	8	6
11. Kirk Muller	4	4	8	10
43. Patrice Brisebois	0	8	8	12
21. Guy Carbonneau	1	5	6	4
8. Ron Wilson	1	5	6	4
34. Peter Popovic	0	6	6	4
15. Paul DiPietro	3	2	5	2
28. Eric Desjardins	2	3	5	20
26. Gary Leeman	2	3	5	9
48. J.-J. Daigneault	1	3	4	12
17. John LeClair	1	3	4	6
14. Kevin Haller	2	1	3	30
32. Mario Roberge	1	1	2	5
35. Donald Brashear	1	1	2	7
5. Rob Ramage	0	1	1	0
20. Pierre Sévigny	0	0	0	2
24. Lyle Odelein	0	0	0	69
31. Ed Ronan	0	0	0	0
20. Turner Stevenson	0	0	0	2
33. Patrick Roy	0	0	0	10

LES GARDIENS

	G	P	N	Min	BaBl	Moy.
31. Stéphane Fiset	4	5	1	519	33 0	3.81
41 Jocelyn Thibault	2	5	0	494	26 0	3.16
32. Jacques Cloutier	1	1	0	128	5 0	2.34
Totaux	**7**	**11**		**1141**	**68 0**	**3.57**

	G	P	N	Min	BaBl	Moy.
33. Patrick Roy	9	5	2	992	36 2	2.18
37. André Racicot	1	1	0	99	5 0	3.03
1. Frédéric Chabot	0	1	0	60	5 0	5.00
Totaux	**10**	**7**	**2**	**1155**	**47 2**	**2.44**

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Atlantique	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St. John's	18	12	3	3	88	56	27
Cap-Breton	17	9	7	1	67	71	19
Fredericton	17	7	8	2	64	51	16
I.P.E.	18	6	10	2	55	77	14
Saint John	17	4	7	6	51	60	14
Moncton	17	6	10	1	69	84	13
Section Nord							
Portland	17	11	4	2	62	48	24
Adirondack	20	11	7	2	82	68	24
Springfield	16	8	5	3	62	59	19
Albany	17	7	8	2	73	68	16
Providence	18	4	12	2	52	78	10
Section Sud							
Hershey	15	8	7	0	63	65	16
Cornwall	16	7	8	2	74	59	16
Binghamton	16	7	8	1	61	63	15
Hamilton	17	7	9	1	66	69	15
Rochester	15	6	7	2	56	69	14

Jeudi, 18 novembre
Fredericton 7 Moncton 2
St. John's 6 Saint John 6
Vendredi, 19 novembre
Cap-Breton à St. John's
Adirondack à Hamilton
Rochester à Binghamton
Albany à Providence
Portland à Springfield

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

Section Robert-Lebel	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Laval	29	21	7	1	143	95	43
Verdun	30	18	10	2	123	111	38
Granby	29	14	15	0	124	126	28
St-Jean	30	14	16	0	120	103	28
Hull	25	13	12	0	94	97	26
St-Hyacinthe	30	9	17	4	111	136	22
Val-d'Or	30	9	21	0	110	151	18
Section Frank-Dilio							
Sherbrooke	30	18	11	1	138	111	37
Chicoutimi	29	17	10	2	132	97	36
Drummondville	28	15	11	2	125	123	32
Beauport	27	13	11	3	105	101	29
Shawinigan	29	11	14	4	123	128	26
Victoriaville	28	5	22	1	98	167	11

Jeudi, 18 novembre
Granby 2 Hull 7
Beauport 1 Drummondville 4
Vendredi, 19 novembre
Shawinigan 3 St-Hyacinthe 3
Verdun 1 Chicoutimi 3
Sherbrooke 2 St-Jean 0
Laval 7 Val-d'Or 6
Drummondville 2 Victoriaville 4
Samedi, 20 novembre
Val-d'Or à Hull, 19h
Dimanche, 21 novembre
Chicoutimi à Beauport, 19h
St-Jean à Drummondville, 19h
Laval à Shawinigan, 19h
Hull à Val-d'Or, 19h
Victoriaville à Verdun, 19h
St-Hyacinthe à Granby, 19h30

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Dubé, Yanick Lav	29	40	39	79
Morin, Jean-Martin Vic	28	19	33	52
Tremblay, Dave Sha	28	20	30	50
Langlois, Jocelyn Ver	30	14	36	50
Groleau, Samuel StJ	30	9	40	49
Matte, Christian Gra	26	21	26	47
Turcotte, Hugo She	29	20	26	46
Côté, Alain Gra	26	19	27	46
Bouchard, Robin Sha	28	19	23	42
Simoès, Stefan VdO	30	17	25	42
Leroux, Fran DBcois Ver	28	26	15	41
Brulé, Steve StJ	25	17	24	41
Beauregard, Danny Chi	19	16	25	41
Proulx, Hugo Hul	25	13	28	41
St-Jacques, Michel Chi	19	17	23	40

	MJ	B	PA	Pts
26. Dany Beauregard	19	16	25	41
11. Michel Saint-Jacques	19	17	23	40
30. Alexei Lojkin	29	13	26	39
09. Dave Boudreault	29	17	21	38
23. Steve Gosselin	25	8	23	31
12. Allan Sirois	28	17	10	26
44. Eric Montreuil	25	11	13	24
19. Christian Caron	26	9	11	20
20. Yannick Jean	23	5	11	16
18. Alain Nasreddine	22	1	10	11
15. Jérome Boivin	29	3	8	11
24. Patrick Lacombe	24	1	8	9
22. Dominic Savard	22	4	4	8
27. Sébastien Bérubé	22	2	6	8
14. Michel Lebouthillier	28	2	5	7
10. Daniel Bienvenue	29	1	5	6
07. Samy Nasreddine	28	1	4	5
31. Patrick Desjardins	25	0	5	5
25. Ian Vaillancourt	29	1	3	4
17. Frédéric Gilbert	17	1	2	3
29. Eric Fichaud	26	0	3	3
01. Frédéric Alain	7	0	1	1

MIDGET "AAA"

CLASSEMENT

Section Est	Mj	G	P	PB	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	22	17	5	0	107	67	34
Magog	23	13	10	0	105	95	26
Richelieu	24	11	11	2	100	105	24
Trois-Rivières	22	7	14	1	82	106	15
Jonquière	22	1	18	3	57	115	5
Section Ouest							
Gatineau	22	15	6	1	104	83	31
Abi.-Tesmica.	21	14	6	1	77	73	29
Lac S-Louis	23	13	8	2	97	81	28
Mtl-Bourassa	23	13	10	0	102	85	26
Régents LLL	22	8	12	2	87	107	18

Une équipe récolte un point pour un revers en fusillade.
Vendredi, 19 novembre
Régents LLL 6 Lac St-Louis 8
Magog 6 Richelieu 3
Samedi, 20 novembre
Trois-Rivières à Gatineau, 13h30
Mtl-Bourassa à Abitibi-Témiscamingue, 14h
Jonquière à Ste-Foy, 14h
Dimanche, 21 novembre
Mtl-Bourassa à Abitibi-Témiscamingue, 13h
Lac St-Louis à Gatineau, 13h30
Richelieu à Magog, 14h
Ste-Foy à Régents LLL, 14h
Jonquière à Trois-Rivières, 19h

	PJ	B	P	Pts
08. Martin Bergeron	22	9	11	20
11. Eric Belzile	20	11	6	17
25. Sébastien Simard	16	6	6	12
09. Dérick Gilbert	20	4	7	11
04. François Fleury	20	2	7	9
12. Dave Malenfant	21	0	8	8
16. Pierre-Luc Boulet	20	5	2	7
22. Stéphane Perron	10	2	4	6
24. François Pagé	19	3	3	6
02. David Saint. Onge	22	1	4	5
21. Norbert Roy	21	2	3	5
19. Jason Poirier	14	2	3	5
20. Mathieu Tremblay	15	2	2	4
06. Jean-Philippe Soucy	19	2	2	4
14. Marco Cimon	21	2	2	4
17. Michel Tremblay	20	0	3	3
18. Luc Boily	21	1	2	3
26. Christian Lavoie	5	2	0	2
03. Marc Simard	10	1	1	2
05. Sébastien Roy	16	0	0	0

COLLEGIAL AA

CLASSEMENT

Section Est	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	Pts
Levis-Lauzon	12	9	3	0	0	91	42	18
La Pocatière	12	9	3	0	0	95	55	18
Chicoutimi	12	6	6	0	0	52	60	12
Jonquière	12	4	8	0	1	60	60	9
Laflèche (T-R)	9	4	5	0	0	32	49	8

Mardi, 16 novembre
Dawson 1 Laflèche 2
Vendredi, 19 novembre
Chicoutimi 3 Jonquière 2
Lévis-Lauzon vs Lennoxville 20h30
Montmorency vs La Pocatière 20h00
Dimanche 21 novembre
Lévis-Lauzon vs La Pocatière 20h00

LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Danyk Lemaire JAC	15	25	40
Denis Richer CF	19	18	37
Claude Chiasson CF	17	17	34
Sylvain Tétreault CF	10	24	34
Léopold Gagné LL	14	15	29
Dave Noël-Bernier LL	12	14	26
Ali Laaouan CMR	11	14	25
François Gravel LL	10	14	24
Hugo Bélanger SL	10	14	24
Dany Fortin Jonq	9	15	24

JUNIOR REGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	pts
Normandin	13	12	1	0	0	107	48	24
La Baie	12	6	5	1	2	71	63	14
Alma	13	5	8	0	0	40	62	10
Chicoutimi	12	3	8	1	0	80	99	7
Métabetchouan	13	3	10	0	0	53	95	6
Jonquière	10	2	8	0	0	46	94	4

Jeudi, 18 novembre
Jonquière 7 Chicoutimi 14
Vendredi, 19 novembre
Alma 0 La Baie 7
Normandin 6 Métabetchouan 3
Dimanche, 21 novembre
National (La Baie) à Normandin 14h30
Métabetchouan à Jonquière 13h25

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Alain Bouchard (Norm)	15	28	43
François Boulianne (Norm)	15	23	38
Frédéric Gaudreault (Norm)	13	25	38
Steve Boulianne (Norm)	17	19	36
Richard Boivin (La Baie)	14	21	35

MIDGET DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	pts
Saguenéens	12	8	3	1	1	60	38	18
Marquis	11	8	3	0	0	47	31	16
National	12	6	6	0	0	50	45	12
Dynamos	12	4	6	2	1	43	59	11

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine Section Est	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Miami	7	2	0	201	159	.778
Buffalo	7	2	0	172	120	.778
NYJets	5	4	0	217	158	.556
Indianapolis	3	6	0	145	210	.333
N.-Angleterre	1	8	0	113	200	.111
Section Centrale						
Pittsburgh	6	3	0	215	136	.667
Houston	5	4	0	206	157	.556
Cleveland	5	4	0	168	181	.556
Cincinnati	0	9	0	100	224	.000
Section Ouest						
KanCity	7	2	0	164	144	.778
Denver	5	4	0	229	175	.555
LARaiders	5	4	0	172	178	.556
Seattle	5	5	0	165	169	.500
SanDiego	4	5	0	157	183	.444
Conférence nationale						
Section Est						
Dallas	7	2	0	206	126	.778
NYGiants	6	3	0	180	118	.667
Phila	4	5	0	155	191	.444
Phoenix	3	7	0	183	176	.300
Washington	2	7	0	145	229	.222
Section Centrale						
Detroit	7	2	0	187	140	.778
GreenBay	5	4	0	199	161	.556
Minnesota	5	4	0	155	177	.556
Chicago	4	5	0	142	124	.444
TampaBay	2	7	0	120	251	.222
Section Ouest						
SanFran	6	3	0	255	179	.667
N.-Orléans	6	3	0	200	173	.667
Atlanta	3	6	0	184	222	.333
LARams	2	7	0	131	205	.222

Lundi, 15 novembre
Buffalo 0 Pittsburgh 23
Dimanche, 21 novembre
Chicago à Kansas City, 13h.
Cincinnati à NY Jets, 13h.
Dallas à Atlanta, 13h.
Detroit vs Green Bay à Milwaukee, 13h.
Houston à Cleveland, 13h.
Indianapolis à Buffalo, 13h.
Nouvelle-Angleterre à Miami, 13h.
NY Giants à Philadelphie, 16h.
LA Raiders à San Diego, 16h.
Pittsburgh à Denver, 16h.
Washington à LA Rams, 16h.
Minnesota à Tampa Bay, 20h.
Lundi, 22 novembre
Nouvelle-Orléans à San Francisco, 21h.

LIGUE CANADIENNE

Eliminatoires

Dimanche, 14 novembre
Demi-finale
Section Est
Ottawa 10 Hamilton 21
Section Ouest
C.-B. 9 Calgary 17
Saskatchewan 13 Edmonton 51
Dimanche, 21 novembre
Finale
Section Est
Hamilton à Winnipeg, 13h30
Section Ouest
Edmonton à Calgary, heure à être annoncé
Dimanche, 28 novembre
Coupe Grey, à Calgary, 18h30

BANTAM DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N'	DP	PP	PC	Pts
Dynamos	7	7	0	0	0	40	17	14
Marquis	11	6	3	2	0	44	34	14
Aiglons(L.ST.J)	11	5	3	2	1	49	37	13
Sabres(Rober.)	9	3	3	1	2	47	41	9
'74 (Jonq)	11	4	6	1	0	38	36	9
Saguenéens (Chic)	8	4	4	0	0	38	47	8
National(La Baie)	11	4	7	0	0	55	61	8
Optimistes (Mist)	12	4	8	0	0	39	77	8

Vendredi, 19 novembre
'74 (Jonq) 4 Optimistes (Mist) 0
Samedi, 20 novembre
Aiglons (St-Bruno) vs National (La Baie) 14h15
Dynamos (Chic) vs Saguenéens (Chic) 19h00
Dimanche, 21 novembre
Aiglons (St-Bruno) vs Optimistes (Mist) 19h00
Sabres (Roberval) vs '74 (Jonq) 14h30
Saguenéens (Chic) vs Marquis (Jonq) 16h05
National (LB) vs Dynamos (Chic) 19h00

LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Guillaume Tremblay (Rober.)	13	13	26
Maxime Lavoie (Mistassini)	12	12	24
Eric Bélanger (La Baie)	15	8	23
Gino Gravel (Mistassini)	11	12	23
Jonathan Fortin (74)	9	12	21

PEE-WEE DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	Pts
Marquis (Jonq)	14	12	1	1		66	31	25
Dynamos (Chic)	14	7	3	4		61	44	18
Sags(Chic)	13	4	5	4		47	51	12
Orioles (Jonq)	13	5	7	1		37	34	11
Aiglons (Alma)	14	3	8	3		49	67	9
National (La Baie)	14	2	9	3		35	68	7

Samedi, 20 novembre
Marquis (Jonq) vs Sags (Chic) 11h45
National (La Baie) vs Dynamos (Chic) 15h30
Aiglons (Alma) vs Orioles (Jonq) 19h30
Dimanche, 21 novembre
Saguenéens (Chic) vs National (LB) 16h00
Orioles (Jonq) vs Aiglons (Alma) 12h00
Dynamos (Chic) vs Marquis (Jonq) 11h40

LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Frédéric Boily (Dynamos)	13	15	35.5
Marc Dallaire (Marquis)	18	9	31.5
Philippe Lavoie (Dynamos)	13	12	31.0
Bernard Parent (Marquis)	13	12	31.0
Jean-Michel Pilote (Sags)	10	12	28.0

ATOME DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	PP	PC	pts
Aiglons	11	8	2	1	50	24	17
Orioles	12	5	3	4	47	31	14
Dynamos	13	6	5	2	33	34	14
Saguenéens	12	5	6	1	33	51	11
Marquis	11	3	7	1	21	37	7
National	11	3	7	1	29	36	7

Jeudi, 18 novembre
Aiglons (Alma) 9 Marquis (Jonq) 0
Vendredi 19 novembre
Orioles (Jonq) 3 Dynamos (Chic) 3
Samedi, 20 novembre
National (LB) vs Orioles (Jonq) 18h10
Marquis (Jonq) vs Aiglons (Alma) 14h00
Dimanche, 21 novembre
Saguenéens (Chic) vs Marquis (Jonq) 11h30
Aiglons (Alma) vs National (La Baie) 13h30

LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Eric Dufour (Aiglons)	12	12	30.0
Dave Simard (Aiglons)	11	9	24.5
Mathieu Simard (Orioles)	7	11	23.5
Marc Gagné (Orioles)	7	10	22.0
Pierre-Luc Laprise (Dynamos)	16	3	20.5
Sylvain Pedneault (Sags)	10	7	20.5
J-François Labonté (Aiglons)	7	9	20.5

SPORT-ÉCLAIR

Grève des arbitres

NEW YORK (PC) - Les représentants de la Ligue nationale de hockey et ceux des arbitres et juges de lignes se rencontreront dimanche pour la première séance de négociations depuis le déclenchement de la grève.

Don Meehan, le représentant des officiels, a contacté la ligue hier pour fixer un rendez-vous. Meehan a ajouté que les deux parties devaient décider en fin de soirée, hier, le lieu de la réunion.

«Je pense que les deux parties reconnaissent et apprécient la bonne foi de part et d'autre, a dit Meehan. Nous sommes disposés à les rencontrer et à discuter avec eux afin de voir s'il est possible de trouver un terrain d'entente.»

Blessure à la cage thoracique

Brian Bellows: 2 ou 3 semaines

MONTREAL (PC) - Au moment où l'attaque est en panne - 15 buts en sept matches -, le Canadien sera privé de son meilleur élément offensif pour une période de temps indéfinie.

Brian Bellows souffre de contusions à la cage thoracique - possiblement de côtes fracturées - et il ne s'attend pas à revenir au jeu d'ici deux à trois semaines dans le meilleur des cas. L'attaquant du Tricolore s'est blessé en donnant contre la rampe lors de la première période du match de jeudi face aux Islanders de New York, à Hamilton.

«J'ignore qui m'a frappé mais le coup était dans les règles», a expliqué Bellows, qui est le meilleur marqueur de l'équipe avec 10 buts.

«S'il y avait eu une baie vitrée, je ne me serais pas blessé. Malheureusement, j'ai encaissé le coup juste devant le banc des Islanders et je suis retombé à la renverse sur le haut de la clôture. Je n'ai pu me protéger.»

Ce n'est pas la première fois que Bellows subit une telle blessure. Lors des dernières séries, il s'était également blessé aux côtes, ce qui l'avait contraint à rater deux rencontres.

«C'est du même côté mais pas au même endroit, dit-il. L'an dernier, j'avais de la difficulté à respirer mais je pouvais me déplacer sans douleur. Cette fois, c'est l'inverse.»

Brashear sur la touche

Comme un malheur n'arrive jamais seul, Donald Brashear a également été blessé contre les Islanders, et il sera indisponible ce soir face aux Penguins de Pittsburgh. Pour ce match, le Canadien sera donc privé de Bellows et Brashear, mais aussi de Stephan Lebeau, Benoit Brunet, Patrice Brisebois et André Racicot.

Brashear a subi un étirement ligamentaire du genou droit lorsqu'il est entré en collision avec l'arbitre George Wilson. C'est la seconde fois cette année que l'athlète de Val-Bélair se blesse à un genou. Lors du camp d'entraînement, il avait dû soigner une contusion. La blessure ne semble pas sérieuse toutefois et son état sera évalué quotidiennement.

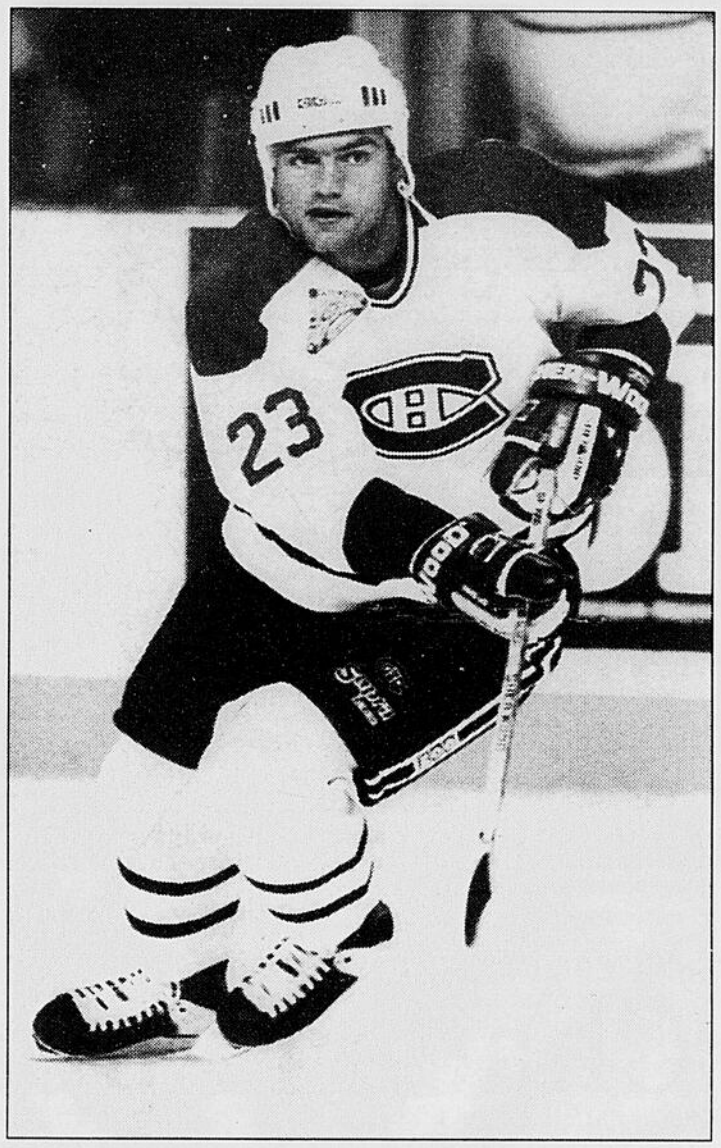
Depuis son rappel de Fredericton, Brashear a récolté un but et une passe en deux matches tout en étant très actif le long des rampes et dans les coins de patinoire.

Un dossier chargé

Brunet, on le sait, a un dossier médical suffisamment épais pour occuper des étudiants en médecine pendant un an. Cette fois, il soigne une blessure similaire à celle de Brashear. Mais encore là, la blessure ne semble pas sérieuse.

Lebeau, lui, a subi une entorse à la cheville au moment où il marquait dans un filet désert face aux Oilers d'Edmonton, mercredi. Son état sera évalué au jour le jour.

Enfin, Brisebois et Racicot, qui se remettent de blessures à un genou, sont sur le point de revenir. Vraisemblablement d'ici une dizaine de jours.



BRIAN BELLOWS...avait également été blessé aux côtes lors des dernières séries, et il avait raté deux rencontres.
(Photothèque Le Quotidien)

Un vrai test d'évaluation

MONTREAL (PC) - Les nombreuses blessures qui frappent le Canadien donneront à certains l'occasion de prouver qu'ils ont toujours leur place à Montréal. Gary Leeman, Gilbert Dionne, Paul DiPietro, Pierre Sévigny, Ed Ronan et John LeClair auront en effet la chance de porter bien haut le flambeau au moment où l'équipe se retrouve dans une profonde léthargie en attaque.

Jusqu'ici, ces six joueurs ont marqué l'impressionnant total de huit buts en 80 matches, soit presque l'équivalent d'une saison complète. Bien sûr, ils ont souvent évolué au sein des troisième et quatrième trios, même si cela était mérité. Mais au cours des prochains matches, ils auront l'occasion de démontrer qu'ils peuvent également faire partie de l'attaque à cinq et de jouer au sein des deux premiers trios.

Hier, Jacques Demers avait réuni les joueurs suivants: Damphousse-Muller-Leeman; Dionne-DiPietro-Keane; Sévigny-Wilson-LeClair; Roberge-Carbonneau-Ronan.

Leeman se retrouve donc au sein du premier trio, lui qui avait été retranché de la formation il y a deux semaines contre Calgary. Quant à Dionne et DiPietro, ils sont soudainement promus au deuxième trio. On croirait rêver. Face à une telle formation, les Penguins de Pittsburgh auront beau jeu avec les Jaromir Jagr, Ron Francis, Martin Straka, Kevin Stevens, Joe Mullen, Rick Tocchet et autres Larry Murphy.

Un test

L'entraîneur du Canadien a refusé de dire si les prochaines rencontres serviront de test d'évaluation. On peut toutefois penser que l'état-major prendra les décisions appropriées envers ceux qui n'auront pas répondu aux attentes de l'équipe. Un retour aux mineures ou une transaction sont des solutions qui pourraient être alors envisagées.

«Je ne veux pas leur ajouter de pression additionnelle. Il restera encore 64 matches après la rencontre de samedi. Il ne s'agit pas de partir en peur. Je tiens à rester positif même si je ne suis pas entièrement satisfait du rendement de l'équipe», a déclaré Demers.

Celui-ci admet que ses joueurs ne jouent pas avec la même intensité qu'au printemps dernier. Selon l'entraîneur, l'enjeu est bien différent en début de saison, ce qui explique les performances en demi-teintes du Tricolore.

«J'aimerais retrouver l'équipe des mois de mai et juin. Mais les circonstances sont différentes, dit-il. C'est pourquoi il n'y a rien de dramatique.

«Pour l'instant, les joueurs recherchent des jeux qui ne sont pas là. Contrairement à l'an passé, on n'arrive pas à réussir le beau but. Pour marquer, il faut vraiment travailler, jouer avec intensité. Mais l'équipe compte trop de bons joueurs pour qu'on ne s'en sorte pas. Je suis convaincu qu'on va se replacer. Il reste encore les trois-quarts de la saison à jouer», a-t-il rappelé.

Membre de l'équipe olympique canadienne

Savage impressionne Boudrias

MONTREAL (PC) - André Boudrias revient d'un séjour en Europe où il a eu l'occasion de voir jouer quatre des plus beaux espoirs du Canadien. L'adjoint du directeur général Serge Savard se dit emballé par le jeu de Brian Savage, un solide joueur de centre de l'université Miami-Ohio qui avait créé une belle impression lors du camp d'entraînement. Membre de l'équipe olympique canadienne, Savage participe actuellement au tournoi Telehockey, à Lillehammer (Norvège).

«Il va très bien. En trois matches, je l'ai vu marquer trois buts et amassé cinq points», raconte Boudrias au sujet de cet athlète de 22 ans qui fait 6'02 et 191 livres.

Boudrias constate à regrets que Savage n'évolue pas dans le premier trio depuis que l'équipe olympique a fait l'acquisition de Chris Kontos, qui vient d'être libéré du Lightning de Tampa Bay à la suite d'un différend salarial. Boudrias n'apprécie pas non plus que Savage soit employé à l'aile.

«Malgré tout, le trio qu'il forme avec Martin Gendron (Washington) et Todd Warriner (Québec) est le meilleur de l'équipe canadienne», laisse-t-il entendre.

Baisse de régime

Boudrias a trouvé que Jim Campbell en arrache, surtout depuis que l'équipe olympique américaine a perdu Ted Drury au profit des Flames de Calgary.

«Le départ de Drury a affecté toute l'équipe. C'est la première fois cette année que les Américains subissent une baisse de régime. Mais ce sont des choses qui arrivent. Il faut se rappeler que ce club-là a déjà battu les Blackhawks de Chicago et les Whalers de Hartford.»

Boudrias a bien aimé par ailleurs le jeu du Finlandais Saku Koivo. Le premier choix du Canadien en 1993 participe actuellement à un tournoi de qualification en vue des championnats d'Europe. Le tournoi a lieu à Turku, en Finlande.

«Il joue bien. Il a marqué à ses trois matches», note Boudrias.

«Il est solide et très agressif, surtout en échec-avant. Mais il peut aussi compter et fabriquer des jeux», ajoute-t-il en parlant de ce joueur de centre de 5'10" et 161 livres.

Pas avant deux ans

Koivo, qui aura 19 ans mardi prochain, occupe le troisième rang des pointeurs dans la ligue Elite de son pays même si son club se classe cinquième dans le championnat finlandais. Koivo n'est pas encore assuré d'une place dans l'équipe de Finlande en vue des Jeux olympiques de Lillehammer.

Dans son cas, une décision sera prise après les championnats du monde de hockey junior et la Coupe Nissan.

Il semble qu'il faudra patienter avant que Koivo ne vienne en Amérique du Nord. Le jeune homme n'entend pas brûler les étapes. Il veut être certain d'être prêt avant de faire le grand saut. Selon Boudrias, Koivo participera au camp d'entraînement de 1995 seulement.

«Il doit d'abord faire son service militaire qui dure six mois, note Boudrias. Il y a aussi un problème de calendrier. Leur saison commence en même temps que notre camp. C'est pourquoi je lui ai proposé de participer à notre pré-camp. Pour l'instant, j'ignore quelle sera sa décision, d'autant plus que son père est l'entraîneur-adjoint de son club. Par contre, j'ai été très surpris par la qualité de l'organisation du Turku.»

Boudrias, enfin, a pu voir Valeri Bure, que les Chiefs de Spokane ont libéré le temps qu'il défende les couleurs de la Russie dans un tournoi à Stuttgart.

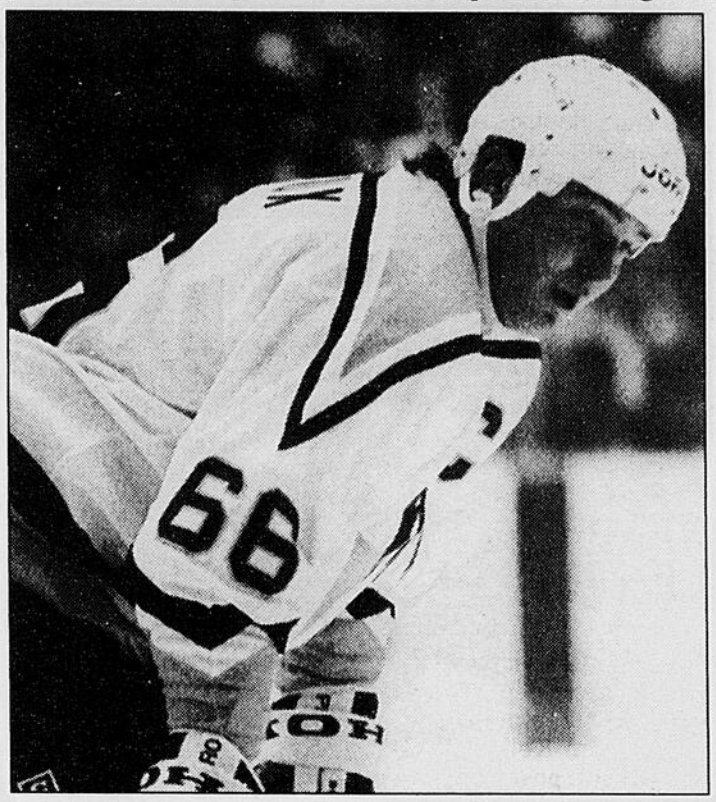
«Il a très bien fait à son premier match. Il a beaucoup joué. Mais par la suite, il a été très peu utilisé. J'ignore pourquoi.»

Le 66 dans «Le Magnifique»

Une personne bien différente

TORONTO (PC) — Robert MacAskill et Ian Davey ignorent pourquoi Mario Lemieux — la super étoile recluse de la Ligue nationale de hockey — a accepté de se confier à leur caméra. Mais lorsqu'il a accepté, les producteurs du film «Le Magnifique», portant sur la vie de Lemieux, ont immédiatement pensé à un documentaire.

«C'est l'histoire d'un gars méconnu et nous espérons que notre film permettra aux gens de le découvrir», a indiqué Davey, hier, à son studio du centre-ville de Toronto où lui et MacAskill travaillent au montage du film qui sera diffusé, mardi, à 21h sur les ondes de TSN.



MARIO LEMIEUX...s'est vraiment impliqué, pour la production du film «Le Magnifique», et les producteurs ne savent pas encore pourquoi.

(Photothèque Le Quotidien)

«Plusieurs considèrent que Mario est distant et insoucieux, a déploré MacAskill. Mais nous avons rencontré une personne complètement différente.»

Les deux producteurs pensaient qui leur serait très difficile de percer le personnage pendant le documentaire de 75 minutes.

«Il s'est vraiment impliqué, a déclaré MacAskill. Et je ne sais pas encore aujourd'hui pourquoi.»

Lorsque MacAskill et Davey ont approché les dirigeants des Penguins avec leur concept, ils les ont assurés de trois entrevues exclusives avec Lemieux. Mais ils n'ont pu leur promettre que le joueur étoile dévoilerait beaucoup de choses.

Les producteurs pensaient avoir besoin de trois entrevues d'une heure chacune, mais ils se sont vu garantir des sessions de 20 minutes.

Un Lemieux coopératif

«Avant la première entrevue, nous avons dit à Mario que ça durerait environ une demi-heure, a dit Davey. Il nous a répondu que «10 minutes c'était long pour moi.»

La rencontre a finalement duré 65 minutes. Lemieux a parlé en profondeur de sa bataille contre la maladie de Hodgkin, de ses problèmes chroniques au dos, de sa rivalité avec Wayne Gretzky et des quelques controverses qui ont marquées sa carrière.

Lemieux a même fini par inviter les deux producteurs chez lui, leur a présenté sa fille, Lauren Rachel, et il a même encouragé sa femme, Nathalie, à répondre à leurs questions.

Lemieux dégage l'image d'un homme froid et d'un hockeyeur distant qui peut manier la rondelle aussi bien que Gretzky, mais qui ne maîtrise pas encore la manière de faire face aux médias comme le fait si bien le joueur des Kings. Le documentaire nous fera par contre connaître un côté méconnu de sa personnalité.

«Mario a eu le malheur d'arriver quelques années après le joueur de hockey le plus admiré de tous les temps, a mentionné Davey. Gretzky aime rencontrer la presse, il se plait dans son rôle de vedette et il est bon dans ce rôle.

«Ce grand jeune Québécois gêné a alors réussi en quatre ans à déloger Gretzky de son piédestal — ou à tout le moins le partager avec la «Merveille» — en remportant le championnat des marqueurs.

«Les gens des médias ont toujours considéré qu'ils ne pouvaient s'approcher de Mario. Alors que tout ce que Mario voulait c'était de jouer au hockey et d'être avec sa famille.»

Lemieux volubile

MacAskill et Davey ont couché environ 175 heures de matériel sur pellicule qui comprend entre autres des entrevues avec Lemieux, sa femme, sa mère, ses coéquipiers, ses entraîneurs, des recruteurs et d'autres personnalités de hockey.

Dans le documentaire, Lemieux discute de son refus de participer au championnat mondial de hockey junior en Suède en 1983-1984, de sa première bataille dans la LNH et de son but victorieux lors de la coupe Canada en 1987.

On voit aussi Lemieux à l'hôpital quelques moments avant ses traitements de radiation pour soigner la maladie de Hodgkin.

«Il était alors âgé de 27 ans et il devait lutter contre une maladie aussi grave, a dit Davey, se secouant la tête. Il voulait que le monde sache à travers quoi il a dû passer.»

D'autres entrevues viendront s'ajouter à la version française.

Les raisons des succès des Leafs

«Chacun apporte sa contribution»

— Doug Gilmour

INGLEWOOD, Californie (AP) - Mike Krushelnyski, l'un des meilleurs joueurs de centre défensif de la Ligue nationale, s'est occupé des Kings de Los Angeles avec l'une de ses rares performances offensives.

Krushelnyski a marqué le but égalisateur et il a préparé le but victorieux de John Cullen, jeudi soir, lorsque les Maple Leafs de Toronto ont comblé un déficit de deux buts pour vaincre les Kings 3-2.

Krushelnyski avait entrepris le match, le premier entre ces deux formations depuis la victoire en sept rencontres des Kings en finale de la Conférence Campbell la saison dernière, avec une fiche de deux buts et une passe en 19 matches.

«Tout le monde apporte sa contribution et c'est pourquoi nous jouons si bien cette année, a expliqué le capitaine des Leafs Doug Gilmour. Un gars prend la relève quand les autres ralentissent. C'est ce que Mike a fait ce soir.»

Les Maple Leafs dominent la Ligue nationale avec 32 points, un de plus que les Flames de Calgary.

Wendel Clark, qui avait réussi seulement 17 buts en 65 matches la saison dernière, a enfilé son 19e, un sommet dans la LNH, à la suite d'une passe de Dave Andreychuk avec 1:40 à jouer au deuxième engagement. Krushelnyski a obtenu son troisième de la campagne lors d'un avantage numérique à 2:42 de la troisième période et Cullen a ajouté le filet vainqueur avec 10:24 à jouer.

«C'est la meilleure équipe que nous ayons vu à l'oeuvre cette saison, a constaté l'entraîneur des Kings Barry Melrose. Ils offrent du jeu très solide.

«Clark, Andreychuk et Gimour jouent présentement le meilleur hockey de leur vie.» Les Maple Leafs ont réussi un sommet cette saison de 44 tirs pendant que les Kings étaient limités à 21, leur plus faible total cette saison. Le gardien des Kings Kelly Hrudey s'est distingué au premier vingt, frustrant notamment Clark, Glenn Anderson et Mark Osborne.

«Avec tous les tirs que nous leur avons permis, on ne peut s'attendre à gagner un match», a prétendu Wayne Gretzky.

Le football canadien est-il mort à Toronto?

Wayne Gretzky pense que oui

TORONTO (PC) - Le football de la Ligue canadienne est-il mort à Toronto?

Wayne Gretzky le croit.

«Si cela dépendait uniquement de moi, je tenterais de vendre l'équipe», a mentionné Gretzky, jeudi soir, avant le match entre les Kings et les Maple Leafs de Toronto. «Il faut se rendre à l'évidence que les gens de Toronto ne veulent plus de la Ligue canadienne.»

Gretzky et le comédien John Candy détiennent chacun 20 pour cent des intérêts des Argonauts, l'homme d'affaires de Los Angeles Bruce McNall possédant le reste. A leur première année comme propriétaires, les Argonauts ont remporté la coupe Grey en 1991.

Mais les succès de l'équipe et l'assistance ont dramatiquement chuté depuis et l'équipe aurait perdu des millions de dollars. Les Argonauts ont raté les séries éliminatoires cette saison après avoir remporté seulement trois victoires en 18 matches.

«Lorsque seulement 11000 personnes se présentent aux matches, que penser d'autre, a questionné Gretzky.

En autant que je suis concerné, c'est fini.

«C'est comme une dépendance. Allez-vous continuer jusqu'à ce qu'elle vous tue?»

Gretzky a précisé que McNall «préfère attendre».

Gretzky n'est toutefois pas optimiste de trouver un acheteur.

Il a ajouté qu'une réunion du bureau des directeurs, le 30 novembre, sera déterminante pour l'avenir de l'équipe.

Ironiquement, Gretzky a ouvert un restaurant pendant l'été à cinq minutes de marche du SkyDome où les Argonauts jouent.

GOLF

Egalité au premier rang

THOUSAND OAKS, Californie (AP) — Les équipes de Ray Floyd et Steve Elkington ainsi que celle de Brad Faxon et Mark Calcavecchia ont remis des cartes de 62, 10 sous la normale, et ils partagent le premier rang après la première ronde de la compétition parrainée par Greg Norman, à Thousand Oaks, en Californie.

Les champions en titre, Tom Kite et Davis Love III, ont remis une carte de 63 et ils sont sur un pied d'égalité au deuxième rang en compagnie de Bruce Lietzke et Hale Irwin du tournoi de 54 trous disputé sur le parcours Sherwood d'une longueur de 7025 verges.

Norman et Nick Price ont joué 67. Le tournoi présente une formule différente à chaque jour. Hier, le meilleur score de chaque équipe était inscrit sur la carte. Aujourd'hui, chaque joueur frappera un coup de départ et après avoir choisi le meilleur coup, les joueurs alterneront.

Demain, la formule deux balles meilleure balle sera utilisée.

Ligue nationale de football

Les Lions pourraient s'échapper

Par MARIO SIMARD
De La Presse Canadienne

(PC) — Deux matches à l'horaire de la 12e semaine de la saison dans la NFL mettront aux prises les deux premières équipes au classement de leur section.

D'abord dimanche, dans la section Centrale de la Conférence nationale, les Packers de Green Bay auront enfin l'occasion de débattre du premier rang avec les Lions de Detroit qui menacent de s'échapper. Une victoire des Lions leur vaudrait trois matches de priorité et ruinerait à toutes fins utiles la saison des Packers, qui étaient grands favoris pour remporter le championnat après avoir dépensé plus de 30 millions$ pour acquérir des joueurs autonomes.

Une victoire des Packers les remettra dans la course, d'autant plus qu'ils affronteront de nouveau les Lions lors de la dernière semaine de la saison.

Le match du lundi soir mettra aux prises les Saints de la Nouvelle-Orléans et les 49ers de San Francisco, qui partagent le premier rang de la section Ouest de la Conférence nationale avec des dossiers de 6-3. Les Saints avaient deux matches de priorité il y a un mois, avant de subir trois défaites en quatre rencontres.

Detroit (7-2)
à Green Bay (5-4)

Les Packers ont remporté quatre de leurs cinq derniers matches après avoir perdu trois de leurs quatre premiers. Les Lions bénéficient d'un calendrier beaucoup plus favorable que celui des Packers en raison de leur dernière place au classement la saison dernière.

Les sept victoires des Lions cette saison ont été acquises aux dépens d'adversaires qui présentent un dossier cumulatif de 21-44. La rencontre sera disputée à Milwaukee, où les Packers jouent trois de leurs matches à domicile chaque saison.

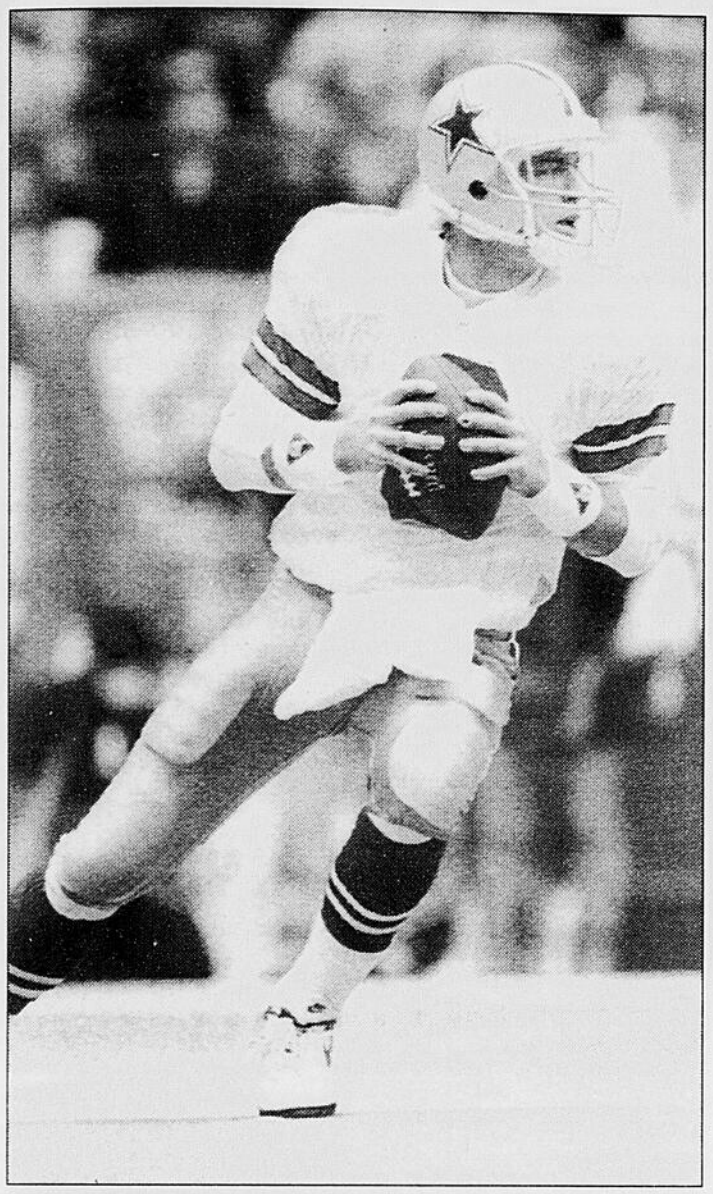
Houston (5-4)
à Cleveland (5-4)

Premier match des Browns à domicile depuis le congédiement de Bernie Kosar. La pression sera forte sur les épaules de l'entraîneur-chef Bill Belichik et de son jeune quart-arrière Todd Philcox, qui a connu un match terrible dimanche dernier à Seattle (neuf passes complétées sur 20, deux interceptions, deux échappés).

Les Oilers ont remporté leurs quatre derniers matches, mais contre des adversaires qui présentent un dossier combiné de 6-22.

Chicago (4-5)
à Kansas City (7-2)

Les succès du quart-arrière Dave Krieg au cours des deux derniers matches (trois passes de touché, aucune interception) vont sans doute convaincre les Chiefs de laisser tout le temps à Joe Montana de se remettre de sa blessure à la cuisse. D'autant plus que les Chiefs ne risquent pas grand-chose contre l'offensive des Bears, la pire de la NFL.



TROY AIKMAN...a repris l'entrainement, avec les Cowboys, mais il est fort probable que c'est Bernie Kosar qui débutera le match de demain, à Atlanta.

(Photothèque Le Quotidien)

Bernie Kosar au quart

A Dallas, Troy Aikman a repris l'entraînement, mais Bernie Kosar sera fort probablement le quart partant. La défensive des Falcons a déployé huit joueurs à la ligne de mêlée pour presser le quart-arrière Jim Everett dimanche dernier dans une victoire de 13-0 contre les Rams de Los Angeles. Les Falcons seront sans doute tentés d'en faire autant contre Kosar, très peu mobile.

Indianapolis (3-6)
à Buffalo (7-2)

La dernière défaite des Bills (à Pittsburgh lundi soir) a laissé des traces. Le receveur de passes Andre Reed s'est fracturé la main et jouera en dépit d'un plâtre au cours des prochaines semaines. Jim Kelly devrait reprendre son poste après un match difficile où il s'est blessé à l'épaule en plus de subir une commotion cérébrale.

Nouvelle-Orléans (6-3)
à San Francisco (6-3)

Les 49ers ont remporté leurs trois derniers matches. Au cours de cette période le quart Steve Young a complété sept passes de touché, dont six à Jerry Rice. Le centre-arrière Tom Rathman sera de retour dans la formation des 49ers, après une blessure à l'épaule subie lors du premier match de la saison

Pittsburgh (6-3)
à Denver (5-4)

Les Broncos ont déjà subi deux défaites à domicile cette saison, ce qui est exceptionnel pour cette équipe qui a remporté 20 de ses 24 derniers matches au Mile High Stadium. Les Steelers seront privés de leur joueur clé à l'offensive, le demi Barry Foster, qui s'est foulé une cheville lundi soir dernier. Son remplaçant Leroy Thompson a amassé 108 verges contre les Bills.

LA Raiders (5-4)
à San Diego (4-5)

Les Chargers l'avaient emporté 30-23 à Los Angeles le 31 octobre.

NY Giants (6-3)
à Philadephie (4-5)

La meilleure attaque au sol de toute la NFL, celle des Giants, contre la pire défensive contre la course de la Conférence nationale, celle des Eagles. Les Giants vont courir autant qu'ils le voudront et garder le ballon pendant tout l'après-midi.

Nouvelle-Angleterre (1-8)
à Miami (7-2)

Don Shula présente un dossier formidable de 29-8 dans les matches où il a dû travailler avec un quart-arrière substitut. Mais la perte de Scott Mitchell, peut-être pour le reste de la saison, le laisse complètement démuni. Le vétéran Steve DeBerg (le joueur le plus âgé de la NFL à 39 ans) n'a plus de bras depuis au moins deux ans, Doug Pederson n'était même pas assez bon pour agir comme partant dans la Ligue mondiale (avec les Knights de New York-New Jersey) et Hugh Millen est un rejet des Cowboys de Dallas.

DeBerg sera le partant contre les Patriots.

Chez les Browns de Cleveland

Modell est à bout de patience

MONTREAL (PC) — Art Modell, le propriétaire des Browns de Cleveland depuis 1961, a fait le voeu cet hiver de quitter le football si son équipe ne figurait pas parmi l'élite de la NFL d'ici 1995. Les Browns n'ont jamais pris part au Super Bowl et Modell arrive au bout de sa patience.

La saison 1995 sera justement la dernière au contrat de l'entraîneur-chef Bill Belichik, ce jeune crack de la défensive à qui Modell a confié en 1991 la tâche de rebâtir des Browns sur le déclin. Belichik était alors âgé de 39 ans et venait de remporter le Super Bowl avec les Giants de New York dans le rôle de coordonnateur de la défensive.

Modell a lié son sort à celui de Belichik, pour le meilleur ou le pire. S'il veut une équipe championne d'ici 1995, Modell n'a plus le temps de changer d'entraîneur-chef et recommencer à zéro. Malheureusement pour lui, Belichik affiche cette saison de graves lacunes caractérielles qui laissent croire qu'il n'a pas ce qu'il faut pour connaître le succès dans la NFL comme entraîneur-chef.

Les faiblesses de Belichik ont émergé au grand jour la semaine dernière dans l'affaire Bernie Kosar. Même si Kosar était le joueur favori de Modell, Belichik a obtenu sa tête en raison d'un profond désaccord sur la façon dont l'offensive devait être menée. Belichik voulait une offensive prudente et s'entêtait à garder le contrôle absolu pour le choix des jeux; Kosar est un joueur brillant qui aime changer les jeux à la ligne de mêlée selon les situations. Il aime aussi lancer le ballon plus souvent que ne le souhaitait Belichik.

Après son congédiement, Kosar ne s'est pas gêné pour raconter les circonstances de sa dernière confrontation avec Belichik et le faire mal paraître. Kosar a parlé de la préparation de la stratégie offensive en vue du match du 7 novembre contre les Broncos de Denver.

La défensive des Broncos se classait au dernier rang dans la Conférence américaine contre la passe, mais Kosar avait remarqué en étudiant les vidéos que les Broncos mettaient beaucoup de pression sur le quart adverse dans les situations de troisième essai. Kosar était donc d'avis qu'il fallait lancer le ballon aux premier et deuxième essais.

«Bill passait son temps à dire que nous allions courir à nos deux premiers essais, a raconté Kosar. C'est ce que nous avons fait. Et c'est exactement ce que souhaitaient les Broncos.»

Les Broncos l'ont emporté 29-16. L'un des deux touchés des Browns est survenu sur un jeu improvisé par Kosar, une passe de 38 verges à Michael Jackson. Le lendemain Kosar était congédié.

L'entêtement

La brillante performance de Kosar à son premier match dans l'uniforme des Cowboys de Dallas dimanche dernier, les misères de l'offensive des Browns et du quart Todd Philcox dans une défaite de 22-5 contre les Seahawks de Seattle, font très mal paraître Belichik. L'offensive des Browns se classe présentement 13e sur 14 équipes dans la Conférence américaine.

Plutôt que d'exploiter les forces de Kosar, Belichik s'est entêté à lui imposer un système offensif qui ne lui convenait pas. L'entêtement n'est certes pas un gage de longévité comme entraîneur-chef dans la NFL. L'entraîneur qui ne jure que par Son système risque deux choses: que le système ne marche pas, ou qu'il soit un jour dépassé.

Don Shula l'a bien compris, lui qui vient d'établir un record de la NFL pour le plus de victoires comme entraîneur-chef dans la NFL. Dans les années 1970 ses Dolphins misaient sur l'attaque au sol avec entre autres le puissant Larry Csonka; quand Dan Marino s'est amené en 1983, Shula a changé de cap et fait de l'attaque des Dolphins l'une des plus aériennes de l'histoire.

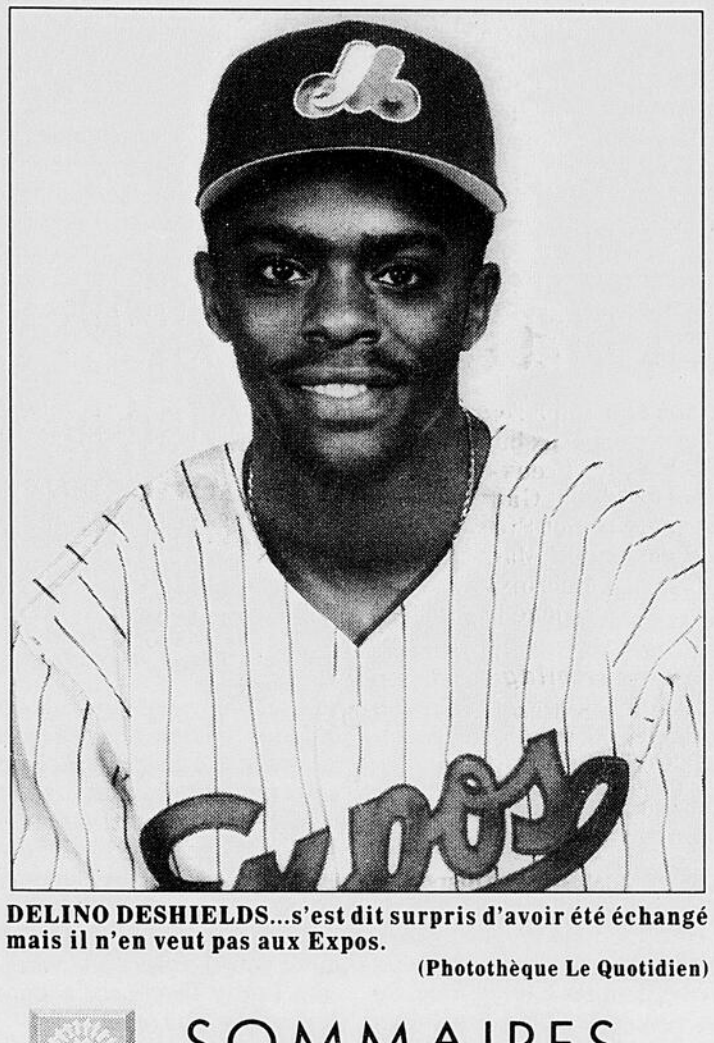
En retour d'un autre Martinez

DeShields passe aux Dodgers

MONTREAL (PC) - Pour parer l'éventuel départ de Dennis Martinez dans la rotation partante, les Expos sont allés chercher un autre Martinez, Pedro de son prénom. Mais pour mettre la main sur ce jeune lanceur prometteur, la formation montréalaise a dû sacrifier l'un de ses joueurs clés, le deuxième-but Delino DeShields.

Pour le directeur général des Expos Dan Duquette, l'acquisition d'un bon lanceur droitier se voulait une priorité et c'est pour cette raison qu'il a accepté l'offre des Dodgers de Los Angeles.

«Les lanceurs partants constituent l'élément crucial de toute bonne équipe de baseball, a expliqué Duquette lors d'une conférence téléphonique. Et c'était notre priorité de mettre la main sur un bon lanceur partant droitier, surtout en prévision du départ de Dennis Martinez qui semble des plus plausibles. Nous avons obtenu un excellent jeune lanceur en la personne de Pedro Martinez.»



DELINO DESHIELDS...s'est dit surpris d'avoir été échangé mais il n'en veut pas aux Expos.

(Photothèque Le Quotidien)

Le prix à payer est toutefois élevé puisque DeShields s'est révélé le capitaine de la défensive des Expos la saison dernière.

«Delino est effectivement un joueur qui s'améliorait à chaque saison et dont le potentiel est énorme, a poursuivi Duquette. Mais nous avons estimé qu'il fallait en priorité régler notre problème au monticule.»

Avec le départ de DeShields, les Expos entendent confier le poste de deuxième-but à Mike Lansing, avec comme substitut Randy Ready.

«Lansing a démontré la saison dernière qu'il était fiable en défensive et rapide sur les sentiers.»

Pour sa part, DeShields s'est dit surpris d'avoir été échangé mais il n'en veut pas aux Expos.

«Je m'attendais plutôt à ce qu'ils m'offrent un contrat à long terme», a confié DeShields.

«Je n'en veux pas aux Expos, ce sont eux qui m'ont donné ma première chance. Il y a un excellent groupe de joueurs à Montréal et je pensais faire partie de ceux-là, mais visiblement je n'étais pas aussi important que je le croyais», a-t-il ajouté.

Un lanceur prometteur

Duquette a décrit Martinez comme «l'un des meilleurs jeunes lanceurs de la Ligue nationale».

«Il possède une bonne balle rapide, un changement de vitesse et une bonne balle cassante. Sa balle bouge beaucoup. C'est un fier compétiteur.»

Agé de 22 ans, Martinez a compilé une fiche de 10-5, une moyenne de points mérités de 2,61 et obtenu deux victoires préservées en 65 matches cette saison, sa première dans les ligues majeures. Il a notamment retiré 119 frappeurs au bâton en 107 manches et il n'a alloué que 76 coups sûrs. Les Expos l'utiliseront comme partant.

Originaire de la République Dominicaine, le Sporting News lui avait décerné le titre de joueur de l'année au niveau mineur en 1991 après avoir compilé une fiche de 18-8 dans le cadre d'une fulgurante ascension du calibre A au AAA.

D'autres changements?

Maintenant qu'il a réglé sa préoccupation première, Duquette envisage-t-il d'autres mouvements de personnel, notamment pour combler les vides au premier et troisième coussins?

«Au moment où nous nous parlons, le poste de premier-but appartient à Cliff Floyd, a dit Duquette. Il joue présentement en Arizona et les rapports sont excellents. S'il n'est pas prêt, nous utiliserons peut-être Moises Alou à ce poste.

Il se rétablit mieux que prévu de sa sérieuse blessure à la cheville. Dans cette éventualité, nous ferions appel à Rondell White dans la gauche.»

Duquette a toutefois précisé qu'il se mettra à la recherche d'un joueur d'utilité à l'avant-champ qui frappe de la gauche.

Grand Prix de Macao

Villeneuve partira de la 21e position

MONTREAL (PC) - Jacques Villeneuve partira de la 21e place ce week-end dans le cadre du Grand Prix de Macao, une épreuve de Formule 3 regroupant les meilleurs pilotes de cette catégorie.

Le jeune pilote de 22 ans, au volant de la toute nouvelle Ralt 93C, a avoué qu'il lui faudra encore plusieurs séances d'essais pour vraiment être compétitif.

«C'est une voiture qui a beaucoup de potentiel, a mentionné Villeneuve. Nous avons malheureusement manqué de temps en octobre pour effectuer des essais et ce en raison de la météo. J'ai conduit à la limite du véhicule et je dois admettre qu'il reste beaucoup de travail à faire.»

Son coéquipier pour le week-end, le Britannique Warren Hughes, troisième au Championnat de F3 britannique cette saison et pilote d'essais pour la firme Ralt, est à deux secondes de Villeneuve.

Malgré une position de départ difficile, Villeneuve peut s'encourager d'avoir réussi le 12e temps lors de la séance de qualifications - comparativement à 26e la journée précédente. Cette amélioration est imputable à un nouveau moteur et à certains ajustements.

Invité par le constructeur anglais Ralt pour participer à différentes épreuves en sol asiatique, Villeneuve peut compter sur l'équipe March Racing. La semaine prochaine, le jeune pilote poursuivra son périple en participant au Grand Prix de Fuji.

La participation de Villeneuve à des épreuves de F-3 est devenue possible en raison du calendrier d'essais de l'équipe Forsythe-Green Racing compatible avec les deux épreuves de F-3. Une fois ces deux courses disputées, Villeneuve retournera à Indianapolis pour d'autres essais d'Indy au volant de la Lola T92 de l'équipe.

Disputé sur un circuit routier d'une longueur de 6,11 kilomètres, le Grand Prix de Macao compte deux épreuves qui auront lieu dimanche. Les résultats de la première course détermineront l'ordre de départ de la seconde. Le cumulatif des deux épreuves établira le classement final.

SOMMAIRES

Ligue nationale

Sabres 6
Jets 0

Première période

1. Buffalo, Mogilny 9 (Bodger, Fuhr) 11:44 (an)

Pénalités — Tkachuk Win 10:21, May Buf 12:40, Smehlik Buf 17:23.

Deuxième période

2. Buffalo, Audette 2 (May, Plante) 3:14 (an)
3. Buffalo, Hawerchuk 7 (Mogilny) 4:39
4. Buffalo, Presley 5 (Smehlik) 12:52
5. Buffalo, Mogilny 10 (Hawerchuk, Smehlik) 16:08

Pénalités — Eagles Win 2:34, Ray Buf, Domi Win 4:27, Bautin Win, Svoboda Buf 5:17, Ray Buf (maj.), Domi Win (maj.) 6:50, Mogilny Buf 13:07, Hawerchuk Buf, Tkachuk Win 13:07, Emerson Win 13:29.

Troisième période

6. Buffalo, Mogilny 11 (Hawerchuk, Khmylev) 1:46 (an)

Pénalités — McClelland Win 1:05, Ulanov Win (maj.), Audette Buf (maj.), Kennedy Win (maj. et inconduite de partie), May Buf (min., maj. et inconduite de partie) 2:36, Muni Buf 2:48, McClelland Win (maj.), Sutton Buf (maj.) 7:46, Steen Win 8:00, Wood Buf, Mironov Win 8:19, Borsato Win (maj. et inconduite de partie) 20:00.

Tirs au but par

Winnipeg	12	3	7	—22
Buffalo	11	15	8	—34

Gardiens — Winnipeg: Essensa (23-18) (P,8-9-2), Beauregard (16:47 deuxième, 11-10); Buffalo: Fuhr (G,5-7-1).

Avantages numériques — Winnipeg: 0-5; Buffalo: 3-5.

Arbitre — Brien Ricci. **Juges de lignes** — Bill Doiron, John Gould.

Assistance — 14,745.

Rangers 5
Tampa Bay 3

Première période

1. NY Rangers, Tikkanen 11 (Larmer) 2:55 (dn)
2. Tampa Bay, Zamuner 1 (Gallant) 15:24
3. Tampa Bay, Andersson 4 (Tucker, Gratton) 19:52

Pénalités — Kovalev NYR 1:54, Graves NYR, Lipuma TB 4:24, Joseph TB 4:53, Cole TB 6:28, Kovalev NYR 9:07.

Deuxième période

4. Tampa Bay, Bureau 1 (Savard) 2:59
5. NY Rangers, Graves 14 (Leetch) 6:19
6. NY Rangers, Graves 15 (Zubov, Larmer) 19:59 (an)

Pénalités — Wells NYR, Gallant TB 11:58, Buekeboom NYR, Gallant TB, Wells NYR (min. et inconduite de partie), Reekie TB (inconduite de partie) 14:13, Karpovtsev NYR 16:38, Dufresne TB 19:05.

Troisième période

7. NY Rangers, Tikkanen 12 (Kovalev) 4:20
8. NY Rangers, Kovalev 4 (Amonte) 19:35

Pénalités — Joseph TB 5:02, Lowe NYR 14:56.

Tirs au but par

NY Rangers	17	9	12	—38
Tampa Bay	11	9	11	—31

Gardiens — NY Rangers: Richter (G,9-4-2); Tampa Bay: Puppa (P,4-11-2).

Avantage numérique — NY Rangers: 1-4; Tampa Bay: 0-5.

Arbitre — Tom Monaan. **Juges de lignes** — Chip Tyson, Ian Nathanson.

Assistance — 19,993.

Junior majeur

Verdun 1
Chicoutimi 3

Première période

1. Chicoutimi, Michel St-Jacques (16) (Gosselin S. Nasreddine A.) 17:14 (an)

Pénalités - Beauregard Chi 1:08, Chouinard Ver 4:56, Gosselin Chi 14:11, Viitanen Ver 16:29.

Deuxième période

2. Chicoutimi, Michel St-Jacques (17) (Gosselin S. Lojkin A.) 9:39

Pénalités - Gendron Ver 0:14, Murray Ver, Boudreault Chi 5:02, Nasreddine Chi 5:31, Bérubé Chi 11:39, Delisle Ver, Nasreddine Chi 13:49, Guérard Ver 14:06, Sirois Chi 16:53, Brousseau Ver (maj.), Nasreddine Chi (maj.) 19:18, Bouchard Ver, Equipe Ver (min. et inconduite) 19:30.

Troisième période

3. Verdun, Joel Bouchard (9) (Tremblay G.) 4:24
4. Chicoutimi, Allan Sirois (17) (Boivin J. Gosselin S.) 7:29

Pénalités - Boudreault Chi (double min.) 2:04, Gendron Ver 3:55, Montreuil Chi 7:47, St-Jacques Chi 10:57, Lacombe Chi 12:04.

Gardiens - Verdun: Philippe De Rouville; Chicoutimi: Eric Fichaud.

Tirs au but par

Verdun	14	6	15	-35
Chicoutimi	9	15	11	-35

Arbitre - Guy Joubert.

Assistance - 3046.

JEUDI

Toronto 3
Los Angeles 2

Première période

1. Los Angeles, Druce 1 (Robitaille, Carson) 2:07

Pénalités — Lacroix Tor 3:53, Zhitnik LA 5:14, Berehowsky Tor 9:00, Donnelly LA 11:55.

Deuxième période

2. Los Angeles, Kurri 9 (Gretzky, Blake) 3:58
3. Toronto, Clark 19 (Andreychuk) 18:20

Pénalités — Krushelnyski Tor 1:36, Shuchuk LA double mineure, Berehowsky Tor double mineure 5:21, Rychel LA 9:58, Krushelnyski Tor 12:20, Gilmour Tor 18:20, Granato LA 19:18.

Troisième période

4. Toronto, Krushelnyski 3 (Ellett, Mironov) 2:42 (an)
5. Toronto, Cullen 6 (Krushelnyski, Anderson) 9:36

Pénalités — Robitaille LA 2:11, Houda LA, Baumgartner Tor 3:01, Osborne Tor, Kurri LA 3:31, Blake LA 6:48.

Tirs au but

Toronto	15	14	18	—47
Los Angeles	5	9	7	—21

Gardiens — Toronto: Potvin (G,11-3-4); Los Angeles: Hrudey (P,8-7-2).

Avantages numériques — Toronto: 1-6; Los Angeles: 0-5.

Arbitre — Michael Foy. **Juges de lignes** — Don Moffatt, Brian Early.

Assistance — 16,005.

BASEBALL

Joueur autonome

DENVER (AP) — Howard Johnson est devenu le premier joueur autonome a paraphé une entente avec une nouvelle équipe lorsqu'il a signé contrat d'une saison avec les Rockies du Colorado.

Johnson, un vétéran de 11 saisons dans le baseball majeur a passé les neuf dernières années avec les Mets de New York. En 1993, il n'a frappé que sept circuits et produit 26 points avec une moyenne au bâton de ,238.

Sa saison a pris fin le 22 juillet quand il s'est fracturé le pouce droit. Johnson est un des six joueurs encore actifs qui a frappé au moins 200 circuits et volé 200 buts volés au cours de sa carrière.

Championnats provinciaux de patinage artistique

Thibeault et Desbiens dominent

par Réal Fradette

VERDUN (RF) — La Chicoutimienne Isabelle Thibeault et l'Almatoise Sylvie Desbiens n'ont pas déçu et sont en excellente position pour rafler les principaux honneurs de la catégorie junior des Championnats provinciaux de patinage artistique, cette fin de semaine, à Verdun.

Thibeault, championne nationale en 1993, a dominé le programme technique, avant de prendre les secondes places dans le programme libre et le combiné. Quant à Desbiens, elle a monopolisé les troisièmes positions dans les programmes technique et libre, en plus d'un deuxième échelon dans le combiné.

Les huit meilleures patineuses dans la catégorie junior dames participeront aux finales de demain. On y retrouvera une Jonquiéroise, Christine Gravel, qui a pris le 5e rang au niveau technique et la 6e place après la performance libre, lui conférant ainsi la 5e position au combiné. Pour sa part, la Delisloise Isabelle Gaudreault a vu son nom être précédé de 14 autres (14e en technique, 16e en libre et 15e au combiné).

Chez les messieurs, quatre patineurs de la région se retrouvent parmi les douze premiers dans la classe junior après la présentation des programmes techniques. Keven Boucher a terminé au 3e rang, tout juste devant le Baieriverain Sébastien Morin. Jean-François Lavoie, de Chicoutimi, n'est pas loin derrière (6e position) alors que l'Almatois Gaétan Desbiens se situe au 12e échelon du groupe.

Dans la section pré-novice messieurs, un patineur de Dolbeau a dominé tous les autres aux figures imposées, soit Jean-Philippe Plourde. Jean-Luc Martin, de Métabetchouan, est également bien placé, avec une 6e position, alors que l'Almatois Jean-Sébastien Fleury (11e) et le Dolbien Pascal Mailloux (17e) ont également retenu l'attention.

Du côté des dames, après une 9e place aux imposées de jeudi, Vicky Boissonneault, de La Baie, s'est très bien reprise, terminant troisième en style libre, ce qui lui donne provisoirement la 3e place au combiné. Jennifer Plourde, de Chicoutimi, a très bien patiné dans les figures imposées, prenant le 3e rang provincial, alors que Geneviève Rousseau, d'Alma (14e) et Karine Perron, de Saint-Félicien (12e) disputeront leur programme libre aujourd'hui.

Finalement, soulignons la 19e position pour Nadia Tremblay par suite du programme technique dans la section novice dames et le 13e rang du Mistassin Guillaume Turcotte après le programme libre des patineurs de catégorie juvénile messieurs.

Aujourd'hui, il faudra surveiller le programme libre chez les messieurs dans les classes junior et pré-novice, ainsi que dans la division novice dames.

Hockey collégial AA

Gauthier tranche le débat

par Réal Fradette

JONQUIERE (RF) — Les Couguars du cégep de Chicoutimi ont comblé un déficit de deux buts et ont coiffé au fil d'arrivée les Gaillards du cégep de Jonquière, 3-2, hier soir, dans un match de la Ligue de hockey collégial AA présenté au Foyer des loisirs.

C'est un but de Stéphane Gauthier, en avantage numérique, à la septième minute de jeu du dernier tiers, qui a procuré cette sixième victoire pour la troupe de Laval Brassard, qui joue maintenant pour un rythme de 0,500. Du même coup, les Couguars ont pris une avance de trois points sur leurs rivaux dans la lutte pour le troisième rang du circuit.

Alain Fortin avait bien entamé la rencontre pour les Jonquiérois, marquant deux filets alors que sa formation profitait de supériorités numériques. Cependant, avant la fin du deuxième vingt, Patrice Martin devait réduire l'écart de moitié dans une situation semblable, avant que Donald Chrétien ne crée l'impasse en début de troisième période.

«On jouait pour la troisième position et on a perdu», a simplement commenté l'entraîneur des Gaillards, Ghislain Vigneault. «On n'a pas mal joué mais on n'a pas bien joué non plus. Les pénalités nous ont épuisés en troisième période et on a manqué d'opportunisme en quelques occasions. Il nous reste encore deux matches contre eux et une quinzaine à disputer en saison. Nous avons encore le temps de les rattraper.»

Junior régional

Le National de La Baie a gâté une foule estimée à plus de 400 personnes en dominant les Jeannois d'Alma, 7-0, dans une rencontre de la division junior du Circuit Ultramar de hockey. Le gardien baieriverain Jocelyn Desgagnés a brillé devant la cage et il a reçu l'appui offensif de Richard Boivin (2), Jean-François Fortin (2), Jean-François Duperré, Stéphane Lavoie et Patrick Houde. Le National accentue ainsi son avance sur les Almatois à quatre points dans la course pour la seconde position de la ligue.

A Métabetchouan, le GF n'a pu venir à bout des meneurs au classement général, les Eperviers de Normandin, qui l'ont emporté 6-3, grâce à deux buts d'Alain Bouchard et de ceux de David Bouchard, Carl Gaudreault, Keven Dufour et Steeve Boulianne. Pour le GF, Martin Tremblay, Pierre Lacroix et Régis Duperré ont déjoué le gardien adverse.

Ligue midget

Trois matchs très serrés ont été disputés, hier soir, dans la division midget du Circuit Ultramar de hockey. D'abord, deux buts de Simon Harvey, dont celui de la victoire, ont aidé les Marquis de Jonquière à disposer des cousins Orioles, 3-2. Stéphane Lavoie a complété, alors que Dominic Duguay et Jeannot Bouchard ont marqué pour les perdants.

A Alma, les Aiglons ont surpris le National de La Baie, 3-2, par l'entremise de Denis Renaud, Nicolas Guérin et Pascal Noël. La réplique des Baieriverains est venue des bâtons de Yan Girard et François Tremblay.

Enfin, les Dynamos de Chicoutimi et les Castors de Dolbeau n'ont pu faire un maître, la partie se terminant par le score de 4 à 4. Les Dolbiens se sont inscrits à la feuille de pointage via Patrice Tremblay (2), Hugues Lemieux et Yan Simard. Quant aux Dynamos, les efforts payants reviennent à Michaël Côté, Jean-Sébastien Vallée, Lynka Tremblay et Carl Boucher.

Autres matches

Un seul match était au programme de la Ligue de hockey bantam régional et le '74 de Jonquière a blanchi Mistassini, 4-0. Deux buts de Martin Labonté, en plus des réussites de Martin Tremblay et Sylvain Bouchard, ont confirmé la quatrième victoire de la saison pour les Jonquiérois.

Enfin, dans le circuit atome, verdict nul de 3-3 entre les Orioles de Jonquière et les Dynamos de Chicoutimi. Les buts de la rencontre ont été l'oeuvre de Martin Demers, Anthony Jomphe, Mathieu Simard (Orioles) et Pierre-Luc Laprise (les trois des Dynamos).

RAPIDO

Victoire du Kioki

Dans un match de la Ligue de basket-ball collégial AA féminin, hier soir, le Kioki du cégep de Saint-Félicien a vaincu les Jeannoises du collège d'Alma, 35-31. Geneviève Lacroix et Julie Plante, avec respectivement 16 et 13 points, ont joué les trouble-fêtes dans cette soirée en mémoire de l'Almatoise Marie-Claude Simard, joueuse des Jeannoises récemment décédée. Isabelle Rancourt (11 points) et Claudine Maltais (5 points) ont été les meilleures pour les perdantes.

Club d'athlétisme Jeannois

A l'occasion de leur assemblée générale annuelle tenue le 9 novembre, le club d'athlétisme Jeannois d'Alma a procédé à la nomination de son nouveau bureau de direction. Arthur Harvey agira à titre de président, en remplacement de Luc Gilbert. Il sera secondé par Raynald Simard (vice-président), Rémi Jean (trésorier), Marlène Payette (secrétaire), Robert Otis, Luc Simard et Jacques Gaudreault (directeurs). Les entraîneurs demeurent les mêmes, soit René Couture et Josette Turcotte. Durant cette réunion, Gérard Maltais, François-Nil Ouellet et Camille Tremblay ont été honoré en tant que membres à vie.

Fléchettes à Bégin

Les classiques de fléchettes vont bientôt débuter dans la région et ces tournois détermineront les meilleurs éléments régionaux qui iront au championnat québécois, à Saint-Hyacinthe, à la fin du mois d'avril. Ce premier rendez-vous aura lieu à la salle des loisirs de Bégin, le dimanche 28 novembre. Les inscriptions seront prises à compter de 10 h, au coût de 70 $ (10 $ pour l'abonnement à l'Association des dards du Québec et 15 $ pour l'inscription aux quatre classiques). Pour informations, on joint Marc Tremblay, au 543-1555.

TENNIS

Le sans-faute pour Pete Sampras

FRANCFORT, Allemagne (AP) - Le numéro un mondial Pete Sampras a continué sa balade au tournoi des Maîtres en battant, hier, l'Espagnol Sergi Bruguera 6-3, 1-6, 6-3 tandis que le Croate Goran Ivanisevic a assommé un peu plus tard le Suédois Stefan Edberg avec une vingtaine d'aces.

Le dernier carré verra donc Sampras opposé aujourd'hui à l'Ukrainien Andrei Medvedev et Ivanisevic à l'Allemand Michael Stich.

Hier, l'Américain a mis un point d'honneur à gagner un match sans enjeu depuis sa qualification assurée pour les demi-finales de ce tournoi regroupant les huit meilleurs joueurs à l'ATP.

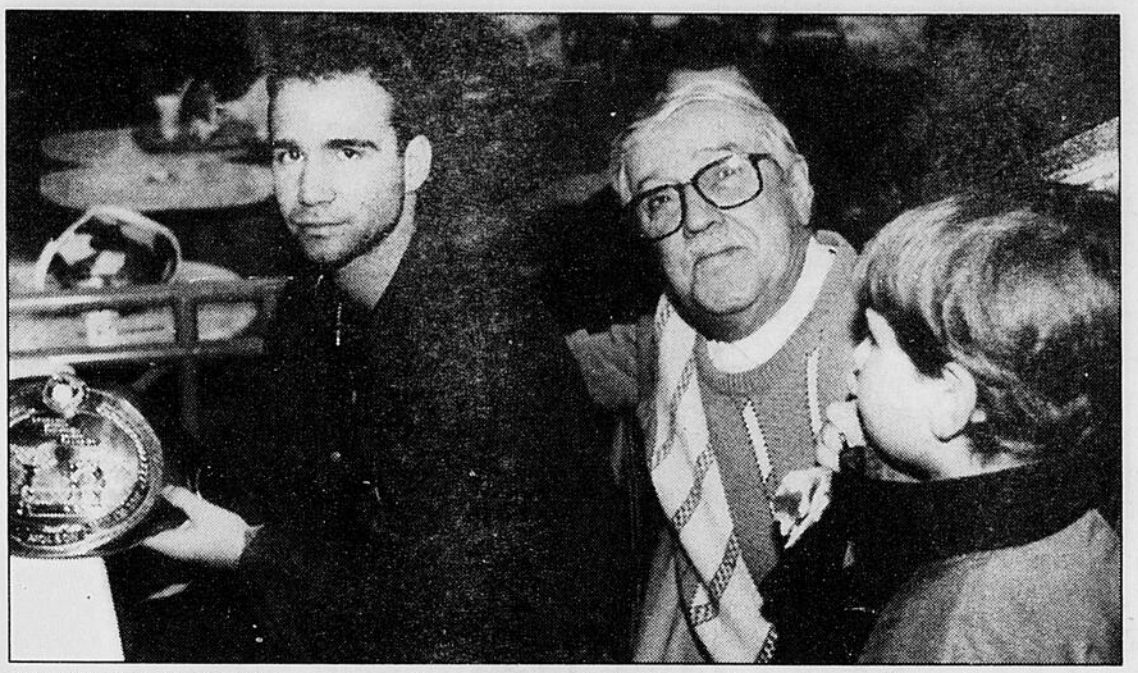
Grâce à cette troisième victoire en trois rencontres, Sampras n'est plus qu'à deux matches de son deuxième titre après celui remporté en 1991.

S'appuyant sur un service chronométré à 204 km-h, l'Américain s'était qualifié jeudi en battant Edberg 6-3, 7-6. Bruguera avait été éliminé jeudi par sa défaite 6-4, 7-6 face à Ivanisevic, la troisième en trois matches pour le vainqueur de Roland Garros.

au Colisée
NOVEMBRE
SAM. LE 20
19H35
MAR. LE 23
19H35
JEU. LE 25
19H35
SAM. LE 27
19H35
MAR. LE 30
19H35
EXCELLENTS BILLETS DISPONIBLES POUR TOUS CES MATCHES
NORDTEL
1-800-463-3333

La Fondation des Gouverneurs

C'est non au Mérite sportif



STEPHANE OUELLET...a retrouvé ses amis et admirateurs, hier, alors qu'il a notamment pris un bain de foule à Place du Royaume à Chicoutimi, pour y signer des autographes et montrer, bien sûr, sa ceinture de champion canadien chez les super mi-moyens.

(Photo Sylvain Dufour)

Par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - Le conseil d'administration de la Fondation des Gouverneurs a finalement décidé de ne pas prendre en main l'organisation du Mérite sportif régional.

L'idée avait été suggérée par le Conseil régional des loisirs. L'hebdomadaire Le Réveil en faisait état dans son édition de la semaine dernière.

Les dirigeants de la Fondation des Gouverneurs ont pris leur décision après avoir tenu trois réunions sur le sujet au cours de la semaine.

«Nous n'embarquerons pas dans l'organisation du Mérite sportif, précise le président de la Fondation des Gouverneurs, Raymond Langevin. Compte tenu que le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche retirera ses subventions au CRL dès 1995, il n'y aura plus de personnes pour aider.

«Nous avons pris la décision aussi en raison d'un manque de ressources humaines. Embarquer dans l'organisation du Mérite sportif, ça voulait dire deux organisations complètement différentes. Elles n'auraient pas eu les mêmes objectifs du tout. Le Mérite sportif est quelque chose de complètement différent. Nous préférons continuer à travailler pour la bonne marche de notre organisation».

Raymond Langevin assure que la proposition du CRL n'a pas été repoussée sans un moment de réflexion. Les dirigeants de la Fondation des Gouverneurs y ont pensé sérieusement.

«Notre conseil d'administration regroupe sept personnes, précise-t-il. C'est flatteur d'avoir été approché. Le Mérite sportif est un événement prestigieux et intéressant. Nous ne l'avons pas rejeté du revers de la main. Nous allons cependant nous consacrer à notre fondation. C'est la seule qui aide les athlètes de toute la région».

Programme de boxe à Jonquière

Place aux plus jeunes

JONQUIERE (SB) - Lorsque Stéphane Larouche prépare un programme de boxe pour les plus jeunes, il ne fait pas les choses à moitié.

Désirant faire boxer le plus de monde possible, l'entraîneur du club de boxe de Jonquière présentera, dimanche après-midi, une carte totalisant 21 combats, où huit pugilistes jonquiérois en seront à une première expérience entre les câbles.

Mais il y aura de tout au centre commémoratif Price de Jonquière, à compter de 13h00. De tout nouveaux pugilistes, d'autres quelque peu expérimentés et un vieux de la vieille, qui disputera un 98e combat en carrière.

Ainsi, Pierre Bouchard (61-36) viendra clôturer la journée en étant opposé au médaillé d'argent du championnat canadien junior, le super-lourd Patrick Bilodeau.

«Plusieurs vont en être à leurs premières armes dans l'arène. Ca les prépare pour les Gants d'argent. L'an dernier, nos boxeurs n'étaient pas assez prêts pour cet événement. Il nous reste quatre mois pour y arriver et les jeunes qui veulent s'entraîner auront l'occasion de boxer», mentionne Stéphane Larouche.

Car après le programme de Jonquière, il y en aura un à Alma la semaine prochaine (28 novembre), un à Forestville (5 décembre) et un retour à Jonquière (12 décembre).

Parmi les nouveaux pugilistes, on retrouvera Steeve Asselin (125 livres), Gabriel Hovington (100), Jessie Tremblay (147), Pierre Thivierge (112), Pierre Larouche (130), Denis Lavoie (173), Pascal Boily (139) et Pascal Lemieux (139).

Les 12 autres combats au programme permettront à de jeunes boxeurs de mettre à nouveau les gants. Il s'agit des Carl Dufour (15-8), Steeve Tremblay (14-5), Carl Lussier (3-4), Dany Blackburn (2-1), Hubert Malaison (5-2), Louis Germain (2-2), Dave Tremblay (3-9), Pascal Poirier (2-7), Frédéric Potvin (10-2), Jimmy Martel (0-1), Frank Morel (0-1) et Louis Asselin (0-1).

Le programme commence donc à 13h00. Les adultes auront à débourser à 6 $ pour assister à la carte de boxe et les étudiants 4 $.

Gants de boxe ATF

Ben Chimol tient à sa réputation

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - «Même si les gants de boxe ATF ne plaisent pas à tout le monde, cela n'oblige pas ses détracteurs à dénigrer le produit gratuitement».

Président de la corporation ATF Sports Inc, Ben Chimol a récemment réagi à des propos jugés diffamatoires, tenus par l'entraîneur de boxe Stéphane Larouche, de Jonquière, et rapportés dans Le Quotidien du 24 septembre dernier.

Au cours des derniers jours, Le Quotidien a d'ailleurs reçu une lettre de l'avocat Pierre A. Léger, du bureau d'Avocat Barrister et Sollicitor de Montréal, disant que les commentaires étaient sans fondement et constituaient de la diffamation à l'égard des produits de la corporation.

En septembre dernier, Stéphane Larouche avait indiqué: «On doit utiliser des gants ATF, qui sont dangereux et mous. Les gars se blessent beaucoup plus facilement. Je veux que mes gars boxent avec des gants Tufwear, ceux-là même que la fédération nous a vendus l'an dernier, mais qu'elle ne veut plus que l'on utilise.»

Ben Chimol a tenu, au cours d'une conversation téléphonique, à rectifier les faits. «Je respecte les paroles des gens, mais je ne peux pas accepter que quelqu'un dise des choses gratuites sur nos épaules.

«Ce n'est pas tolérable. Nos gants ne blessent pas les boxeurs plus souvent que d'autres gants. Il peut arriver que des boxeurs soient coupés, mais il ne faut pas oublier que c'est de la boxe.

«Nos gants ont connu beaucoup de succès au 9e championnat du monde amateur et sont utilisés à plusieurs compétitions, notamment les Jeux olympiques. Ils sont aussi approuvés par la Fédération internationale de boxe amateur et sont recommandés par l'Association canadienne de boxe amateur et les fédérations provinciales, dont celle du Québec», a précisé le président Ben Chimol.

Le hockey midget AAA

La seule solution ...développer

par Réal Fradette

JONQUIERE (RF) — «Il est temps de dire la vraie raison du hockey midget AAA à Jonquière et d'arrêter de chercher la solution miracle. Il n'y en a qu'une: développer et être fier des 24 meilleurs joueurs de hockey provenant de notre territoire.»

Samuel Saint-Laurent a laissé parler son expérience, hier, quelques instants après avoir terminé la séance d'entraînement préparatoire des Elites, à l'aube des rencontres de la fin de semaine, aujourd'hui face aux Gouverneurs, à Sainte-Foy, et demain, à Trois-Rivières, contre les Estacades.

La dernière semaine, dans le camp de l'équipe jonquiéroise a été assez mouvementée, alors que toutes sortes de spéculations ont erré concernant l'entraîneur-chef et les membres de la formation. Il semble bien que les nuages sombres soient maintenant passés.

«Quand tu ouvres le journal de l'an dernier et celui de cette année, il n'y a pas de différence. En fait, depuis cinq ou six ans, on crée des attentes beaucoup trop grandes chez les joueurs midget AAA de notre territoire.

«Il existe un talent certain chez nous et ça prend du travail pour le développer à son plein potentiel. Cela ne se traduit pas toujours par une victoire. A chaque saison, on essaie de trop en faire et on tombe invariablement dans le même piège.»

Saint-Laurent a ajouté qu'il est maintenant temps, pour les défendeurs du hockey de développement, de se lever et de faire avancer les choses. «Tout le monde sait qu'il y a un problème de développement dans notre région. Il est maintenant temps de faire face à la musique.

«Actuellement, on regarde davantage la fiche que le développement du jeune. Si l'on ignore le problème et que nous les décourageons dès le moindre revers, je ne pense pas que nous pourrons faire ce travail.»

Les arguments de Saint-Laurent tiennent debout. Depuis quatre ans, les Elites, anciennement les Cascades, ont passé une pléiade d'entraîneurs, de Ghislain Vigneault à Claude Cormier, sans pour autant voir la fiche s'améliorer. «Le hockey midget AAA à Jonquière n'a jamais été facile et c'est encore comme ça. On a demandé aux joueurs de faire des choses qui n'étaient pas de leur capacité. Bien entendu, ils vont se décourager encore mais ils n'ont pas le droit de lâcher et, surtout, les gens n'ont pas la droit de penser que ces jeunes-là se trainent les pieds sur la glace.

«Si l'on regarde au niveau scolaire, on a probablement les meilleurs résultats depuis cinq ans, mais personne n'en parle. Doit-on regarder la fiche ou la raison de la présence des Elites? Pour moi, la réponse est toute simple.»

Les Saguenéens l'emportent 3-1

Une belle lutte de gardiens

CHICOUTIMI (SE) - Les Saguenéens ne donnent plus beaucoup de buts... et ils gagnent.

Particulièrement efficaces en désavantage numérique, ils ont difficilement eu raison du Collège français de Verdun par 3-1, hier soir, devant 3046 personnes réunies au centre Georges-Vézina.

La rencontre a mis en vedette deux gardiens en grande forme. Eric Fichaud, pour les Saguenéens, et Philippe Derouville, pour les visiteurs, ont tous les deux connu une soirée de qualité. Le cerbère chicoutimien a été très occupé principalement parce que son équipe a dû travailler dix fois en désavantage numérique. Le Collège français n'a pas obtenu un seul but dans ces occasions.

Les Saguenéens ont connu leurs meilleurs moments pendant les 40 minutes initiales. Durant ces deux périodes, Gaston Drapeau estime qu'ils ont présenté un jeu qui se rapprochait de leur effort de la semaine dernière contre le Titan de Laval.

«Nous n'étions pas loin de la vérité dans les deux premières périodes, a analysé Drapeau. C'est le niveau que nous voulons atteindre. Nous avons accordé 14 lancers en première période mais seulement deux et demi étaient vraiment dangereux. En deuxième période, nous n'avons accordé que six lancers malgré trois désavantages numériques. De plus, nous avons distribué 24 mises en échec en première période et 19 en deuxième».

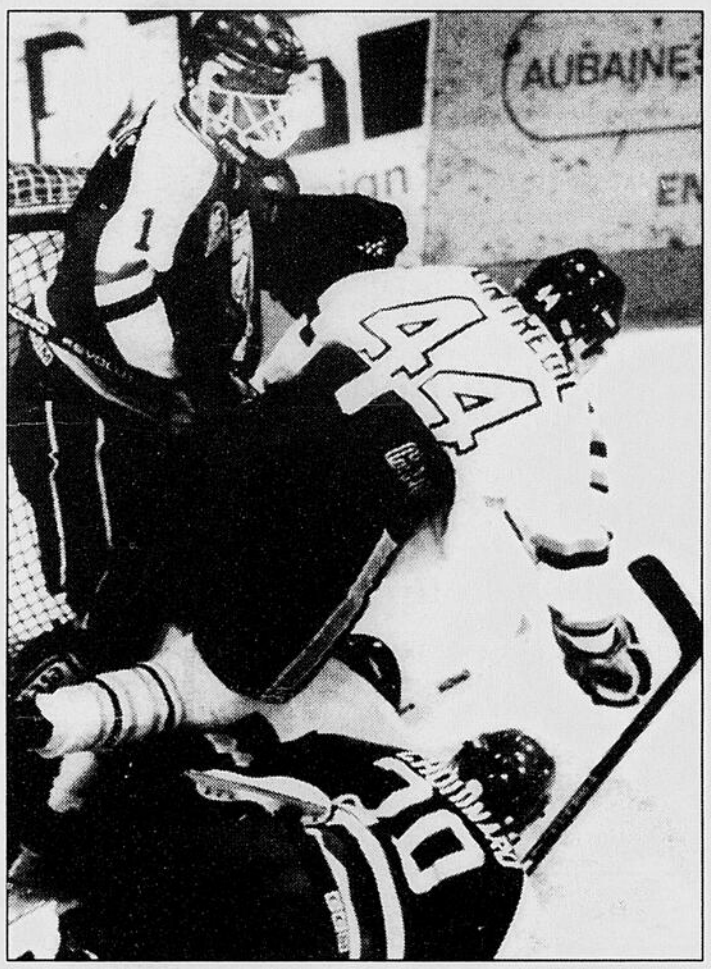
Drapeau s'est montré un peu moins fier du dernier engagement. Déjà installés sur une priorité de 2-0, les Saguenéens ont eu la chance d'entamer la période finale avec un avantage numérique de deux hommes, résultat d'une colère de l'entraîneur des visiteurs, Alain Rajotte, à la conclusion du deuxième tiers. Les Chicoutimiens ont gaspillé cette occasion. Quelques pénalités et un beau filet de Joël Bouchard ont redonné espoir aux perdants, jusqu'au 17e but de la saison d'Allan Sirois.

«Je n'ai pas aimé la troisième période, a repris Drapeau. On va la regarder encore. Il y a d'abord eu nos pénalités. Nous avons écopé de pénalités ridicules. En troisième période, nous avons pris trois pénalités ridicules. Le pointage est devenu 2-1, ce qui m'a forcé à surtaxer certains joueurs. Je n'ai pu utiliser mes jeunes régulièrement. Normalement, j'aurais utilisé tout mon monde.

«Nous avons ouvert la porte au Collège français avec ces pénalités. Heureusement, nous travaillons bien en désavantage numérique».

Dans les deux premières périodes, toute la production offensive a appartenu à Michel Saint-Jacques. Ce dernier a touché la zone payante à deux reprises, malgré toute l'attention dont il a eu droit pendant la rencontre.

Si Saint-Jacques a marqué deux fois, Gaston Drapeau a encore eu de bons mots pour Dave Boudreault et le trio de Sirois, Dominic Savard et Jérôme Boivin. Les Saguenéens rendront maintenant visite à leur ancien entraîneur, dimanche. Ils se mesureront aux Harfangs de Beauport, une formation qui leur a donné des ennuis depuis le début du calendrier.



DES CHUTES — Une visite d'Eric Montreuil près de la cage défendue par Philippe Derouville a pris fin sur la surface glacée. Montreuil a ainsi rejoint son coéquipier Dave Boudreault et Martin Chouinard, qui avaient chuté quelques instants auparavant.

(Photo Sylvain Dufour)

EN BREF

CHICOUTIMI (SE) - La possibilité que le centre Georges-Vézina soit le théatre d'un programme de boxe mettant en vedette Stéphane Ouellet, le printemps prochain, refait surface. Le président des Saguenéens, Marc Tremblay, ne cache pas qu'il est très intéressé par l'idée.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, Marc Tremblay souhaite d'ailleurs rencontrer Yvon Michel, en fin de semaine. Le conseiller de Stéphane Ouellet doit passer quelques heures dans la région. Pour le moment, le dossier n'est pas rendu plus loin mais on ne sait jamais. Un duel Ouellet-Hilton au centre Vézina pourrait avoir beaucoup d'intérêt...

La Ligue junior majeur du Québec a publié, cette semaine, la liste des hockeyeurs qui composent ses 13 formations. Ces chiffres permettent de constater que 24 anciens des Cascades du Saguenay—Lac-Saint-Jean ou des Elites de Jonquière ont trouvé une niche dans la LHJMQ...

Ces 24 joueurs ont fait partie des quatre dernières éditions de l'équipe midget AAA de Jonquère. On en remarque cinq avec les Saguenéens, en comptant l'attaquant Dominic Savard, et autant du côté des Voltigeurs de Drummondville...

Les plus en évidence sont aussi les plus âgés. On parle de Dave Boudreault (17 buts et 21 passes), Alain Côté (19 buts et 27 passes), Robin Bouchard (19 buts et 23 passes), Stefan Simoës (16 buts et 23 passes) et Jean-Martin Morin (19 buts et 30 passes)...

Des Elites de l'an dernier, Nicolas Savage, Yannick Perron, Marc Drainville, Dereck Michaud et François Fortin ont joué au moins dix matches dans la LHJMQ cette saison...

La fondation Thomas Hudon a remis des bourses à Eric McNicoll et Eric Vézina, avant le match d'hier.

Cette fondation vient en aide aux anciens de la Ligue régionale pee-wee...

Deux points tournants

Stimulés par la colère de Rajotte

CHICOUTIMI (SE) - Selon Steve Gosselin, le match d'hier entre les Saguenéens et le Collège français de Verdun a été marqué de deux points tournants.

Une colère d'Alain Rajotte et le troisième but des Saguenéens, celui d'Allan Sirois...

Avec quelques secondes à faire au deuxième engagement, Rajotte a montré son mécontentement face au travail de l'officiel Guy Joubert en lancant sur la patinoire quelques bouteilles et plusieurs bâtons. Sa soirée de travail a pris fin à cet instant.

«Le gros point tournant du match, c'est la colère de leur entraîneur, a noté le défenseur de 20 ans. Ils ont été stimulés par la colère de Rajotte. Ils sont sortis indemnes d'un désavantage de deux joueurs, ce qui a semblé les fouetter. De notre côté, nous avons très mal réagi pendant cet avantage de deux joueurs, au début de la troisième période. C'est de l'expérience qui entre.

«Ils ont connu de bons moments après notre avantage de deux joueurs. Jusqu'au but d'Allan Sirois... Je pense que ce but leur a brisé les reins. «Il est vrai que nous avons écopé de quelques pénalités que nous aurions pu éviter en troisième période. Pour nous, c'était un gros match parce que le Collège français forme une grosse équipe. Ils sont devant nous au classement. Il était important de travailler fort pour les battre et réduire leur avance au classement».

Parlant de Sirois, il a offert une performance maintenant devenue habituelle aux côtés de Dominic Savard et Jérôme Boivin, hier. Ce trio a donné le ton à la rencontre et a encore eu droit aux fleurs de Gaston Drapeau.

«Nous avons tellement confiance présentement que ça donne des résultats», a mentionné Sirois.

De son côté, Alain Rajotte avait retrouvé tout son calme lorsque le troisième tiers a débuté. Il ne s'est pas montré très impressionné par le travail de son équipe. «Heureusement que nous ne jouons pas toujours de cette façon. Nous serions au bas du classement», a-t-il laissé tomber en voyant son groupe perdre un quatrième match de suite face aux Saguenéens.

«Le Collège français a une bonne équipe mais elle tourne surtout autour de trois ou quatre joueurs et Philippe Derouville, qui est superbe», a résumé pour sa part Drapeau.

Une séquence importante page 39

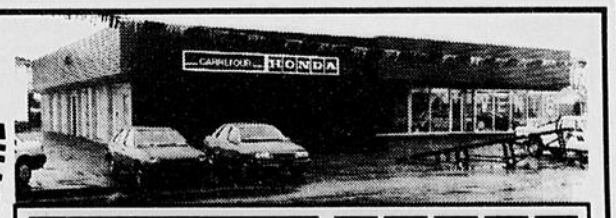
Un test d'évaluation page 41

DeShields à Los Angeles page 44

Denis Bradette
Représentant

HONDA CIVIC 1993
15 276 $

Stock 93611
VENEZ FAIRE VOTRE OFFRE


CARREFOUR HONDA
Bur.: (418) 668-6188 - 1-800-667-0859
520, boul. Dequen Nord - ALMA
Appelez 668-6188
248023

CLUB VOYAGES

EST FIER DE FAIRE PARTIE DU PLUS GRAND RÉSEAU D'AGENCES DE VOYAGES AU QUÉBEC AINSI QUE DU GROUPE TRANSAT

AU DÉPART DE QUÉBEC VIA air transat

MAREA del PORTILLO

vous serez là!

Farallon del Caribe 4★

L'HÔTEL: tout nouveau et de catégorie supérieure, **situé à flanc de colline surplombant la mer, vue magnifique sur la Sierra maestra** comprenant 140 chambres réparties en 2 édifices de 4 étages, **à seulement 300 mètres d'une plage de 4 kilomètres de sable brun très fin. VOTRE CHAMBRE:** climatisée, 2 lits simples, salle de bains avec douche, radio, télévision, balcon. **LES SERVICES:** restaurant, bars, grillade, boutiques, taxis, coffrets de sûreté ($), service médical, **animations pour les enfants. LES SPORTS:** piscine, chaises, tennis, ballon-volant, billard, tennis sur table, programme quotidien d'activités. **LE CLUB DE PLAGE: SPORTS NAUTIQUES NON MOTORISÉS INCLUS,** plongée en apnée, planche à voile, voilier, catamaran, plongée sous-marine ($).

et encore plus

Une excursion gratuite par semaine à Cayo Blanco, île privée, de sable blanc (dîner et boissons inclus) à seulement 15 minutes de l'hôtel.
POSSIBILITÉ D'EXCURSIONS ADDITIONNELLES ($)

formule CLUB

- TOUS LES PETITS DÉJEUNERS, DÎNERS ET SOUPERS.
- TOUTES LES BOISSONS LOCALES À VOLONTÉ
- PROGRAMME QUOTIDIEN D'ACTIVITÉS PAR UNE ÉQUIPE D'ANIMATION COMPOSÉE DE QUÉBÉCOIS ET DE CUBAINS.

SPÉCIAUX AU DÉPART DE QUÉBEC

Dates de départ	1 sem.	2 sem.
27 novembre - 4 décembre	**699 $**	**999 $**
11 décembre	**699 $**	**1099 $**

COMBINÉ MAREA DEL PORTILLO GUARDALAVACA
2 semaines à partir de: **899 $**

Prix minimum par personne en occupation double, sauf mention contraire. Toutes taxes incluses. Places limitées selon la disponibilité des vols et/ou des hôtels au moment de la réservation. Des conditions relatives quant aux durées minimales et maximales, à l'achat de billets à l'avance ou autres peuvent être applicables. Les prix ne s'appliquent qu'aux nouvelles réservations, peuvent changer sans préavis et sont en vigueur du 20 au 26 novembre 1993. CLUB VOYAGES n'est pas responsable des erreurs ou omissions du contenu de cette publicité.

vacances air transat

Nous vous offrons encore cette année notre service d'autobus vers l'aéroport de Québec quelle que soit votre date de départ.

54,90$ + taxes - aller/retour

PARTEZ EN SÉCURITÉ TOUS CES GROUPES SONT ASSURÉS PAR L'ASSURANCE MUTUELLE D'OMAHA QUI VOUS DONNE LA MEILLEURE PROTECTION AU MEILLEUR PRIX.

Ambassade Voyage
La Mutuelle d'Omaha
Assurance voyage

GROUPES ACCOMPAGNÉS DE LA RÉGION

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE (Boca Chica)	HOTEL SUNSET	31 DÉCEMBRE	THAÏLANDE	CIRCUIT	24 FÉVRIER
ÉGYPTE	CIRCUIT ET CROISIÈRE DE LUXE	2 JANVIER	PUERTO VALLARTA	HOTEL TROPICLUB	24 FÉVRIER
SKI ALPES FRANÇAISES	HOTEL ELDORADOR	21 JANVIER	COZUMEL	HOTEL CLUB COZUMEL CARIBE	26 FÉVRIER
COSTA RICA	CIRCUIT/PLAGE	23 JANVIER et 27 FÉVRIER	CUBA GUARDALAVACA	HOTEL VILLAS TUREY	5 MARS
PUERTO VALLARTA	HOTEL CASA GRANDE MORANDA	27 JANVIER	HAWAII	HOTEL OUTRIGGER WEST	8 MARS
FLORIDE	HOTEL HOLLYWOOD BEACH RESORT	27 JANVIER	IXTAPA	HOTEL STOUFFER PRESIDENTE	11 MARS
ACAPULCO	HOTEL FIESTA AMERICANADA CONDESA	10 FÉVRIER et 24 FÉVRIER	CUBA GUARDALAVACA	HOTEL ATLANTICO	12 MARS
SKI AUTRICHE	HOTEL ROTER ADLER	11 FÉVRIER	PUERTO PLATA	HOTEL PARADISE BEACH CLUB AND CASINO	13 MARS
SKI UTAH	HOTEL OLYMPUS	19 FÉVRIER	TUNISIE	CIRCUIT/PLAGE	15 MARS

CLUB VOYAGES

vacances air transat
QUÉBEC - MONTRÉAL

air transat
TORONTO - VANCOUVER - PARIS

LA FORCE D'UN RÉSEAU SES AGENCES

CHICOUTIMI
CLUB VOYAGES TOURNESOL
255, rue Racine Est, Édifice Trust Général
549-6880

ALMA
CLUB VOYAGES ALMA
Plaza Alma
668-7904

ROBERVAL
CLUB VOYAGES DU LAC
693, boul. Saint-Joseph, Roberval
275-0162

DOLBEAU
CLUB VOYAGES DOLBEAU
1282, Wallberg, Promenades du Boulevard
276-1548

ET 78 CLUB VOYAGES DANS 60 AUTRES VILLES

PERMIS DU QUÉBEC

247043